了，除了安拉所意欲的。然后另一次号角被吹响，一时间，他们都将站立着观望。》

《69.大地因它的主的光辉而亮了，文卷陈列了，众先知和证人们都被带到，他们之间（的纠纷）以真理被裁判而不被亏待。》

《70.每一个人都得到了其行为的充分回报，他至知他们所做的一切。》

吹号角，审判和还报

清高伟大的安拉讲述复生日的各种重大迹象，及其惊恐和震撼，说："**号角被吹响了，诸天与大地的一切都昏迷了，除了安拉所意欲的。**"这是第二次号角声，是昏厥的号声。除了安拉所意欲的之外，天地中一切有生物都将因之而死，正如介绍号角的著名圣训所表述。然后，其余的一切都要死亡，最后死亡的是取命的天使。只有永活的、维护万物的、无始无终的安拉将在无限中继续存在。《今天权力归谁？》（40：16）安拉说了三次后，自己回答道：《归于独一而强大的安拉！》（40：16）安拉永远是独一的，他确实征服了万物，并判定万物都要毁灭。安拉首先要复活伊斯拉菲里，命令他再次吹响号角，这是第三次号角声，即复活的号声。

"**然后另一次号角被吹响，一时间，他们都将站立着观望**"，即那些朽骨和残骸将恢复生命，活生生地观看复生日的惊恐。正如安拉所言：《的确，那只是一次吼声，突然间，他们都出现于地面。》（79：13-14）又《那一天，他将召唤你们，你们将以颂词应答他，你们认为你们只不过逗留了片刻时间。》（17：52）又《他的迹象之一，就是天地以他的命令而稳定。然后，当他向地下的你们发出一声呼唤之际，你们马上就会出来。》（30：25）伊玛目艾哈麦德说，有人问阿卜杜拉·本·阿慕尔："你说末日将在某某时间来临，这到底是怎么回事？"阿卜杜拉说："我真不想再多说什么了。我说的只是：你们不久会看到一件重大事情。"他接着说："安拉的使者ﷺ说：'丹扎里将会出现在我的民族之中，停留四十[1]。后来安拉派遣尔撒·本·麦尔彦，他和欧尔沃·本·麦斯欧迪很像。他出现后安拉要使他死亡。此后人们要生活七年，其间，任何人之间没有矛盾。此后，安拉从沙姆方面派来冷风，它将带走每一个心中有芥子大小信仰（或善意）的人。你们中的一人即使钻进了山洞，也会被它追及而带走。'"阿卜杜拉说，这是他从安拉的使者ﷺ那里听到的。使者还说："坏人们将会生存下来，他们轻浮如鸟，兽欲熏心，善恶不分。恶魔出现在他们面前说：'你们为何不响应我？'他们问：'你有何指示？'然后恶魔命令他们崇拜偶像。当时，他们丰衣足食，生活幸福。此后号角将被吹响，人们听见后，纷纷引颈倾听。"阿卜杜拉接着说："第一个听到的人当时正在粉刷他的水池。此人和其他人都晕倒了。"他说："然后安拉将派来毛毛细雨（或影子。——传述者产生了怀疑），人们的身体从中得到成长。后来号角被第二次吹响时，突然间人们都站起来，相互观看。有声音说：'人们啊！来见你们的主吧！''你们让他们站住，因为他们的确要受审问。'（37：24）后来有声音说：'你们将入火狱的人分出来吧？'有声音问：'他们有多少人？'回答说：'每一千人中九百九十九人。'"阿卜杜拉说："那就是'它使儿童变白发'的日子和'小腿将被暴露'的日子。"[2]

艾布·胡莱赖传述，穆圣ﷺ说："两次号角声的时间相隔四十。"众人问："艾布·胡莱赖啊！是四十天吗？"他回答说："我不认为。"众人问："是四十年吗？"他回答："我不认为。"众人问："是四十月吗？"他回答："我不认为。但每个人身上除了尾椎部分外，其他部分都要腐朽。人将从尾椎部分被重新组合。"[3]

"**大地因它的主的光辉而亮了**"，即复生日安拉出现，裁决众生的事务时，大地闪闪发光。

"**文卷陈列了**"，格塔德说"**文卷**"指功过簿。[4]

"**众先知和证人们都被带到**"，伊本·阿拔斯说："众先知作证他们曾经为他们的民族传达了使命。"[5]"**证人们**"指记录人类的一切善恶行为的天使。

"**他们之间（的纠纷）以真理被裁判**""**真理**"指公正。

"**而不被亏待。**"清高伟大的安拉说：《我将在复生日设置一些公平的天秤，任何人不被亏待丝毫。即使是一粒芥子的重量，我也要拿出它来。我是最佳的计算者。》（21：47）又《安拉不亏枉人一粒芥子的重量。如果人有任何善功，他要使它成倍增长，并赐给他来自他（安拉）的重大报酬。》（4：40）

清高伟大的安拉说："**每一个人都得到了其行为的充分回报**"，即他们的善恶行为，都会有相应的报酬。因为"**他至知他们所做的一切。**"

（1）圣训传述者说："我不知道先知说的'四十'指四十日、四十月、四十年或四十夜。"

（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：166；《穆斯林圣训实录》4：2258。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：414。

（4）《泰伯里经注》21：335。

（5）《泰伯里经注》21：335。

《 71.否认者被成群地赶入火狱，等到他们到达那里，它的门就会被启开，它的管理者会对他们说："你们中的使者们不曾到达你们，向你们诵读你们主的启示，并警告你们今日的相会吗？"他们答道："不然，（他们的确到达了）。"但惩罚的判词已对隐昧者落实了。》

《 72.他们被告知："你们进入火狱的门，居住在里面吧！高傲者的住处真悲惨！"》

隐昧者将被赶向火狱

清高伟大的安拉在此讲述薄福的隐昧者是怎么被赶向火狱的，他们是在被严厉地警告和恐吓的情况下，赶进火狱的。安拉说：《 那天，他们将被推进火狱的火中。》（52：13）即他们是在极度干渴的情况下，被推进火狱中。另一段经文中说：《 那天，我要将骑乘的敬畏者集合到至仁主跟前。我要把干渴的犯罪者赶到火狱。》（19：85-86）与此同时，他们又聋又哑又瞎。他们中还有人倒栽着面部行走。《 末日，我将召集瞎眼、聋哑的他们，使他们匍匐在大地上。他们的归宿是烈火。每当火势减弱时，我就为他们增加火焰。》（17：97）

"等到他们到达那里，它的门就会被启开"，即只要他们走近火狱，火狱的门就被打开，好让他们尽快受刑。然后，监管火狱的铁石心肠的天使们将会凌辱和警告他们，对他们说：**"你们中的使者们不曾到达你们，向你们诵读你们主的启示，并警告你们今日的相会吗？"**即像你们一样，同属人类的使者没有来临你们吗？（派遣同类的使者，是为了你们和他们自由交流，并向他们学习。）他们树立明证，为你们证实他们所宣传的是真理；他们让你们防备这可怕的日子。

隐昧者们给天使们回答说：**"不然"**，即他们说，使者确实到达了我们，并警告了我们，为我们列出了明证。

"但惩罚的判词已对隐昧者落实了。"他们说，但我们否认和违背了他们，因为我们早已注定要遭受不幸，所以我们弃真求伪。正如另一段经文所说：《 每当一群人被投入其中时，它的管理者们就会问："警告者不曾降临过你们吗？"他们回答说："来过，有一位警告者的确曾到达我们，但是我们不相信他"，并说："安拉从来没有降下过任何东西，你们只是在严重的迷误当中。"他们说："如果我们曾经听从或是理解，我们就不会沦落到烈焰的居民当中！"》（67：8-10）于是他们开始埋怨自己，懊悔不已。《 于是他们供认了他们的罪恶。愿火狱的居民们远离（安拉的慈悯）吧！》（67：11）即他们真差劲！真亏折啊！

"他们被告知：'你们进入火狱的门，居住在里面吧！'"每一个曾经见过他们，知道他们情况的人，都作证他们是罪有应得的，因此**"他们被告知……"**中没有提及这到底是谁说的话。这种表述方法说明，全宇宙都作证，彻知而公正的安拉为他们的判决是恰如其分的。因此，经文说：**"他们被告知：'你们进入火狱的门，居住在里面吧！'"**即你们永远要住在其中，不能逃出火狱，火狱也不会离开你们。

"高傲者的住处真悲惨！""住处"指归宿和栖身之地。你们因为在今世时骄傲自满，抗拒安拉而沦入此境，这种境况和归宿真悲惨啊！

《 73.敬畏他们主的人成群结队地被送入乐园，等到他们到达那里，它的门就被启开了，它的管理者对他们说："祝你们平安！你们纯洁了，所以你们进去，并永居其中吧！"》

《 74.他们说："赞美安拉，的确他对我们实践了他的许诺，并使我们继承了大地，我们可以随心所欲地居住在乐园中。对（虔诚）工作者的回赐是多么优美呀！"》

穆民将被送到乐园

经文在此叙述幸福的穆民情况，他们像访问团那样，被带去享受各种优遇。

"成群结队地"，即一队一队地。他们依次是近主者、善人，然后是品级仅次于他们的人，以此类推。每一伙人都和与他（品级）相当的人在一起，先知和先知在一起，虔信者和虔信者在一起，烈士、学者等每一种人都和与他们相当的人在一起。

"等到他们到达那里"，即当他们经过随拉特天桥——被阻于乐园和火狱之间的那座桥上时，他们将为在今世中所做的一切亏枉做出相应的补偿，等他们得到修养并纯洁无瑕之后，才被准许进入乐园。圣训中说，穆民们走近乐园的门时，商量让谁替他们请求获准进门，于是他们依次找了阿丹、努哈、伊布拉欣、穆萨和尔撒，最后找了穆圣ﷺ——此前在清算场上，他们也曾找过这些先知，要求替他们讲情，对他们从轻发落——从而显现出穆圣ﷺ在方方面面优越于全人类。《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者ﷺ说："我是乐园中的第一位讲情者。"[1]另一传述中说："我是第一个叩响乐园之门的人。"[2]

（1）《穆斯林圣训实录》1：188。
（2）《穆斯林圣训实录》1：188。

伊玛目艾哈麦德传述，安拉的使者ﷺ说："复生日我走近乐园门时，管理者问我：'你是谁？'我回答：'穆罕默德。'他说：'我奉命在你到来之前不能为任何人开门。'"[1]

安拉的使者ﷺ说："最先进乐园的人的形象就像满盈之夜的月亮，他们不吐痰，不流鼻涕，无大小便。他们的器皿和梳子是金银的，香炉是沉香的，汗水就像麝香。他们每人有两个妻子，她们小腿的骨髓从肌肉外面看上去显得晶莹透明，美丽绝伦，乐园的居民之间没有分歧和仇恨，他们万众一心，早晚赞主。"[2]

安拉的使者ﷺ说："最先进乐园的队伍就像满盈之夜的月亮，仅次于他们的人就像天空中的明星一样闪闪发光，他们无大小便，不吐痰，不流鼻涕，他们的梳子是金子的，汗水就像麝香，香炉是沉香做的，他们的妻子是大眼睛的美女，他们的品性如一个人的品性，长相像他们的祖先阿丹，六十腕尺高，直抵云天。"[3]

安拉的使者ﷺ说："我的教民中将有一支七万人的队伍进乐园，他们的面容像团月之夜的月亮一样闪闪发光。"欧卡什站起来说："安拉的使者啊！请你祈求安拉，使我成为他们中的一员。"使者说："主啊！使他成为他们中的一员吧！"此后一位辅士站起来说："安拉的使者啊！请你祈求安拉，使我成为他们中的一员。"使者说："欧卡什已经领先于你得到了这个优遇。"这段圣训中还提到，将有七万人在不受清算的情况下进入乐园。[4]

安拉的使者ﷺ说："我的教民中将有七万人（或七十万人）手拉着手进乐园，他们将一起进入，他们的脸像团月之夜的月亮。"[5]

"等到他们到达那里，它的门就被启开了，它的管理者对他们说：'祝你们平安！你们纯洁了，所以你们进去，并永居其中吧！'"这节经文中只提到条件，而没有讲明结论。经文的意思是：当他们来到乐园跟前，乐园的门开启了，他们得到了各种优遇。管理乐园的天使迎接他们，向他们致安问好，报告喜讯。他们没有像火狱的居民那样，被管理火狱的天使所警告和呵斥。换言之，这一切发生之后，他们得到了幸福，欣喜万分……经文在此没有道明此后的结局，以便让人展开思绪，去想象那无穷无尽的恩泽。

有人说**"它的门就被启开了"**中的"و"[6]一词表示八，并以此为据，说乐园的门是八座。这种说法是牵强附会的。乐园有八座门，是许多确凿的圣训所指出的。

安拉的使者ﷺ说："谁为主道花费了两宗财物（两件相似的东西），谁就会受邀进入乐园之门。乐园有许多门，礼拜者将受到礼拜之门的邀请，施舍之人将受到施舍之门的邀请，吉哈德之人会受到吉哈德门的邀请，斋戒之人要受到兰雅尼门的邀请。"艾布·伯克尔问："安拉的使者啊！一个人可以从任何一个门受到邀请吗？他可以同时从许多门受到邀请吗？"使者回答说："是的，我希望你是他们中的一员。"[7]）

安拉的使者ﷺ说："乐园有八座门，其中一座叫兰雅尼，只允许斋戒者通行。"[8]

安拉的使者ﷺ说："如果你们中有人认真做小净，然后念：'应受拜者，只有安拉，穆罕默德是安拉的仆人和使者。'那么，乐园的八座门都为他而开启了，他可以根据自己的意愿，从任何一座门进去。"[9]

乐园之门的宽敞

两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说："清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你让你的民族中不受清算的人进入乐园的右门，别的人跟其他人共同享有其余的门（的进入权）。以掌握穆罕默德生命的主宰发誓，乐园的两扇门之间的距离犹如麦加和海吉尔之间的距离（一说犹如麦加和巴士里间的距离）。"[10]

《穆斯林圣训实录》记载，欧特白·本·依兹万在演说中讲道："我们被告知，乐园的两扇门之间相隔四十年行程的距离，将有一天它会门庭若市。"[11]

"它的管理者对他们说：'祝你们平安！你们纯洁了'"，即你们的言行、奔波和报酬洁美了。正如安拉的使者ﷺ命人在有些战役中呼吁穆斯林

(1)《艾哈麦德按序圣训集》3：136；《穆斯林圣训实录》1：188。
(2)《艾哈麦德按序圣训集》2：316；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：367；《穆斯林圣训实录》4：2180。
(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》4：417；《穆斯林圣训实录》4：2179；《艾布·叶尔俩圣训集》10：470。
(4)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：413；《穆斯林圣训实录》1：197。
(5)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：414；《穆斯林圣训实录》1：198。
(6) 这是一个连接词，其意义是"并且"。——译者注
(7)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》4：133；《穆斯林圣训实录》2：711；《艾哈麦德按序圣训集》28：268。
(8)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：378；《穆斯林圣训实录》2：808。
(9)《穆斯林圣训实录》1：209。
(10)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：247；《穆斯林圣训实录》1：184。
(11)《穆斯林圣训实录》4：2278。

们：“只有顺服（一说“归信的人”）才能进入乐园。”[1]

“所以你们进去，并永居其中吧！”即你们永远住在乐园中。他们不希望再发生任何变迁。

“他们说：‘赞美安拉，的确他对我们实践了他的许诺’。”穆斯林们在乐园中看到这些丰盛的报偿、永恒的恩典以及伟大的权力之后说了这番话。即这些都是安拉在今世中通过他的众使者给我们许诺的。《我们的主啊！求你赐给我们你通过你的众使者应允给我们的，并求你莫在复生日使我们蒙羞，你是从不爽约的。》（3：194）又《赞美安拉，他为此而引导了我们。如果安拉不引导我们，我们绝不能得正道。我们主的使者们确实带来了真理。》（7：43）又《赞美安拉，他消除了我们的忧伤。我们的养主确实是至恕的、厚赏的。他以他的恩典而使我们居住在永久的家园。我们在其中不再遭受辛苦，也不遭受疲劳。》（35：34–35）

“并使我们继承了大地，我们可以随心所欲地居住在乐园中。对（虔诚）工作者的回赐是多么优美呀！”艾布·阿林、格塔德、赛丁伊、伊本·栽德、艾布·撒立哈等学者说，**“大地”**指乐园的大地。[2]这节经文和下列经文相似：《我在教诲之后，曾在宰哺尔中写道：“我的清廉众仆将继承大地。》（21：105）因此经文说：**“我们可以随心所欲地居住在乐园中”**，即我们想住哪里就住哪里，我们工作的报酬真优美啊！艾奈斯在叙述穆圣ﷺ登霄事件时，说：“穆圣说：‘我进入乐园后看见用珍珠建成的圆顶建筑物，其中的土则是麝香。’”[3]

《75.你将看到众天使围绕在阿莱什周围，赞颂着他们的主。他们间（的纠纷）以真理被裁判。有声音说：“赞美安拉，众世界的养主。”》

清高伟大的安拉讲述了他对乐园和火狱居民的判决，说他使每个人住到相应的地位，他是公正无私的，然后说天使们包围在光辉的阿莱什周围，念着颂词赞美他光荣、伟大、圣洁，赞美他与残缺和不义无染，他已经判决了事务，处理了问题，作出了公断。因此安拉说：**“他们间（的纠纷）以真理被裁判。”“他们”**指众生。

“有声音说：‘赞美安拉，众世界的养主。’”即整个宇宙——其中的有生物和无生物——都在赞美养育众世界的安拉公正判决，因此，经文中只笼统地提到有声音发出，但没有具体述及是谁发出的声音，从而说明所有的被造物都参与了对安拉的赞美。格塔德说：《一切赞颂全归安拉——他创造了诸天和大地。》（6：1）这节经文说明，天地的创造是以赞美安拉而开始的。**“他们间（的纠纷）以真理被裁判。有声音说：‘赞美安拉，众世界的养主。’”**中则以赞美安拉而结束。



الجزء الرابع والعشرون ٤٦٧ سورة غافر

وَتَرَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنْ حَوْلِ ٱلْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَقِيلَ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ٧٥

سُورَةُ غَافِرٍ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ١ تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ٢ غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ٣ مَا يُجَٰدِلُ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى ٱلْبِلَٰدِ ٤ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۖ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍۭ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ ۖ وَجَٰدَلُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ٥ وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ٦ ٱلَّذِينَ يَحْمِلُونَ ٱلْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَىْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا۟ وَٱتَّبَعُوا۟ سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ٧

《队伍章》注释完。一切感赞全归安拉。求安拉赐给我们机遇，并保护我们。

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：385。
（2）《格尔特宾教律》15：287。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：547；《穆斯林圣训实录》1：148。

《恕饶者章》注释 麦加章

"哈一、米目"各章[1]的尊贵

伊本·阿拔斯说："万物都有其精华，《古兰》的精华是'哈一、米目'各章。"[2]麦斯尔勒·本·凯达穆说："这些章也被称为'尔拉伊斯（意为新娘）'章节。"[3]著名学者艾布·欧拜德在《古兰的尊贵》一书中，也提出了相同的观点。[4]

阿卜杜拉说："《古兰》就像这样一个人的例子，有一个人去为他的家人找住处，途经雨露，他边走边赞叹，突然间走到一些遍地松软沙土的园子后说：'这比前面的雨露更美妙！太妙了！太妙了！'有人告诉他，雨露好比《古兰》，这些遍地是松软沙土的园子好比《古兰》中的'哈一'、'米目'章。"[5]伊本·麦斯欧迪说："当我进入（指读到或听到）'哈一'、'米目'章时，我确实进入了令我赏心悦目的花园中。"[6]

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.哈一、米目。》

《2.这部经是由优胜、全知的安拉颁降的。》

《3.恕饶罪恶，接受忏悔，惩罚严厉和富有宏恩的主。除他之外再无受拜者。归宿只在他那里。》

前面注释《黄牛章》时，已经论述了出现在各章节开头的单独字母，此处不再赘述。使者ﷺ说："你们就寝时当念'哈一、米目……他们不获得援助……'"[7]

"这部经是由优胜、全知的安拉颁降的"，即《古兰》是由优胜、全知、不容侵犯的安拉颁降的，再微小的事物，也不能隐瞒安拉，无论有多厚的障碍物都不能将其遮挡。

"恕饶罪恶，接受忏悔"，即安拉赦宥仆人已往的一切罪恶，接受向他忏悔、恭顺的人的忏悔。

"惩罚严厉"，另一方面安拉将严厉惩罚那些顽固暴虐、只求今世、抗拒主命、横行霸道的人。另一段经文说：《你告诉我的仆人们，我确实是至恕的、至慈的。而我的刑罚也是痛苦的。》（15：49-50）《古兰》的许多经文，经常并列叙述安拉的这两种不同的属性，好让穆民经常处于对安拉的害怕和希望之中。

"富有宏恩的主。"伊本·阿拔斯解释为："有宏恩、富裕的主。"[8]即安拉是对众仆普施恩泽的，他赐给他们无数的恩典（如牲畜），任何人都无法对其中的一项作出恰如其分的感谢。《如果你们去统计安拉的恩典，你们无法统计它们。》（16：18）

"除他之外再无受拜者"，即任何物都不具备他所具备的任何一个属性。他是独一无偶的受拜者和养育者。

"归宿只在他那里。"回归之地只在他那里，他将论功过奖罚每个人。《他是清算迅速的。》（13：41）

《4.除了隐昧的人，没有人争论安拉的启示，莫让他们在城市中的来来往往诱惑了你！》

《5.在这些人之前，努哈的族人和他们以后的各派都曾不信。每一族人都谋划过加害他们的先知，并持谬论辩论，用于诋毁真理。所以我惩治了他们，我的惩罚是怎样的？》

《6.你的主的话就这样对隐昧者证实了，他们确实是火狱的居民！》

隐昧者喜欢对安拉的经文进行辩论以及辩论的后果

清高伟大的安拉说，只有那些否认安拉的经文和明证的人，才会抗拒真理、在真理彰明之后，仍强词夺理，进行诡辩。

"莫让他们在城市中的来来往往诱惑了你！"即他们的财产、幸福和浮华不要迷惑了你。正如安拉所言：《不要让隐昧者在大地上的往来迷惑了你。都是微不足道的享受，他们的归宿是火狱，那卧褥真恶劣啊！》（3：196-197）又《我赐给他们片刻的享受，然后我将迫使他们去受重刑。》（31：24）

（1）指以"哈一、米目"开始的各章。本章的另一名称是《穆民章》，阿语原版中是《穆民章》，为了区别于《众穆民章》，译者参照其他版本选用《恕饶者章》一名。——译者注

（2）《散置的珠宝》7：268。

（3）《格尔特宾教律》15：288。

（4）《古兰的恩惠》137、138。

（5）《伯厄威经注》4：90。

（6）《伯厄威经注》4：90。

（7）《艾布·达乌德圣训集》3：74；《提尔密济圣训全集诠释》5：329。

（8）《泰伯里经注》21：351。

然后，安拉安慰受到其民族否认的穆圣ﷺ，告诉他以前的先知都是他的榜样，他们都曾遭受过族人的否认和抗拒，归信他们的人寥寥无几。经文说：**“在这些人之前，努哈的族人和他们以后的各派都曾不信。”**努哈是安拉派遣的第一位使者，他奉命禁止人们崇拜偶像，但他的族人否认了他。努哈之后各民族中的各派，都曾有过不信的历史。

“每一族人都谋划过加害他们的先知。”他们都曾企图不择手段地杀害先知，有些民族的阴谋还得逞了。

“并持谬论辩论，用于诋毁真理”，即他们用愚蠢的观念，辩驳明晰的真理。

清高伟大的安拉说：**“所以我惩治了他们”**，即安拉因为他们拜偶像等秽行而毁灭了他们。

“我的惩罚是怎样的？”你已经知道，我是怎么施予他们严刑的？格塔德说：“以安拉发誓，那刑罚太严厉了。”[1]

“你的主的话就这样对隐昧者证实了，他们确实是火狱的居民！”穆罕默德啊！否认列圣的民族都遭受了毁灭，否认你的民族更应该遭受毁灭。因为否认你的人，也无法真正相信其他先知。安拉至知。

《7.那些担负阿莱什的和在其周围赞颂他们主的（天使们）都归信他，并为归信者们求饶道：“我们的主啊！在慈悯和知识方面你包容了万物，求你恕饶那些悔过并遵循你的道路的人，求你保护他们免于火狱的刑罚。》

《8.我们的主啊！求你使他们进入永居的乐园，那是你曾经许给他们和他们祖先中的行善者、他们的妻室和他们的子孙的！你确实是优胜的、明哲的。》

《9.求你使他们免于各种恶劣。这天，无论你使谁免于恶劣，你确实已赐给他慈悯了，那的确是极大的成功。”》

承担阿莱什的天使赞美安拉，并为穆民求饶

担负阿莱什的四位近主的天使以及阿莱什周围的普通天使，念着赞词，颂扬他们的养主。换言之，他们的赞词不但否定了安拉有缺陷的谰言，而且还肯定了安拉完美的属性。

“（天使们）都归信他”，即他们在安拉跟前毕恭毕敬。

“并为归信者们求饶。”**“归信者”**指今世中归信幽玄的穆民。安拉命令近主的天使们为大地上

الجزء الرابع والعشرون ٤٦٨ سورة غافر

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٨﴾ وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُۥ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ أَنفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى ٱلْإِيمَٰنِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾ قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا ٱثْنَتَيْنِ فَٱعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ﴿١١﴾ ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِىَ ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ كَفَرْتُمْ ۖ وَإِن يُشْرَكْ بِهِۦ تُؤْمِنُوا۟ ۚ فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ ٱلْعَلِىِّ ٱلْكَبِيرِ ﴿١٢﴾ هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾ فَٱدْعُوا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾ رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

的穆民默默地祝福。因为天使本身具备这种天性，所以当一个穆民为另一个穆民默默祝福的时候，他们总是在念“阿米乃”！《穆斯林圣训实录》记载：“一个穆斯林为其兄弟默默祝福时，天使说：‘阿米乃！愿你也得到这样的祝福！’”[2]

谢海里·本·胡叔卜说：“承担阿莱什的天使是八位，其中的四位念道：‘主啊！赞你清净无染，万赞归你，你在彻知之后拥有宽容！[3]另四位念道：‘主啊！赞你清净无染，万赞归你，你在大能之后给予原谅。’”[4][5]

天使们在为穆民求饶时说：**“我们的主啊！在慈悯和知识方面你包容了万物”**，即安拉的宽恕包容了他们的一切罪恶和错误；安拉知道他们的一切言行和动静。

“求你恕饶那些悔过并遵循你的道路的人”，即如果有作恶者悔过自新，并奉命扬善弃恶，你就原谅他们吧！

（1）《泰伯里经注》21：353。

（2）《穆斯林圣训实录》4：2094。

（3）意为：你知道了人类的错误后宽容了他们。——译者注

（4）意为：你虽然能够惩罚违抗者，但你却原谅了他们。——译者注

（5）《伯尼威经注》4：93。

"求你保护他们免于火狱的刑罚"，即求你使他们远离火狱的痛苦刑罚。

"我们的主啊！求你使他们进入永居的乐园，那是你曾经许给他们和他们祖先中的行善者、他们的妻室和他们的子孙的！"即求安拉使他们相会在邻近的地方，并得到慰藉。安拉说：《那些归信，子孙也随同他们归信的人们，我将使他们的子孙与他们相聚，我不会从他们的行为中减少一丝毫。》（52：21）即安拉使他们处于相同品级，好让他们心悦诚服，在不降低高品的前提下提升低品，在不损害善功多的人的情况下提高善功少的人的品级，使他们处于同一品级，从而施给宏恩。

伊本·朱拜尔说："穆民进入乐园后要问他的父兄和儿女在哪里，如果被告知他们的功修没有达到他的品级时，他会说：'我当初是为了我和他们而工作的。'因此，他们要与他相处同一品级。"伊本·朱拜尔还读道："我们的主啊！求你使他们进入永居的乐园，那是你曾经许给他们和他们祖先中的行善者、他们的妻室和他们的子孙的！你确实是优胜的、明哲的。'"

穆特磊夫·本·阿卜杜拉说："最忠于穆民的是天使。"然后他读道：**'我们的主啊！求你使他们进入永居的乐园……'**对穆民欺骗最厉害的是恶魔。"[1]

"你确实是优胜的、明哲的"，即安拉是不可抗拒和战胜的，他所意欲存在的都会存在，他不意欲存在的都不会存在。他的一切言行（包括他的法律和定然），都是精确而富有哲理的。

"求你使他们免于各种恶劣"，即求安拉莫使他们犯罪，莫使他们负罪恶之祸。

"这天，无论你使谁免于恶劣，你确实已赐给他慈悯了。""这天"指复生日。**"赐给他慈悯了"**指爱护了他，从惩罚中拯救了他。**"那的确是极大的成功。"**

《10.隐昧者将被召唤："安拉对你们的恼怒，甚于你们对自己的恼怒。当你们被召唤归信时，你们不信。"》

《11.他们说："我们的主啊！你曾使我们死过两次，你也曾两度给予我们生命！现在我们承认我们的罪了，有什么可以出去的途径吗？"》

《12.这是因为当祈祷独一的安拉时你们不归信，但是当他被举伴时，你们就相信了！决断属于至高的、至大的安拉。》

《13.是他使你们看到他的迹象，并从天上为你们降下供养，但是只有回归者才能觉悟。》

《14.所以，你们要祈求安拉，为他而虔诚奉教，即使隐昧者厌恶。》

隐昧者进入火狱后的悔恨

清高伟大的安拉说，在末日，隐昧者们处于熊熊烈火之中，他们看到安拉的不可抗拒的刑罚后，对过去做了使他们落入此境的罪恶而悔恨交加。此时天使们告诉他们：在今世他们拒绝了别人向他们介绍正信，当时安拉对他们的恼怒远远超过了今日他们对自己的恼怒。[2]这是哈桑·巴士里、穆佳黑德、赛丁伊、李勒·本·欧拜德拉、伊本·栽德、伊本·哲利尔的观点。[3]

"他们说：'我们的主啊！你曾使我们死过两次，你也曾两度给予我们生命！'"伊本·麦斯欧迪说，这节经文如同下列经文：《你们怎么可以不信安拉呢？你们原是没有生命的，后来他赐你们生命，然后使你们死亡，然后又使你们（复）生，最后，你们终将回到他那里。》（2：28）[4]伊本·阿拔斯、端哈克、格塔德、艾布·马立克持此观点。[5]这一切都说明，复生日隐昧者们站在审判场时，要求重返今世，这是不容置疑的事实。正如安拉所言：《如果你能看见那些有罪的人在他们的主跟前垂下他们的头说道："我们的主啊！我们已看见了，也听到了。你让我们回去，我们一定会行善，我们是确信者。"如果你看到这种情况……》（32：12）但是没有谁应答他们。然后，当他们站在火狱跟前，目睹了它，看到了其中的惩罚之后，他们又一次要求重返今世，并且比第一次要求更加迫切，但还是没有被应答。安拉说：《如果你能够看到他们站在火上的时候，他们会说："但愿我们能被放回去，我们绝不再否认我们主的迹象，我们一定成为信士。"不然，他们从前所隐瞒的对他们显现出来了。倘若他们被放回（今世），他们一定重犯那些对他们禁止的事。他们确实是说谎者。》（6：27-28）他们进入火狱，尝到其中的酷刑以及铁锤和桎梏之苦后，更强烈地提出重返今世的要求。他们将在其中大声求救说：《"我们的主啊！求你放我们出去，我们一定会一改常态而行善的。"我不曾给他们足够长的寿命，好让觉悟者觉悟吗？警告者已来临你们。所以你们尝尝吧！不义者没有任何援助者。》（35：37）又《我们的主啊！求你使我们离开这里吧，如果我们重犯，那

（1）《格尔特宾教律》15：295。

（2）《泰伯里经注》21：359。

（3）《泰伯里经注》21：358、359。

（4）《泰伯里经注》21：360。

（5）《泰伯里经注》21：360。

么，我们就真是不义的人了！他说："你们可耻地进去吧！不要向我说话。"》（23：107-108）本章的经文说，犯罪者诡辩地在此提出了要求，在提出要求之前首先说：**"我们的主啊！你曾使我们死过两次，你也曾两度给予我们生命！"**即你的能力是极大的，你给原本没有生命的我们赋予了生命，然后又使我们死，之后又使我们活，你确能做到你愿意做的一切，我们现在承认我们的罪恶，我们在今世确实亏了自己，**"有什么可以出去的途径吗？"**即你能接受我们的请求，让我们重返今世吗？这对你而言确实轻而易举。我们回到今世后，将重新做人，如果我们故态复萌，那我们就真的是不义之人了。但他们得到的答复是：他们无路可退，后世是他们永恒的归宿。然后经文阐述了拒绝他们请求的原因：他们的本质不接受真理，他们根本是排斥真理的。

因此清高伟大的安拉说：**"这是因为当祈祷独一的安拉时你们不归信，但是当他被举伴时，你们就相信了！"**即你们一贯如此，如果你们重返今世，你们的情况就如下列经文所述：《倘若他们被放回（今世），他们一定重犯那些对他们禁止的事。他们确实是说谎者。》（6：28）

"决断属于至高的、至大的安拉"，即安拉公正地判决被造物的一切事务，并按他的意愿引导一些人，慈悯一些人；惩罚一些人，任一些人迷误。应受拜者只有他。

"是他使你们看到他的迹象。"人类在观察安拉创造的高级和低级被造物的时候，安拉大能的迹象便历历在目。他们看到无穷无尽的伟大迹象，无不证明其创造者的完美。

"并从天上为你们降下供养"，即安拉降下雨水，使庄稼成长，这些由相同的水创造出的颜色、滋味、气味和形态各不相同的果实，无不证明着安拉的大能。

"但是只有回归者才能觉悟"，即只有回归安拉、具备远见卓识的人，才去参悟这些事物，并用之证明安拉的伟大。

命令穆民无论如何都要崇拜独一无偶的安拉

"所以，你们要祈求安拉，为他而虔诚奉教，即使隐昧者厌恶"，即清高伟大的安拉说：你们要全心全意地崇拜和祈求独一无偶的安拉，不与多神教徒们同流合污。伊玛目艾哈麦德传述，伊本·祖拜尔每次礼拜完毕在念出拜词时念下面的祷词："应受拜者，只是独一无偶的安拉，权力归他，赞美归他，他是全能万事的。（我们）没有办法，也没有力量，惟凭安拉。应受拜者，只是安拉。我们只拜他，恩典属于他，恩惠属于他，赞美属于他。应受拜者，只是安拉。（我们）为他虔诚奉教，哪怕隐昧者憎恶。"他说，安拉的使者ﷺ每每礼拜完毕后念这个祷词。(1)

الجزء الرابع والعشرون ٤٦٩ سورة غافر

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٧﴾ وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْـَٔازِفَةِ إِذِ ٱلْقُلُوبُ لَدَى ٱلْحَنَاجِرِ كَـٰظِمِينَ ۚ مَا لِلظَّـٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾ يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ ﴿١٩﴾ وَٱللَّهُ يَقْضِى بِٱلْحَقِّ ۖ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ بِشَىْءٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾ ۞ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢١﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَـٰتِ فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَـٰتِنَا وَسُلْطَـٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَـٰمَـٰنَ وَقَـٰرُونَ فَقَالُوا۟ سَـٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ ٱقْتُلُوٓا۟ أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُوا۟ نِسَآءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ ٱلْكَـٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَـٰلٍ ﴿٢٥﴾

又据确凿圣训载录：伊本·祖拜尔说，安拉的使者ﷺ礼完主命拜后经常念："应受拜者，只是独一无偶的安拉。权力归他，赞美归他，他是全能万事的，（我们）没有办法，也没有力量，惟凭安拉。应受拜者，只是安拉。我们只拜他，恩典属于他，恩惠属于他，赞美属于他。应受拜者，只是安拉。（我们）为他虔诚奉教，哪怕隐昧者憎恶。"(2)

《15.（他是享有）各种高品的主，拥有阿莱什的主，他使发自他命令的精神降到他所意欲的任何一位仆人，以便警告（人们）相聚之日。》

《16.他们出现之日，没有一件事能瞒过安拉。今天权力归谁？归于独一而强大的安拉！》

《17.这天，每一个人都将因其行为而受到还

（1）《穆斯林圣训实录》1：416；《艾哈麦德按序圣训集》4：4；《艾布·达乌德圣训集》2：173；《圣训大集》3：78、79。
（2）《穆斯林圣训实录》1：415。

报。这天，毫无亏负，安拉的确是清算迅速的。》

以安拉的启示警告人类

清高伟大的安拉是伟大的，他浩瀚的阿莱什高于一切被造物，就像万物之脊。正如另一段经文所言：《来自安拉——掌管天梯的主宰。众天使和鲁哈在其长度是五万年的一天之内升到他那里。》（70：3-4）如果安拉愿意，我们以后将根据先贤及其后辈学者的观点指出，经文中所说的是阿莱什至第七层地之间的距离，这种观点是较可靠的。不止一位学者指出，阿莱什是用红宝石建成的，其直径是五万年，距第七层地面高五万年。

"他使发自他命令的精神降到他所意欲的任何一位仆人。"正如安拉所言：《他派遣众天使，奉他的命令，随同鲁哈降临他所意欲的仆人。"你们要警告（世人）：除我之外别无受拜者，所以你们要敬畏我。"》（16：2）《这确实是众世界养主的启示。忠实的鲁哈带它降临，降到你的心中，以便你成为一个警告者。》（26：192-194）

因此，清高伟大的安拉说：**"以便警告（人们）相聚之日。"**伊本·阿拔斯说，**"相聚之日"**是复生日的许多名称之一。安拉让众仆防备这一日。因为这一天每个人都要看到其善行或恶为。[1]

"他们出现之日，没有一件事能瞒过安拉"，即那日他们都将出现在大庭广众之下，任何物都无法遮蔽或掩护他们。因此说，**"他们出现之日，没有一件事能瞒过安拉"**，即在安拉的知识中，一切都是一样简明的。安拉说：**"今天权力归谁？归于独一而强大的安拉！"**前面伊本·欧麦尔所传的圣训中已经提到，安拉将把天地卷起在他的掌握之中，然后说："我是君王，我是强大的、伟大的。今世的君王在哪里？强大者在哪里？伟大者在哪里？"[2]

在叙述号角声的圣训中说，安拉收取了万物的灵魂后只有独一无偶的他存在，那时他问了三次**"今天权力归谁？"**然后自己回答道：**"归于独一而强大的安拉！"**[3] **"强大的"**指安拉是万物的征服者。

"这天，每一个人都将因其行为而受到还报。这天，毫无亏负，安拉的确是清算迅速的。"安拉说，他公正地判决他的被造物间的事务，他不会减少人们的任何一件善行的报酬，也不会给他们的恶为增加惩罚。他以十倍的报酬奖励行善者，以相应的报酬还报作恶者。

（1）《泰伯里经注》21：364。
（2）《泰伯里经注》21：327。
（3）《圣训大典》170。

因此，清高伟大的安拉说：**"这天，毫无亏负……"**《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者ﷺ给众人叙述安拉所说的话："我的众仆啊！我禁止我自己亏枉他人，并且也将亏枉给你们定为非法，所以你们不得互相亏枉……我的众仆啊！它们仅仅是你们的工作，我将为你们而统计它们，并如数还报你们。你们中谁发现好的，就让他赞美安拉，谁若发现不好的，他只能自我埋怨。安拉是清算迅速的。"[4]即对安拉而言，清算所有的人和清算一个人是一样的。正如安拉所言：《造化和复活你们，就和（造化和复活）一个人一样。》（31：28）又《我的命令只是在一瞬间。》（54：50）

《18.你以临近之日警告他们吧。那时，心将到于咽喉，万籁俱寂。不义者没有朋友和有效的求情者。》

《19.他知道眼（神）的诡诈和胸中所隐藏的。》

《20.安拉以真理裁判，他们舍安拉而祈求的（伪神）不能凭任何物判断。的确，安拉是全听的、全观的。》

警告人防备复生之日 安拉在复生日的判决

"临近之日"是复生日的名称之一。如此命名，表示这一天与今世的临近。正如安拉所言：《临近的已经临近了。除了安拉，没有谁能揭示它。》（53：57-58）《时间已经接近，月亮破碎了。》（54：1）《人类的结算期已临近了。》（21：1）《安拉的命令到来了。你们不要要求它尽早实现。》（16：1）《当他们看到它接近时，隐昧者的脸就难堪了。》（67：27）

"那时，心将到于咽喉，万籁俱寂。"格塔德说："人们的心因为恐惧而到了喉咙，既不跳出咽喉，也不回到原位。"[5]艾克莱麦、赛丁伊等学者持相同观点。

"万籁俱寂"，静悄悄的。未得安拉的允许之前，任何人都不得说话。《那天，鲁哈和众天使排列成班，除了至仁主特许说话、并说真理的人之外，全都静默肃立，不敢发言。》（78：38）伊本·朱莱杰说**"万籁俱寂"**指痛哭流泪。[6]

"不义者没有朋友和有效的求情者"，即因为以物配主而自亏的人们，没有人愿意接近他们、帮助他们，也没有人愿意为他们讲情，他们与一切美

（4）《穆斯林圣训实录》4：1994。
（5）《泰伯里经注》21：368。
（6）《散置的珠宝》7：281。

好的事情都无缘了。

“他知道眼（神）的诡诈和胸中所隐藏的。”清高伟大的安拉的知识包罗万物，完美无缺，一切事物不论巨细和巧拙，都在他的掌握之中。所以人们应该在安拉跟前深感惭愧，并真心实意地敬畏他，好像看到安拉就在眼前。因为安拉知道眼神中流露出的不真实的情感，即使人类将其伪装得多么逼真，安拉也会知道人类心中的一切秘密。

端哈克说，**“眼（神）的诡诈”**指暗示和假装视而不见，或自称看见了一件其实并没有看到的东西。[1]

伊本·阿拔斯、穆佳黑德、格塔德说：“安拉知道观看事物的眼睛是否有神气。”[2]

伊本·阿拔斯在解释**“胸中所隐藏的”**时说：“安拉知道你在有机会的情况下，是否有淫乱的欲望。”[3]赛丁伊说，**“胸中所隐藏的”**指教唆。

“安拉以真理裁判。”“真理”指公正。伊本·阿拔斯说**“安拉以真理裁判”**，指安拉以善报善，以恶报恶。[4]

“的确，安拉是全听的、全观的。”伊本·阿拔斯注释这节经文时说这节经文类似于下面的经文：﴿他依照他们的行为还报那些作恶的人，并以善果还报行善的人。﴾（53：31）

“他们舍安拉而祈求的”，即各伪神、偶像等。**“不能凭任何物判断”**，即他们什么都不能判断，也没有用于判断的任何依据。

“的确，安拉是全听的、全观的”，即安拉能听到被造物的一切语言，并能看见他们，所以他要引导他所意欲的人，而任那些悖逆的人迷误，他是万物公正的裁决者。

﴿21.难道他们不曾在大地上旅行，看看那些前人的结果是怎样的吗？那些人的力量和在大地上的遗迹都超越了他们。后来安拉由于他们的罪恶而惩罚了他们，他们也没有任何保护者可以抗拒安拉。﴾

﴿22.那是因为他们的使者们经常给他们带来明证，但是他们不归信，所以安拉惩罚了他们，他的确是坚强的、惩罚严厉的。﴾

否认者的结局是严酷的

清高伟大的安拉说：**“难道他们不曾在大地上旅行”**，即穆罕默德啊！难道否认你使命的人不曾旅行大地吗？

الجزء الرابع والعشرون ٤٧٠ سورة غافر

وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ذَرُونِيٓ أَقۡتُلۡ مُوسَىٰ وَلۡيَدۡعُ رَبَّهُۥٓۖ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمۡ أَوۡ أَن يُظۡهِرَ فِي ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡفَسَادَ ٢٦ وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّي عُذۡتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٖ لَّا يُؤۡمِنُ بِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ ٢٧ وَقَالَ رَجُلٞ مُّؤۡمِنٞ مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَكۡتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقۡتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ ٱللَّهُ وَقَدۡ جَآءَكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمۡۖ وَإِن يَكُ كَٰذِبٗا فَعَلَيۡهِ كَذِبُهُۥۖ وَإِن يَكُ صَادِقٗا يُصِبۡكُم بَعۡضُ ٱلَّذِي يَعِدُكُمۡۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ مُسۡرِفٞ كَذَّابٞ ٢٨ يَٰقَوۡمِ لَكُمُ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَ ظَٰهِرِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ بَأۡسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَاۚ قَالَ فِرۡعَوۡنُ مَآ أُرِيكُمۡ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ أَهۡدِيكُمۡ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ٢٩ وَقَالَ ٱلَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُم مِّثۡلَ يَوۡمِ ٱلۡأَحۡزَابِ ٣٠ مِثۡلَ دَأۡبِ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلۡمٗا لِّلۡعِبَادِ ٣١ وَيَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ يَوۡمَ ٱلتَّنَادِ ٣٢ يَوۡمَ تُوَلُّونَ مُدۡبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنۡ عَاصِمٖۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٖ ٣٣

“看看那些前人的结果是怎样的吗？”那些否认古代使者的先民们，是怎样遭受惩罚的。他们比当代人（古莱什人）更有力量，他们留下的许多（建筑）遗迹，是近代人望尘莫及的。正如安拉所言：﴿我确曾赐给他们我不曾赐给你们的地位。﴾（46：26）﴿他们不但耕耘大地，而且在建设方面也比这些人更多。﴾（30：9）虽然他们富有能力（包括强大的战斗力），但安拉还是因为他们否认众使者而惩罚了他们，**“他们也没有任何保护者可以抗拒安拉”**，任何人都无法替他们抵挡安拉的惩罚。

然后经文指出他们遭受安拉惩罚的原因：**“那是因为他们的使者们经常给他们带来明证。”“明证”**指绝对而明确的证据。**“但是他们不归信”**，即虽然证据确凿，但他们还是否认了。**“所以安拉惩罚了他们”**，即安拉毁灭了他们。隐昧者都要遭受相同的报应。

“他的确是坚强的、惩罚严厉的”，即安拉拥有强大的力量，他的打击是厉害的，他的惩罚是惨痛的。祈求安拉使我们远离他的惩罚！

（1）《格尔特宾教律》15：303。
（2）《泰伯里经注》21：369、370。
（3）《泰伯里经注》21：369。
（4）《泰伯里经注》21：369。

《23.我曾派遣穆萨带着我的启示和明显的权力。》

《24.前往法老、哈曼和戈伦，但是他们却说他是一个说谎的魔术师。》

《25.所以，当他把来自我的真理带给他们时，他们说道："你们杀死那些与他一同归信之人的儿子，而让他们的妇女们活下去。"隐昧者的阴谋只在迷误之中。》

《26.法老说："你们让开！我要杀死穆萨，让他呼求他的主吧！的确我怕他改变你们的宗教，或使坏事出现在大地上！"》

《27.穆萨说："我确实求我的主和你们的主庇佑我，免于遭受所有不信清算日的高傲者的侵害。"》

穆萨和法老的故事

先知穆罕默德ﷺ遭受族人的反对后，清高伟大的安拉安慰了他，并为他报喜，说他将赢得今生后世中最终的胜利。穆萨先知的情况就是这样的，他也曾带着各种明证受命为圣。

因此清高伟大的安拉说：**"带着我的启示和明显的权力。""权力"**指明证。**"前往法老"**，**"法老"**指古埃及科普特人的国王。**"哈曼"**是法老的谋臣。**"戈伦"**是当时最富有的商人。

"但是他们却说他是一个说谎的魔术师。"他们否认了穆萨，说穆萨是魔术师、疯子和空想家，妄言穆萨谎称自己是安拉的使者。正如另一段经文说：《同样，只要有使者到达他们以前的那些人，他们就会说："这是一个魔术师或疯子。"他们以它互相嘱咐了吗？不然，他们是过分的群体。》（51：52-53）

"所以，当他把来自我的真理带给他们时……"这些证据明确证明安拉派他做他们的使者。

"他们说道：'你们杀死那些与他一同归信之人的儿子，而让他们的妇女们活下去。'"杀死古以色列人的男子，是法老的第二道命令。第一件事是为了防备穆萨出世，或为了奴役古以色列民族、减少他们的人口数量（或兼而有之）而做的事情。法老的第二道命令，是出于第二个原因，凌辱古以色列民族，同时也是为了让他们把穆萨看作凶兆。因此，《他们说："在你来到我们这里以前和之后，我们遭受了折磨。"他说："你们的主将毁灭你们的敌人，并让你们代治大地，以便他看你们怎么做。"》（7：129）格塔德说，法老对古以色列人的惩罚层出不穷。[1]

"隐昧者的阴谋只在迷误之中"，即他们的阴谋诡计（减少古以色列人的人口，使他们无法获得胜利）终究要破灭。

"法老说：'你们让开！我要杀死穆萨，让他呼求他的主吧！'"这是法老（愿安拉诅咒他）决定要杀害穆萨时所说的话。他对自己的民族说："别管我，让我为你们消灭此人！"

"让他呼求他的主吧！"即我把他的主宰不放在眼里。这句话充分说明了法老的昧真和顽抗。

法老（愿安拉凌辱他）说："的确我怕他改变你们的宗教，或使坏事出现在大地上！"法老担心穆萨引导人们，并改变他们的风俗习惯。恰如谚语所说："法老反而成了劝善者"，即法老担心穆萨改变其民众而劝告他们。大部分诵经家是这样读（理解）的：**"的确我怕他改变你们的宗教；并使坏事出现在大地上！"**另一些诵经家则读为："的确我怕他改变你们的宗教，或使坏事出现在大地上！"[2]根据另一种读法[3]，经文的（翻译）意义是："他在大地上兴风作浪，的确我怕他改变你们的宗教。"

"穆萨说：'我确实求我的主和你们的主庇佑我，免于遭受所有不信清算日的高傲者的侵害。'"即穆萨听到法老要杀他的消息后说，祈求安拉保护自己，莫使自己遭受法老或像他这种人的伤害。因此，他说：受到呼唤的人们啊！**"我确实求我的主和你们的主庇佑我，免于遭受所有不信清算日的高傲者的侵害。""高傲者"**指蔑视真理的犯罪者。因此圣训中说，安拉的使者ﷺ如果担心遭到一伙人的伤害时，便说："主啊！求你庇佑我们，莫使我们遭受他们的各种伤害，求你替我们防备他们心中的诡计。"[4]

《28.法老的家人中一个隐瞒其信仰的信士说："当他确已从你们的主给你们带来明显的证据时，你们会因为他说'我的主是安拉'而杀死他吗？如果他是说谎的，那么他因说谎而自负其责。倘若他是诚实的，那么他警告你们的部分（灾难）就会降临你们。安拉不引导放肆者、说谎者。》

《29.我的族人啊！今天你们有权、在大地上耀武扬威。但是安拉的打击降临我们时，谁能够从中保护我们呢？"法老说："我只把我看到的指示给你们，我只给你们引导正道！"》

法老家族的一位信士援助穆萨

众所周知，这位信士是科普特人，同时属于法老的家族。赛丁伊说，此人是法老的堂兄弟。也有

（1）《泰伯里经注》21：373。

（2）本节经文的明文就是这种读法。——译者注

（3）将"出现"一词读为主格。——译者注

（4）《圣训大集》5：188。

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِى
شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ ٱللَّهُ
مِنۢ بَعْدِهِۦ رَسُولًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ
أَتَىٰهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ
يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ
يَٰهَٰمَٰنُ ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ ٱلْأَسْبَٰبَ ﴿٣٦﴾ أَسْبَٰبَ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا ۚ
وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِ ۚ
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِى تَبَابٍ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ
يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٣٨﴾ يَٰقَوْمِ
إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ وَإِنَّ ٱلْءَاخِرَةَ هِىَ
دَارُ ٱلْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا ۖ
وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

人说，他是和穆萨一起获救的人。[1]伊本·阿拔斯说，法老的家族中获得正信的有这位信士、法老的妻子以及曾说下列话的人：《穆萨呀！众人正在开会讨论要杀你。》（28：20）[2]

这位信士以前一直暗中追随穆萨，直到法老说**“你们让开！我要杀死穆萨”**的这一天，他才在族人面前表明了自己的信仰。他为了安拉而义愤填膺，挺身而出。圣训中说，在暴君面前说出一句公正的话，是最尊贵的吉哈德。[3]在法老看来，没有什么比下面的这句话更难以让他接受了，这句话是：**“你们会因为他说‘我的主是安拉’而杀死他吗？”**《布哈里圣训实录》载录：欧勒沃·本·祖拜尔说，我问阿卜杜拉·本·阿慕尔：“请告诉我！多神教徒对安拉的使者ﷺ所做的最恶劣的事情是什么？”阿卜杜拉回答说：“安拉的使者ﷺ在天房院子中礼拜，欧格白·本·艾布·穆尔特过来抓住了使者的肩膀，并把衣服缠在使者的脖子上，狠狠地勒他。这时艾布·伯克尔走来抓住欧格白的肩膀，从使者身边推开了他，说道：**“你们会因为他说‘我的主是安拉’而杀死他吗？”**”[4]

“当他确已从你们的主给你们带来明显的证据时”，即你们怎么能因为有人说“我的养主是安拉”而杀死他呢？何况他已经为你们提供了明证，证明他带给你们的是真理。

这位信士进一步说道：**“如果他是说谎的，那么他因说谎而自负其责。倘若他是诚实的，那么他警告你们的部分（灾难）就会降临你们。”**如果你们不相信他带给你们的信仰是正确的，那么，比较理智、合理和谨慎的方法是你们不要干涉他，更不要伤害他，如果他在撒谎，安拉会在今后两世惩罚他；如果他说的是实话，而你们又伤害了他，那么你们就会遭受他给你们警告过的打击。因为他已经警告过你们，反对他的人，将遭受今后两世的惩罚，所以你们完全可以把他看作是一个诚实的人，而不要干涉他，让他去向他的民族宣传，让他的民族去追随他。安拉就是这样表述的，说穆萨曾要求法老及其族人与他休战，下列经文为证：《我确在他们以前考验过法老的臣民。（当时）有一位高贵的使者到达他们，（说道）：“你们把安拉的仆人们交给我，我确实是你们可靠的使者。你们不要对安拉傲慢，我给你们带来了明证。我确已祈求我的主和你们的主庇佑我，以免你们谋害我。如果你们不信我，那就请你们避开我。”》（44：17-21）安拉的使者穆圣ﷺ也曾向古莱什人提出过类似的要求，要求他们不要干涉他号召安拉的仆人们崇拜安拉，不要伤害他，而他们也可以不接恤他与他们之间的亲属关系。说：《除了关于亲情的爱之外，我不向你们要求报偿。》（42：23）即你们看在与我之间有亲属关系的份上，不要伤害我，不要干涉我和人们的来往。《侯代比亚和约》就是在这个基础上签署的，那确实是一次明显的胜利。

“安拉不引导放肆者、说谎者”，即假若就像你们所说，这位自称奉到安拉使命的人在撒谎，那么每个人都能清楚地从他的言行中看出这一点，他的言行必定是前后不一，自相矛盾的。而我们所看到的是，此人为人正直，言行一致。假若他是一个撒谎的人、放肆的人，那么安拉不会引导他，也不会使你们看到他的事情有条不紊（地进行）。然后这位信士警告他的民族，安拉的恩典可能离他们而去，安拉的惩罚可能随时降临。他说：**“我的族人啊！今天你们有权，在大地上耀武扬威”**，即安拉确实赐给你们恩典，授予你们权力，使你们在大地上显赫一方，言必有果。所以你们要报答这些恩典，感谢安拉，相信使者，防备安拉的惩罚。**“但是安拉的打击降临我们时，谁能够从中保护我们呢？”**如果安拉意欲我们遭受打击，这些军队不能

（1）《泰伯里经注》21：375。
（2）《格尔特宾教律》15：306。
（3）《提尔密济圣训全集诠释》6：390。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：41。

替我们阻挡丝毫。

法老驳斥这位义士的话——其实此人比法老更应该拥有国权——说：**"我只把我看到的指示给你们"**，即我是以设身处地的态度对你们说这些话，提这些意见的（我让你们做的，对你们和我都有好处）。其实法老在撒谎，因为事实已经证明，穆萨所说的是真理。穆萨说：《你的确知道，只有天地的主宰能降下这些作为明证。》（17：102）安拉说：《他们不义和傲慢地否认了它们，虽然他们的心已经确信它们。》（27：14）所以当他说**"我只把我看到的指示给你们"**时他在撒谎，他不但背叛了安拉及其使者，而且还欺骗了他的族人，根本没有为他们的利益着想。

"我只给你们引导正道！"即我给你们指引走向真理和正义之途。这也是法老的谎言。其实他的民族追随他之后的情况正如安拉所言：《但是他们却服从法老的命令，而法老的命令并不是正确的。》（11：97）《法老误导了他的人民，没有将他们引向正路。》（20：79）圣训中说："欺骗自己的百姓而死去的每一个领袖，都不会闻到乐园的馨香，虽然其馨香远飘于五百年的行程之外。"[1]祈求安拉赐我们机遇，认识真理。

《30.那信仰者说："我的族人啊！的确我担心你们遭受（古代）各民族所遭受的灾难，》

《31.如努哈的族人、阿德人、塞姆德人以及在他们以后的那些人。不过，安拉不愿亏待众仆。》

《32.我的族人啊！我为你们担心那相互呼救的日子。》

《33.那天，你们将会背转而逃。在安拉那里你们没有任何保护者。安拉让谁迷误，谁就没有引导者。》

《34.以前优素福确给你们带来了许多明证，但是你们却一直怀疑它。后来他去世时，你们说："在他以后安拉绝不派使者了。"就这样，安拉任那些放肆者和怀疑者处于迷误当中。》

《35.没有任何证据而就安拉的启示争论的人，在安拉和归信者看来，是极其受恼怒的。就这样，安拉封闭每一个高傲者和自大者的心。》

清高伟大的安拉说，法老家族的这位清廉义士，警告其民族防备今后两世安拉的惩罚。他说：**"我的族人啊！的确我担心你们遭受（古代）各民族所遭受的灾难"**，即让他们认识到古代否认安拉的众使者的各族人——努哈的民族、阿德人、塞姆德人以及他们之后否认使者的人们，是怎么遭受安拉惩罚的，没有什么人或力量能替他们阻挡惩罚。

"不过，安拉不愿亏待众仆"，即安拉惩罚他们的原因是，他们罪恶累累，否认使者，违背使者的命令，因此，安拉向他们执行了他的决定。

然后义士说：**"我的族人啊！我为你们担心那相互呼救的日子。"**经文指复活之日。

"那天，你们将会背转而逃"，即你们要逃跑。《绝不然！没有避难之地！那天，定所只在你的养主那里。》（75：11-12）因此，经文说：**"安拉那里你们没有任何保护者"**，即没有谁能保护你们免于安拉的惩治。

"安拉让谁迷误，谁就没有引导者"，即如果安拉任一个人迷误，那么，除了安拉之外他再也找不到引导者。

"以前优素福确给你们带来了许多明证"，即穆萨之前，安拉曾派遣埃及大臣优素福先知，公正地去劝化埃及人，但他们没有接受他的信仰，而只是流于形式，仅因为他享有今世宰相地位而逢迎他。安拉说：**"但是你们却一直怀疑它。后来他去世时，你们说：'在他以后安拉绝不派使者了。'"**即你们绝望了，所以你们带着期盼的心情说：**"在他以后安拉绝不派使者了。"**因为他们极度否认和不信。

"就这样，安拉任那些放肆者和怀疑者处于迷误当中。"你们的情况就像这种人的情况：安拉因为他过分的行为和怀疑的心态而任他迷误。

然后清高伟大的安拉说：**"没有任何证据而就安拉的启示争论的人……"**持假驳真的人以及在安拉没有授予证据的情况下无理狡辩的人，将遭受安拉最严厉的惩罚。

因此，清高伟大的安拉说：**"在安拉和归信者看来，是极其受恼怒的"**，即穆民们也恼怒有这种属性的人。因为安拉将封闭这种人的内心，所以他善恶不分，**"就这样，安拉封闭每一个高傲者和自大者的心。""高傲者"**指抗拒真理的人。

艾布·阿林和格塔德说**"自大"**的表现之一是滥杀无辜。安拉至知。

《36.法老说："哈曼啊！给我造一座大厦，以便我可以到达那些门》

《37.——诸天之门，以便我可以瞧瞧穆萨的神。不过我认为他是一个说谎的人！"因此，法老的恶行在他自以为是冠冕堂皇的。他被拒于正道。而法老的阴谋终会归于毁灭。》

法老嘲笑穆萨的主

法老残暴蛮横，否认穆萨，他命令他的宰相

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：136。

哈曼为他烧制砖瓦，建造一座高楼大厦，说：《哈曼，给我点火烧泥，并为我造一座大厦。》（28：38）“以便我可以到达那些门——诸天之门”；伊本·朱拜尔和艾布·撒立哈说经文指“诸天之门”，有人认为经文指诸天之路。[1]

“以便我可以瞧瞧穆萨的神。不过我认为他是一个说谎的人！”抱有否认和顽抗心态的法老，认为穆萨在说谎，安拉没有派他做使者。

清高伟大的安拉说：“因此，法老的恶行在他自以为是冠冕堂皇的。”法老想通过这种行为，使他的百姓认为他能做一件重大的事情，从而证明穆萨在说谎。

清高伟大的安拉说：“而法老的阴谋终会归于毁灭。”伊本·阿拔斯和穆佳黑德解释说：“法老的阴谋只是在亏折之中。”[2]

《38.那位信仰者道：“我的族人啊！你们跟随我，我就引导你们到正道。》

《39.我的族人啊！今世的生活只不过是一种享受，后世才是（永久）可靠的家。》

《40.作恶的人，只得到相应的报应。谁行善，无论是男是女，只要是归信者，都将进入乐园，并在其中获得无限的供应。》

法老家族的信士进一步的谈话

虽然这位信士的民族坚持叛逆、违犯法度，只求今世，但他还是对他们说：“我的族人啊！你们跟随我，我就引导你们到正道。”而不像法老那样，抱着悖逆的态度说：《我只给你们引导正道！》（40：29）然后这位信士让族人看淡今世，重视被他们遗忘的后世；对今世的一味追求，致使他们不相信安拉的使者穆萨。

“我的族人啊！今世的生活只不过是一种享受”，即今世生活如过眼云烟，瞬间即逝。

“后世才是（永久）可靠的家。”后世的家园永不消失，他们也永远不会离开它。但那永恒的家园要么是乐园要么是火狱。因此，经文说：**“作恶的人，只得到相应的报应”**，即作一恶事，有一恶报。

“谁行善，无论是男是女，只要是归信者，都将进入乐园，并在其中获得无限的供应”，即给他们的报偿是无限的，并且永不中断和结束。祈求安拉使我们走正路。

（1）《格尔特宾教律》15：314。
（2）《泰伯里经注》21：388。

۞ وَيَٰقَوۡمِ مَا لِيٓ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدۡعُونَنِيٓ إِلَى ٱلنَّارِ ٤١ تَدۡعُونَنِي لِأَكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشۡرِكَ بِهِۦ مَا لَيۡسَ لِي بِهِۦ عِلۡمٞ وَأَنَا۠ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡغَفَّٰرِ ٤٢ لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِ لَيۡسَ لَهُۥ دَعۡوَةٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَلَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ ٤٣ فَسَتَذۡكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمۡۚ وَأُفَوِّضُ أَمۡرِيٓ إِلَى ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ ٤٤ فَوَقَىٰهُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ مَا مَكَرُواْۖ وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ ٤٥ ٱلنَّارُ يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا غُدُوّٗا وَعَشِيّٗاۚ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ أَدۡخِلُوٓاْ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ أَشَدَّ ٱلۡعَذَابِ ٤٦ وَإِذۡ يَتَحَآجُّونَ فِي ٱلنَّارِ فَيَقُولُ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمۡ تَبَعٗا فَهَلۡ أَنتُم مُّغۡنُونَ عَنَّا نَصِيبٗا مِّنَ ٱلنَّارِ ٤٧ قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُلّٞ فِيهَآ إِنَّ ٱللَّهَ قَدۡ حَكَمَ بَيۡنَ ٱلۡعِبَادِ ٤٨ وَقَالَ ٱلَّذِينَ فِي ٱلنَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ٱدۡعُواْ رَبَّكُمۡ يُخَفِّفۡ عَنَّا يَوۡمٗا مِّنَ ٱلۡعَذَابِ ٤٩

《41.我的族人啊！怎么我召你们得救，而你们却叫我去火狱！》

《42.你们叫我否认安拉，并以我所不知道的举伴安拉，而我却邀请你们归信优胜的、至恕的主！》

《43.无疑的，你们叫我去信仰的，在今世和后世都不能应答任何祈求。我们的归宿是安拉，过分者将是火狱的居民！》

《44.不久你们就会记起我现在和你们所说的话了。我把我的事务托付给安拉，安拉确实是全观众仆的！”》

《45.于是安拉把他从他们预谋的恶劣中拯救了出来，恶劣的惩罚包围了法老的民众，》

《46.他们早晚都被带到烈火跟前。复活的时刻确定之日，（有声音说）“你们让法老的随从进入最深重的惩罚之中！”》

最后的结论，两伙人的最终归宿

这位信士说，这到底是怎么回事，我号召你们走向成功，即崇拜独一无偶的安拉，相信安拉派遣的使者，**“而你们却叫我去火狱！你们叫我否认

安拉，并以我所不知道的举伴安拉”，即让我无知地、毫无证据地否认安拉吗？

“而我却邀请你们归信优胜的、至恕的主！”优胜而伟大的安拉，将宽恕一切向他忏悔的人。

“无疑的，你们叫我去信仰的……”即你们叫我去信仰的伪神能说出真理吗？

赛丁伊、伊本·哲利尔说**“无疑的”**指真的；端哈克认为指不可否认；伊本·阿拔斯解释说：“不然，你们号召我去崇拜的偶像和伪神**‘在今世和后世都不能应答任何祈求。’**”穆佳黑德说：“偶像根本不算什么。”[1]格塔德说：“偶像不能给人带来益处，也不能带来害处。”[2]赛丁伊说：“在今世和后世中，它们都不会应答祈求者的祈求。”正如安拉所述：《谁比舍安拉而祈求那些直到复生日也不能回答他们，并且对他们的祈求毫无知觉的（伪神）的人们更迷误呢？当人类被集中起来时，它们（伪神）将变成他们的敌人，并否认他们的崇拜。》（46：5-6）《如果你们祈求它们，它们听不到你们的祈求，即使它们能听到，它们也不能回应你们。》（35：14）

在后世中，**“我们的归宿是安拉”**。他将根据每个人的作为奖罚他们。

因此经文说：**“过分者将是火狱的居民！”**他们将因为他们的罪行——举伴安拉而永居火狱。

“不久你们就会记起我现在和你们所说的话了。”你们将会知道和记起，当初我给你们所命令、禁止、忠告和阐述的一切都是真实的。但你们在这天——后悔无用的日子里懊悔不已。

“我把我的事务托付给安拉”，我只托靠安拉，向安拉求助，我将和你们划清界限，不与你们同流合污。

“安拉确实是全观众仆的！”清高神圣的安拉观看着你们，他将引导值得引导的人，任应该迷误者迷误。此中确有他的深刻哲理和明证。他的定然是畅通无阻的。

“于是安拉把他从他们预谋的恶劣中拯救了出来”，即安拉从今后两世的灾难中拯救了这位信士，今世他和穆萨先知一起获救，后世他要进入乐园。

坟墓中遭受惩罚的明证

“恶劣的惩罚包围了法老的民众”，即他们被淹没在大海之中。此后他们将进入火狱，他们的灵魂从早到晚被送到火跟前，直到复生日来临。当复生日来临后，他们的灵魂和肉体要聚集在火狱中，因此，经文说：**“复活的时刻确定之日，（有声音说）‘你们让法老的随从进入最深重的惩罚之中！’”****“最深重的惩罚”**指最痛苦的刑罚。

逊尼派认为，犯罪者要在白勒宰赫[3]遭受惩罚，他们的理论根据就是这节经文：“他们早晚都被带到烈火跟前。”

但这里有个问题：即这节经文确实是麦加降示的经文，学者们根据它指出，白勒宰赫中有刑罚。据伊玛目艾哈麦德传述，阿伊莎（愿主喜悦之）有一个犹太女仆，阿伊莎每次善待她，她都会说：“愿安拉从坟墓的惩罚中保护你！”阿伊莎说，有一天，安拉的使者ﷺ来到我跟前，我问：“安拉的使者啊！复生日来临之前，坟墓中有惩罚吗？”使者说：“没有。这是谁说的？”她回答说，是这个女犹太人说的，我每次帮她忙时，她就这么说。安拉的使者ﷺ说：“犹太人在撒谎，他们是最不忠于安拉的人，末日来临之前没有惩罚。”过了在安拉意欲的一段时间后，有一天中午，使者披着衣服来到众人跟前，当时他两眼通红，高声喊道：“坟墓就像一段茫茫的黑夜，人们啊！假若你们知道我所知道的，你们一定会多哭少笑。人们啊！求安拉从坟墓的惩罚中庇佑你们吧！坟墓中的惩罚是真实的。”[4]有人问，这段圣训和叙述白勒宰赫惩罚的麦加章经文之间应该怎样协调一致呢？答复是：《古兰》经文说明，（多神教徒的）灵魂在白勒宰赫早晚被展示到火狱跟前，但经文没有说灵魂的痛苦将会殃及坟墓中亡者的躯体，所以说，经文所指可能只是灵魂。至于躯体在白勒宰赫中遭受痛苦的事情，则是一些圣训所提到的。

或许有人会说，这节经文只说明隐昧者要在白勒宰赫中遭受惩罚，而穆民不因为犯罪而在坟墓中受罪。这种观点的根据是下列圣训：阿伊莎（愿主喜悦之）说，有一次安拉的使者ﷺ去她那里，她跟前有一个犹太女人，那女人说：“你知道吗？你们要在火狱中遭受折磨。”使者听到后很吃惊，说：“遭受折磨的只是犹太人。”阿伊莎（愿主喜悦之）说：“过了几夜后，安拉的使者ﷺ说：‘须知！你们要在坟墓中遭受折磨。’”阿伊莎说：“从此以后，安拉的使者ﷺ经常从坟墓的惩罚中求（安拉）庇佑。”[5]

或许有人说，这节经文只说明白勒宰赫中灵魂要受到惩罚，但坟墓中的躯体不遭受惩罚。穆圣ﷺ奉到专门的启示后，开始求安拉从中庇佑他。安拉至知。

（1）《泰伯里经注》21：392。
（2）《泰伯里经注》21：392。
（3）برزخ，从死亡到复生日到来之间的时间。——译者注
（4）《艾哈麦德按序圣训集》6：81。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》6：248；《穆斯林圣训实录》1：410。

有关坟墓中有惩罚的圣训非常多。格塔德在解释“早晚”时说：“只要今世存在，他们从早到晚一直遭受惩罚。并且有声音对他们说：‘法老的随从们啊！这是你们的归宿。’以此来显示对他们的鄙视和凌辱。”[1]伊本·栽德说：“今天，他们将从早到晚受刑，直到末日来临。复活的时刻确定之日：让法老的随从进人最深重的惩罚之中！法老的随从就像悬蹲的骆驼，不论踩踏石头还是树枝，都没有感觉。”安拉的使者说：“你们每个人死后，其座位早晚被展示给他。如果他是乐园的居民，被展示给他的就是乐园的座位；如果他是火狱的居民，被展示的是火狱的座位。有声音对他说：‘一直到安拉在复生日使你复活，这就是你的座位。’”[2]

《47.那时，他们将在火中互相争论！弱者将对那些曾经高傲的人说：“我们确曾是你们的追随者，你们现在能给我们解除一部分烈火吗？”》

《48.那些曾经高傲的人说：“我们全都在其中，安拉确已在他的众仆中判决了！”》

《49.那些在火中的人将对火狱的监管者们说：“求你们的主只减轻我们一天的惩罚吧！”》

《50.他们道：“难道你们的使者不曾给你们带去明证吗？”他们回答说：“不然。”他们道：“你们祈祷吧！不过，隐昧者的祈祷只在迷误之中！”》

火狱居民的争论

清高伟大的安拉讲述，火狱的居民将在火焰中互相争论，法老及其民族也是如此。卑微者（追随者）对那些曾经高傲的人（领导者、大人物）说：**“我们确曾是你们的追随者”**，即我们在今世听从你们的号召，否认安拉，陷人了迷误。**“你们现在能给我们解除一部分烈火吗？”**即你们能替我们承担一部分刑罚吗？

“那些曾经高傲的人说：‘我们全都在其中’”，即我们无法替你们承担，我们现在承担自己的刑罚，就够我们受了。

“安拉的确已在他的众仆中判决了！”即安拉根据我们每个人的行为，为我们分配了刑罚。正如安拉所言：《你们全都有加倍的。不过，你们不知道。》（7：38）

“那些在火中的人将对火狱的监管者们说：‘求你们的主只减轻我们一天的惩罚吧！’”这些监管者知道安拉不会听取或应答他们的请求，安拉甚至说过：《你们可耻地进去吧！不要向我说话。》（23：108）所以，当火狱的居民要求火狱监管者替他们祈求安拉为他们减轻刑罚，哪怕一日的刑罚时，他们驳斥道：“难道你们的使者不曾给你们带去明证吗？”即难道今世中众使者没有为你们阐明明证吗？

“他们回答说：‘不然。’他们道：‘你们祈祷吧！’”即天使对火狱的居民说，你们自己替自己祈祷吧，我们不会为你们祈祷的，我们也不愿意听你们的话，也不想让你们得救，我们和你们没有关系，但我们告诉你们，无论你们是否祈求安拉，都不会被听取，更不会被减刑。因此天使们说：**“不过，隐昧者的祈祷只在迷误之中！”**他们的祈祷是徒劳无酬，不被接受的。

الجزء الرابع والعشرون ٤٧٣ سورة غافر

قَالُوٓا۟ أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ ۚ
قَالُوا۟ فَٱدْعُوا۟ ۗ وَمَا دُعَٰٓؤُا۟ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ ﴿٥٠﴾
إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا
وَيَوْمَ يَقُومُ ٱلْأَشْهَٰدُ ﴿٥١﴾ يَوْمَ لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ ۖ
وَلَهُمُ ٱللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوٓءُ ٱلدَّارِ ﴿٥٢﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى
ٱلْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ ﴿٥٣﴾ هُدًى
وَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٥٤﴾ فَٱصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ
حَقٌّ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِٱلْعَشِىِّ
وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿٥٥﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ
بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ ۙ إِن فِى صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ
مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِ ۚ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ
ٱلْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾ لَخَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ
خَلْقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾
وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلْمُسِىٓءُ ۚ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

《51.的确，我誓必在今世的生活和证人们作证的那天，帮助我的众使者和信士们。》

《52.那天，不义的人，他们的托辞将对他们无益，他们将受诅咒，他们只有不幸的家园。》

（1）《泰伯里经注》21：396。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：113；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：286；《穆斯林圣训实录》4：2199。

《53.我确曾赐给穆萨引导，并使以色列的子孙继承经典，》

《54.以便引导和提醒有理智的人。》

《55.所以你要忍耐。的确，安拉的许诺是真实的。你当为你的过失求饶，并在傍晚和早晨赞念你的主。》

《56.那些无理地争论安拉的启示的人，他们的胸中只有一种他们绝不能达成的自大（欲望）。所以你要寻求安拉庇佑。他是全听的主，全观的主。》

الجزء الرابع والعشرون　٤٧٤　سورة غافر

إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ
دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ
خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾
كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾
اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً
وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ
الطَّيِّبَاتِ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾ ۞ قُلْ إِنِّي
نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ
الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

使者和信士们的胜利

清高伟大的安拉说：**“的确，我誓必在今世的生活和证人们作证的那天，帮助我的众使者和信士们。”**赛丁伊说：“安拉最初每派一位使者，该使者必会遭到其族人的杀害，安拉早先派去号召世人于真理的穆民群体，也常常遭到类似的打击。这种情况将一去不返。安拉将派遣一些人援助使者和信士们，在今世中与那些迫害者进行战斗。因此，众先知和信士们可能被杀害，但他们在后世必会获胜。”[1]安拉就这样襄助了穆圣ﷺ及其弟子们，战胜了一切否认他们、反对他们和敌视他们的人。最终安拉使他的言辞成为至上的，使他的宗教超越一切宗教。安拉命令穆圣ﷺ离开族人，迁徙到圣城固都斯麦地那，并在其中为他预备了许多援助者和支持者——辅士。后来在与多神教徒之间发生的白德尔战役中，穆圣ﷺ蒙安拉特慈，大获全胜，从而凌辱了多神教徒，杀死了他们的头目，俘获了他们的骨干，把他们链在桎梏中（像牲畜一样）驱赶。安拉还施恩于他们，让他们收取俘虏的赎金，不久以后，安拉使穆圣ﷺ光复麦加，使其喜悦地回归故里——这座神圣、尊贵、伟大的禁城。安拉使他清除了其中的一切隐昧和以物配主的丑行，并解放也门，最终使整个阿拉伯半岛臣服于他，人们成群结队地加人安拉的宗教。然后安拉使穆圣ﷺ归真，让他去享受他那里的盛大款待。之后，安拉让他的弟子们替他传教，号召安拉的仆人们崇拜安拉，他们开拓疆土，攻克城池，人心所向，将穆圣ﷺ的号召推广到世界各地。这一宗教将一直存在下去，直至末日。因此，安拉说：**“的确，我誓必在今世的生活和证人们作证的那天，帮助我的众使者和信士们”**，即复生日的胜利是更伟大的。穆佳黑德说**“证人们”**指众天使。[2]

“那天，不义的人，他们的托辞将对他们无益。”一些学者将**“那天”**读为主格[3]。**“不义的人”**指多神教徒。那日他们的一切借口和赎金都不被接受。

“他们将受诅咒”，他们将被疏远或弃绝于安拉的慈悯。

“他们只有不幸的家园。”赛丁伊说**“不幸的家园”**指火狱，它真恶劣啊！

暗示使者和穆民们会像穆萨和以色列的后裔一样取得最终的成功

清高伟大的安拉说：**“我确曾赐给穆萨引导”**，即安拉曾赋予穆萨正道和光明。

“并使以色列的子孙继承经典”，即因为以色列的子孙坚持服从安拉、追随安拉的使者、并遵守安拉降给他们的《讨拉特》，所以安拉使他们赢得最终的胜利，让他们继承法老的家园、财产和国家。

“以便引导和提醒有理智的人。” **“理智”**指健全的思维。

（1）《泰伯里经注》21：401。
（2）《泰伯里经注》21：402。

（3）根据这种读法，经文可译为：证人们作证的日子，是不义者的托辞无益于他们自身的日子。——译者注

“所以你要忍耐”，即穆罕默德啊！你要忍耐。

“的确，安拉的许诺是真实的”，即安拉曾为你许诺要弘扬你的言辞，使你和你的跟随者们获得最终的胜利。安拉从不违背诺言。安拉告诉你的这一切都是真实无疑的。

“你当为你的过失求饶。”经文通过这种方法，鼓励穆斯林向安拉求饶。

“并在傍晚和早晨赞念你的主。”“傍晚”指白天的最后时刻和夜晚的最初时刻；**“早晨”**指白天最初的时刻和夜晚的最后时刻。

“那些无理地争论安拉的启示的人”，即在没有来自安拉的明证的情况下，坚持谬误抗拒真理，以含糊不清的理由驳斥明确无误的证据的人。

“他们的胸中只有一种他们绝不能达到的自大（欲望）。”他们心中所想的，仅仅是怎么抗拒真理，藐视带来真理的使者。他们一心希望消灭真理，让谬误抬头，但这种想法终究无法变成现实。真理必将胜利，他们的妄想必将落空。

“所以你要寻求安拉庇佑”，即你当求安拉庇佑你，不要像自大的人一样。

“他是全听的主，全观的主”，即像这些无理争论安拉经文的人们的恶言丑行，都在安拉的全听与全观之中。

《57.诚然，造化天地是比造化人类更繁重的，可是大多数人不了解。》

《58.瞎子和有眼光的人不同，那些归信并行善的人和那作恶的人也不同，你们很少觉悟。》

《59.那复活时刻誓必来临，毫无怀疑，可是大多数人不归信。》

死后的生活

清高伟大的安拉强调说，他要在复生日复造万物。复造对他是轻而易举的。因为创造诸天和大地是比创造人类更加困难的，能够做到如此困难事情的安拉，更能够做到比之轻松的事情。正如下列经文说：《难道他们没有看见造化了诸天与大地，并且不由于造化它们而感到疲倦的安拉，是有能力给死者生命的吗？是的，他确实是全能万事的。》（46：33）本章的经文说：**“诚然，造化天地是比造化人类更繁重的，可是大多数人不了解。”**他们不参悟这个证据，正如许多阿拉伯人承认安拉创造了天地，但他们出于否认和顽固，而不相信后世的归宿。其实他们已经承认了比他们所否认的事情更不容易发生的事。

然后经文说：**“瞎子和有眼光的人不同，那些归信并行善的人和那作恶的人也不同，你们很少觉悟。”**一个什么也看不见的瞎子和一个能观察各处的明眼人是不同的，他们之间有明显的差距。同样，行善的穆民和作恶的隐昧者也是不同的。

“你们很少觉悟”，即大部分人所考虑的问题真的太少了。

然后经文说：**“那复活时刻誓必来临，毫无怀疑，可是大多数人不归信”**，即他们不但不相信复活要来临，而且还否认它的存在。

《60.你们的主说：“你们要祈求我，我就应答你们，那些高傲而不拜我的人，他们必定屈辱地进入火狱。”》

命人祈祷安拉

清高伟大的安拉出于他的恩惠和慷慨，鼓励仆人向他忏悔，并且保证回应他们。正如苏富扬·绍利所说：“主啊！你最喜爱的仆人是向你祈求，并多多祈求的人；你最恼怒的仆人是不向你祈求的人。除你之外没有谁的情况是这样的。啊！我的养主！”

诗人的下列话表达的也是这个意义：安拉的情况是：如果你不向他祈求，他就会恼怒你；人们的情况是：如果你向他们祈求，他们就会恼怒你。凯尔卜·本·艾哈巴尔说：这个民族获得了三件事情，这是以前的民族和他们的先知未曾获得的。一、以前，安拉每派一位先知，就只对他说：“你是你民族的证人。”而安拉使你们（穆圣ﷺ的民族——这些普通人）成为世人的证人；二、以前的先知被告知：“安拉在宗教中没有为你设置任何困难。”而安拉对穆圣ﷺ的每个教民都说：《他在宗教中没有为你们设置任何困难。》（22：78）三、安拉对以前的先知说：**“你们要祈求我，我就应答你们。”**而安拉对这个民族的每个人都说了：**“你们要祈求我，我就应答你们。”**[1]

安拉的使者ﷺ说：“祈祷就是一项功修。”然后圣训传述者（努尔曼·本·毕西尔）读道：**“你们要祈求我，我就应答你们，那些高傲而不拜我的人，他们必定屈辱地进入火狱。”**[2]

“那些高傲而不拜我的人。”“不拜我”指不祈求我、不承认我的独一。**“他们必定屈辱地进入**

（1）《格尔特宾教律》15：327。

（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：271；《泰伯里经注》21：406、407；《圣训大集》6：405、450；《伊本·马哲圣训集》2：1258；《提尔密济圣训全集诠释》8：308、9：121；《艾布·达乌德圣训集》2：161。

火狱。”“屈辱地”指渺小地、卑贱地。

穆圣ﷺ说：“复生日，骄傲的人们复活起来时，就像芥子一样渺小，虽然他们的形象还是人的模样。任何一件渺小的物品都比他们高大。他们就这样进人被称为布莱斯的监狱，其中，火苗要压过他们，他们将被迫饮用赫巴里泥汁——火狱居民的身上流出的浓疮液体。”[1]

《61.是安拉为你们设定夜，供你们在其间休息，并设定白天，供你们观看。安拉对于人类确实是有宏恩的，但是大多数人不感谢。》

《62.那就是安拉，你们的养主，万物的造化者。应受拜者，只有他。那么，你们究竟转变到哪里？》

《63.那些不信安拉启示的人，当初就是那样叛逆。》

《64.是安拉为你们将大地设为居所，将天空设为苍穹，并赋予你们形象，使你们的形体完美，还供给你们一些佳美的东西。那就是安拉，你们的养主。所以，安拉——众世界的主真吉庆啊！》

《65.他是永生的主，除他以外无应受拜者。所以你们当祈求他，为他虔诚奉教。万赞归安拉——众世界的养主。》

安拉的大能和独一的种种迹象

清高伟大的安拉在此讲述他对人类的恩典：他创造了夜晚，供白天为生活而奔波的人们休息；他创造白天，为人们旅行各地或从事各种工作而照明。“**安拉对于人类确实是有宏恩的，但是大多数人不感谢**”，即他们不感谢安拉所赐的各种恩典。

然后经文说：“**那就是安拉，你们的养主，万物的造化者。应受拜者，只有他**”，即这一切都是独一无偶、创造万物的安拉所做的。除他之外没有主宰，也没有养育者。

“**那么，你们究竟转变到哪里？**”即你们怎么去崇拜那些不但什么也不能创造，而且它们自己是被创造的、被雕刻的偶像呢？

清高伟大的安拉说：“**那些不信安拉启示的人，当初就是那样叛逆。**”正如这些人因为崇拜除安拉之外的假神而迷失了正路那样，他们之前的人们也荒谬地伪造了一些所谓的神，并毫无理由地去崇拜它们，他们的行为只源于无知和私欲。与此同时，他们否认了安拉的种种明证和迹象。

“**是安拉为你们将大地设为居所**”，即安拉为了你们，而使大地成为稳定的、平坦的，供你们在

[1]《艾哈麦德标序圣训集》1：179。

الجزء الرابع والعشرون ٤٧٥ سورة غافر

هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ
يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوٓا۟ أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا۟ شُيُوخًا ۚ
وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ مِن قَبْلُ ۖ وَلِتَبْلُغُوٓا۟ أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ٦٧ هُوَ ٱلَّذِي يُحْيِۦ وَيُمِيتُ ۖ فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٦٨ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ
فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ ٦٩ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِٱلْكِتَٰبِ
وَبِمَآ أَرْسَلْنَا بِهِۦ رُسُلَنَا ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٧٠ إِذِ ٱلْأَغْلَٰلُ
فِيٓ أَعْنَٰقِهِمْ وَٱلسَّلَٰسِلُ يُسْحَبُونَ ٧١ فِي ٱلْحَمِيمِ
ثُمَّ فِي ٱلنَّارِ يُسْجَرُونَ ٧٢ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ
تُشْرِكُونَ ٧٣ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ قَالُوا۟ ضَلُّوا۟ عَنَّا بَل لَّمْ نَكُن
نَّدْعُوا۟ مِن قَبْلُ شَيْـًٔا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلْكَٰفِرِينَ ٧٤
ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِي ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ
تَمْرَحُونَ ٧٥ ٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى
ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ٧٦ فَٱصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ ۚ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ
بَعْضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ٧٧

上面生活、工作、周游。安拉用山稳固大地，以免大地摇动。

“**将天空设为苍穹**”，即安拉使天成为保护世界的“顶棚”。

“**并赋予你们形象，使你们的形体完美……**”安拉以最美好的形态创造了人类，赋予其最完美的形象。

“**还供给你们一些佳美的东西。**”“**佳美的东西**”指今世中的各种食物和饮品。然后经文指出，安拉是家园、居民和给养的创造者。因为他是创造者和供养者，正如安拉所言：《世人啊！你们应当崇拜你们的主！他创造了你们和你们以前的人，以便你们敬畏。他使大地成为地毯，使天成为你们的遮盖，并从天空降下雨水，以它生出果品作你们的粮食。因此，你们不可明知故犯地为安拉设立对等者。》（2：21-22）安拉提及万物的创造后说：“**那就是安拉，你们的养主。所以，安拉——众世界的主真吉庆啊！**”即养育众世界的安拉真清高、神圣和圣洁啊！

经文接着说：“**他是永生的主，除他以外无应受拜者**”，即安拉是永远存在的，他是前无始后无终的，（属性）明显的、（本然）隐藏的，没有任

何物与他匹配或对等。

"所以你们当祈求他，为他虔诚奉教。"你们要相信安拉的独一，承认应受拜者，只有安拉。一切赞美都属于他——众世界的养主。阿卜杜拉·本·祖拜尔曾在每次礼拜完毕，念出拜词时念："应受拜者，只是独一无偶的安拉，权力归他，赞美归他，他是全能万事的。（我们）没有办法，也没有力量，惟凭安拉。应受拜者，只是安拉。我们只拜他，恩典属于他，恩惠属于他，赞美属于他。应受拜者，只是安拉。（我们）为他虔诚奉教，哪怕隐昧者憎恶。"他说，安拉的使者ﷺ每次礼拜完毕后就念这个祷词。[1]

《66.你说："来自我的养主的种种明证来临我的时候，我被禁止崇拜你们舍安拉而祈祷的。我已奉命服从众世界的主。"》

《67.是他由土造化你们，然后由一滴精液，然后由血块，然后他使你们出世成为婴孩，然后使你们到达成年，然后使你们衰老——你们当中有此前死去的——并且你们能够活到一个被言明的期限，以便你们能够领悟。》

《68.是他赋予生命，带来死亡。当他决定一件事时，只需对它说"有"，它就有了。》

禁止人以物配主，命令人认主独一，及其证据

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对这些多神教徒说，安拉禁止任何人舍他而崇拜各种偶像和伪神，安拉在下列经文中已经阐明，除他之外任何人都没有资格受崇拜。安拉说：**"是他由土造化你们，然后由一滴精液，然后由血块，然后他使你们出世成为婴孩，然后使你们到达成年，然后使你们衰老"**，即只有独一无偶的安拉，使你们在上述各阶段中不断变化，这一切都是奉他的命令、安排和计划实现的。

"你们当中有此前死去的"，即有些人在出生来到这个世界之前，就胎死腹中。也有人在到于老年之前，在幼年、青年或中年死去。正如安拉所言：《以便我为你们阐明。我随意使它留在子宫中，直到一个被规定的时间。》（22：5）

本章的经文说：**"并且你们能够活到一个被言明的期限，以便你们能够领悟。"**伊本·朱莱杰解释这节经文说："以便你们参悟复生。"

然后经文说：**"是他赋予生命，带来死亡"**，即只有安拉独自掌握这种权力，除安拉之外没有谁有这种能力。

"当他决定一件事时，只需对它说'有'，它就有了"，即安拉的命令是不可违背和抗拒的，他意欲存在的事物必定要存在，他不意欲存在的事物必定不会存在。

《69.你没看到那些就安拉的启示争论的人是怎样背弃的吗？》

《70.那些否认天经和我差遣众使者带去（信息）的人不久就会知道。》

《71.当时，枷锁和链子绕在他们的脖子上，他们被拖动着，》

《72.——拖进沸腾的液体中，然后被拖进火狱中焚烧。》

《73.那时他们会被问道："你们当初为安拉所举的伙伴在哪里？》

《74.——舍安拉（而崇拜的在哪里？）"他们说道："他们已从我们当中消失了。不，我们过去从没祈求任何事物。"安拉就这样任隐昧者迷误。》

《75.这是由于你们曾在大地上无理地狂欢，由于你们的傲慢。》

《76.你们进入火狱的门，并永居其中吧。高傲者的居处真恶劣啊！》

反驳并否认安拉迹象者的归宿

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你不要为否认安拉的经文，并且坚持谬误、反驳真理的人而感到奇怪，你不要去想他们的头脑怎么能放弃正道而追求迷误？**"那些否认天经和我差遣众使者带去（信息）的人"**，即那些不信天经，拒绝安拉派遣众使者带来的正道和明证的人，**"不久就会知道"**，这是安拉对这些人的严厉警告。正如安拉所言：《那天，否认者们真倒霉啊！》（77：15）

"当时，枷锁和链子绕在他们的脖子上"，即他们戴着桎梏，被管理火狱的宰巴尼天使牵在手中，时而被拖到沸腾的液体中，时而被拖到燃烧的火狱中。

因此清高伟大的安拉说：**"他们被拖动着，——拖进沸腾的液体中，然后被拖进火狱中焚烧。"**又说：《这就是犯罪者们所否认的火狱。他们将往来于它和极热的液体当中。》（55：43-44）

安拉讲述了火狱的居民吃攒枯木恶果，饮沸腾的液体后说：《然后，他们的归宿将是火狱。》（37：68）又《薄福者，薄福者是何人？在毒风和滚烫的液体当中，在黑烟的阴影下，既不凉爽，

（1）《艾哈麦德按序圣训集》4：4；《穆斯林圣训实录》1：415、416；《艾布·达乌德圣训集》2：173。

也不美观。以前他们确实是奢侈的，他们曾坚持大罪。》（56：41-47）《然后你们这些否认的迷误者们啊！你们一定会食用攒枯木树的恶果，并将以它填满你们的肚子，你们要饮滚烫的液体。像口渴的骆驼一样暴饮！这就是在还报日对你们的招待。》（56：51-56）又《攒枯木树，确实是犯罪者的食物。像熔化了的铜汁一样，它将在（他们的）腹内沸腾，像滚开水一样沸腾。（有声音说，）抓住他，然后把他拖到火狱中去！再在他的头上浇下沸水。尝尝吧！你的确是优秀的，尊贵的。这就是你们曾经怀疑的。》（44：43-50）即一种带着斥责和鄙视口气的声音，对他们说了上述话。

“那时他们会被问道：‘你们当初为安拉所举的伙伴在哪里？——舍安拉（而崇拜的在哪里）？’”即有人对他们说：“你们当初舍安拉而崇拜的那些偶像在哪里？今天他们怎么不来帮你们呢？”

“他们说道：‘他们已从我们当中消失了’”，即他们不在了，不会给我们带来任何益处。

“不，我们过去从没祈求任何事物。”多神教徒们否认了他们当初崇拜偶像的行为。正如安拉所言：《那时，他们的托词仅仅是：“指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。”》（6：23）因此，**“安拉就这样任隐昧者迷误。”**

“这是由于你们曾在大地上无理地狂欢，由于你们的傲慢”，即天使将对他们说，这就是你们当初在今世时狂欢和奢侈的报应。

“你们进入火狱的门，并永居其中吧。高傲者的居处真恶劣啊！”这住处真恶劣啊！抗拒安拉的经文，不接受安拉的明证的人们，将在其中备受凌辱和严刑。安拉至知。

《77.所以你要忍耐！安拉的许诺确实是真实的。如果我使你看到我所警告他们的一部分，或是我使你死亡，（无论怎样）他们都将被带回到我这里。》

《78.的确我已经在你以前派遣了一些使者，他们当中有些我已经告诉了你。也有一些我没有对你说过。除非安拉允许，任何一位使者都不能带来一个迹象。但是当安拉的命令到达时，（事情）就会凭真理而裁决。那时，作假的人就亏折了。》

命令使者ﷺ要忍耐，并给他报以胜利的喜讯

清高伟大的安拉命令使者要耐心忍受族人中反对者的否认，因为安拉将为他实现对他的许诺：

الجزء الرابع والعشرون ٤٧٦ سورة غافر

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ
وَمِنْهُم مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ
بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ فَإِذَا جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ قُضِيَ بِٱلْحَقِّ وَخَسِرَ
هُنَالِكَ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَنْعَٰمَ
لِتَرْكَبُوا۟ مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ
وَلِتَبْلُغُوا۟ عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى
ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾ وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ فَأَيَّ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ
تُنكِرُونَ ﴿٨١﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِي ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوٓا۟ أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ
قُوَّةً وَءَاثَارًا فِي ٱلْأَرْضِ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ
﴿٨٢﴾ فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرِحُوا۟ بِمَا عِندَهُم مِّنَ
ٱلْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا رَأَوْا۟
بَأْسَنَا قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ
مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾ فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَٰنُهُمْ لَمَّا رَأَوْا۟ بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ
ٱللَّهِ ٱلَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِۦ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

使他得到族人的拥护，并使他的顺从者们获得今后两世的善果。**“如果我使你看到我所警告他们的一部分”**，即安拉使你在今世中看到为你许诺的一部分。穆圣ﷺ确实看到了安拉的这些许诺，让穆斯林们在白德尔战役中扬眉吐气，消灭了一些多神教徒头目和贵族。后来，穆圣ﷺ健在时，安拉使穆斯林光复麦加，并且收复了阿拉伯半岛。**“或是我使你死亡，（无论怎样）他们都将被带回到我这里”**，即然后安拉要在后世中使他们尝受惨痛的刑罚。

安拉安慰穆圣ﷺ说：**“的确我已经在你以前派遣了一些使者，他们当中有些我已经告诉了你。”**正如安拉在《妇女章》中所说的那样。即安拉已经把部分使者及其民族的事迹告诉了穆圣，并告诉他那些使者最初是怎么遭受否认的，最后又是如何赢得胜利的。

“也有一些我没有对你说过”，即安拉没有讲述到的使者人数是已经叙述了的好多倍。参见《妇女章》。一切赞美和恩情，全归安拉。

“除非安拉允许，任何一位使者都不能带来一个迹象”，即若非安拉许可，任何一位使者都无法给其族人带来奇迹，从而证实这位使者所传达的信息。

"但是当安拉的命令到达时"，"安拉的命令"指安拉的惩罚和萦绕着隐昧者的警告。

"（事情）就会凭真理而裁决。"然后安拉要拯救穆民，毁灭隐昧者。因此安拉说："那时，作假的人就亏折了。"

《79.安拉为你们造化牲畜，以它们当中的一部分供你们骑乘，它们当中的一部分供你们食用，》

《80.它们对你们有许多益处，你们可以利用它们达到你们心中的需求，你们被载在它们身上和船上。》

《81.他让你们看到他的种种迹象。那么，你们否认安拉的哪个迹象呢？》

牲畜也是安拉的恩典和迹象

清高伟大的安拉在此讲述他对众仆的恩典：他为他们创造了牲畜，比如骆驼和牛羊。有些牲畜可供骑乘，有些可以食肉。譬如骆驼可供人骑乘和食用，人类可以饮用它的奶，可以用它驮运物品，去很远的地方。牛肉可食，牛奶能饮，牛还可以耕地。羊肉可食，羊奶可饮用。上述各种牲畜的绒毛和皮都可以制造居家用品、服装和其他用品。《牲畜章》《蜜蜂章》等章已有所述。因此，经文在此说："安拉为你们造化牲畜，以它们当中的一部分供你们骑乘，它们当中的一部分供你们食用，它们对你们有许多益处，你们可以利用它们达到你们心中的需求，你们被载在它们身上和船上。"

"他让你们看到他的种种迹象"，即安拉在天地各方和你们自身中显示许多迹象。

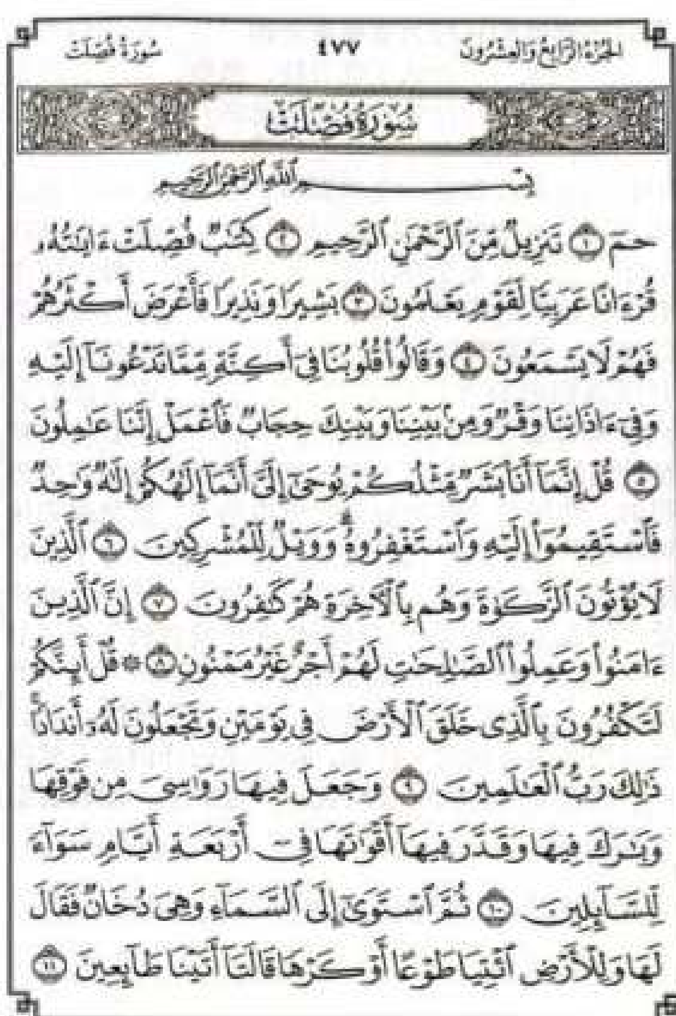
"那么，你们否认安拉的哪个迹象呢？"除非你们顽抗自大，否则不能否认安拉的任何一件迹象。

《82.难道他们没有旅行大地，去看看他们以前的那些人的结果如何吗？他们比这些人数目更多，力量和在大地上的影响更大。但是他们所做的一切对他们毫无益处。》

《83.当他们的使者们给他们带去明证时，他们自恃具有知识而得意忘形。他们当初所嘲笑的却包围了他们。》

《84.当他们看到我的惩罚时，他们说："我们归信独一的安拉，并否认一切我们曾经为他所举伴的。"》

《85.但是当他们已经看到我的惩罚时，他们的



信仰对他们就没有用了。这就是安拉对待他的众仆的一贯方法，在那里，隐昧者们亏折了。》

以史为鉴

清高伟大的安拉在这里介绍否认众使者的古代各民族的情况，安拉说他们虽然能力强，影响大，财富多，但这一切丝毫不能替他们阻挡安拉的严厉惩罚。因为他们对众使者带来的绝对明证不屑一顾，不接受这些使者。他们自恃所掌握的所谓知识，不去理睬使者们带来的信息。

穆佳黑德说："那些否认者们说：'我们比他们（信士们）更清楚，我们不会被复生，也不会遭受惩罚。'"[1]赛丁伊说："愚蠢的他们自恃有点知识而得意忘形。"[2]所以他们遭到了不可抗拒的惩罚。

"他们当初所嘲笑的却包围了他们。"他们所否认、所不相信的一切，把他们包围了起来。

"当他们看到我的惩罚时"，即他们目睹惩罚降临时，"他们说：'我们归信独一的安拉，并

（1）《泰伯里经注》21：422。
（2）《泰伯里经注》21：422。

否认一切我们曾经为他所举伴的。'" 即他们承认了安拉的独一，否认了塔吾特，然而，此时任何借口和托辞都不被接受。正如法老溺死前的情况，当时他说：《我归信了，应受拜者，惟有以色列人所归信的安拉。我是一个顺服者。》（10：90）然而安拉说：《现在（你才归信）吗？以前你确已违抗了，你一直是个坏事者。》（10：91）即安拉没有应允法老的祈求，因为安拉已经应允了先知穆萨的祈求，穆萨曾祈求道：《求你毁掉他们的财产，封闭他们的心灵，让他们不要归信，直至他们看到惨痛的惩罚。》（10：88）本章经文也叙述了相似的情况，经文说：**"但是当他们已经看到我的惩罚时，他们的信仰对他们就没有用了。这就是安拉对待他的众仆的一贯方法。"** 这是安拉对每个看到惩罚之后才忏悔的人的规定，即他们的忏悔不被接受。因此圣训中说："只要仆人还没有到于临终前奄奄一息时刻，安拉就会接受他的忏悔。"[1] 即如果一个人在临近停止呼吸，灵魂到达喉咙，并且看到取命的天使时才忏悔，那么他的忏悔就不被接受。因此清高伟大的安拉说：**"在那里，隐昧者们亏折了。"**

《恕饶者章》注释完。一切赞颂全归安拉。

《奉绥莱特章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.哈一、米目。》

《2.这是来自普慈的、特慈的主的启示，》

《3.是其节文被详明解释的天经，是给有知识的群体的阿拉伯文《古兰》，》

《4.是报喜者和警告者。但是他们大多数避开了，因此他们不能听见。》

《5.他们说："对于你所召唤我们的，我们的心在封套之中，我们的耳已失聪，你与我们之间有屏障，所以，你做你的吧，我们在做我们的。"》

《古兰》的特征和悖弃者的言论

"哈一、米目。这是来自普慈的、特慈的主的启示"，即《古兰》是普慈特慈的安拉降示的。清高伟大的安拉说：《你说："圣洁的鲁哈确已本着真理由你的主带来了启示。"》（16：102）又《这确实是众世界养主的启示。忠实的鲁哈带它降临，降到你的心中，以便你成为一个警告者。》（26：192~194）

"是其节文被详明解释的天经"，即其意义明确无误，其律法精确且富有哲理。

"阿拉伯文《古兰》"，即这部阿拉伯文的《古兰》，详细准确，毫无含糊之处。正如安拉所言：《这是文辞精确的，解释详尽的经典。来自明哲的、彻知的主。》（11：1）即无论从文字方面，还是意义方面，这部经典都是一项奇迹。《它的前后不受谬误侵扰，它是来自睿智的、应受赞美的主的启示。》（41：42）

"给有知识的群体"，即只有博学者才能理解这部明确的经典。

"是报喜者和警告者。" 这部经为穆民报喜的同时，给隐昧者传警告。

"但是他们大多数避开了，因此他们不能听见。" 虽然经义明白晓畅，但部分古莱什人对它一无所知。

他们说：**"对于你所召唤我们的，我们的心在封套之中"**，即我们的心被封闭了，所以不能理解你的号召。

"我们的耳已失聪"，即我们的耳朵聋了，不能听你带来的信息。

"你与我们之间有屏障"，所以你说的任何东西都不能到达我们。

"所以，你做你的吧，我们在做我们的"，即你按你的方法工作，我们也将一如既往地按我们的方法工作，我们不会跟随你的。

《6.你说："我只是像你们一样的人，只是我奉到启示：'你们的主是独一的主。'所以你们要正确地侍奉他，并请求他恕饶。多神教徒应该倒霉！"》

《7.他们不付则卡，并且不信后世。》

《8.那些归信而且行善的人，必将享有不断的回赐。》

号召人承认安拉的独一

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对这些不归信正教的多神教徒说：**"我只是像你们一样的人，只是我奉到启示：'你们的主是独一的主。'"** 即安拉和你们所崇拜的各种伪神、偶像和

(1)《伊本·马哲圣训集》2：1420。

名目繁多的主宰不同。安拉是独一的。

“所以你们要正确地侍奉他”，即你们要按照安拉通过使者之口所传达的方法，一心一意地崇拜安拉。

“并请求他恕饶”你们以前的罪恶。

“多神教徒应该倒霉！”即他们必将遭受毁灭。

“他们不付则卡。”[1]伊本·阿拔斯说：“经文的意思是：他们不肯作证‘应受拜者只是安拉。’”[2]艾克莱麦也持此观点。[3]正如下面的经文所说：《净化它的人已经成功，玷污它的人已经失败。》（91：9-10）又《纯洁者确已成功，他赞主尊名，履行拜功。》（87：14-15）又《你说：“你愿意纯洁吗？”》（79：18）这里的“纯洁”指从内心净化一切恶行。其中最重要的是从内心涤除以物配主以及净化财产（交纳天课）。天课被称为**“则卡”**，因为人们可以通过交纳天课，净化自己其余的财产，使其合法化；交纳天课也是使财产变多、变得有福分和有益的前提，这样人们才能用之去行善。格塔德认为经文的意思是：“他们不交纳天课。”许多经注学家都明确采用了这种解释。伊本·哲利尔也选择了这种观点。[4]但这种解释有待商榷，因为不止一位学者指出，天课是迁徙麦地那之后的第二年才规定的，而本章经文则是麦加降示的。主啊！除非人们说这节经文是为了给施舍和天课制度奠定基础，所以穆圣ﷺ为圣初期就奉命做这些好事。

就像下列经文：《收获的日子，你们要履行其义务。》（6：141）至于对起征点（一译“满贯”，指财产达到满贯的人必须交纳天课）和数额有明确规定的天课，则是麦地那才制定的功课。这是上述两种观点的切合点。譬如在穆圣ﷺ复兴伊斯兰初期，人们只在日升和日落以前礼拜。后来，在迁徙麦地那之前的一年半，安拉才为穆圣ﷺ制定了每天五番拜功，并逐渐介绍了拜功的条件、要素等相关问题。安拉至知。

此后清高伟大的安拉说：**“那些归信而且行善的人，必将享有不断的回赐。”**穆佳黑德等学者说**“不断”**指不停、不被割开。正如安拉所言：《而永沐恩泽。》（18：3）《那是不断的恩赏。》（11：108）

（1）زكاة，则卡，译音，原意为纯洁、洁净、净化、增加。后来专指天课。——译者注

（2）《泰伯里经注》21：430。

（3）《泰伯里经注》21：430。

（4）《泰伯里经注》21：431。

الجزء الرابع والعشرون　٤٧٨　سورة فصلت

فَقَضَىٰهُنَّ سَبْعَ سَمَٰوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَآءٍ أَمْرَهَا
وَزَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَٰعِقَةً مِّثْلَ صَٰعِقَةِ
عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾ إِذْ جَآءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوٓا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَآءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةً
فَإِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ
﴿١٥﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِيٓ أَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ
عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ
لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى
الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَٰعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
﴿١٧﴾ وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَآءُ اللَّهِ
إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ
سَمْعُهُمْ وَأَبْصَٰرُهُمْ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

《9.你说：“你们真的不信在两天内造化了大地的主吗？你们要为他设一些对等者吗？他是众世界的主。”》

《10.他在大地上安置了山岳，并降福于其中，在四天内决定它的需求。这是对询问者的答复。》

《11.然后他转而造天，那时它还是蒸气。他对天地说：“无论你们愿意还是不愿意，你们来吧！”它俩说：“我们顺服地来了。”》

《12.因此，他在两天中完成了七重天，并在每一层启示了其事务。我以各种明灯（星星）装饰了最低层的天，并加以保护。这就是优胜的、全知的主的设定。》

创造宇宙的部分细节

安拉是宇宙万物的创造者、征服者和掌管者，他全能万事。但是多神教徒们却在拜安拉的同时崇拜偶像和伪神，因此安拉谴责了他们，说：**“你说：‘你们真的不信在两天内造化了大地的主吗？你们要为他设一些对等者吗？’”** **“对等者”**指类似的、相像的、人们舍安拉而崇拜它们。

“他是众世界的主”，即创造万物的主宰、

就是万物的养育者。在这节经文中，安拉阐释了另一节经文：《他在六天当中造化了诸天和大地。》（7：54）在本章分别介绍了与大地诸天相关的一些问题，安拉说，他首先创造了地，因为地是基础。原则上来讲，一切事物都要从基础开始，然后，再着手于上端。正如安拉所言：《是他为你们在地上创造了万物，然后，他又转而（造天），并使它们成为七重协调的天。》（2：29）《是创造你们较困难呢？还是他所建的天更难造？他提升了它的高度，并使它协调。他使它夜晚黑暗，并显出其晨光。此后，他展开了大地。他从那里产生出水和牧草。他使山岳稳固，以便供养你们和你们的牲畜。》（79：27-33）这节经文指出："展开大地"发生在造天之后，而造地则在造天之前。[1]布哈里在注释这节经文时，引述了伊本·阿拔斯就这一问题向别人作出的答复。

据伊本·朱拜尔传述，有人对伊本·阿拔斯说："我发现《古兰》中的许多经文是相互矛盾的。"那人接着说（譬如下列经文）：《当号角被吹响时，他们彼此间将不再有各种关系，也不互相询问了。》（23：101）和《他们当中的一部分走向另一部分，互相询问。》（37：27）《他们不能向安拉隐瞒任何言辞。》（4：42）和《指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。》（6：23）事实上经文说明他们在隐瞒真相。又《是创造你们较困难呢？还是他所建的天更难造？他提升了它的高度，并使它协调。他使它夜晚黑暗，并显出其晨光。此后，他展开了大地。》（79：27-30）这节经文提到造天在造地的前面。然后安拉说：**"你说：'你们真的不信在两天内造化了大地的主吗？……它俩说：'我们顺服地来了。'"**而这节经文中却指出安拉在造地之后才造了天。那人还读道：《安拉是至恕的、至慈的。》（4：23）《优胜的、明哲的。》（4：56）《全听的，全观的。》（4：58）（并说）好像说曾经是如此的，而现在不是了。……伊本·阿拔斯听了这些话后回答说：《当号角被吹响时，他们彼此间将不再有各种关系，也不互相询问了。》（23：101）指第一次号角声响起时的情况。号角声响起后，《诸天与大地的一切都昏迷了，除了安拉所愿意的。》（39：68）那时人们之间的各种关系都断绝了，他们不再互相询问。号角第二次吹响后，《他们当中的一部分走向另一部分，互相询问。》（37：27）至于下列经文《他们不能向安拉隐瞒任何言辞。》（4：42）和《那时，他们的托词仅仅是："指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。"》（6：23）则说的是安拉将为虔诚的人恕饶一切罪恶，多神教徒们见状后说："让我们也说我们不是多神教徒。"然而在他们开始撒谎之前嘴被封闭了，他们只能用手讲话。这时，（他们）才知道任何人不能在安拉面前隐瞒（实情），《在那天，那些不信和不服从使者的人，将希望自己被永远埋没在地下，他们不能向安拉隐瞒任何言辞。》（4：42）安拉在两天之内创造了大地，然后创造了天。然后在另外两天使它们协调，然后展开大地。"展开大地"指在另外两天中他从地下取出水和牧场，创造山岳、丘陵、矿物以及其中的一切。这就是安拉所说的"展开了大地"以及**"在两天内造化了大地"**，即安拉在四天内创造了大地及其中的一切，在两天中创造了诸天。至于《安拉是至恕的、至慈的。》（4：100）是安拉以此称呼他自己的语言。即安拉永远就是这样。安拉所意欲的一切，都会按照他的意欲而产生，所以说，《古兰》绝不会使你有矛盾的感觉。因为一切都来自伟大的安拉。[2]**"在两天内造化了大地。"**这两天是星期天和星期一。**"他在大地上安置了山岳，并降福于其中"**，即安拉使大地成为吉庆的，适应美好事物的，它能接受种子，可以栽种。安拉还在大地中设定了其资源，即生物可以栽种并从中获得所需养分的地方。这些都发生在星期二和星期三。加上前两天，总共是四天。因此说，**"在四天内决定它的需求。这是对询问者的答复"**，即安拉以此回答那些抱着求知态度询问的人。艾克莱麦、穆佳黑德在解释**"决定它的需求"**时说："安拉在每一块土地中创造了在其他土地中不适应的东西。譬如在也门造了阿斯卜，在萨布尔造了撒卜磊，在兰伊造了特亚莱斯[3]。"[4]

伊本·阿拔斯、格塔德、赛丁伊将**"这是对询问者的答复"**解释为："这是对关于这方面提问的人们的答复。"[5]

伊本·栽德在解释**"在四天内决定它的需求。这是对询问者的答复"**时说："安拉按人类的要求，为他们创造他们所需要的一切。"[6]这种解释与下面的经文意义相近：《他把你们向他要求的一切赐给你们。》（14：34）安拉至知。

"然后他转而造天，那时它还是蒸气。"经文指安拉创造大地时，天是从地上升起的水蒸气。

（1）赛义德·阿特卜《在古兰的荫凉下》认为，不能以时间概念看待安拉的行为，先后（时间）都是被造，不能以之看待安拉的行为。我们只归信之，不宜计较其字眼。——译者注

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：418。

（3）也门、萨布尔、兰伊分别为三个地名，阿斯卜、撒卜磊和特亚莱斯则分别是这三个地方的特产。——译者注

（4）《泰伯里经注》21：436。

（5）《泰伯里经注》21：438。

（6）《泰伯里经注》21：438。

“他对天地说：‘无论你们愿意还是不愿意，你们来吧！’”即无论你俩愿意与否，你俩都要服从我的命令。

“它俩说：‘我们顺服地来了。’”即我们和你意欲要创造的一切天使、精灵和人类（你将用“我们”——大地所包含的物质创造他们）都响应你、愿意服从你的命令。

“因此，他在两天中完成了七重天”，即安拉在另两天中完成了对七层天的协调。这两天是星期四和星期五。

“并在每一层启示了其事务”，即安拉在每一层天中准确地安排了该层天所需要的天使以及只有安拉知道的各种被造物。

“我以各种明灯（星星）装饰了最低层的天。”“明灯”指照亮大地的星星；“并加以保护。”以防恶魔偷听上界天使的谈话。

“这就是优胜的、全知的主的设定。”“优胜”指征服万物，没有匹敌。“全知”指安拉知道万物的一切行为。

﴾13.倘若他们避开，你说：“我以霹雳警告你们，它与阿德人和塞姆德人所遭受的霹雳一样！”﴿

﴾14.当时，使者们从他们的前后出现在他们跟前，说：“你们只能崇拜安拉。”他们说：“如果我们的主愿意的话，他一定会派下天使的，所以我们不相信你们的使命。”﴿

﴾15.至于阿德人，他们在大地上无理傲慢，并且说道：“谁比我们更强大？”他们难道不曾看到造化他们的安拉比他们更强大吗？他们不信我的启示！﴿

﴾16.因此我就在连续的日子里降给他们暴风，以便我让他们在今世的生活中尝试羞辱的痛苦，而后世的惩罚则是更羞辱的，他们也不被援助。﴿

﴾17.至于塞姆德人，我曾引导他们，但是他们宁愿盲目，不顾引导，因此羞辱的惩罚——霹雳因他们的行为而袭击了他们。﴿

﴾18.我拯救了那些归信而敬畏的人。﴿

以阿德人和塞姆德人的遭遇提醒否认者

清高伟大的安拉指示使者说，你对那些否认你所带来真理的多神教徒说，如果你们要放弃我从安拉那里带来的信息，那么我要警告你们，你们会像否认众使者的古代民族一样，遭受安拉的惩罚。

“它与阿德人和塞姆德人所遭受的霹雳一样！”即犯有类似于这两个民族所犯罪恶的人们，

الجزء الرابع والعشرون　٤٧٩　سورة فصلت

وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدتُّمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي
أَنطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾
وَمَا كُنتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ
وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَٰكِن ظَنَنتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ
﴿٢٢﴾ وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنتُم بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُم
مِّنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِن يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ وَإِن يَسْتَعْتِبُوا
فَمَا هُم مِّنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُم
مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ
خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٢٥﴾
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ
لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ﴿٢٦﴾ فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ
النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ
﴿٢٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ
وَالْإِنسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

将和他们一样，遭受相同的惩罚。

“当时，使者们从他们的前后出现在他们跟前。”正如安拉所言：﴾你当铭记阿德的兄弟。当时他在沙丘警告他的族人。的确，在他以前和以后，都有警告者逝去。﴿（46：21）即在与他们城镇毗邻的地区，使者们奉命号召世人崇拜独一的安拉，向人们报佳音、传警告。这些被派了使者的地区，人们虽然看到安拉怎样惩罚了他的敌人和施恩于他的盟友，但他们还是没有归信正教，而依然否认真理。他们说：“如果我们的主愿意的话，他一定会派下天使的”，即如果安拉真的要派使者，就会派他那里的天使做使者。

“所以我们不相信你们的使命”，即来自人类的使者啊！我们不跟随你们，因为你们是像我们一样的人。

清高伟大的安拉说：“至于阿德人，他们在大地上无理傲慢”，即他们暴虐自大，反抗安拉。

“并且说道：‘谁比我们更强大？’”他们自恃身体壮，力量大，认为能够抵抗安拉的打击。

“他们难道不曾看到造化他们的安拉比他们更强大吗？”即难道他们不参悟一下他们所敌对的安拉的情况吗？安拉是伟大的，他创造万物，并给万

物赋予维持它们的力量，他的打击确实是严厉的。正如安拉所言：《天，我确曾以大能建造它，我确实是拓展者。》（51：47）然而他们却与强大的安拉为敌，否认他的迹象，违抗他的众使者。

经文说：**“因此，我就在连续的日子里降给他们暴风。”**有学者说**“暴风”**指刮得很厉害的风；有学者认为指寒风；有学者认为指带有声音的风。事实上这种风具备上述一切特征。这种风强悍有力，以便惩罚与之有相同特征的忘乎所以的强悍有力者。正如安拉所言：《阿德人，则毁于猛烈的寒风。》（69：6）这种风不但猛烈寒冷，而且还带着嘈杂的声音。东方有一条河，因为在流淌时带有巨大的声音，而被称为“娑勒娑勒”（صرصرا，上文译为猛烈的、带有嘈杂的声音的）河。

“连续的日子”指接连的日子。安拉说：《他制服它，使它持续地向他们吹了七夜八天。》（69：7）又《我在连续的倒霉之日，对他们降下了凛冽的寒风。》（54：19）即他们在一个对他们来说不幸的日子开始遭受刑罚，并将继续承受刑罚：《他使它（风）持续地向他们吹了七夜八天。》（69：7）直到将他们全部消灭，使他们遭受今世的惩罚之后，紧接着遭受后世的惩罚。

因此，经文说：**“以便我让他们在今世的生活中尝试羞辱的痛苦，而后世的惩罚则是更羞辱的”**，即后世的惩罚，带给他们的耻辱更严重。

“他们也不被援助”，即他们到后世时，会像在今世时一样，没有谁能保护他们免遭安拉的惩处，或替他们抵抗安拉的刑罚。

“至于塞姆德人，我曾引导他们。”伊本·阿拔斯、艾布·阿林、伊本·朱拜尔、格塔德、伊本·栽德、赛丁伊说，经文指安拉曾为塞姆德人阐明真理。[1]绍利解释为安拉曾召唤塞姆德人。

“但是他们宁愿盲目，不愿引导”，即安拉通过他们的先知撒立哈之口为他们阐明了真理，但他们却违背他，否认他。安拉曾赐他们一峰母驼，用于证明他们先知的言论，但他们却杀了那峰骆驼，**“因此羞辱的惩罚——霹雳因他们的行为而袭击了他们”**，即安拉派遣了地震声、羞辱和惩罚去打击他们，因为他们曾经否认先知。

“我拯救了那些归信而敬畏的人。”虽然这些信士曾经和他们在一起，但信士们没有遭受任何伤害，安拉因为他们的敬畏，而让他们和他们的先知撒立哈一起得救。

《19.那天，安拉的敌人们将被集中到火狱中，他们被排着队驱赶。》

《20.等到他们到达它时，他们的耳朵、眼睛和皮肤，都将对他们所曾做过的事作证。》

《21.他们将会对他们的皮肤说：“你们为什么对我们作证？”它们将会回答道：“让万物讲话的安拉，让我们说了话。他最初造了你们，你们也只被带回到他那里。”》

《22.你们当初不遮掩，以致你们的耳朵、眼睛和皮肤对你们作证！但是你们以为安拉不知道你们所做过的许多事。》

《23.你们对你们的主所持的想法已经毁灭了你们，所以你们已成为损失的人！》

《24.如果他们能够忍受，火狱将是他们的居所。如果他们祈求（安拉）悦纳，他们也不属于被悦纳者。》

复生之日，犯罪者的肢体要为他们所做的事情作证

清高伟大的安拉说：**“那天，安拉的敌人们将被集中到火狱中，他们被排着队驱赶”**，即你对这些多神教徒讲一讲复生日的情况，那日监管火狱的天使把他们全部召集起来，赶进火狱。正如安拉所述：《我要把干渴的犯罪者赶到火狱。》（19：86）

“等到他们到达它时”，即等他们站到火狱跟前时，**“他们的耳朵、眼睛和皮肤，都将对他们所曾做过的事作证”**，即这些肢体将为他们所做的一切事情作证，不会隐瞒一个字母。

“他们将会对他们的皮肤说：‘你们为什么对我们作证？’”即他们埋怨自己的肢体和皮肤作证揭发他们。但它们回答说：**“让万物讲话的安拉，让我们说了话。他最初造了你们”**，即安拉是不可抗拒的，你们只被召回到他那里。艾奈斯·本·马立克传述，我们曾在先知跟前时他笑了，以致他的大牙都露了出来。他问：“你们知道我为何而笑吗？”我们回答：“安拉及其使者至知。”他说：“是因为仆人和他的养主之间的争辩。仆人说：‘主啊！难道你没有从不义中拯救我吗？’安拉说：‘怎么没有？’仆人说：‘我只允许自己替自己作证。’安拉说：‘今天你自己足以做自己的证人。尊贵的（记录事物的）天使们也足以为你的见证。’（圣训传述者说，这句话被重复了多次。）此后他的嘴被封住了，他的肢体被告知：‘你说吧！’于是它们将说出他的行为。他被允许说话后（对自己的肢体）说：‘去你们的吧！我一直在为你们而辩解。’”[2]

（1）《泰伯里经注》21：448。

（2）《泰伯里经注》21：452；《哈青圣训遗补》4：601；《穆斯林圣训实录》4：2280；《圣训大集》6：508。

艾布·穆萨说，隐昧者和伪信士被唤去接受清算时，安拉把他们当初的作为昭示给他们，但他们矢口否认。他们说："我的养主啊！以你的尊严发誓，这个天使给我记录了我从来没有做过的事情。"天使回答说，你在某日于某地做了这件事。但他们坚决否认这些事情，此时，他们的嘴就被封闭了。艾什尔里（艾布·穆萨）说："我想首先出庭作证的是犯罪者的右大腿。"

"你们当初不遮掩，以致你们的耳朵、眼睛和皮肤对你们作证！"即他们埋怨自己的肢体为自己的罪行作证的时候，肢体埋怨他们说，你们当初犯罪时，你们不但不避讳我们，而且肆无忌惮，公然否认安拉，干各种罪恶；你们曾经认为安拉不能洞知万物。

因此，清高伟大的安拉说：**"但是你们以为安拉不知道你们所做过的许多事。你们对你们的主所持的想法已经毁灭了你们"**，即这种侥幸心理是极其错误的。即他们认为安拉不知道他们所做的许多事情。然而正是他们的这种侥幸心理，在安拉那里毁了他们。

"所以你们已成为损失的人！"即在复生日的各种场合，你们损失了自己和家人。

阿卜杜拉说，有一次我躲在克尔白的帷幔后面，这时来了三伙人：一个古莱什人和他的两个赛格夫族的姐夫或妹夫（有传述者说，或是一个赛格夫族人和他的两个古莱什族的姐夫或妹夫），这些人肚子肥大，头脑简单，讲了一些我从未听过的话。接着一人说："你们不知道吗？安拉能听到我们的这些话。"另一人说："我们高声说话，安拉就能听到；如果我们低声说话，他就听不到了。"第三个人说："如果他能听到一部分，就能听到全部的……"后来我（阿卜杜拉）将这件事情告诉了先知。安拉因此而降谕道：**"你们当初不遮掩，以致你们的耳朵、眼睛和皮肤对你们作证！……所以你们已成为损失的人！"**[1]

"如果他们能够忍受，火狱将是他们的居所。如果他们祈求（安拉）悦纳，他们也不属于被悦纳者。"他们在火狱中时，忍耐与否都是一样的，无论怎样，他们都无路可逃。如果他们要求安拉喜悦他们，并为自己当初的行为找借口，他们也不会被接受。伊本·哲利尔说：**"如果他们祈求（安拉）悦纳……"**指如果他们要求返回今世，那么他们的要求不被应允。（他说）这就是安拉关于他们所说的：《他们将会说："我们的主啊！我们的不幸压倒了我们，我们曾是迷误的群体！"我们的主啊！求你使我们离开这里吧，如果我们重犯，那么，我们就真是不义的人了！他说："你们可耻地进去吧！不要向我说话。"》（23：106-108）[2]

《25.我已为他们注定许多伙伴，这些伙伴为他们粉饰了他们以前和以后的一切。在他们以前逝去的精灵和人类各民族中，对他们的判词已被证实。他们的确是亏损的。》

《26.隐昧的人们说："你们不要听这《古兰》，而要在中间加以干扰，以便你们获胜。"》

《27.我一定会使隐昧的人们尝试严厉的刑罚，并将依照他们所做过的最恶劣的罪行还报他们。》

《28.这就是安拉的敌人们的报应——火狱，他们在其中有永恒的住所。这是对他们过去否认我的启示的报应。》

《29.隐昧的人将会说："我们的主啊！求你让我们看到误导了我们的精灵和人类，我们一定把他们踩在脚底下，以便他们变成最卑贱的。"》

多神教徒的伙伴们将他们的丑行粉饰得冠冕堂皇

清高伟大的安拉凭他的意志、他的存在和他的大能，使多神教徒们坠入歧途，他为那些多神教徒安置了来自人类和精灵的恶魔作伙伴。安拉的一切行为都是富有哲理的。

"这些伙伴为他们粉饰了他们以前和以后的一切"，即那些伙伴为他们粉饰了他们过去的行为（致使他们以为，他们的工作是美好的），他们认为自己的未来也是美好的。正如安拉所言：《谁无视记念至仁主，我就指派一个魔鬼作为他的伙伴。它们一定会在正道上阻碍他们，而他们却以为自己遵循着正道。》（43：36-37）

"在他们以前逝去的精灵和人类各民族中，对他们的判词已被证实"，即以前犯有同类罪行的人们，安拉判定他们必遭惩罚，这些人的下场也是如此。

"他们的确是亏损的"，即他们和古代的同案犯们，都在亏折和毁灭之中。

隐昧者们互相鼓动不听《古兰》以及为此付出的代价

"隐昧的人们说：'你们不要听这《古兰》'"，即隐昧者们相互告诫说，不能听《古

(1)《穆斯林圣训实录》4：2142；《艾哈麦德按序圣训集》1：381、408；《提尔密济圣训全集诠释》9：123、124；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：424、425；《穆斯林圣训实录》4：2141、2142。

(2)《泰伯里经注》21：458。

兰》的声音，更不能遵守其中的规定。

“而要在中间加以干扰”，即穆罕默德诵读《古兰》的时候，他们吹口哨、拍手掌，扰乱他的精力。古莱什人就是这样做的。

“以便你们获胜。”这是一些愚蠢的隐昧者及他们的同类听《古兰》时的情况。因此，安拉命令穆斯林做与此相反的事情，安拉说：《当有人诵读《古兰》时，你们当聆听它，并当肃静，以便你们获得怜悯。》（7：204）安拉襄助《古兰》，然后报复反对他的否认者，说：**“我一定会使隐昧的人们尝试严厉的刑罚”**，用来还报他们在听《古兰》时有意的捣乱。**“并将依照他们所做过的最恶劣的罪行还报他们”**，即安拉使他们遭受劣行的恶报。

“这就是安拉的敌人们的报应——火狱，他们在其中有永恒的住所。这是对他们过去否认我的启示的报应。隐昧的人将会说：‘我们的主啊！求你让我们看到误导了我们的精灵和人类，我们一定把他们踩在脚底下，以便他们变成最卑贱的。’”阿里在注释**“误导了我们的精灵和人类”**时说：“（这个精灵和人）指伊卜厉斯和阿丹的儿子中的杀人者。”[1]

另据传述，阿里说：“每个以物配主者，都要追随伊卜厉斯，每个犯大罪者，都要追随阿丹的（曾杀了人的）儿子。[2]因为伊卜厉斯和阿丹的第一个儿子，是包括以物配主罪在内的一切罪恶的倡导者。”正如圣训所述：“只要有人被枉杀，阿丹的第一个儿子就得背负一份血债，因为他是杀人的始作俑者。”[3]

“我们一定把他们踩在脚底下”，即我们要让他们遭受更凌辱的刑罚。

“以便他们变成最卑贱的”，以便他们处于火狱的最低层。《高处章》也曾叙述过，在火狱中，那些追随者们请求安拉加倍惩罚当初带领他们犯罪的人。安拉回答他们说：《你们全都有加倍的。不过，你们不知道。》（7：38）即安拉根据每个人的实际情况，让他们遭受了相应的惩罚。正如另一段经文所说：《那些不信安拉并在安拉的道上阻碍（他人）的人，因为他们曾经为非作歹，我将对他们罚上加罚。》（16：88）

《30.那些说“我们的主是安拉”，并从此以后坚定不移的人，天使们降临于他们，说道：“你们不要害怕，也不要忧虑，而要为你们曾被许诺的乐园而欣喜！”》

（1）《泰伯里经注》21：462。

（2）《泰伯里经注》21：462。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：419。

الجزء الرابع والعشرون ٤٨٠ سورة فصلت

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحْزَنُواْ وَأَبْشِرُواْ بِٱلْجَنَّةِ
ٱلَّتِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾ نَحْنُ أَوْلِيَآؤُكُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا
وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِىٓ أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ
فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ﴿٣١﴾ نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿٣٢﴾ وَمَنْ أَحْسَنُ
قَوْلًا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا وَقَالَ إِنَّنِى مِنَ
ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا تَسْتَوِى ٱلْحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُ ٱدْفَعْ
بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِى بَيْنَكَ وَبَيْنَهُۥ عَدَٰوَةٌ كَأَنَّهُۥ
وَلِىٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ
إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾ وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ
فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِ
ٱلَّيْلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ لَا تَسْجُدُواْ لِلشَّمْسِ
وَلَا لِلْقَمَرِ وَٱسْجُدُواْ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾ فَإِنِ ٱسْتَكْبَرُواْ فَٱلَّذِينَ عِندَ
رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُونَ ۩ ﴿٣٨﴾

《31.我们是你们在今世与后世的保护者。其中，你们享有你们所想要的一切，其中，你们将获得你们所要求的！》

《32.这是至恕的、至慈的主的款待！》

坚持正道和认主独一者的佳音

清高伟大的安拉说：**“那些说‘我们的主是安拉’，并从此以后坚定不移的人”**，即那些一心为主工作，并遵循安拉的法律的人们。赛尔德·本·仪姆兰说，我在艾布·伯克尔跟前读了这节经文，他说经文指的是“不以任何物举伴安拉的人。”[4]

艾斯沃德·本·希俩里传述，艾布·伯克尔曾问（身边的人）：“你们是怎么理解**‘那些说：我们的主是安拉’，并从此以后坚定不移的人’**这节经文的？”众人回答说：“（其意义是）他们说，我们的主是安拉，并循规蹈矩。”艾布·伯克尔听后说：“你们对经文作了不够恰当的解释。经文的意思应该是：他们说，我们的主是安拉，并坚定不

（4）《泰伯里经注》21：464。

移，只拜安拉，不向其他一切（伪神）求助。"[1]

苏富扬·本·阿卜杜拉说，我曾问："安拉的使者啊！请给我讲一句能保护我的话。"使者ﷺ说："你说，我的主是安拉，然后你坚守不变。"我问："安拉的使者啊！你对我最担心的是什么？"使者指着自己的舌头尖说："这个。"[2]

苏富扬·本·阿卜杜拉说："安拉的使者啊！请告诉我关于伊斯兰的一句话，我不会再向除你之外的任何人请教它。"使者ﷺ说："你说：我归信安拉，然后你坚定不移。"[3]

"天使们降临于他们。"穆佳黑德、艾克莱麦、赛丁伊等学者说，在他们临终的时候，天使下来对他们说：**"你们不要怕。"**[4]穆佳黑德、艾克莱麦、栽德·本·艾斯莱姆等学者解释为："在今世，你们不要因为将在后世面临的事而担心。"[5]

"也不要忧虑"，即你们也不要因为你们在今世中留下的事情，比如子女、妻室、财产和债务问题而忧虑。因为我们（天使们）将替你们处理这些事。

"而要为你们曾被许诺的乐园而欣喜！"天使将为他们报告苦尽甘来的喜讯。白拉伊传述的圣训中说："天使们对穆民的灵魂说：'纯洁的灵魂啊！你从你所依附的纯洁躯体中出来吧！出来吧！去迎接鲜花、馨香和不恼怒的主宰。'"[6]

有人说，人们从坟墓中出来时，天使们将降临于他们。栽德·本·艾斯莱姆说："在人死后处于坟墓中以及被复生的时候，天使们将给他们带来喜讯。"这种观点综合了上述各家观点，解释非常得当，事实就是如此。

"我们是你们在今世与后世的保护者"，即天使们对临终的穆民们说，在今世，我们是你们的伙伴，我们奉安拉的命令保护你们；在后世，我们将为你们排遣坟墓中的孤独，在号角被吹响的时候，我们与你们同在；复活之日，我们将使你们感到安全，并带你们走过端正的天桥，送你们去乐园享受恩泽。

"其中，你们享有你们所想要的一切"，即在乐园中，有令你们身心愉悦的一切恩泽。

"其中，你们将获得你们所要求的！"无论你们要求什么，都会如愿以偿。

"这是至恕的、至慈的主的款待！"即这是来自赦宥你们的一切罪恶，并慈爱你们的安拉的款待、赏赐和恩泽。

《33.在言谈方面，有谁比召人归主，劝人行善，并说"我是一个穆斯林"的人更优雅呢？》

《34.善恶不相等，你要以较好的去对付恶，那么与你有仇的人就会变得犹如密友。》

《35.只有坚韧者才接受它，只有享有极大福分者，才能接受它。》

《36.如果来自魔鬼方面的干扰侵扰你，你就求安拉护佑，他确实是全听的、全观的。》

召人归于安拉之美德

清高伟大的安拉说：**"在言谈方面，有谁比召人归主，劝人行善，并说'我是一个穆斯林'的人更优雅呢？"**即言语最优美的人，莫过于号召安拉的仆人归向安拉，并自己遵循正道的人。这种人利人利己，不属于那些虽然劝善戒恶，号召人回归安拉，但他自己为所欲为的人。这节经文泛指一切召人于正义，并且自己遵循正道的人。穆圣ﷺ最有资格名列其中。[7]有人说，经文指清廉的宣礼员，《穆斯林圣训实录》记载："在复生日，人们中脖子最长的人[8]是宣礼员。"[9]另据传述："伊玛目是承担义务的，宣礼员是可靠的，所以安拉引导了伊玛目，宽恕了宣礼员。"[10]准确地说，经文既包括宣礼员，也包括其他人。另外这节经文降示的时候，穆斯林还没有开始宣礼，因为这节经文降于麦加，而宣礼则始于麦地那。穆圣ﷺ迁徙麦地那之后，阿卜杜拉·本·阿卜杜拉在梦境中梦到宣礼（辞）后，对安拉的使者ﷺ讲了情况，使者遂命令阿卜杜拉将宣礼辞教给比拉勒，让其宣读宣礼辞，因为比拉勒的声音非常洪亮。这个问题在相应地方有所述及。如此说来，正确地说，经文是泛指的。据传述，哈桑·巴士里读了这节经文后说："这人（经文所叙述的人）是安拉的密友，安拉所优选的人，是安拉的好友，是安拉在大地上最喜爱的人。安拉接受了他的祈求，他引导人们接受安拉所回应的召唤，他响应安拉，召人行善，并说：'我是一个穆斯林。'这人就是安拉的哈里发。"[11]

宣传及其他事物中的哲理

清高伟大的安拉说：**"善恶不相等"**，即它们

（1）《泰伯里经注》21：464、465。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》3：413；《伊本·马哲圣训集》2：1314；《提尔密济圣训全集诠释》7：91。
（3）《穆斯林圣训实录》1：65。
（4）《泰伯里经注》21：466；《格尔特宾教律》15：358。
（5）《泰伯里经注》21：467。
（6）《艾哈麦德按序圣训集》4：287。
（7）《格尔特宾教律》15：360。
（8）脖子最长的人，指最光荣的人。——译者注
（9）《穆斯林圣训实录》1：290。
（10）《艾布·达乌德圣训集》1：356；《提尔密济圣训全集诠释》1：614。
（11）《阿卜杜·兰扎格经注》2：187。

有天壤之别。

"你要以较好的去对付恶"，即你当以德报怨，保护自己。正如欧麦尔（愿主喜悦之）所说："对付违抗主而伤害你的人，最好的方法是服从安拉而善待他。"

"那么与你有仇的人就会变得犹如密友"，即如果你善待那些恶待你的人，那么这种善行会促使他喜爱你，并最终与你结为好友。

"只有坚韧者才接受它"，即只有有毅力的人，才会接受这个忠告，因为这是很难做到的。

"只有享有极大福分者，才能接受它。""享有极大福分者"指享有今世和后世的福分的人。伊本·阿拔斯在解释这节经文时说："安拉命令穆民在生气时要克制，对无知者要宽容，遭受伤害时要谅解，如果这样，安拉就保护他们免于恶魔的教唆，并制服他们的仇敌，使其变得如密友一样。"(1)

"如果来自魔鬼方面的干扰侵扰你，你就求安拉护佑"，即人类中的恶魔，也许在善待之下有所收敛，但对于精灵中的恶魔，则除了向创造它们的安拉求助之外，人们对它们别无办法，因为是安拉派它们来考验你的。如果你求安拉庇佑，并投奔于安拉，安拉会制止它，使它对你无计可施。安拉的使者ﷺ每每站起礼拜的时候说："我求全听全知的安拉，保护我免遭被驱逐的恶魔的教唆，免遭其诽谤、吹嘘和玷污。"(2)上文已述，《古兰》中除了《高处章》和《信士章》外，没有一处经文与此相同。这两章经文分别说：《你当坚持宽恕，命人行善，离开无知的人。如果一个来自恶魔的蛊惑侵扰你，你当求安拉护佑，他确实是全听的主，全知的主。》（7：199-200）《你当以最好的抵制邪恶。我至知他们所叙述的。你说："我的主啊！我求你保护我免遭众魔鬼的诱惑。我的主啊！我求你庇佑，莫让它们接近我。"》（23：96-98）

《37.他的迹象中有夜昼和日月。你们不要叩拜日，也不要叩拜月，而要崇拜安拉，他造化了它们，如果你们只崇拜他的话！》

《38.倘若他们骄傲，那么在你的主跟前的（天使们），却在日夜赞念他而永不厌倦。》

《39.他的迹象之一是，你看看大地一片荒芜，但是当我给它降下雨水时，它就萌动了，生长了。的确，给予它生命的安拉，能使各种无生命的复活，他确实是全能万事的。》

(1)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：418。
(2)《艾哈麦德按序圣训集》5：253。

الجزء الرابع والعشرون ٤٨١ سورة فصلت

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ
ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاهَا لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰٓ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَآ أَفَمَن
يُلْقَىٰ فِى ٱلنَّارِ خَيْرٌ أَم مَّن يَأْتِىٓ ءَامِنًا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ٱعْمَلُوا۟ مَا شِئْتُمْ
إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِٱلذِّكْرِ لَمَّا جَآءَهُمْ
وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾ لَّا يَأْتِيهِ ٱلْبَٰطِلُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
خَلْفِهِۦ تَنزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾ مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ
لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ
﴿٤٣﴾ وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَّقَالُوا۟ لَوْلَا فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥٓ
ءَا۬عْجَمِىٌّ وَعَرَبِىٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هُدًى وَشِفَآءٌ وَٱلَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُو۟لَٰٓئِكَ
يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ
فَٱخْتُلِفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ
بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾ مَّنْ عَمِلَ صَٰلِحًا
فَلِنَفْسِهِۦ وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

安拉的部分迹象

清高伟大的安拉提醒他的被造物了解他是大能的，没有任何物与他匹配，他也是全能于万事的。**"他的迹象中有夜昼和日月"**，即安拉创造了漆黑的夜晚和明亮的白昼，日月循环往复，精确无误。日月各自在其轨道上运行，提供不同性质的光明，从而产生了白昼和夜晚，并由季节出现了周、月和年。从而使人们认识何时应该履行义务，何时进行功修，以及各种交际关系。因为太阳和月亮属于高级世界和低级世界中可见的最美好的星体，所以安拉特别指出它们是他的被造物，是受他制约的众多奴仆中的奴仆。

清高伟大的安拉说：**"你们不要叩拜日，也不要叩拜月，而要崇拜安拉，他造化了它们，如果你们只崇拜他的话！"**即你们不要以物配主，因为在崇拜他物的同时又崇拜安拉是徒劳无益的。安拉不会宽恕有给他举伴行为的人。

因此清高伟大的安拉说：**"倘若他们骄傲"**，即如果他们出于傲慢而不肯拜安拉，宁肯以物配主，**"那么在你的主跟前的（天使们），却在日夜赞念他而永不厌倦。"**正如安拉所言：《如果这些

人隐昧它，那么，我就要将它（他们的责任）托付给一个不会隐昧它的群体。》（6：89）

"他的迹象之一是"，即安拉将能使死物复生，就是他的迹象。

"你看看大地一片荒芜"，即大地死气沉沉、寸草不生。

"但是当我给它降下雨水时，它就萌动了，生长了"，即地下开始长出各种各样的庄稼和果实。

"的确，给予它生命的安拉，能使各种无生命的复活，他确实是全能万事的。"

《40.那些曲解我的启示的人是瞒不过我的，是那被投入火中的人更好呢，还是在审判日平安到来的人更好呢？你们做你们想做的吧，他确实是全观你们行为的。》

《41.教诲降临时，不信它的人们（必遭毁灭）。它确实是一部尊贵的经典。》

《42.它的前后不受谬误侵扰，它是来自睿智的、应受赞美的主的启示。》

《43.对你所说的话，也对你以前的使者们说过。你的主确实是掌握宽恕的，掌握酷刑的。》

对否认经文者的惩罚以及《古兰》的特征

"那些曲解我的启示的人"，伊本·阿拔斯说**"曲解"**指把话不放到应该放的位置（不实事求是地解释经文的意思）；[1]格塔德等学者说**"曲解"**指否认和顽抗。

清高伟大的安拉说：**"是瞒不过我的"**，这节经文包含着严厉的警告。即安拉知道哪些人否认他的经文、尊名和属性，并将严厉惩罚他们。

因此说：**"是那被投入火中的人更好呢，还是在审判日平安到来的人更好呢？"**即难道这两种人相等吗？他们不相等。

然后安拉警告隐昧者，说：**"你们做你们想做的吧。"**穆佳黑德、端哈克、阿塔·海勒萨尼等学者说，这是一个警告句。[2]即你们恣意妄为吧！行善作恶，悉听尊便。安拉知道你们的一切行为。**"他确实是全观你们行为的。"**

清高伟大的安拉说：**"教诲降临时，不信它的人们……"**端哈克、赛丁伊、格塔德说**"教诲"**指《古兰》。[3]

"它确实是一部尊贵的经典"，即这部经典神圣不可侵犯，任何人都无法再带来一部相似的经典。**"它的前后不受谬误侵扰"**，即谬误无法侵犯它，因为它是众世界的养主降示的。**"它是来自睿智的、应受赞美的主的启示。"** **"睿智的"**指安拉的言行都是精确而富有哲理和智慧的。**"应受赞美的"**指安拉命令和禁止的一切，都值得赞美；安拉的一切行为都值得赞美，其结局都是有益的。

"对你所说的话，也对你以前的使者们说过。"格塔德、赛丁伊等学者说："你所听到的悖逆言辞，你以前的使者们也都听过。你怎么被否认，他们就怎么被否认过。你当以他们为榜样，忍受自己的民众造成的伤害。"[4]

"你的主确实是掌握宽恕的"，是说安拉会宽恕向他忏悔的人。**"掌握酷刑的"**，是针对那些怙恶不悛、冥顽不化、顽抗真理的隐昧者而言。

《44.如果我以非阿拉伯语降下这《古兰》，他们一定会说："为什么其节文没有被分析呢？一部非阿拉伯文的经典和一位阿拉伯的使者吗？"你说："它是对信士们的引导和治疗。至于那些隐昧的人，他们的耳已失聪，他们视而不见，这等人，是从远方被呼唤的。"》

《45.我确曾给穆萨赏赐经典，但是（人们）关于它产生了分歧。如果不是你的主有言在先，他们必被判决。他们对它的确在犹豫不决之中。》

否认《古兰》完全是一种顽抗和刁难的心态

《古兰》博大精深，文字优美，义理深邃，但多神教徒们还是不相信它，说明他们的否认所暴露的是一种顽抗和刁难的心态。安拉说：《如果我把它降给一个非阿拉伯人，由他对他们宣读它，他们必然不会信它。》（26：198-199）就是这样，如果整部《古兰》都用非阿拉伯语降示，他们必定出于顽抗和刁难说：**"为什么其节文没有被分析呢？一部非阿拉伯文的经典和一位阿拉伯的使者吗？"**即他们必定会说，这部经典为什么不是以明确的阿拉伯语降示的。他们必定带着否认的态度说，怎么把一部非阿拉伯语的经典降给了一个不懂这门语言的阿拉伯人。伊本·阿拔斯、穆佳黑德、艾克莱麦、伊本·朱拜尔、赛丁伊等学者都持这种观点。[5]

清高伟大的安拉说：**"你说：'它是对信士们的引导和治疗'"**，即穆罕默德啊！这部《古兰》既能引导归信者的内心，也能治疗人们心中的怀疑和犹豫。

"至于那些隐昧的人，他们的耳已失聪，他们

（1）《泰伯里经注》21：478。
（2）《泰伯里经注》21：478。
（3）《泰伯里经注》21：478。
（4）《泰伯里经注》21：481。
（5）《泰伯里经注》21：482。

۞ إِلَيۡهِ يُرَدُّ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِۚ وَمَا تَخۡرُجُ مِن ثَمَرَٰتٖ مِّنۡ أَكۡمَامِهَا وَمَا تَحۡمِلُ مِنۡ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلۡمِهِۦۚ وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ أَيۡنَ شُرَكَآءِي قَالُوٓاْ ءَاذَنَّٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٖ ٤٧ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَدۡعُونَ مِن قَبۡلُۖ وَظَنُّواْ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٖ ٤٨ لَّا يَسۡـَٔمُ ٱلۡإِنسَٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلۡخَيۡرِ وَإِن مَّسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٞ قَنُوطٞ ٤٩ وَلَئِنۡ أَذَقۡنَٰهُ رَحۡمَةٗ مِّنَّا مِنۢ بَعۡدِ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِي وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةٗ وَلَئِن رُّجِعۡتُ إِلَىٰ رَبِّيٓ إِنَّ لِي عِندَهُۥ لَلۡحُسۡنَىٰۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِمَا عَمِلُواْ وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنۡ عَذَابٍ غَلِيظٖ ٥٠ وَإِذَآ أَنۡعَمۡنَا عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ أَعۡرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٖ ٥١ قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كَانَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرۡتُم بِهِۦ مَنۡ أَضَلُّ مِمَّنۡ هُوَ فِي شِقَاقِۢ بَعِيدٖ ٥٢ سَنُرِيهِمۡ ءَايَٰتِنَا فِي ٱلۡأٓفَاقِ وَفِيٓ أَنفُسِهِمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّۗ أَوَلَمۡ يَكۡفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ٥٣ أَلَآ إِنَّهُمۡ فِي مِرۡيَةٖ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمۡۗ أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءٖ مُّحِيطُۢ ٥٤

视而不见"，即他们不会理解它。虽然它是那么明确，但他们还是不得其要领。正如安拉所言：《我颁降《古兰》，作为对归信者的治疗和慈悯。它对不义者只增加损失。》（17：82）

"这等人，是从远方被呼唤的。"穆佳黑德认为经文指：《古兰》的呼唤离他们的心非常遥远。[1]伊本·哲利尔认为：接受呼唤的这种人，感觉好像有人从遥远的地方呼唤，他们不明白呼唤者在说什么。[2]笔者认为经文的意思与下列经文相近：《隐昧者的例子，正如那只能听见喊叫的（畜牲）。（他们是）聋的、哑的、瞎的，所以他们不理解。》（2：171）

安拉让穆圣ﷺ以穆萨为学习榜样

清高伟大的安拉说：**"我确曾给穆萨赏赐经典，但是（人们）关于它产生了分歧"**，即人们否认了这部经，伤害了穆萨。《所以你要坚韧，像意志坚定的使者们一样面对他们。》（46：35）

"如果不是你的主有言在先"，即安拉早已说过，他要等到归宿之日才清算众生。

"他们必被判决"，即安拉一定早就惩罚了他们。然而，他们将碰到一个不可逾越的期限。

"他们对它的确在犹豫不决之中。"隐昧者们对经典的否认，绝对没有什么证据，他们自己对自己所持的主张就是怀疑的。伊本·哲利尔持此观点。[3]安拉至知。

《46.无论谁行善，都是为了他自己，无论谁作恶，也只是针对他自身，你的主绝不亏待众仆。》

每个人都将面临其行为的报酬

清高伟大的安拉说：**"无论谁行善，都是为了他自己"**，即行善者最终自受其益。

"无论谁作恶，也只是针对他自身"，即作恶者最终自受其害。

"你的主绝不亏待众仆"，即安拉只根据一个人的罪恶而惩罚他，他若要惩罚一个人，必定首先树立明证、派遣使者。

《47.关于复活时刻的知识只归于他；果实的脱萼，女人的怀孕和分娩，都凭着他的知识。那天，他呼吁他们："我（所谓）的伙伴们在哪里？"他们说："我们向你报告，我们中没有任何一个证人。"》

《48.他们以前所祈求的，都离弃了他们，他们认为无处可逃避。》

只有安拉掌握关于复活之时的知识

"关于复活时刻的知识只归于他"，即除清高伟大的安拉之外，任何人都对复活的时刻一无所知。人类的领袖穆罕默德先知回答天使的领袖吉卜勒伊里提出的关于复活时的问题时说："被问者绝不比询问者更了解它。"[4]又如安拉说：《它的究竟只属于你的主。》（79：44）又《只有他（安拉）才明知它什么时候实现。》（7：187）

"果实的脱萼，女人的怀孕和分娩，都凭着他的知识"，即一切都凭安拉的知识，天地中一粒芥子大的事情，都在他的知识之中。安拉曾经说过：《只要一片叶子落下，他就知道它。》（6：59）又《安拉知道每一个妇人所孕育的是什么，知道子宫中所减去的及增长的，一切事物在他那里都有度量。》（13：8）又《他知道任何女性的怀孕或是

（1）《泰伯里经注》21：485。
（2）《泰伯里经注》21：484。
（3）《泰伯里经注》21：487。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：140。

分娩，任何长寿者的长寿或（短寿者的）短寿，都在一部天经中。这对安拉确实是容易的。》（35：11）

“那天，他呼吁他们：‘我（所谓）的伙伴们在哪里？’”即复生日，安拉将会在众生面前诘问多神教徒：我的那些所谓的伙伴去哪里了？你们当初在拜我的时候不是也在崇拜它们吗？

“他们说：‘我们向你报告，我们中没有任何一个证人。’”即我们已经向你表白：今天我们中的每个人都作证你没有伙伴。

“他们以前所祈求的，都离弃了他们”，即他们当初所崇拜的伪神都消失得无影无踪，不会带来任何益处。

“他们认为无处可逃避”，即在复活之日，多神教徒确信他们无法逃避安拉的惩罚。安拉说：《犯罪者们看见了火狱，因此确信他们必将堕落其中，他们在那里找不到逃脱之道。》（18：53）

《49.人在祈求幸福时不会厌烦，倘若他遭遇不幸，他就会气馁、绝望。》

《50.假若我在他遭逢灾难之后给他尝试来自我的慈悯，他一定会说：“这是我应得的，我绝不以为复活的时刻会实现。倘若我被带回我的主，我一定会由他那里获得更好的。”我一定告诉给隐昧者他们的所作所为，我必将使他们尝试烈刑。》

《51.当我给人赏赐恩典时，他就退避一边。但是当他遭遇不幸时，他就不断地祈祷！》

经历忧患的人们在安乐时容易弃义变节

清高伟大的安拉说，人们在向安拉祈求财富、健康等美好的事物时，总是乐此不疲。但当他们遭受灾难和贫穷时：**“他就会气馁、绝望。”**即他会想，我再也没有机会获得幸福了。

“假若我在他遭逢灾难之后给他尝试来自我的慈悯，他一定会说：‘这是我应得的’”，即如果安拉使一个经历忧患的人得到幸福，他必然会说，这应该是属于他的，他有权在安拉那里接受它。

“我绝不以为复活的时刻会实现”，即他否认复活，因为得到幸福而得意忘形，目空一切。安拉说：《不然！人类的确在过分，因为他以为自己已无需求。》（96：6-7）

“倘若我被带回我的主，我一定会由他那里获得更好的”，即倘若真有后世的归宿，我的养主会善待我的，就像在今世时他善待我一样。尽管此人胡作非为，丧失正信，却奢望得到安拉的恩典。

清高伟大的安拉说：**“我一定告诉给隐昧者他们的所作所为，我必将使他们尝试烈刑”**，即安拉警告这种恶行的人必受惩罚。

“当我给人赏赐恩典时，他就退避一边”，即他抗拒安拉的命令。这就像另段经文：《但是他因为有势力而拒绝了。》（51：39）

“但是当他遭遇不幸时。”“不幸”指困难。

“他就不断地祈祷！”即他想要一件东西时就絮絮叨叨。**“不断地祈祷”**指废话连篇，其反义词是“言简意赅”。安拉曾说：《当一个人遭遇到伤害时，他就会辗转反侧，坐立不安地呼求我。但是当我解除他的困难之后，他就走开了，好像从未因为遭遇到困难而祈求过我一样。》（10：12）

《52.你说：“告诉我，如果它来自安拉，而你们却不信它，那么有谁比陷于深远分歧的人更迷误呢？”》

《53.我将把我在各方和他们自身当中的迹象显示给他们，直到他们明白它就是真理。难道你的主见证万事还不够吗？》

《54.真的，他们对会见他们的主确实在怀疑之中。真的，他确实是周知万物的。》

《古兰》及其真实性的证据

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对这些否认《古兰》的多神教徒说：**“告诉我，如果它来自安拉，而你们却不信它。”“它”**指《古兰》。即如果今世的情况就是这样，在给使者降示《古兰》的安拉面前，你们怎么看待自己的立场？

“那么有谁比陷于深远分歧的人更迷误呢？”“深远分歧的”指否认、顽固、抗拒真理，以及远离正道。

“我将把我在各方和他们自身当中的迹象显示给他们”，即清高伟大的安拉将通过各种外在迹象，为他们显示证据，说明《古兰》是安拉降给使者的真理。

“在各方的迹象”指穆斯林的一次次胜利，伊斯兰出现在世界各地，并显现出比其他任何宗教更具优越性的特征。

穆佳黑德等学者说，**“在他们自己中的迹象”**指白德尔战役、麦加的解放以及发生在他们身上的一些事件，在这些事件中，安拉襄助了他们，击败了谬误及坚持谬误的人们。**“他们自身当中的迹象”**，也可以指人体的组成、结构。正如解剖学所阐释的那样，这门科学证明着造物主的睿智。还可

以指人被赋予的各种形象，譬如美与丑等等，人无法对它们的本质有丝毫改动，因为这一切都因循人类自身无法逾越的安拉的定然。

“直到他们明白它就是真理。难道你的主见证万事还不够吗？” 即安拉足以证明他的众仆的一切言行。安拉也作证穆罕默德替他宣传的一切都是真理。正如：《安拉见证他降给你的（启示）。他以知识而降下它。》（4：166）

安拉说：**“真的，他们对会见他们的主确实在怀疑之中”**，即他们怀疑复活时刻的来临，不对它进行理性的思考，也不防备它。在他们看来，复活时是个空洞的概念，所以他们对它不以为然，虽然它必然会来临。

然后安拉强调他是全能万事、周知万物的，在他看来，复活时的来临轻而易举。安拉说：**“真的，他确实是周知万物的”**，即一切被造物都在安拉的制约、掌握和知晓之中，安拉凭其睿智决定这一切。安拉意欲存在的事物必会存在，安拉不意欲存在的事物绝对不会存在。应受拜者，只有安拉。

《奉绥莱特章》注释完。一切感赞和恩情属于安拉。

《协商章》注释　麦加章

本普慈特慈的安拉之尊名

《1.哈一、米目。》

《2.阿尼，西尼，戛弗。》

《3.优胜的、明哲的安拉，就这样启示你和你以前的那些人。》

《4.诸天与大地中的一切都属于他，他是至高的、伟大的。》

《5.诸天几乎在它们上面崩溃，天使在赞念他们的主，并为大地上的一切求饶。真的，安拉确实是至恕的、至慈的。》

《6.那些在他以外择取保护者的人，安拉是他们的监视者；而你并不是他们的监护者。》

启示及安拉的伟大

上文及前文中已经注释了出现在《古兰》的某些章节开头的单独字母，此处不再赘述。

“优胜的、明哲的安拉，就这样启示你和你以前的那些人”，即正如你被授予这部《古兰》那样，你以前的先知们也分别被授予一些经典。

سورة الشورى

بسم الله الرحمن الرحيم

حمٓ ١ عٓسٓقٓ ٢ كَذَٰلِكَ يُوحِىٓ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ
ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ٣ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ
وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ ٤ تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِن فَوْقِهِنَّ
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِى
ٱلْأَرْضِ أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٥ وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟
مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ
٦ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ
حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ ٱلْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِى ٱلْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِى
ٱلسَّعِيرِ ٧ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَن
يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ٨ أَمِ
ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ فَٱللَّهُ هُوَ ٱلْوَلِىُّ وَهُوَ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَهُوَ
عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ٩ وَمَا ٱخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِن شَىْءٍ فَحُكْمُهُۥٓ
إِلَى ٱللَّهِ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبِّى عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ١٠

“优胜的”，暗示安拉能够惩罚任何一个隐昧者。

“明哲的”，指安拉的一切言行都是精确而富有哲理的。

阿伊莎（愿主喜悦之）传述，哈里斯·本·希沙姆曾问安拉的使者ﷺ：“安拉的使者ﷺ啊！启示是如何降于你的？”使者ﷺ回答说：“启示降于我，有时如铃声，对我来说，这是难度最大的。当它停止后，我便记住了启示。有时天使以人的模样来和我讲话，我便记住他所说的话。”阿伊莎（愿主喜悦之）说：“在一个严寒的日子，我看到使者接受启示。启示结束时，使者的额头上在流汗。”[1]

“诸天与大地中的一切都属于他”，即一切都是安拉的奴仆，归他掌握，都在他的制约和支配之中。

“他是至高的、伟大的。” 另一节经文中说：《他是伟大的、至高的。》（13：9）类似经文很多。

（1）《穆宛塔》1：202；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：25；《穆斯林圣训实录》4：1816。

“诸天几乎在它们上面崩溃”，伊本·阿拔斯等学者说：“（崩溃的原因是）因为害怕伟大的安拉。”[1]

“天使在赞念他们的主，并为大地上的一切求饶。”另一节经文说：《那些担负阿莱什的和在其周围赞颂他们主的（天使们）都归信他，并为归信者们求饶道：“我们的主啊！在慈悯和知识方面你包容了万物。”》（40：7）

“真的，安拉确实是至恕的、至慈的”，安拉在此宣布他的这两种特性。

“那些在他以外择取保护者的人”，指多神教徒，**“安拉是他们的监视者”**，即安拉为他们的一切行为作证，并精确统计它们，还要做出相应的赏罚。

“而你并不是他们的监护者”，即使者只是警告者，而安拉是负责万物的。

《7.我就这样启示你阿拉伯文的《古兰》，以便你警告诸城之母和它周周的居民，以便你预告那毫无疑问的集合日。一部分人将在乐园里，另一部分人则在烈焰中。》

《8.如果安拉愿意的话，他会使他们成为一个民族，但他使他所意欲的人进入他的慈悯当中。不义者，他们既没有保护者，也没有援助者。》

降谕《古兰》警告世人

清高伟大的安拉说，正如启示你以前的众先知那样，**“我就这样启示你阿拉伯文的《古兰》”**，即明确的《古兰》。

“以便你警告诸城之母。”“诸城之母”指麦加。

“和它周周的居民”，即东方和西方的所有地区。麦加因其尊贵而被称为**“诸城之母”**，关于这一方面，有专著论述。最言简意赅的是阿卜杜拉·本·阿丁伊所传述的圣训，他听安拉的使者ﷺ站在麦加一个市场的高坡上说：“以安拉发誓，你是安拉最好的地方，安拉最喜爱的地方，我若不是被迫无奈，决不会离开你的。”[2]

“以便你预告那毫无疑问的集合日”，即复生日，安拉将在这一天把一切前人和后人召集在一个平地上。**“毫无疑问的”**，即肯定要发生的。

“一部分人将在乐园里，另一部分人则在烈焰中。”正如安拉所言：《在那天，他将在集合日召集你们。那是一个自欺的日子。》（64：9）即火狱的居民因为乐园的居民而忘乎所以[3]。又《对于畏惧后世惩罚的人，此中确有一种迹象，那就是人类为此而集中的日子，那就是被见证的日子。我只延缓它到预定的期限。当那一天到来时，除了他（主）的准许之外，将没有人说话，他们当中有不幸的，也有幸福的。》（11：103-105）阿卜杜拉·本·阿慕尔传述，（有一天）安拉的使者ﷺ来到我们中间，手拿两个册子，使者问：“你们可知这是什么册子吗？”我们回答：“安拉的使者啊！你若不告诉我们，我们是不可能知道的。”使者指着右手中的册子说：“这来自众世界的养主，里面记载着乐园居民的名字，这些居民的祖先及部落的名字，尽收其中，不增不减。”然后使者对着左手中的册子说：“这是火狱居民的册子，里面记载着火狱居民的名字，这些居民的祖先及部落的名字，尽收其中，不增不减。”圣门弟子们问：“如果这

الجزء الخامس والعشرون ٤٨٤ سورة الشورى

فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا
وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ أَزْوَٰجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ وَهُوَ
ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿١١﴾ لَهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يَبْسُطُ
ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾ ۞ شَرَعَ
لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحًا وَٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَمَا
وَصَّيْنَا بِهِۦٓ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓ أَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلدِّينَ
وَلَا تَتَفَرَّقُوا۟ فِيهِ كَبُرَ عَلَى ٱلْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ٱللَّهُ
يَجْتَبِىٓ إِلَيْهِ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِىٓ إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾ وَمَا تَفَرَّقُوٓا۟
إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ
مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِىَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُوا۟
ٱلْكِتَٰبَ مِنۢ بَعْدِهِمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٤﴾ فَلِذَٰلِكَ
فَٱدْعُ وَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ وَقُلْ
ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ
ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ لَا حُجَّةَ
بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

（1）《泰伯里经注》21：501。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：305；《圣训大集》2：479；《伊本·马哲圣训集》2：1037；《提尔密济圣训全集诠释》10：426。
（3）其原意应该是：安拉为每个人准备两了个位置，一个在乐园中，另一个在火狱中。进乐园的人，将占据火狱的人留在乐园中的位置；进火狱的人，要占据乐园的居民留在火狱中的位置。所以该章也被称为自欺章。请看《拜达维古兰经注》。——译者注

一切已成定局，我们能做些什么呢？”安拉的使者ﷺ说：“你们当坚持中道，不走极端。确实，乐园的居民将以乐园居民的工作结束（其一生），无论他曾做过什；火狱的居民将以火狱居民的工作结束其一生，无论他曾做过什么。”使者用手比画了一下，然后握住一只手说：“你们伟大的养主已经决定了众仆的事务。”然后使者伸开右手比画，好像抛弃什么似的说：**“一部分人将在乐园里”**，使者又用左手做了相同的动作说：**“另一部分人则在烈焰中。”**[1]

艾布·奈德尔说，圣门弟子们去探望一位名叫艾布·阿卜杜拉的圣门弟子，众人进入他家后，看见他正在哭泣，遂问道：“你为什么哭泣？难道安拉的使者ﷺ未曾对你说过‘你剪短你的髭，并善待它[2]，直到你（在乐园中）见到我’吗？”他回答说：“是的，但我听安拉的使者ﷺ说，安拉用他的叶米尼（字意指右手）拿了一把（人），用另一个耶迪（字意为左手）拿了一把。然后说：‘此部分属于彼部分，彼部分属于此部分，我不在乎。’我不知道我在哪一把之中。”[3]有关定然的圣训不胜枚举。

“如果安拉愿意的话，他会使他们成为一个民族”，即安拉可以引导所有的人，也可能任所有的人步入歧途，但他没有这样做，而使人们各有不同，即他根据自己的意欲，引导一部分人走正路，任另一部分人步入歧途。此中确有深刻的哲理。

因此清高伟大的安拉说：**“但他使他所意欲的人进入他的慈悯当中。不义者，他们既没有保护者，也没有援助者。”**

《9.或是，他们在他之外择取了保护者吗？但只有安拉才是保护者。他把生命赋予无生物，他是全能万事的。》

《10.无论你们对什么事情发生分歧，它的裁决属于安拉。那就是安拉，是我的养主，我只托靠他，只归向他。》

《11.（他是）诸天和大地的造化者，他已在你们当中为你们造化了配偶，也为牲畜创造了配偶，他以此使你们繁衍。任何物都不似像他。他是全听的、全观的。》

《12.诸天与大地的钥匙都属于他。他给他所意欲之人展开或限制给养，他是全知万事的。》

安拉是保护者、统治者和创造者

清高伟大的安拉谴责多神教徒舍安拉而择取他神，指出只有他才是真正的保护者和惟一应受拜者。他能够使死者复生，他是全能万事的。

然后清高伟大的安拉说：**“无论你们对什么事情发生分歧，它的裁决属于安拉”**，即无论你们对什么事情产生歧议，安拉都要凭其经典和他的使者的圣训判决此事。安拉说：《如果你们对任何事发生分歧，你们就把它交付安拉和使者。》（4：59）

“那就是安拉，是我的养主”，即安拉是一切事物的判决者。

“我只托靠他，只归向他。”我要把我的一切事情都交付给他。

“诸天和大地的造化者”，即安拉是天地万物的创造者。

“他已在你们当中为你们造化了配偶”，即安拉从你们的同类（人类）中，为你们创造了与你们形象相像的配偶，以便施恩于你们。他在你们的同类中创造了男人和女人。

“也为牲畜创造了配偶”，即他为你们创造了八对牲畜。[4]

“他以此使你们繁衍”，即安拉使你们成为男人和女人，并通过这种形式使你们生息繁衍，代代相传。牲畜的繁衍也因循安拉的这种规律。

“任何物都不似像他”，即任何物都与一切配偶的创造者不相似。因为安拉是独一无求的，无可比拟的。**“他是全听的、全观的。”**

“诸天与大地的钥匙都属于他。”《队伍章》已经注释了相同的经文。概言之，安拉是天地万物的支配者和掌权者。

“他给他所意欲之人展开或限制给养”，即安拉根据自己的意欲，使一些人宽裕，使另一些人窘迫，此中确有一定的理由，安拉是绝对公正的。**“他是全知万事的。”**

《13.他为你们规定的宗教，就是他交付给努哈的、我启示给你的、我交给伊布拉欣的、穆萨和尔撒的宗教。你们要维护宗教，不要在其中搞分裂。令多神教徒们难堪的，正是你召唤他们的。安拉把他所意欲之人选拔到他那里，把归向他的人引导到他那里。》

《14.真知降临他们之后，他们由于嫉妒才分裂了。若不是你的主有言在先——他们将被宽限到一个被约定的期限，那么他们早就被判决了。那些在

（1）《提尔密济圣训全集诠释》6：350；《艾哈麦德按序圣训集》2：167；《圣训大集》6：452。
（2）即美化它。——译者注
（3）《艾哈麦德按序圣训集》4：176。

（4）他将一切动物造成雄性和雌性，以使它们生息繁衍，服务于你们。参见“تيسير الكريم الرحمن”754页。——译者注

الجزء الخامس والعشرون ٤٨٥ سورة الشورى

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِن بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ
دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
﴿١٦﴾ اللَّهُ الَّذِي أَنزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ
لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾ يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ
أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾
اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ
﴿١٩﴾ مَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَن
كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ
مِن نَّصِيبٍ ﴿٢٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُم مِّنَ الدِّينِ
مَا لَمْ يَأْذَن بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ
وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾ تَرَى الظَّالِمِينَ
مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُم
مَّا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

他们以后继承经典的人们，的确对它在犹豫的疑惑之中。》

所有的使者宣扬的是同一宗教

清高伟大的安拉对这个民族说：**“他为你们规定的宗教，就是他交付给努哈的、我启示给你的。”**安拉提到了在阿丹之后出现的第一位使者——努哈以及最后一位使者穆罕默德，并穿插介绍了伊布拉欣、穆萨和尔撒这几位有决心的先知（品位最高的先知）。和《联军章》一样，安拉在这节经文中提到了五位先知，说：《当时，我和众先知订约，也和你、努哈、伊布拉欣、穆萨及麦尔彦之子尔撒缔约。》（33：7）所有的使者带来的宗教，所宣扬的都是崇拜独一无偶的安拉，正如安拉所述：《我在你以前每派遣一位使者，就对他启示道：“除我之外无应受拜的，所以你们应当惟独崇拜我。”》（21：25）圣训中说：“我们各位先知是同宗异母的兄弟，我们的宗教是一个。”[1]即使者们的共同点，都是叫人崇拜独一无偶的安拉，虽然他们的教律不同，方法各异。正如安拉所言：《我已为你们每一个规定了一套法律和一条道路。》（5：48）

经文在此说：**“你们要维护宗教，不要在其中搞分裂。”**即安拉要求所有的先知要团结和睦，禁止他们分门立派，产生分裂。

“令多神教徒们难堪的，正是你召唤他们的”，即穆罕默德啊！多神教徒们最反感最难以接受的，就是接受“安拉独一”的信仰。

然后经文说：**“安拉把他所意欲之人选拔到他那里，把归向他的人引导到他那里”**，即安拉决定引导有资格获得引导的人，同时也注定让弃真求伪的人自行迷误。

分歧的原因

清高伟大的安拉说：**“真知降临他们之后，他们由于嫉妒才分裂了”**，即他们在真理到达他们，并且铁证如山的时候，还反对真理。促使他们这样做的原因仅仅是嫉妒、顽固和分裂。

“若不是你的主有言在先——他们将被宽限到一个被约定的期限”，即如果不是安拉说过他要等到复生日才清算众仆，他早就在今世中惩罚了他们。

“那些在他们以后继承经典的人们”，即否认真理者的后代。

“的确对它在犹豫的疑惑之中”，即他们对自己的事情和宗教没有把握，他们毫无证据，只是父传子授地接受了这些东西，对此犹豫不决，分歧深远。

《15.那么，你就召人于此，谨奉天命，莫要追随他们的私欲。你说：“我归信安拉所颁降的经典，我奉命在你们之间公平行事。安拉是我的主，也是你们的主。我们有我们的工作，你们有你们的工作。我们与你们之间没有争论。安拉将集合我们，归宿只在他那里。”》

这节经文包括十节相对独立的短句，每一节都有与众不同的含义。有学者说，除“库勒西”经文之外，《古兰》中再没有与之匹配的经文。那节经文和这节经文一样，也是由十个短句组成的。

清高伟大的安拉说：**“那么，你就召人于此”**，即你当号召人遵循我启示给你的宗教，这个宗教与古代所有的先知——包括带来新法律和有决心的圣人——的宗教一脉相承。

“谨奉天命”，即你和你的追随者们，要奉命崇拜安拉。

“莫要追随他们的私欲”，即你不要跟随多神

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：550。

教徒们，陷入他们所编造的谎言之中，去崇拜各种偶像。

"你说：'我归信安拉所颁降的经典'"，即我相信每一位先知带来的所有天启经典，不会厚此薄彼。

"我奉命在你们之间公平行事"，即我奉安拉之命公正地判决你们中的事情。

"安拉是我的主，也是你们的主"，即安拉是独一的受拜者，我们愿意承认这一点。即使你们不愿自觉承认，那也没有关系，因为众世界中的一切都在侍奉安拉——无论自愿与否。

"我们有我们的工作，你们有你们的工作"，即我们和你们无关。正如安拉所述：《如果他们不信你，你说："我有我的工作，你们有你们的工作。你们和我所做的无关，我也与你们所做的无关。"》（10：41）

"我们与你们之间没有争论。"穆佳黑德解释为我们之间没有争论。[1]赛丁伊说："这节经文降于战争的经文之前。它只是象征性的经文，因为它降于麦加，而战争的经文则降于迁徙之后。"

复生日，**"安拉将集合我们。"**如：《你说："我们的主将集合我们，然后，在我们之间以真理裁决。只有他是判决者，全知者。"》（34：26）

"归宿只在他那里"，即清算日的回归之地只在安拉那里。

《16.（众人）响应安拉之后，仍然争论安拉的人，他们的证据在他们的主那里是无用的。怒恼将降临他们，他们将受到严厉的刑罚。》

《17.安拉以真理降下经典和准则。你怎么会知道它（复活的时刻）可能是临近的？》

《18.那些不信它（复活时刻）的人希望它加速实现。归信的人却是怕它的，并知道它就是真理。真的，怀疑复活时刻的人确实在深深的迷误之中。》

警告辩驳正教的人

清高伟大的安拉警告那些阻碍信士去追随主道的人，说：**"（众人）响应安拉之后，仍然争论安拉的人"**，即和那些响应安拉及其使者的穆民进行辩论，以阻碍他们走正道的那些人。

"他们的证据在他们的主那里是无用的"，即在安拉那里，他们的争论是徒劳的。

"怒恼将降临他们"，即安拉将恼怒他们。

在复生日，**"他们将受到严厉的刑罚"**。伊本·阿拔斯等学者说："他们和那些响应了安拉及其使者的穆民辩论，以阻碍他们走正道，并企图使蒙昧主义死灰复燃。"[2]格塔德说："这些好辩者是犹太教徒和基督教徒，他们对穆民说：'我们的宗教比你们的宗教优秀，我们的先知比你们的先知早，我们比你们优秀，比你们更接近安拉。'"[3]他们确实在撒谎。

"安拉以真理降下经典和准则。"**"经典"**指安拉降给每一位先知的天经。**"准则"**指公正和平等（的法规）。这是穆佳黑德和格塔德的主张。[4]这节经文和下列经文相似：《我确曾以明证派遣我的众使者，并跟他们一起降下经典和准则，以便人们遵守公道。》（57：25）又《他曾升高天，并制定准则，以便你们不要在准则上过分，你们要公平衡量，不要短少斤两。》（55：7-9）

"你怎么会知道它（复活的时刻）可能是临近的？"经文鼓励人们为这一天行善，警告人们防备这一天的惩罚，同时要求人们淡泊今世。

"那些不信它（复活时刻）的人希望它加速实现。"他们说，如果你们是诚实的，这个诺言何时能实现？这些话充分暴露了他们的否认、不信和顽固。

"归信的人却是怕它的"，即信士们因为这一天的到来而诚惶诚恐。

"并知道它就是真理。"他们知道这一天必定要来临，所以时刻准备着、工作着。据传述，在一次旅行中，有人高声向安拉的使者ﷺ请教一个问题，那人说："穆罕默德啊！"安拉的使者ﷺ也以同样高的声音回答他："我在这里！"那人问："复活什么时候到来？"使者ﷺ答："你真是的！这个时刻必然要到来，你为它做了哪些准备？"那人回答："（我的准备是）热爱安拉及其使者。"使者答："你将和你热爱的人在一起。"[5]使者并没有直接回答复活何时到来，但命令询问者要为这一刻做准备。

"真的，怀疑复活时刻的人们"，即关于复活时的存在进行辩论，不相信它到来的人们，**"确实在深深的迷误之中。"****"深深的迷误"**指相当无知。因为创造天地的安拉更能够复活死者。《是他创始造化，然后复造之。复造对于他是更容易的。》（30：27）

（1）《泰伯里经注》21：518。

（2）《泰伯里经注》21：518、519。
（3）《泰伯里经注》21：519。
（4）《泰伯里经注》21：520。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：573；《穆斯林圣训实录》4：2033、2034。

﴿19.安拉是慈爱他的众仆的，他供养他所意欲的人。他是强有力的、优胜的。﴾

﴿20.谁希望后世的收获，我会使谁的收获增多；谁希望今世的收获，我也从中给予他，那么，他在后世没有任何份额。﴾

﴿21.他们有许多伙伴，为他们制定了安拉未曾允许的宗教吗？如果不是一句明确的言辞，他们早就被判决了。不义者将遭到惨痛的刑罚。﴾

﴿22.你将会看到不义者因为他们当初的行为而恐惧，而它是必然降临于他们的。归信并行善的人们，在乐园境地中，在他们的主那里，他们将获得所向往的一切。那的确是巨大的恩赏。﴾

安拉在今世和后世对众生的给养

清高伟大的安拉说，他慈爱众仆，普施众生，不遗漏任何一人。无论行善者还是作恶者，都享受着安拉的给养。正如经文所述：﴿大地上没有一个生物不归安拉供养，他知道它的居所和贮藏之处，一切都在一部明确的天经中。﴾（11：6）类似的经文很多。

"他供养他所意欲的人"，即安拉使他意欲的人宽裕。

"他是强有力的、优胜的"，即任何物都不会使安拉为难。然后经文说：**"谁希望后世的收获"**，即谁为后世而工作。

"我会使谁的收获增多"，即安拉就支持他，襄助他，使他心想事成，使他得到十倍、七百倍，乃至安拉所意欲的许多倍的报偿。

"谁希望今世的收获，我也从中给予他，那么，他在后世没有任何份额"，即谁为今世而奔波，根本不为后世着想，谁就注定丧失后世。即便安拉使他在今世中有所收获，他也会完全丧失后世，何况大多数人往往丧失两世，抱着这种态度工作的人，确实损失了今后两世，此中的证据是，这节经文必须受《夜行章》的下列经文的限制，安拉说：﴿谁想获得现世，我就在其中给我所意欲的人赐给我所意欲的东西，然后我就为他安排火狱，他将受责备地、遭弃绝地进入其中。谁希望后世，并且为它尽力奋斗，只要他是有正信之人，这等人的努力将受到奖励。我以你主的恩赏援助所有人——这些人和那些人。你主的恩赏是不受限制的。你看我如何使他们中的一些人优越于另一些人，后世的确是品级更高和更为优越的。﴾（17：18-21）

安拉的使者ﷺ说："你当给这个民族报喜，他们将在大地上（世界上）获得高贵、荣耀、胜利和地位，谁若像追求后世那样去追求今世，他在后世中没有任何份额。"[1]

（1）《艾哈麦德按序圣训集》5：134。

الجزء الخامس والعشرون ٤٨٦ سورة الشورى

ذَٰلِكَ ٱلَّذِي يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِۗ
قُل لَّآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًا إِلَّا ٱلۡمَوَدَّةَ فِي ٱلۡقُرۡبَىٰۗ وَمَن يَقۡتَرِفۡ
حَسَنَةٗ نَّزِدۡ لَهُۥ فِيهَا حُسۡنًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ شَكُورٌ ٢٣ أَمۡ يَقُولُونَ
ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗاۖ فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ يَخۡتِمۡ عَلَىٰ قَلۡبِكَۗ وَيَمۡحُ ٱللَّهُ
ٱلۡبَٰطِلَ وَيُحِقُّ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٢٤
وَهُوَ ٱلَّذِي يَقۡبَلُ ٱلتَّوۡبَةَ عَنۡ عِبَادِهِۦ وَيَعۡفُواْ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ
وَيَعۡلَمُ مَا تَفۡعَلُونَ ٢٥ وَيَسۡتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ
ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦۚ وَٱلۡكَٰفِرُونَ لَهُمۡ عَذَابٞ
شَدِيدٞ ٢٦ ۞ وَلَوۡ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزۡقَ لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ
وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٖ مَّا يَشَآءُۚ إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرُۢ بَصِيرٞ ٢٧ وَهُوَ
ٱلَّذِي يُنَزِّلُ ٱلۡغَيۡثَ مِنۢ بَعۡدِ مَا قَنَطُواْ وَيَنشُرُ رَحۡمَتَهُۥۚ وَهُوَ ٱلۡوَلِيُّ ٱلۡحَمِيدُ
٢٨ وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ خَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٖۚ
وَهُوَ عَلَىٰ جَمۡعِهِمۡ إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٞ ٢٩ وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٖ فَبِمَا
كَسَبَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَيَعۡفُواْ عَن كَثِيرٖ ٣٠ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ
فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ٣١

人类制定法律是一种以物配主的行为

清高伟大的安拉说：**"他们有许多伙伴，为他们制定了安拉未曾允许的宗教吗？"**即他们不归信安拉通过你制定的正教，而去遵循来自人类和精灵中的恶魔为他们制定的邪教，把安拉规定的合法改为非法，把安拉规定的非法改为合法。譬如他们把豁耳驼、撒伊白、沃绥莱和种驼定为非法，把自死物、血液、赌博等改为合法，其实这些都是他们在蒙昧时代自创的歪理邪说。安拉的使者ﷺ说："我看到阿慕尔·本·阿米尔·胡扎尔在火狱中拖着他的肠子，他是第一个搞撒伊白的人。"[2]阿氏是胡扎尔族的一位国王，是自创法律的始作俑者，他曾促使古莱什人崇拜偶像（愿安拉凌辱和诅咒他）。

因此，清高伟大的安拉说：**"如果不是一句明确的言辞，他们早就被判决了"**，即若不是安拉曾说过要宽限他们到复活之时，他早就惩罚了他们。

"不义者将遭到惨痛的刑罚"，即他们在火狱中遭受痛苦的刑罚。那归宿太恶劣了！

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：633。

多神教徒在复生场的恐惧

清高伟大的安拉说：**"你将会看到不义者因为他们当初的行为而恐惧。"**经文指复生场上的情况。

"而它是必然降临于他们的"，即虽然他们害怕惩罚降临，但惩罚终究是要实现的。经文指他们在归宿之日的情况。

就在他们惊恐万状的时候，**"归信并行善的人们，在乐园境地中，在他们的主那里，他们将获得所向往的一切。"**这两种人怎可同日而语？一种人在清算场上，在屈辱和恐惧之中，备受其恶行的煎熬。另一种人则在乐园的胜地，自由自在地享受着佳肴、锦衣、华宅、风景、美妻和各种恩泽，这都是任何眼睛未曾见过、任何耳朵未曾听过、任何人的心未曾想过的。

因此经文说：**"那的确是巨大的恩赏"**，即那是巨大的收获，是面面俱到的恩典。

《23.这是安拉给他归信和行善的仆人们的报喜。你说："除了关于亲情的爱之外，我不向你们要求报偿。"谁做一件善行，我就因此增加他的善果。安拉确实是至恕的、善报的。》

《24.不然，他们说他对安拉捏造了谎言。倘若安拉愿意，他就会封闭你的心。但是安拉要以其言辞消灭谬误，证实真理，因为他熟知心事。》

向归信者以乐园的恩典报喜讯

清高伟大的安拉讲述了归信并行善的人们居住的乐园胜地，说：**"这是安拉给他归信和行善的仆人们的报喜"**，即他们必会获得这些恩典，因为安拉为他们报了这个喜讯。

"你说：'除了关于亲情的爱之外，我不向你们要求报偿。'"即穆罕默德啊！你对来自古莱什的多神教徒说，我不会因为传达启示和进行忠告而向你们索要任何报酬，如果你们不帮助我，我希望你们最起码不要干扰我自由地传达我的主的信息，请你们顾及我与你们之间的亲属关系而不要伤害我。伊本·阿拔斯说，有人曾问**"亲情的爱"**中所指的亲属是哪些人。伊本·朱拜尔回答说，"指穆圣ﷺ的家族。"伊本·阿拔斯说，"且慢，你的结论太草率了。古莱什的每个家族，都跟穆圣ﷺ有亲属关系。"伊氏解释说，经文的意思是："除了要求你们接恤我与你们之间的亲属关系之外，我对你们别无所求。"[1]

"谁做一件善行，我就因此增加他的善果"，即谁作一善行，安拉就加倍报偿他。正如另一章所说：《安拉不亏枉人一粒芥子的重量。如果人有任何善功，他要使它成倍增长，并赐给他来自他（安拉）的重大报酬。》（4：40）

"安拉确实是至恕的、善报的"，即安拉将宽恕许多罪恶，并使善功的报偿加倍增长。

多神教徒妄言《古兰》是臆造的，他们以此诬蔑穆圣ﷺ以及对多神教徒的驳斥

清高伟大的安拉说：**"不然，他们说他对安拉捏造了谎言。倘若安拉愿意，他就会封闭你的心"**，即假若真像这些愚蠢之人所说，你对安拉编了谎，那么安拉**"就会封闭你的心"**，并使你忘记他赐给你的《古兰》。正如另一章所说：《如果他借我的名义捏造一些假话，我一定用叶米尼惩治他，然后切断他的大动脉。你们没有人能阻止我对他的惩罚。》（69：44–47）即安拉一定最严厉地惩罚他，而任何人都不能替他阻挡丝毫。

"安拉要以其言辞消灭谬误，证实真理，"指安拉要以他的言辞和明证落实真理，并阐明它。

"因为他熟知心事"，即安拉知道人们心中所隐藏的一切秘密。

《25.是他接受他的仆人的忏悔，宽恕许多罪恶，他知道你们所做的。》

《26.他回应那些归信并行善的人的祈祷，并加给他们许多恩赏。隐昧者们将遭受严厉的惩罚。》

《27.如果安拉对他的仆人们扩展供应，他们就一定会在地上放肆妄为。不过他适量降下他所意欲的，的确，他对他的众仆是彻知的、全观的。》

《28.是他在他们绝望之际降下及时雨，并普施他的慈悯，只有他是保护者，应受赞美者。》

安拉愿意接受仆人的忏悔，答应他们的祈求

清高伟大的安拉在此讲述他对仆人的宏恩：当他们向安拉回归、忏悔的时候，大度、宽容的安拉就不会计较他们的错误，而会原谅他们。安拉说：《作恶或自亏，然后向安拉求饶的人，将发现安拉是至恕的、至慈的。》（4：110）

安拉的使者ﷺ说："仆人在忏悔的时候，安拉因其忏悔而比这样的一个人更高兴：在旷野中骆驼带着他的食物和饮料溜走了，在他对它的回来不抱任何希望的时候，来到一棵树跟前躺在树荫下——

[1]《艾哈麦德按序圣训集》1：229；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：326。

他已经对它绝望了——就在这时，突然他的骆驼出现在眼前，规规矩矩地站着。于是他拉住缰绳，极度兴奋地说：‘主啊！你是我的仆人，我是你的养主。’他因为极度兴奋而说错了话。”[1]

祖海里在解释**“是他接受他的仆人的忏悔”**时说，艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说：“安拉因为仆人的忏悔而比这样的一个人更高兴：他在害怕渴死的地方找到了丢失的骆驼。”[2]

有人问伊本·麦斯欧迪：“有个人和一个妇女通奸，然后和她结婚，他该当何罪？”伊氏回答说：“无罪。然后他读了下列经文：‘**是他接受他的仆人的忏悔……**’”[3]

“宽恕许多罪恶”，即安拉接受仆人的忏悔，原谅他们过去的罪恶。

“他知道你们所做的”，即虽然安拉知道你们的一切言行，但他还会接受你们的忏悔。

“他回应那些归信并行善的人的祈祷。”赛丁伊说：“安拉将悦纳他们。”伊本·哲利尔也说：“安拉将接受他们为自己和他们的同事及兄弟的祈祷。”[4]

“并加给他们许多恩赏”，即安拉不但应答祈求，而且还要额外赏赐他们。格塔德解释这节经文说：“他们为他们的兄弟求情，所以安拉‘**加给他们许多恩赏**’。”他说：“他们还为兄弟的兄弟们求情。”[5]

“隐昧者们将遭受严厉的惩罚。”安拉讲述了复活之日穆民们享受的巨大报酬后，开始讲述隐昧者们在那归宿之日要遭受的痛苦刑罚。

不使某些人富裕的原因

清高伟大的安拉说：**“如果安拉对他的仆人们扩展供应，他们就一定会在地上放肆妄为”**，即假若安拉赐给他们的给养超过了他们的需求，必然促使他们得意忘形，互相压迫和侵犯。

“不过他适量降下他所意欲的，的确，他对他的众仆是彻知的、全观的”，即安拉选择适合于仆人的恩典而赐给他们。因为他最清楚仆人的情况，所以他使应该富裕的人富裕，使应该贫穷的人贫穷。

“是他在他们绝望之际降下及时雨”，即在人们对雨水的降落不抱希望的时候，安拉适时地给他们降下适量的雨水。安拉说：《虽然，他们在这

(1)《穆斯林圣训实录》4：2103、2104。
(2)《阿卜杜·罕扎格经注》3：191。
(3)《泰伯里经注》21：533。
(4)《泰伯里经注》21：534。
(5)《泰伯里经注》21：534。

الجزء الخامس والعشرون ٤٨٧ سورة الشورى

وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلْجَوَارِ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٣٢﴾ إِن يَشَأْ يُسْكِنِ ٱلرِّيحَ
فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
﴿٣٣﴾ أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا۟ وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾ وَيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ
يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٣٥﴾ فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ
ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾ وَٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا
غَضِبُوا۟ هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾ وَٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾ وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ
ٱلْبَغْىُ هُمْ يَنتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾ وَجَزَٰٓؤُا۟ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۖ فَمَنْ عَفَا
وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ
بَعْدَ ظُلْمِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن سَبِيلٍ ﴿٤١﴾ إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى
ٱلَّذِينَ يَظْلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبْغُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ
ٱلْأُمُورِ ﴿٤٣﴾ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِىٍّ مِّنۢ بَعْدِهِۦ ۗ وَتَرَى
ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

以前，在降雨之前，他们一度是绝望的。》（30：49）

“并普施他的慈悯”，即安拉还将雨水普及到这个地区和周边地区。

格塔德说，据说有人对欧麦尔说：“信士的长官啊！雨水停降，人们都绝望了。”欧麦尔听后回答说：“你们会碰到雨水的。”然后他读道：“**是他在他们绝望之际降下及时雨，并普施他的慈悯，只有他是保护者，应受赞美者。**”[6]即安拉为了人类在今世和后世的幸福而支配万物。安拉所制定并付诸实践的一切措施，其结果都是对人有益的，故他是应受赞美的。

《29.他的迹象中，有诸天与大地的造化以及在其间散布的动物。如果他愿意，（无论何时）他有能力把他们集中在一起。》

《30.你们所遭受的任何打击，都是由于你们自己的行为所致，而他却宽恕许多（罪行）。》

《31.你们不能够在地上逍遥自得，除了安拉，

(6)《泰伯里经注》21：537。

你们没有任何保护者和援助者。》

创造天地是安拉的一种迹象

清高伟大的安拉说：**“他的迹象中，有诸天与大地的造化以及在其间散布的动物”**，表明他的伟大、大能和强大权力的迹象之一是创造天地以及在天地中创造的各种动物。经文中所说的**“动物”**，包括天使、人类、精灵以及形态各异、肤色不同、语言多样、天性有别、种类纷繁的各种动物。它们分布在天地的各个地方。虽然如此，**“如果他愿意，（无论何时）他有能力把他们集中在一起”**，即复生日，安拉要把以前的和以后的一切集合在一个平地上，那里任何人都能听到呼唤者的声音，任何人都在众目睽睽之下，然后安拉要公正地判决他们的事务。

人类遭受灾难的原因在于他们自己所犯的罪恶

清高伟大的安拉说：**“你们所遭受的任何打击，都是由于你们自己的行为所致”**，即世人啊！你们所遭受的任何一项打击，都是你们自己所作的恶行所致。

“而他却宽恕许多（罪行）。”安拉将宽恕你们的许多罪恶，不再因此而清算仆人。《如果安拉依照人们的行为去审问他们，他就不会在其（大地）表面上留下任何动物。》（35：45）圣训中说：“以掌管我生命的安拉发誓，穆民只要经受辛苦、疾病和忧愁，安拉就会因此而消除他的罪恶。穆民甚至被刺所扎时，情况也是如此。”[1]

安拉的使者ﷺ说：“穆民的身体只要受到一点伤害，安拉就因此而消除他的部分罪恶。”[2]阿伊莎（愿主喜悦之）传述，安拉的使者ﷺ说：“仆人一旦罪恶累累，而他又无善功替自己消罪，安拉就以忧愁磨砺他，以此来消除他的罪恶。”[3]

《32.他的迹象中有在海上像山一样的船舶。》

《33.如果他愿意，他能使风静止，那么它们就会停顿在海上。此中对每个坚韧者和感恩者确有种种迹象。》

《34.他或许会由于他们做过的而毁灭了他们，不过他要宽恕许多（罪恶）。》

《35.那些争论我的启示的人们知道，他们无处躲避。》

（1）《艾哈麦德按序圣训集》2：303。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：98。
（3）《艾哈麦德按序圣训集》6：157。

船舶也是安拉的迹象

清高伟大的安拉证明的辉煌能力和权力的迹象之一是，那像山一样被制服的船舶奉他的命令航行。穆佳黑德、哈桑等学者都持此说。他们说：“在大海中的船舶，像陆地上的山一样大。”[4]

“如果他愿意，他能使风静止。”安拉能使船舶航行大海，也能使其停泊海面，纹丝不动。

“此中对每个坚韧者和感恩者确有种种迹象。”“坚韧者”指在各种艰难困苦中坚韧不拔的人。**“感恩者”**指安拉制服大海，并根据人们的需求使船舶随风航行——对此表示感谢的仆人。经文的意思是：此中确有许多迹象，能为世人证明安拉的两种恩典。

“他或许会由于他们做过的而毁灭了他们”，即假若安拉意欲，他就会因为乘船者的罪恶，使他们船毁人亡。

“不过他要宽恕许多（罪恶）”，即安拉将宽恕他们的许多罪恶，假若安拉根据他们的所有罪恶对待他们，那么他会毁灭每一个乘船者。

部分经注学家在注释**“他或许会由于他们做过的而毁灭了他们”**时说：“假若安拉意欲，他就差遣飓风颠覆船舶，或者他使船舶左倾右斜，偏离航线，使之不能到达目的地。”其实这种解释中也包含“毁灭船”的意思。所以它和第一种解释是相符合的。第一种解释就是，假若安拉意欲，他就使风静船停，或使风强船覆。然而，仁慈的安拉总是根据人们的需求差遣风量，正如他根据万物的需求降下雨水那样。因此某些地方如果雨水过多，就会冲塌建筑，如果雨水过少，则会影响庄稼和果实的收成。譬如埃及，那里如果雨水太多，就会导致建筑坍塌，所以安拉从另一个地方为该域差遣了一条地上流淌的河水。

“那些争论我的启示的人们知道，他们无处躲避”，即他们无处逃避安拉的打击和惩罚，因为他们永远在安拉的制约之下。

《36.不论你们被给予什么，那都是今世生活的享受。然而安拉跟前的则是更好的、更持久的，这给予那些归信并托靠他们养主的人，》

《37.和那些远避大罪及各种丑事，并且在发怒时能够宽恕（他人）的人，》

《38.和那些响应他们的主、谨守拜功、他们之间的事务是通过协商（处理）、花费我赐给他们的部分财产的人，》

《39.和那些遭受迫害时起来自卫的人。》

（4）《泰伯里经注》21：541。

有资格在安拉那里享受恩典的人的特征

清高伟大的安拉指出，今世、今世的浮华以及其中的享受是微不足道的。他说：**“不论你们被给予什么，那都是今世生活的享受”**，即无论你们获得和收集了什么，你们都不要因此而忘乎所以，因为它只是今世生活中的享受。而今世本身是卑微短暂的、必然要毁灭的。

“然而安拉跟前的则是更好的、更持久的”，即安拉的报偿比今世更美好，并且那报偿是永恒的。所以你们不要抓住短暂的，丢弃永恒的。

“这给予那些归信并托靠他们养主的人”，即这种恩典属于那些自我克制、放弃世俗享受，托靠安拉，从而获得安拉的襄助，坚韧不拔地完成各项义务，放弃各种非法行为的人。

“和那些远避大罪及各种丑事”，我们已经在《高处章》注释过“大罪和丑事”，此处不再赘述。

“并且在发怒时能够宽恕（他人）的人”，即他们的本质要求他们原谅他人，坚持恕道。据确凿的圣训记载，安拉的使者ﷺ从来没有为了自己报复过别人，但安拉的权力受到侵犯时他决不等闲视之。[1]

“和那些响应他们的主”，即他们跟随安拉的众使者，履行安拉的命令，不做安拉禁止的事。

“谨守拜功。”拜功是最大的功修。

“他们之间的事务是通过协商（处理）”，即他们在决定战争等重大事情之前，首先要进行商议，以便群策群力。正如安拉所言：《所以你要原谅，为他们求饶，并跟他们商量要事。》（3：159）因此，在战争等重大事务中，穆圣ﷺ总和圣门弟子们商议，从而使他们心悦诚服。欧麦尔（愿主喜悦之）遇刺归真前，组成六人协商小组，处理他身后的事情。这六人是奥斯曼、阿里、特里哈、祖拜尔、赛尔德、阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫。后来奥斯曼众望所归，被推选为哈里发。

“花费我赐给他们的部分财产的人”，即他们善待安拉的被造物中与他们最亲近的，其次最亲近的，以此类推。

“和那些遭受迫害时起来自卫的人”，即他们有能力还击侵犯他们的人，但他们没有施行报复，而是原谅了对方。正如优素福先知在完全有能力惩罚他的兄弟们，报复他们当年的丑行的时候，却原谅了他们，他说：《今天，我不责备你们。愿安拉恕饶你们，他是最慈爱的。》（12：92）安拉的使者ﷺ也是同样，他曾原谅了在侯代比亚之年从台奈伊穆山上下来，企图杀害他的八十人。他手握宝剑在完全有能力报仇的时候却原谅了他们。又如使者对奥勒斯·本·哈里斯的原谅，一次使者在睡梦中醒来时，发现他正手持宝剑虎视眈眈，使者严厉斥责了他，宝剑便从他的手中掉了下来，使者叫来圣门弟子们，告诉了他们所发生的事情，同时原谅了奥氏。相关的圣训和圣门弟子的贤言不胜枚举。安拉至知。

《40.恶行的还报是相等的恶报。无论谁宽恕并改邪行善，他的报偿都归安拉负责。安拉确实不爱不义之人。》

《41.在被亏负之后自卫的人，确实是无可指责的。》

《42.应受责备的，只是那些亏待他人并在大地上蛮横无理者，这些人将受到痛苦的惩罚。》

《43.无论谁忍耐并宽恕，那的确是一件艰巨的事情。》

原谅或教训不义者

“恶行的还报是相等的恶报。”清高伟大的安拉说：《如果任何人侵犯你们，你们也可以对他们作同样的回击。》（2：194）《如果你们要实行报复，你们就按照你们所受过的伤害进行报复。》（16：126）所以安拉规定了公正的准则——抵偿制，同时鼓励人行善，即原谅对方。正如下列经文说：《创伤都要抵偿。倘若任何人施舍它（放弃抵偿），它就是他的赎罪。》（5：45）

因此，本章的经文说：**“无论谁宽恕并改邪行善，他的报偿都归安拉负责”**，即正如下列圣训所述，他的善行不会徒劳无益，“仆人愈原谅他人，安拉愈使其尊贵。”[2]

“安拉确实不爱不义之人。”“不义之人”指侵犯者，或曰：首先作恶者。

清高伟大的安拉说：**“在被亏负之后自卫的人，确实是无可指责的”**，即他们报复亏待他们的人是无罪的。

“应受责备的”指应负罪恶的。

“应受责备的，只是那些亏待他人并在大地上蛮横无理者”，即他们首先亏待了他人。正如圣训所述：“只要被亏者没有过分，那么，无论两个对骂的人说什么话，负责的应该是首先开始（骂）的人。”[3]

“这些人将受到痛苦的惩罚”，即他们要遭受令人痛苦的刑罚。

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：541。

（2）《穆斯林圣训实录》4：2001。

（3）《穆斯林圣训实录》4：2000。

穆罕默德·本·瓦斯尔传述，我来到麦加，发现护城沟上有一座桥。后来我被捕了，并被带到巴士里总督麦尔旺·本·麦海里卜那里，他说："阿卜杜拉的父亲！你有何要求？"我说："我的要求是如果你能做到，你就像阿丁伊族人的兄弟那样处事待人。"他问"阿丁伊族人的兄弟是谁？"我说："阿俩伊·本·兹雅德。一次他吩咐一位朋友去办事，并修书一封。信中说：'如果你能做到，你在睡觉时只能是背部（负担）轻松的，肚子饥饿的，手上不沾染任何穆斯林的鲜血和财产的，如果你这样做，你就是无可指责的。应受责备的，只是那些亏待他人，并在大地上蛮横无理者，这些人将受到痛苦的惩罚。'"麦尔旺听后说："他说得对，以安拉发誓，他进了忠言。"然后他又问我："阿卜杜拉的父亲啊！你有何要求？"我回答说："我的要求是让我回去和亲人见面。"他说："好！"[1]

安拉谴责了不义及不义者，制定了抵偿制之后，鼓励人们常守恕道，说：**"无论谁忍耐并宽恕"**，即忍受别人的伤害，遮掩其恶行，

"那的确是一件艰巨的事情。"伊本·朱拜尔解释为，那的确是安拉命令人们去做的重大的事情。换言之，那的确是一件应该受到奖励和赞美的事情。

وَتَرَىٰهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَٰشِعِينَ مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ
مِن طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ
خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ
فِى عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنْ أَوْلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم
مِّن دُونِ ٱللَّهِ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾ ٱسْتَجِيبُوا۟
لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۚ مَا لَكُم
مِّن مَّلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٍ ﴿٤٧﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا۟
فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ۗ وَإِنَّآ إِذَآ
أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾ لِّلَّهِ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ إِنَٰثًا
وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ ﴿٤٩﴾ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَٰثًا ۖ
وَيَجْعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًا ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ ۞ وَمَا كَانَ
لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
رَسُولًا فَيُوحِىَ بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٥١﴾

《44.无论谁被安拉放任而迷误，除了安拉之外，他再也没有保护者了。你将看到不义者们在看见惩罚的时候要说："有任何回归之道吗？"》

《45.你将看到他们被昭示在它跟前，卑贱地战战兢兢，从隐暗的一角偷窥。归信的人们说："亏折的人，是在复生日亏折了自己和自己的亲人之人。"真的，不义的人将会遭受永恒的惩罚。》

《46.除了安拉，他们没有保护者来援助他们。无论谁被安拉放任而迷误，都是无路可走的。》

复生日不义者的情况

清高伟大的安拉介绍其尊贵的本然，说他所意欲存在的事情会不可抗拒地存在，他不意欲存在的事情，没有人能使之存在；他所引导的人，没有人能误导之，被他放任而陷入迷途的人，没有人能引导之。正如下列经文所述：《而被安拉置于迷误的人，你绝不能为他找到引导的朋友。》（18：17）然后安拉说不义者们——多神教徒**"看见惩罚的时候要说：'有任何回归之道吗？'"**即在复生日，他们梦想复返今世。正如安拉所述：《如果你能够看到他们站在火上的时候，他们会说："但愿我们能被放回去，我们绝不再否认我们主的迹象，我们一定成为信士。"不然，他们从前所隐瞒的对他们显现出来了。倘若他们被放回（今世），他们一定重犯那些对他们禁止的事。他们确实是说谎者。》（6：27-28）

"你将看到他们被昭示在它跟前，卑贱地战战兢兢"，即他们被带到火狱跟前，蒙受着因为违抗安拉而招致的屈辱。

"从隐暗的一角偷窥。"穆佳黑德说，经文所说明的是他们当时的卑贱（恐惧）。[2]即他们因为害怕火狱而偷偷地窥视着，然而无论怎样，惩罚终究要降临于他们头上。事实上，真正的惩罚到来之前，他们所承受的心理压力则是更大的惩罚。愿安拉从中保护我们。

"归信的人们说"，即在复活之日，他们说最大的亏折是**"在复生日亏折了自己和自己的亲人之人"**，即他们因此而进入火狱，失去了在永恒的家园中原本应该得到的幸福。他们不但亏了自己，与自己的亲友不再见面，因而也亏了亲友们。

"真的，不义的人将会遭受永恒的惩罚。"他

（1）《伊本·艾布·哈nd》7：245。

（2）《泰伯里经注》21：553。

们将永远遭受刑罚，无法逃脱。

“除了安拉，他们没有保护者来援助他们”，即除安拉外没有谁能从惩罚中拯救他们。

“无论谁被安拉放任而迷误，都是无路可走的”，即这种人不会得救。

《47.在安拉降临不可抗拒的日子之前，你们要响应你们的主。那天，你们没有托庇之所，也不能抵赖。》

《48.如果他们拒绝，那么，我不曾派你作他们的监护者，你只负责传达。的确，当我让人尝试我的慈悯时，他就因此欢欣。如果他们因为自己亲自的行为而遭到一些不幸时，人类确实是忘恩负义的！》

鼓励在复生日来临之前服从安拉

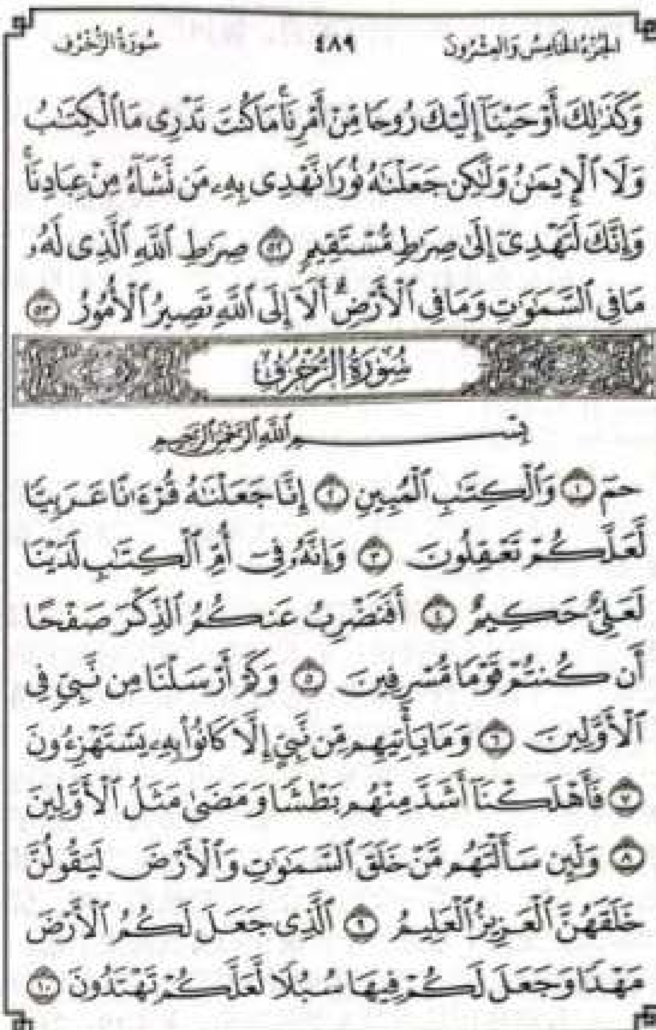
清高伟大的安拉讲述了复生日的巨大惊恐和该日发生的一些重大事情，要求人们防备它，为它作准备。安拉说：**“在安拉降临不可抗拒的日子之前，你们要响应你们的主”**，即当安拉意欲这一日存在时，只需要一声命令，转眼间它就发生了，不会有任何阻力影响或改变它的发生。

“那天，你们没有托庇之所，也不能抵赖”，即你们没有可以躲避的堡垒，也没有用于隐身的地方来躲避。无论如何，你们都在安拉的知识、观察和能力的范围之中。因为最终的投奔之处在安拉那里。安拉说：《那天，人将说：“逃避之处在哪里？”绝不然！没有避难之地！那天，定所只在你的养主那里。》（75：10-12）

“如果他们拒绝，那么，我不曾派你作他们的监护者。”“他们”指多神教徒。**“监护者”**指监督者。安拉说：《你无法引导他们，但安拉引导他所欲之人。》（2：272）又《你的责任只是传达，清算由我掌管。》（13：40）安拉说：**“你只负责传达”**，即安拉只责成你把他的信息传达给他们。

“的确，当我让人尝试我的慈悯时，他就因此欢欣”，即他享受幸福时，他就会高兴。

“如果他们因为自己亲自的行为而遭到一些不幸时”，即当人类遭到干旱、惩罚、灾难或困难时，**“人类确实是忘恩负义的！”**即他对以往的恩典统统遗忘，只看眼前，在顺境中得意忘形，在逆境中灰心丧气。正如安拉的使者ﷺ对妇女们所说：“诸位妇女啊！你们施舍吧！我确实看到火狱的大部分居民是女人。”有位妇女问：“安拉的使者啊！那是为何？”使者ﷺ说：“你们经常诉苦水，对丈夫忘恩负义。如果你一生善待她，而仅有一



الجزء الخامس والعشرون ٤٨٩ سورة الزخرف

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ تَدْرِى مَا ٱلْكِتَٰبُ
وَلَا ٱلْإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلْنَٰهُ نُورًا نَّهْدِى بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ
وَإِنَّكَ لَتَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾ صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ
مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

سُورَةُ الزُّخْرُفِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا
لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾ وَإِنَّهُۥ فِىٓ أُمِّ ٱلْكِتَٰبِ لَدَيْنَا
لَعَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٤﴾ أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكْرَ صَفْحًا
أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٥﴾ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِن نَّبِىٍّ فِى
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِىٍّ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ
﴿٧﴾ فَأَهْلَكْنَآ أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلْأَوَّلِينَ
﴿٨﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ
خَلَقَهُنَّ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٩﴾ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ
مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

次没有善待，她会说：‘我从来没见过你有什么好。’”[1]这是大部分女人的情况。但蒙安拉引导而获得正道，坚持正信，行善的人则是例外的。穆民的情况应该如穆圣ﷺ的下列圣训所述：“他遇到喜事时感谢，这（感谢）对他是一件好事；他碰到打击后忍耐，这（忍耐）对他也是一件好事。除了穆民，任何人不得此优遇。”[2]

《49.诸天与大地的权力只归安拉。他创造他所意欲的。他为他意欲的人赏赐女孩、为他所意欲的人赏赐男孩。》

《50.他或许使他们男女并育，他也会使他所意欲的人无后。的确，他是全知的，大能的。》

清高伟大的安拉说，他是天地的创造者、掌管者和支配者，他根据自己的意欲使一些事物存在，同时使另一些事物不存在，赏赐一些人，拒绝另一些人，他赏赐时没有谁能够阻挡，他拒绝时也没有人能够赏赐。**“他为他所意欲的人赏赐女孩”**，即

（1）《穆斯林圣训实录》1：86。
（2）《穆斯林圣训实录》4：2295。

他使他们只生女孩。伯厄威说，譬如鲁特先知只有女孩。[1]

“为他所意欲的人赏赐男孩。”伯厄威说，就像伊布拉欣先知没有女儿。[2]

“他或许使他们男女并育”，即安拉使他所意欲的人既生男也生女。伯厄威说，譬如穆圣ﷺ。[3]

“他也会使他所意欲的人无后”，即他们根本没有子女。伯厄威说，譬如叶哈雅和尔撒。[4]

所以说安拉将人分为四种：一、有女儿的。二、有儿子的。三、儿女都有的。四、没有子嗣的。

“的确，他是全知的”，即安拉知道谁应该是上述四种人中的哪一种人；**“大能的”**，即安拉能够使人们不尽相同。

这里经文所叙述的情况，与安拉关于尔撒所叙述的情况相似，安拉说：《我将使他成为对人类的迹象。》（19：21）即安拉通过尔撒先知的出生情况，证明他的伟大。安拉用四种不同方式创造人。一、譬如阿丹。安拉用泥土创造了他，而没有通过男女的结合。二、譬如海娃。安拉从男人身上造了她，而没有通过女人的生育。三、除尔撒之外的其他人。安拉从一男一女的结合中创造他们。四、譬如尔撒。安拉不通过男子，而让妇女直接生下他。尔撒的被造，确实是完美绝伦的明证。因此安拉说：《我将使他成为对人类的迹象。》（19：21）这里所谈的是人类祖先的问题，前面则谈到了他们的后裔，他们各分四种。全能大能的安拉真清净啊！

《51.除了启示，或是从幕后，或是派遣使者奉安拉的命令启示他所意欲的之外，任何人不能跟安拉说话。他确实是至高的、明哲的。》

《52.我就这样把来自我的命令的精神降给你，你原来不知道什么是天经，什么是信仰。但是我使它成为光亮，用之引导我所愿意的仆人。你确实是指导人于正道的》

《53.——天地中的一切都归其所有的安拉之道。真的，万事只归安拉。》

启示降临的形式

这里所论述的是安拉降予启示的问题。其中情况大体如下：有时安拉在先知心中投下知识，先知能够明确地知道它来自安拉；正如安拉的使者ﷺ说：“圣洁的鲁哈在我的心中投递了如下信息：人在享完其生活资料和寿限之前不会死亡，所以你们要敬畏安拉，好好地向安拉祈求。”

“或是从幕后。”正如穆萨先知所遇到的情况。安拉和他谈话之后，他要求见安拉，但他没有得到许可。

安拉的使者ﷺ对贾比尔说：“安拉只在帷幕之后和人说话，但他和你的父亲面对面地谈了话。”其父牺牲于吾侯德战役。但圣训中所说的是白勒宰赫的情况，《古兰》经文中的启示则说的是今世的情况。

“或是派遣使者奉安拉的命令启示他所意欲的。”正如吉卜勒伊里和其他天使降临到一些先知跟前。

“他确实是至高的、明哲的”，安拉是清高的、全知的、彻知的、睿智的。

“我就这样把来自我的命令的精神降给你”，即我把《古兰》降示给你。

“你原来不知道什么是天经，什么是信仰”，即你起初不能像《古兰》所要求的那样，准确地掌握这些知识。

“但是我使它成为光亮，用之引导我所愿意的仆人。”“它”指《古兰》。正如安拉所言：《你说：“它是对信士们的引导和治疗。至于那些隐昧的人，他们的耳已失聪，在他们看来，它是盲目的。”》（41：44）

“你确实是指导人于正道的。”“你”指穆罕默德。**“正道”**指端正的行为准则。

然后经文解释**“正道”**，说它是**“天地中的一切都归其所有的安拉之道”**，即它是天地的养育者、掌握者、支配者和绝对统治者所制定的法律。

“真的，万事只归安拉。”然后安拉将裁决它们，判断它们。赞美安拉超绝无染，凡是不义者和否认者所说的一切和他毫无关系。

《协商章》注释完。一切感赞全归安拉。

（1）《伯厄威经注》4：132。
（2）《伯厄威经注》4：132。
（3）《伯厄威经注》4：132。
（4）《伯厄威经注》4：132。

الجزء الخامس والعشرون ٤٩٠ سورة الزخرف

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾ لِتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ ﴿١٤﴾ وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾ أَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُم بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾ أَوَمَن يُنَشَّأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَٰنِ إِنَاثًا أَشَهِدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَٰنُ مَا عَبَدْنَاهُم مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِّن قَبْلِهِ فَهُم بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾ بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

《金饰章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.哈一、米目。》

《2.凭这部明白的天经发誓。》

《3.我确已使它成为阿拉伯文的《古兰》，以便你们理解。》

《4.在我那里的天经之母中，它确实是崇高的、睿智的。》

《5.难道我会因为你们是一个放肆的群体，而不教训你们吗？》

《6.我曾在古人中派遣了多少先知？》

《7.只要一位先知到达他们，他们就要嘲弄他。》

《8.所以我毁灭了那些比他们更强大的人。古人的例子已逝去了。》

清高伟大的安拉说：“**哈一、米目。凭这部明白的天经发誓**”，即凭这部文字和意义都明白无误的《古兰》发誓。

阿拉伯语是人们在交流中所使用的最雄辩的语言。

因此，清高伟大的安拉说：“**我确已使它成为阿拉伯文的《古兰》**”，即安拉以明确而精炼的阿拉伯语降示了它。

“**以便你们理解**”，即以便你们明白它的意义，并能够思考。所以安拉《用明白的阿拉伯文（降示）。》（26：195）

“**在我那里的天经之母中，它确实是崇高的、睿智的。**”安拉阐明了这部《古兰》在上界中的地位，以便人类尊崇之、服从之——这是伊本·阿拔斯等学者的观点；“**在我那里**”指在安拉跟前。“**天经之母**”指受保护的天经牌。“**它**”指《古兰》——这是格塔德等学者的观点；[1]“**崇高的**”指有地位的、尊贵的——格塔德语；[2]“**睿智的**”指精确的、不被混淆和歪曲的。这一切都说明《古兰》的尊贵。正如安拉所言：《它确实是尊贵的《古兰》。在被珍藏的天经中。只有洁净者才能触摸它。它是来自众世界的主的启示。》（56：77–80）《绝不然！它确实是教诲。所以，谁愿意，就让他记念他。在尊贵的册页中，崇高的、圣洁的。在诸位记录者手中。（那些记录者是）尊贵的，善良的。》（80：11–16）

“**难道我会因为你们是一个放肆的群体，而不教训你们吗？**”即难道你们认为我将赦免你们，即使你们拒绝履行我的命令吗？这是伊本·阿拔斯等学者的主张。[3]格塔德解释说：“以安拉发誓，假若这个民族的前人抛弃《古兰》，而它被安拉召回，那么他们就会遭受灭顶之灾。但安拉为了宽容和慈悯人类，重复多次地劝导他们，在二十年或安拉所意欲的期限内号召他们接受它。”[4]格塔德的解释非常好。其要义是：安拉为了慈悯被造物而不停地号召他们走向幸福，接受富有哲理的教诲——《古兰》。虽然人类往往放荡不羁，拒绝真理，但安拉还是发出训导，让注定得道的人们得道。只有安拉注定倒霉的人才会抗拒明证。

安慰遭到古莱什人否认的穆圣ﷺ

安拉在此安慰遭受其族人否认的穆圣ﷺ，并命令他坚忍，说：“**我曾在古人中派遣了多少先知？**”即安拉曾在古代各民族中派遣了许多先知。

（1）《拉齐经注大全》27：167；《伯厄威经注》4：133。
（2）《泰伯里经注》21：567。
（3）《泰伯里经注》21：567、568。
（4）《泰伯里经注》21：568。

“只要一位先知到达他们，他们就要嘲弄他”，即他们都会遭受族人的否认和嘲笑。

“所以我毁灭了那些比他们更强大的人。”穆罕默德啊！虽然古人比这些否认你的人更强大，但是当他们否认了众使者的时候，我还是毁灭了他们。安拉说：《难道他们没有旅行大地，去看看他们以前的那些人的结果如何吗？他们比这些人数目更多、力量和在大地上的影响更大。》（40：82）类似的经文很多。

“古人的例子已逝去了。”穆佳黑德认为“例子”指常道，[1]格塔德认为指惩罚，[2]其他人则认为指教训，即安拉使之成为后辈否认者的前车之鉴，以免他们重蹈覆辙。如本章结尾所说：《我使他们成为后代的先例和借鉴。》（43：56）《这就是安拉对待他的众仆的一贯方法。》（40：85）《（这是）安拉对从前的那些人的惯例，你绝不能发现安拉的惯例有所变动。》（33：62）

《9.如果你问它们：“谁造化了诸天和大地？”它们一定会回答是优胜的、全知的安拉造化了它们。》

《10.他为你们使大地成毯，为你们在其中设路，以便你们走正道。》

《11.他由天空降下适量的雨，然后我以之使死地复苏。你们也要这样被取出。》

《12.是他创造一切种类，并为你们造化供你们乘的船和牲畜，》

《13.以便你们稳坐上面。当你们坐好后，就要记念你们主的恩典。你们说：“赞美安拉，他为我们制服了此物，而我们原本对它是无奈的。》

《14.我们终究要回归我们的主！”》

多神教徒承认独一的造物主以及这方面的有关证据

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！如果你问这些以物配主、崇拜安拉的同时还崇拜他物的人：**“‘谁造化了诸天和大地？’它们一定会回答是优胜的、全知的安拉造化了它们”**，即他们一定能认识到这一切的创造者是独一无偶的安拉，虽然如此，他们还在拜许多偶像和伪神。

“他为你们使大地成毯”，即安拉使大地成为稳定的毯子，你们可在地上行走、睡觉和工作，虽然地球表面大部分是水、海洋，但安拉用山使之稳定，以免它震动。

（1）《泰伯里经注》21：571。
（2）《泰伯里经注》21：571。

“为你们在其中设路”，即安拉在群山和山谷中开辟许多道路。

“以便你们走正道”，即安拉让你们畅游世界各地。

“是他由天空降下适量的雨”，即安拉根据你们的庄稼和果实的需求量，以及你们和你们牲畜的饮用量，从天上降下雨水。

“然后我以之使死地复苏”，即降下雨水后，沉寂的大地开始活动、膨胀并长出各种美丽的植物。安拉通过复苏大地，让人类认识在复生日如何复活死者，说：**“你们也要这样被取出。”**

“是他创造一切种类”，即安拉使大地长出庄稼、果实、花朵等形形色色的植物，同时还创造各种各样的动物。

“并为你们造化供你们乘的船和牲畜”，即安拉为你们制服了船和牲畜，因此你们可以吃它们的肉，饮它们的乳，骑在它们背上。

“以便你们稳坐上面。当你们坐好后，就要记念你们主的恩典。”“你们稳坐上面”指坐好、依靠住。**“恩典”**指制服这些事物之恩。

“你们说：‘赞美安拉，他为我们制服了此物，而我们原本对它是无奈的。’”“无奈的”指无法对付的。即如果不是安拉为我们制服所有这些可乘之物，我们自己是无能为力的。伊本·阿拔斯等学者说**“无奈的”**指没有能够的。[3]

“我们终究要回归我们的主！”即我们死后一定要回归到安拉那里，我们最终的归宿只在他那里。正如在下列经文中安拉通过介绍今世的斧资，提醒人们注重后世的旅费，经文说：《你们要预备盘缠，最好的盘缠就是敬畏。》（2：197）在下面的经文中，安拉通过介绍今世的衣服，让人们注意后世的服饰：《但敬畏的衣服却是最好的。》（7：26）

《15.可是他们却把他的部分奴仆当作他的一部分。人类确实是明显忘恩负义的。》

《16.难道他从他所造化的当中只择取女儿，而把儿子专门赐给你们吗？》

《17.当他们中的一个人得悉，他得了像他为至仁主所举例的时，他极其忧郁，脸色黑暗。》

《18.难道在饰物中被抚养，并且在辩论中（表达）不清楚的（他们将她归于安拉吗）？

《19.他们把崇拜至仁主的天使们当成女性。他们可曾见证过他们的造化吗？他们的证词将被记录，他们也将被质询。》

（3）《泰伯里经注》21：576、577。

《20.他们说：“如果至仁主愿意的话，我们当初没有拜它们！”他们对此毫无知识，他们只在说谎！》

谴责多神教徒为安拉设立儿子

清高伟大的安拉说，多神教徒们恣意妄为，把部分牲畜划分（贡）给他们的塔吾特，把另一部分划分给安拉。正如下列《牲畜章》经文所述：《他们从安拉所创造的粮食和牲畜中拨出一份献给他。他们妄说：“这份是给安拉的，这份是给我们的众神的。”他们（所谓）众神的那份达不到安拉，而安拉的那份却到达他们（所谓）的众神。他们的判断真恶劣啊！》（6：136）就这样，他们把男孩和女孩中认为较弱的一部分——女孩划分给了安拉。正如安拉所言：《难道男性都归你们，而女性只归他吗？这确实是不公的分配！》（53：21-22）

本章的经文说：**“可是他们却把他的部分奴仆当作他的一部分。人类确实是明显忘恩负义的。”**

然后清高伟大的安拉说：**“难道他从他所造化的当中只择取女儿，而把儿子专门赐给你们吗？”**这是对他们最严厉的谴责。

下面的经文又把这种谴责提高到极限：**“当他们中的一个人得悉，他得了像他为至仁主所举例的时，他极其忧郁，脸色黑暗”**，即他们自己对女孩嗤之以鼻，惟恐躲之不及，但却妄言安拉有女儿，而当他们得悉自己的妻子生了女孩时，认为这是一种耻辱，遂闭门不出。

清高伟大的安拉说，他们怎能将自己厌恶的交给安拉呢？

安拉说：**“难道在饰物中被抚养，并且在辩论中是（表达）不清楚的（他们将她归于安拉吗）？”**即难道他们把靠打扮起来的形象和在辩论中难以十分清楚地表达意愿的妇女树配给安拉吗？

清高伟大的安拉说：**“他们把崇拜至仁主的天使们当成女性”**，即他们诚信天使是安拉的女儿。所以安拉谴责了他们的这种说法：**“他们可曾见证过他们的造化吗？”**即安拉将天使造成女性的时候，他们都在场吗？

“他们的证词将被记录，他们也将被质询。”经文指复生日的情况。这是严厉的警告。

“他们说：‘如果至仁主愿意的话，我们当初没有拜它们！’”即他们说，假若安拉意欲，他就不会给我们机会去崇拜安拉的女儿——以天使的形象雕刻的这些偶像。因为安拉知道它，对此是赞许的。总之，他们同时犯有以下几种罪恶：

一、为安拉设儿子。赞安拉清净无染，他和多神教徒所说的一切都没有关系。

وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّقْتَدُونَ ٢٣
۞ قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكُم بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ
قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ كَافِرُونَ ٢٤ فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ٢٥ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ٢٦ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ
٢٧ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٢٨ بَلْ
مَتَّعْتُ هَٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ٢٩
وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ٣٠ وَقَالُوا
لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ٣١ أَهُمْ
يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم
بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ٣٢ وَلَوْلَا
أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَٰنِ
لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّن فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ٣٣

二、他们妄言安拉选择了女性，放弃男性。所以他们把至仁主的仆人——天使当作女性。

三、虽然如此，他们还是在安拉不许可的情况下毫无道理地崇拜天使。他们的崇拜只是根据自己的私欲和个人主见，以及对祖先的盲从和对蒙昧主义思想的延续。

四、他们狡辩自己被注定（以物配主），这种狡辩是荒谬绝伦的。安拉因此对他们进行了最严厉的谴责。因为自从安拉遣圣降经开始，就命令人们惟独崇拜独一无偶的安拉，严禁崇拜安拉之外的一切。

《我的确在每一个民族中派遣一位使者。（他说）“你们要崇拜安拉，远离塔吾特。”他们当中有安拉引导的人，也有应该陷入迷误的人，所以你们去周游大地，并看看那些隐昧者有什么后果。》（16：36）《你问问我在你之前所派遣的使者们，我可曾在至仁主之外设立了供人崇拜的神吗？》（43：45）

安拉提到他们的借口后在这节经文中说：**“他们对此毫无知识”**，即他们无法保证自己所说的和所辩论的是正确的。

“他们只在说谎”，即他们在臆造谎言。

穆佳黑德在解释“他们对此毫无知识，他们只在说谎”时说：“他们不知道此中安拉所具有的大能。”[1]

《21.难道以前我曾给过他们经典，而他们是遵循它的吗？》

《22.不然，他们说：“我们发现我们的祖先遵从一种宗教，所以我们在步其后尘。”》

《23.就这样，在你以前，每当我派遣一位警告者到一个城镇时，他们当中的奢华者就说：“我们发现我们的祖先遵从一种宗教，我们是步他们后尘的。”》

《24.他说：“即使我带给你们的（宗教）比你们所发现的祖先的宗教更好，你们也要遵循祖先的宗教吗？”他们说：“我们不信你们所奉的使命。”》

《25.所以我报应了他们。你看那些拒绝者的后果如何。》

多神教徒并没有任何证据

清高伟大的安拉谴责多神教徒毫无证据和理由地崇拜安拉之外的偶像，说：**“难道以前我曾给过他们经典”**，即在他们以物配主以前……

“而他们是遵循它的吗？”即他们遵循当初的那部经典吗？事实并非如此。正如安拉所言：《难道我曾给他们降下权力，宣布他们对我的举伴吗？》（30：35）即事实并非如此。

然后经文说：**“不然，他们说：‘我们发现我们的祖先遵从一种宗教，所以我们在步其后尘。’”**即他们以物配主的“理论根据”仅仅是“父亲和爷爷原来遵循什么宗教，我们就遵循什么宗教。”这节经文中的稳麦（译为宗教），与下列经文中的稳麦一样，都指宗教。《这是你们民族——单一的民族。》（21：92）**“所以我们在步其后尘”**，即我们只是跟在他们后面走。其实这是他们没有根据的妄言。

清高伟大的安拉说，他们所说的这些话，在历史上否认众使者的人们早已经说过了，他们是臭味相投的，因此，他们的话如出一辙。《同样，只要有使者到达他们以前的那些人，他们就会说：“这是一个魔术师或疯子。”他们以它互相嘱咐了吗？不然，他们是过分的群体。》（51：52-53）

同样，本章经文也说：**“就这样，在你以前，每当我派遣一位警告者到一个城镇时，他们当中的**

ولبيوتهم أبوابا وسررا عليها يتكئون ﴿٣٤﴾ وزخرفا وإن
كل ذلك لما متاع الحيوة الدنيا والآخرة عند ربك
للمتقين ﴿٣٥﴾ ومن يعش عن ذكر الرحمن نقيض له شيطانا
فهو له قرين ﴿٣٦﴾ وإنهم ليصدونهم عن السبيل ويحسبون
أنهم مهتدون ﴿٣٧﴾ حتى إذا جاءنا قال يا ليت بيني وبينك
بعد المشرقين فبئس القرين ﴿٣٨﴾ ولن ينفعكم اليوم
إذ ظلمتم أنكم في العذاب مشتركون ﴿٣٩﴾ أفأنت تسمع
الصم أو تهدي العمي ومن كان في ضلال مبين ﴿٤٠﴾ فإما
نذهبن بك فإنا منهم منتقمون ﴿٤١﴾ أو نرينك الذي
وعدناهم فإنا عليهم مقتدرون ﴿٤٢﴾ فاستمسك بالذي أوحي
إليك إنك على صراط مستقيم ﴿٤٣﴾ وإنه لذكر لك ولقومك
وسوف تسألون ﴿٤٤﴾ واسأل من أرسلنا من قبلك من رسلنا
أجعلنا من دون الرحمن آلهة يعبدون ﴿٤٥﴾ ولقد أرسلنا
موسى بآياتنا إلى فرعون وملإيه فقال إني رسول رب
العالمين ﴿٤٦﴾ فلما جاءهم بآياتنا إذا هم منها يضحكون ﴿٤٧﴾

奢华者就说：‘我们发现我们的祖先遵从一种宗教，我们是步他们后尘的。’”

然后清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你告诉这些多神教徒：**“即使我带给你们的（宗教）比你们所发现的祖先的宗教更好，你们也要遵循祖先的宗教吗？”**即他们居心险恶，抗拒真理，敌视坚持真理者，所以就算他们确信你带来的是真理，也不会服从它。

清高伟大的安拉说：**“所以我报应了他们”**，即我以各种刑罚处置了不归信的各民族，正如经文叙述他们的那样。

“你看那些拒绝者的后果如何”，即他们是怎么消亡和毁灭的？安拉又是如何拯救穆民的？

《26.那时伊布拉欣对他的父亲和族人说道：“我与你们所拜的无关。》

《27.惟独造化了我的安拉，确实，他将要引导我。”》

《28.他把它作为留传给后代的箴言，以便他们回归。》

（1）《泰伯里经注》21：583。

《29.不然，我让这些人和他们的祖先们享受，直到真理和一位明白的使者降临他们。》

《30.真理到达他们时，他们说："这是邪术，我们不信它。"》

《31.他们又说："为什么《古兰》不降给这两座城中的一位要人呢？"》

《32.难道由他们分配你的主的慈悯吗？是我在他们之间分配今世的生计，我使他们当中的一部分比另一部分高若干等级，以便一部分人让其他人为他们服务。你的主的慈悯比他们所积蓄的更好。》

《33.如果不是防止人类变成一个稳麦，我就会使那些不信至仁主的人的房屋成为银顶的，银梯的，以便他们登于其上。》

《34.并为他们的房屋提供银门和银床，以便他们依靠在上面。》

《35.金饰。不过这些都是今世生活的享受。在你的主看来，后世是属于敬畏者的。》

安拉的朋友宣传安拉独一

清高伟大的安拉说，他的仆人、使者、朋友、纯正的信士的领袖——他之后出现的先知都是他的子孙、古莱什人的血统和宗派可溯源于他——伊布拉欣先知，他因为父亲和族人崇拜偶像而和他们划清了界限。他说："**'我与你们所拜的无关。惟独造化了我的安拉，确实，他将要引导我。'他把它作为留传给后代的箴言。**"箴言是：崇拜独一无偶的安拉，摒弃一切偶像。换言之，它就是"应受拜者，只有安拉"，即伊布拉欣希望他的子孙中受安拉引导者把这句话作为代代相传的格言。

"**以便他们回归**"，即以便他们回归于这一句话。

艾克莱麦等学者在解释"**他把它作为留传给后代的箴言**"时说："伊布拉欣的子孙中，一直有人念'应受拜者，惟有安拉'。"[1]伊本·阿拔斯也有相同的主张。伊本·栽德说这句话指伊斯兰的口号。[2]这种解释与大众的解释相符。

麦加人拒绝使者，使者对他们的答复

清高伟大的安拉说："**不然，我让这些人和他们的祖先们享受。**""**这些人**"指多神教徒，他们在迷信中生活了许多年。

"**直到真理和一位明白的使者降临他们。**""**明白的使者**"指带来明确的信息和警告的使者。

(1)《泰伯里经注》21：589；《格尔特宾教律》16：77。

(2)《格尔特宾教律》21：77。

"**真理到达他们时，他们说：'这是邪术，我们不信它。'**"即他们自大顽固，全然反对真理。充分暴露了他们的不信、嫉妒和不服气。

他们好像带着一种建议的口气对安拉降示的这部经典说："**为什么《古兰》不降给这两座城中的一位要人呢？**"他们说，为什么《古兰》不降给在两座城镇中他们看重的一位大人物呢？"**两座城镇**"指麦加和塔伊夫。伊本·阿拔斯等学者持此观点。[3]不止一位学者提到，他们所说的这位"大人物"指瓦利德·本·穆黑莱和赛格夫族的欧勒沃·本·麦斯欧迪。显然，他们指的是：两城中任何一位大人物。

安拉驳斥他们的这种"建议"说："**难道由他们分配你的主的慈悯吗？**"即这些事情不归他们支配，而只归安拉掌握。安拉最清楚应该把他的使命置于何处，安拉只会把这个使命交给内心和灵魂最纯洁、家族最高贵以及血统最纯洁的人。

清高伟大的安拉介绍说，他给人们的财产、给养、智商以及内在与外在的能力是不同的。"**是我在他们之间分配今世的生计。**"

"**以便一部分人让其他人为他们服务**"，即以便人们因为相互需要而相互制约，让对方为自己工作。这是赛丁伊等学者的主张。[4]

"**你的主的慈悯比他们所积蓄的更好**"，即安拉对其被造物的慈悯，是比被造物手中的财产和今世生活的享受更好。

拥有财富并不意味着安拉对拥有者的喜爱

清高伟大的安拉说："**如果不是防止人类变成一个稳麦**"，即许多无知者认为安拉赐某人财富，是喜爱这个人的标志，所以他们也学习那人一致否认安拉，若不是出于防止这种情况……这是伊本·阿拔斯等学者的主张。[5]

"**我就会使那些不信至仁主的人的房屋成为银顶的**"，即若不是这样，安拉必定使他们住在里面是银梯银台阶的房屋之中。这是伊本·阿拔斯等学者的主张[6]。

"**以便他们登于其上。并为他们的房屋提供银门和银床，以便他们依靠在上面**"，即若不那样，我要把这一切都变成银的。"**金饰**"指黄金。这是伊本·阿拔斯等学者的理解。[7]

"**不过这些都是今世生活的享受**"，即在安拉看来，这一切都来自腐朽、渺小和过眼烟云般的今

(3)《泰伯里经注》21：592、593。

(4)《泰伯里经注》21：595。

(5)《泰伯里经注》21：597。

(6)《泰伯里经注》21：600。

(7)《泰伯里经注》21：601、602。

世。即安拉要因为他们的善行而使他们在今世早早地获得饮食等报偿，到后世时，他们没有一件善功能使他们获得报偿。[1]正如圣训所述："假若今世在安拉跟前值一只蚊子的翅膀，他就不会让隐昧者从中喝一口水。"[2]

"在你的主看来，后世是属于敬畏者的"，即后世是专属于敬畏者的，其他人从中没有份额。

穆圣ﷺ曾发誓短期不接近他的妻室们，欧麦尔登上使者的小屋，发现使者躺在一块草席上，身上压出了草席的痕迹。欧麦尔见状不禁含泪说道："安拉的使者啊！波斯国王和罗马皇帝享尽了荣华富贵，而你——安拉被造物中最优秀的……（却如此艰苦朴素！）"穆圣ﷺ当时还依靠着（床），听到这番话后坐起身来说："汗塔卜的儿子啊！你（对安拉）有怀疑吗？"使者接着说："那些人，在今世已经得到了各种善报。"[3]另据传述，穆圣ﷺ说："难道你不愿意他们获得今世，我们获得后世吗？"[4]

两圣训实录等圣训集中记载，穆圣ﷺ说："你们不要在金银器皿和碟子中饮水吃饭，因为这些在今世属于他们，在后世才属于我们"，即安拉在今世中把它们赏赐给隐昧者，只因为它们非常卑微。安拉的使者ﷺ说："假若今世在安拉跟前值一只蚊子的翅膀，他就不会让隐昧者从中喝一口水。"[5]

《36.谁无视记念至仁主，我就指派一个魔鬼作为他的伙伴。》

《37.它们一定会在正道上阻碍他们，而他们却以为自己遵循着正道。》

《38.直到他来到我这里时，他说："但愿你我之间相距两个东方之遥。这伙伴太邪恶了。"》

《39.我说："因为你们已经犯了罪，所以今天你们共受惩罚也无益于你们。"》

《40.难道你能使聋子听得到，还是你能引导瞎子和处在明显迷误中的人呢？》

《41.即使我带走你，我也要报应他们。》

《42.或许我要使你看到我许给他们的。我是全能于他们的。》

《43.所以你要坚持你所奉的启示，你的确是在正道上。》

《44.它确实是对你和你族人的一项教诲。你们将会被询问。》

《45.你问问我在你之前所派遣的使者们，我可曾在至仁主之外设立了供人崇拜的神吗？》

恶魔与背叛至仁主的人为伴

清高伟大的安拉说：**"谁无视记念至仁主，我就指派一个魔鬼作为他的伙伴。"** **"无视"**指假装看不见、装聋作哑、背弃。**"无视"**原指弱视，这里指心灵的瞎。这节经文类似于下面的经文：《谁在正道明确之后反对使者，并跟随非信士的道路……》（4：115）又《当他们偏离时，安拉就使他们的心偏离了。》（61：5）又《我已为他们注定许多伙伴，这些伙伴为他们粉饰了他们以前和以后的一切。》（41：25）

清高伟大的安拉说：**"它们一定会在正道上阻碍他们，而他们却以为自己遵循着正道。直到他来到我这里时"**，**"他"**指对正道装聋作哑的人，安拉指派一个恶魔误导他，并将他引入火狱。当他在后世见到安拉时，面对曾经对付他的冤家——恶魔而咬牙切齿。因此，**"他说：'但愿你我之间相距两个东方之遥。这伙伴太邪恶了。'"**部分诵经家将这节经文读为："直到他俩来到我这里时，他说……""他俩"指无视于正道的人及其伙伴（恶魔）。

"我说：'因为你们已经犯了罪，所以今天你们共受惩罚也无益于你们。'"虽然你们共同进烈火，受刑罚，但这并不能给你们带来好处。

在母腹中注定的不幸者不会获得引导

清高伟大的安拉说：**"难道你能使聋子听得到，还是你能引导瞎子和处在明显迷误中的人呢？"**即这不属于你的权力，你的权力仅仅是传达信息，而不是引导他们。而安拉要引导他所意欲之人，或任他所意欲之人迷误。安拉是公正的判决者。

安拉要惩罚使者的敌人

清高伟大的安拉说：**"即使我带走你，我也要报应他们"**，即即便我让你去世了，我也要惩罚他们。

"或许我要使你看到我许给他们的。我是全能于他们的"，即安拉能够这样做，也能够那样做。安拉让使者从敌人身上看到令他欣喜的结局，在使者掌握他们的生杀大权，征服他们的城池之前，安拉不会让他归真。这是赛丁伊的解释。伊本·哲利尔选择了这种解释。[6]

（1）《穆斯林圣训实录》4：2126。
（2）《提尔密济圣训集》6：611；《伯厄威经注》4：138。
（3）《穆斯林圣训实录》2：113。
（4）《穆斯林圣训实录》2：110。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：465；《穆斯林圣训实录》3：1637。

（6）《泰伯里经注》21：609。

鼓励人们遵循《古兰》

清高伟大的安拉说：**"所以你要坚持你所奉的启示，你的确是在正道上"**，即你要坚决遵循降在你心上的《古兰》，因为它是真理。它所倡导的，是能够引导人于主道——使人得到乐园之恩和永恒幸福的正道。

"它确实是对你和你族人的一项教诲。" 有学者说"教诲"指荣耀。伊本·阿拔斯等学者持此观点。[1]即因为《古兰》是以他们的语言降示的，所以它是他们的荣耀。因为他们是人类中最理解这门语言的人，所以他们应该是最正确、最严格遵守它的人。可以说，他们中最优秀的人——迁士和辅士等穆斯林精英，就是这样的。

有人说"教诲"指劝诫。经文特意提出他们（你和你族人），并不意味着不包括其他人。如下列经文所述：《我确实给你们降下了一部经典，其中有对你们的教诲，难道你们不了解吗？》（21：10）又《你当警告你的近亲。》（26：214）

"你们将会被询问"，即关于《古兰》，你们要受到询问，问你们是怎么遵循它和怎么响应它的。

"你问问我在你之前所派遣的使者们，我可曾在至仁主之外设立了供人崇拜的神吗？" 即所有使者所倡导的和你所倡导的都是同样的内容：崇拜独一无偶的安拉，禁止人们崇拜偶像和伪神。正如安拉所言：《我的确在每一个民族中派遣一位使者。（他说）"你们要崇拜安拉，远离塔吾特。"》（16：36）穆佳黑德说，伊本·麦斯欧迪对这节经文的读法是："你问问在你之前我所派遣的众使者……"[2]格塔德等学者从伊本·麦斯欧迪那里传述了此观点。这一切都是（只可意会的）注释，而不可转述。[3]安拉至知。

《46.我确曾派遣穆萨带着我的迹象前往法老和他的臣民，他说："我是众世界的主的使者。"》

《47.当他给他们带去我的迹象时，他们就嘲笑它。》

《48.我显示给他们的每一个迹象，一件比一件大。我并以刑罚惩处他们，以便他们回归。》

《49.他们说道："魔术师啊！为我们祈求你的主吧，因为他与你有约，我们一定会遵循正道。"》

《50.但是当我替他们解除惩罚时，他们就立即爽约。》

（1）《泰伯里经注》21：610、611。
（2）《泰伯里经注》21：611。
（3）《泰伯里经注》21：611、612。

الجزء الخامس والعشرون　٤٩٣　سورة الزخرف

وَمَا نُرِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ إِلَّا هِىَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَٰهُم
بِٱلْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدْعُ لَنَا
رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا
عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿٥٠﴾ وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِى قَوْمِهِۦ
قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَيْسَ لِى مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ ٱلْأَنْهَٰرُ تَجْرِى مِن
تَحْتِىٓ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾ أَمْ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ مَهِينٌ
وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾ فَلَوْلَآ أُلْقِىَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّن ذَهَبٍ أَوْ جَآءَ
مَعَهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾ فَٱسْتَخَفَّ قَوْمَهُۥ
فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٥٤﴾ فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا
ٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾ فَجَعَلْنَٰهُمْ
سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْءَاخِرِينَ ﴿٥٦﴾ ۞ وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا
إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾ وَقَالُوٓا۟ ءَأَٰلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ
هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًۢا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾ إِنْ هُوَ
إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾
وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

派遣穆萨去向法老及其臣民宣传"安拉独一"的信仰

清高伟大的安拉说，他派遣他的仆人兼使者穆萨，前往法老及其臣民那里。"臣民"包括（埃及）科普特人和古以色列人的王公大臣、官僚百姓。穆萨奉命号召他们崇拜独一无偶的安拉，禁止他们崇拜安拉以外的一切。穆萨同时还带去一些重大的迹象，譬如穆萨（发光的）手、手杖、洪水、蝗虫、虱子、青蛙和血液以及庄稼歉收，生灵涂炭。虽然如此，他们还是抗拒和嘲笑这些迹象，并嘲笑带来这些迹象的穆萨先知。

"我显示给他们的每一个迹象，一件比一件大。" 虽然如此，他们并没有迷途知返，接受真理。他们每碰到一件迹象（并被打击）时，就花言巧语地来恳求穆萨，说：**"魔术师啊！"** 伊本·哲利尔说这里的**"魔术师"**指学者。[4]因为当时的学者都是魔术师，魔术当时不被人们贬斥。他们的这种称呼中没有揶揄的口气，他们有求于穆萨，故不敢无礼。他们认为这是出于尊重而发出的称呼。每次他们都在穆萨面前信誓旦旦，说：如果这次躲

（4）《泰伯里经注》21：615。

过劫难，一定归信穆萨，并释放以色列的后裔，让穆萨带走他们。但每次他们都违背诺言。安拉说：《因此我对他们降下了洪水、蝗虫、虱虫、蛙和血，一系列明白的迹象。但是他们仍然高傲，而成为犯罪的人。每当惩罚降临他们时，他们说："穆萨啊！请你凭你的主对你的约言为我们祈求他，如果你能替我们解除惩罚，我们就一定相信你，并释放以色列的后裔，让他们与你一起离开。"但是，每当我为他们解除了他们所经历的一段惩罚时，他们突然间就会撕毁盟约。》（7：133-135）

《51.法老向他的族人宣布道："我的族人啊！难道埃及的国土和我脚下流过的河流，都不属于我吗？你们难道看不见吗？》

《52.不然，我比这个卑贱的人更好，他甚至无法清楚地表达。》

《53.为什么他不被赐予金手镯，或是为什么没有天使同他一道降临呢？"》

《54.他愚弄了他的族人，而他们也听从了他，他们确实是坏事的群体。》

《55.当他们激怒我时，我就惩罚他们，我把他们全部淹死了。》

《56.我使他们成为后代的先例和借鉴。》

法老对其族人的呼唤以及安拉对他的惩罚

清高伟大的安拉说，法老冥顽不化，残暴无道，否认真理。他召集民众，以埃及国王的身份，无比矜持和傲慢地炫耀他的权势：**"难道埃及的国土和我脚下流过的河流，都不属于我吗？"**格塔德说，当时他们拥有许多园圃和河流。[1]

"你们难道看不见吗？"即你们看不到我的伟大和权力吗？言下之意是穆萨及其追随者，不过是一些贫穷的弱者。经文中说他《然后集合了（民众），并宣布："我是你们最高主宰。"所以安拉用后世和今世的刑罚惩罚了他。》（79：23-25）

"不然，我比这个卑贱的人更好。"赛丁伊解释为"的确，我比这个卑贱的人更好。"[2]一些巴士里语法学家说，经文中的"أم"一词[3]"指不然。[4]范拉仪（著名诵经家）的传述证明这种解释是正确的。他说，部分诵经家将这节经文读为："难道我不是比这个卑贱的人更好吗？"[5]伊本·哲利尔说，假若这种读法是正确的，那么其意义也是一目了然的。但这种读法与其他城市诵经家的读法不相一致，因为他们是按照疑问句读这节经文的（而范拉仪所说的则是反问句）。[6]

笔者说，无论如何，法老说此话的意思都是为了说明他比穆萨更优秀。法老确实在撒谎。愿安拉永远诅咒他，直到复活之日。

苏富扬说，**"卑贱的"**指渺小的；格塔德等人认为指弱小的；伊本·哲利尔认为这个词指无权无势无钱。

"他甚至无法清楚地表达"，即他谈吐不清楚，因为他有口吃。

法老说穆萨是一个**"卑贱的"**人，这种说法与事实不符，事实上从形象、道德和宗教角度讲，真正的卑贱者和渺小者，是法老自己。而穆萨则是尊贵的、诚实的、正义的和坚持正路的。

"他甚至无法清楚地表达"，也是法老的谎言。的确，穆萨在幼时把火炭放进嘴中而造成了口吃病，但后来他祈求安拉清除他的这一隐疾，以便人们能理解他的话。因此，安拉接受了他的要求，《他说："穆萨啊！你所祈求的，已经赐给你了。》（20：36）但也有可能穆萨没有祈求安拉根除他的病，因此，他在说话时仍然有点障碍。正如哈桑·巴士里所说，当时穆萨只祈求安拉使他的言辞达到人们能听懂其宣传的程度。不在人的能力之内的生理问题，不能引起人们对其患者的谴责。法老虽然对此心知肚明，但他还要蒙骗无知和愚蠢的民众。

法老还说：**"为什么他不被赐予金手镯。"**伊本·阿拔斯等学者说**"手镯"**指佩戴在手上的饰品。[7]

"或是为什么没有天使同他一道降临呢？"即为什么穆萨不在众天使的簇拥和服侍下来到地球，让天使们证明他是诚实的？法老只看外表，而对略加思考就能认识的内在精神熟视无睹。

"他愚弄了他的族人，而他们也听从了他"，即法老蒙蔽了他的臣民，所以号召他们走向迷误，而他们居然响应了他。**"他们确实是坏事的群体。"**

清高伟大的安拉说：**"当他们激怒我时，我就惩罚他们，我把他们全部淹死了。"**伊本·阿拔斯说**"他们激怒我"**指他们使我恼怒。[8]端哈克认为指他们使我生气。伊本·阿拔斯等学者都持这种观点。[9]

（1）《泰伯里经注》21：616。
（2）《泰伯里经注》21：616。
（3）正文译为"不然"。——译者注
（4）《泰伯里经注》21：618。
（5）《泰伯里经注》21：618。
（6）《泰伯里经注》21：618。
（7）《泰伯里经注》21：619。
（8）《泰伯里经注》21：622。
（9）《泰伯里经注》21：622；《散置的珠宝》7：383。

安拉的使者ﷺ说："如果你看到安拉给一个怙恶不悛的人赏赐他所意欲的恩典，那么（你要知道），这是安拉对他的明升暗降。"然后穆圣ﷺ读道：**"当他们激怒我时，我就惩罚他们，我把他们全部淹死了。"**[1]

阿卜杜拉说，有人在他跟前提到猝死，他回答说："猝死对穆民而言是一种轻松，对隐昧者而言则是懊悔。"然后他读道：**"当他们激怒我时，我就惩罚他们，我把他们全部淹死了。"**[2]

欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹说："我发现了（《古兰》叙述在人们）疏忽的时候来临的惩罚。它是安拉的下列经文：**'当他们激怒我时，我就惩罚他们，我把他们全部淹死了。'**"

"我使他们成为后代的先例和借鉴。"艾布·穆吉里兹说"先例"指有相同行为的人的例子；穆佳黑德认为指后人的借鉴。[3]祈求清高伟大的安拉使我们有缘认识真理。归宿只在安拉那里。

﴾57.当麦尔彦的儿子被举为例子时，你的族人立刻喧哗起来。﴿

﴾58.他们说："是我们的神更好，还是他的更好呢？"他们为你提出这个问题，只是为了争辩。他们是一个好辩的群体。﴿

﴾59.他只不过是一个仆人，我赐恩惠给他，并使他成为以色列后裔的楷模。﴿

﴾60.如果我愿意的话，我可以在你们当中指派天使做在大地上的代位者。﴿

﴾61.他确实是复活时的征兆，所以你们一定不要怀疑它，而要顺从我，这是正道。﴿

﴾62.莫让魔鬼阻碍你们，它确实是你们的明敌。﴿

﴾63.当尔撒带来明证时，他说："我给你们带来了智慧，要对你们澄清一些分歧，所以你们要敬畏安拉，并服从我。﴿

﴾64.安拉确实是我的主，也是你们的主，所以你们要崇拜他。这是正道。"﴿

﴾65.但是他们各派当中意见纷纭，那么，让不义者倒霉吧，他们将遭受那苦难日子的刑罚！﴿

古莱什人轻视麦尔彦之子，麦尔彦之子在安拉那里的真实地位

清高伟大的安拉说，古莱什人坚持否认真理，顽固不化，好辩成风。安拉说：**"当麦尔彦的儿子被举为例子时，你的族人立刻喧哗起来。"**伊本·阿拔斯等学者说"喧哗"指嘲笑，或者指诧异；[4]格塔德则认为经文指厌恶、嘲讽；[5]伊布拉欣·奈赫伊认为指拒绝。[6]其历史真相如下：伊本·易司哈格在其《先知传》中说，据我听说，某日安拉的使者ﷺ和瓦利德·本·穆黑莱在清真寺中同坐时，奈朵尔·本·哈里斯凑过来坐在他们旁边。当时清真寺中还有别的古莱什男子。奈朵尔见使者说话，便插嘴反驳，但他马上被使者说得哑口无言。使者针对他和类似他的人读道：﴾你们和你们在安拉之外崇拜的，确实是火狱的柴，你们必将到达那里。﴿（21：98）使者站起来走后，伊本·宰卜阿勒凑了过来。瓦利德对他说："以安拉发誓，刚才奈朵尔辩不过阿卜杜勒·穆塔里布的儿子（穆圣ﷺ）。而穆罕默德妄称我们和我们所崇拜的神都是火狱的燃料。"伊本·宰卜阿勒听后说："以安拉发誓，我若见到穆罕默德，一定要在辩论中击败他。你们去问问穆罕默德，除安拉之外的受拜者和它（他）们的崇拜者都要进火狱吗？我们拜

الجزء الخامس والعشرون ٤٩٤ سورة الزخرف

وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَٰطٌ
مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ
﴿٦٢﴾ وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُم بِٱلْحِكْمَةِ
وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ
﴿٦٣﴾ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ
﴿٦٤﴾ فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن
تَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾ ٱلْأَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۭ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾ يَٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ
عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا
وَكَانُوا۟ مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ أَنتُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ
تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾ يُطَافُ عَلَيْهِم بِصِحَافٍ مِّن ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ ٱلْأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلْأَعْيُنُ وَأَنتُمْ فِيهَا
خَٰلِدُونَ ﴿٧١﴾ وَتِلْكَ ٱلْجَنَّةُ ٱلَّتِىٓ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

（1）《艾哈麦德按序圣训集》4：145。
（2）《教义的珠宝》7：384。
（3）《泰伯里经注》21：624；《格尔特宾教律》16：102。
（4）《格尔特宾教律》16：103。
（5）《泰伯里经注》21：627。
（6）《格尔特宾教律》16：103。

的是天使，犹太人拜的是欧宰尔，基督教徒拜的是麦尔彦的儿子麦西哈。”瓦利德等在场的人听后纷纷表示赞同，认为他说得有理有据。安拉的使者ﷺ听到这些话后说：“除安拉之外的一切受拜者，若愿意接受人们的崇拜，他们就和他们的崇拜者们同在。他们只是在崇拜恶魔以及那些诱惑他们搞多神崇拜的人（或其他）。”后来安拉降示了下列经文：《而以前由我赐福的那些人，他们都是远离它的。他们将听不到一丝响动，他们将在他们所向往的那里永恒。》（21：101–102）经文指出，尔撒、欧宰尔以及那些服从安拉的学士和教士们，虽然被一些迷误者看作除安拉外的神灵，但他们自己则是反对这些谬论的。所以他们不会和他们的崇拜者一同进人火狱。这节经文是为那些妄称天使是安拉的女儿，并对天使加以崇拜的人而降示的。《他们又说：“至仁主有了子嗣。”赞美安拉！不然，（他们）是受优待的奴仆。》（21：26）同样，这节经文也是为那些把尔撒当成神明的人，以及像瓦利德一样执迷不悟、自以为是的人而降示的。“**当麦尔彦的儿子被举为例子时，你的族人立刻喧哗起来**”，指他们借机阻碍穆圣的宣传。然后经文提到尔撒，说：“**他只不过是一个仆人，我赐恩惠给他，并使他成为以色列后裔的楷模。如果我愿意的话，我可以在你们当中指派天使做在大地上的代位者。他确实是复活时的征兆**”，即通过尔撒之手显示的一些迹象，譬如复活死者、医治病人等，都足以证明复活的真实性。安拉继续说：“所以你们一定不要怀疑它，而要顺从我，这是正道。”[1]

伊本·阿拔斯说，“**当麦尔彦的儿子被举为例子时，你的族人立刻喧哗起来**”中“**族人**”指古莱什人。他们听说《你们和你们在安拉之外崇拜的，确实是火狱的柴，你们必将到达那里。》（21：98）后，问穆圣ﷺ：“谁是麦尔彦之子？”穆圣ﷺ回答：“安拉的仆人和使者。”他们听后说：“以安拉发誓，若是他，我们就要像基督教徒那样，把他当成主宰。”安拉说：“**他们为你提出这个问题，只是为了争辩。他们是一个好辩的群体。**”[2]

“**他们说：‘是我们的神更好，还是他的更好呢？’**”格塔德解释说，“他们是说自己的神比他的更好。”他还说伊本·麦斯欧迪是这样读这节经文的：“他们说：‘我们的神更好，还是这人的更好呢？’”他们嘴中的“这人”指穆圣ﷺ。

“**他们为你提出这个问题，只是为了争辩**”，即他们是带着顽固不化的态度提出这个问题的，他们知道这节经文（21：98）中并没有提到麦西哈，经文所指的是没有理智的受拜物。另外这节经文所呼呼的是古莱什人，因为他们只崇拜偶像和伪神，并不崇拜麦西哈，因此他们为什么要提到他呢？从中可以看出，他们说这话的目的只是为了辩论，并不说明他们相信了经文。安拉的使者ﷺ说：“曾经拥有正道的群体一旦走向迷误，必然好辩成风。”然后使者读了这节经文：“**他们为你提出这个问题，只是为了争辩。他们是一个好辩的群体。**”[3]

“**他只不过是一个仆人，我赐恩惠给他**”，即尔撒只是安拉的众多仆人中的一位仆人，安拉曾恩赐他圣品和使命。

“**并使他成为以色列后裔的楷模**”，即安拉使之成为一种明证，证明安拉能做到他所意欲的一切。

“**如果我愿意的话，我可以在你们当中指派天使做在大地上的代位者。**”“**在你们当中**”指在你们的位置上。“**大地上的代位者**”，赛丁伊说，经文指天使们在大地上代替你们。[4]伊本·阿拔斯等学者说“正如你们（人类）相互替位那样，天使们也相互替位。”[5]这种解释是第一种解释的引申。穆佳黑德则解释为“天使们取代你们栖息于大地。”[6]

“**他确实是复活时的征兆。**”这节经文的准确含义应该是：末日来临之前，尔撒先知将降临于这个世界。正如安拉所言：《有经的人们，在他归真之前都相信他，复生日，他将是他们的证人。》（4：159）“**他**”指尔撒先知。另外一种读法也支持这种解释，那种读法是：“他确实是复活时的标志”，即他是末日发生的证据。穆佳黑德解释这节经文说：“末日的迹象之一，是在复活来临之前尔撒的出世。”[7]艾布·胡莱赖等人持此观点。[8]另外通过各种渠道传自穆圣ﷺ的许多圣训指出，复活时来临之前，尔撒将以一位公正的伊玛目（统治者）和秉公而断的法官身份降临于世[9]。

“**所以你们一定不要怀疑它**”，即你们对复活时的到来不要有丝毫怀疑。

“**而要顺从我**”，遵循我告诉你们的事情。

“**这是正道。莫让魔鬼阻碍你们**”去追求真理。“**它确实是你们的明敌。当尔撒带来明证时，他说：‘我给你们带来了智慧’。**”“**智慧**”指先知品质（圣品）。“**要对你们澄清一些分歧。**”伊

（1）《穆圣传》1：396–398。
（2）《泰伯里经注》21：625。
（3）《泰伯里经注》21：629；《艾哈麦德按序圣训集》5：256；《伊本·马哲圣训集》1：19；《提尔密济圣训全集诠释》9：130。
（4）《泰伯里经注》21：631。
（5）《泰伯里经注》21：630。
（6）《泰伯里经注》21：630。
（7）《泰伯里经注》21：632。
（8）《泰伯里经注》21：632；《格尔特宾教律》16：106。
（9）而不以先知身份降临。——译者注

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾ وَنَادَوْا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ مَاكِثُونَ ﴿٧٧﴾ لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿٧٨﴾ أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ۚ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾ قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٨١﴾ سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾ فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَٰهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَٰهٌ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾ وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾ وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

本·哲利尔说："他要澄清的是宗教事务，而不是世俗事务。"这种解释非常恰当。[1]

"所以你们要敬畏安拉"，即你们要执行安拉对你们的命令。

"并服从我"，即听从我带给你们的（经典）。

"安拉确实是我的主，也是你们的主，所以你们要崇拜他。这是正道。"我和你们都是安拉的奴仆，都需求于安拉，并共同崇拜他，不能给他举伴。

"这是正道"，即我带给你们的信息——崇拜伟大的安拉就是正道。

"但是他们各派当中意见纷纭"，即他们众说纷纭，派别林立。有人承认尔撒是安拉的仆人和使者，这是真理派；有人妄称尔撒是安拉的儿子；有人妄言尔撒就是安拉。安拉和他们的谰言毫无关系！因此，安拉说：**"那么，让不义者倒霉吧，他们将遭受那苦难日子的刑罚！"**

《66.他们只是在等待着复活时刻在不知不觉中突然降临他们。》

《67.那天除了敬畏者之外，朋友们将彼此成为仇敌。》

《68.我的众仆啊！今天你们不恐惧，也不忧伤。》

《69.他们归信我的迹象，并已成为穆斯林。》

《70.你们和你们的配偶们进入乐园吧，你们将获得快乐。》

《71.金盘和金杯将在他们当中轮流传递，其中有令人赏心悦目的一切。你们将永居其中。》

《72.这就是由于你们当初的行为而得以继承的乐园。》

《73.你们在其中有丰富的果实供你们食用。》

复活时将突然到来，届时隐昧者之间化友为敌

清高伟大的安拉说，否认众使者的这些多神教徒们，只等待**"复活时刻在不知不觉中突然降临他们。"**因为复活时终究要到来的，而这些人却麻痹大意，不做准备。当它到来时，他们不知不觉。那时悔恨没有一点用途，不能给他们提供任何保护。

"那天除了敬畏者之外，朋友们将彼此成为仇敌"，即不为安拉而结成的一切友谊和友情，在复生日都将化为仇恨。只有为安拉而结成的友谊才是永恒的。正如伊布拉欣先知对其族人所说：《你们在安拉之外择取偶像，只是为了你们之间在今世的相爱。然后在复生日，你们将会互相否认，互相咒骂。你们的居所将是烈火，你们将没有任何援助者。》（29：25）

复生日是敬畏者的佳音敬畏者于复生日进入乐园

"我的众仆啊！今天你们不恐惧，也不忧伤。"然后，经文给信士们报喜道：**"他们归信我的迹象，并已成为穆斯林"**，即他们的内心已经归信了，他们的外表和身体也服从了安拉的法律。

穆尔太麦勒·本·苏莱曼传自他的父亲，复生日到来时，人人惊恐万状，后来有声音传来：**"我的众仆啊！今天你们不恐惧，也不忧伤。"**于是所有的人都充满了希望。后来有声音接着读：**"他们归信我的迹象，并已成为穆斯林。"**他说，那时除了穆民，任何人都对这种优待绝望了[2]

"你们和你们的配偶们进入乐园吧"，即有声音说，你们和你们的伴侣入乐园吧。

"你们将获得快乐。"你们将在其中享受幸福。我们已经在《罗马章》注释了相同的经文。

（1）《泰伯里经注》21：635。

（2）《泰伯里经注》21：639。

“金盘和金杯将在他们当中轮流传递”，即他们的餐具是金质的，饮器没有把子，也是金质的。

“其中有令人赏心悦目的一切”，譬如其中的食品色香味俱全。

“你们将永居其中”，即你们将永居乐园，不希望离开它。

然后听到赐福的声音：“这就是由于你们当初的行为而得以继承的乐园”，即你们的善功是获得安拉特慈的原因。当然致使人进乐园的不仅仅是善功，而是安拉的慈悯和恩惠，但人的品级的高低，取决于其善功的不同。

“你们在其中有丰富的果实供你们食用”，即各种各样的果实供你们自由选择食用。经文叙述了吃饮之后，提到水果，从而说明乐园的恩典和快乐之完美。安拉至知。

《74.罪人们将永远在火狱的刑罚中。》

《75.它对他们不会被减轻，他们在其中是沮丧的。》

《76.我没有亏负他们，但他们却在自亏。》

《77.他们道：“马立克啊！求你的主处决我们吧！”他说：“你们确实要留在这里。”》

《78.我确已把真理降示给你们，但是你们中的大多数是厌恶真理的。》

《79.他们已谋划了一件事吗？那么我也在谋划。》

《80.难道他们以为我不能察觉他们的秘密和私议吗？不，我的使者们就在他们旁边记录。》

薄福者的恶果

清高伟大的安拉讲述了幸福者的情况后，接着叙述了薄福者，说：“罪人们将永远在火狱的刑罚中。”

“它对他们不会被减轻”，即惩罚一刻都不减轻。

“他们在其中是沮丧的”，即他们对一切美好的东西都不再抱有希望。

“我没有亏负他们，但他们却在自亏。”虽然铁证如山，使者降临，但他们劣迹斑斑，否认真理，违抗使者，最终自作自受。《你的主绝不亏待众仆。》（41：46）

“他们道：‘马立克啊！’”“马立克”是火狱监管者的名字。

据布哈里传述，安拉的使者ﷺ曾在讲台上念：“他们道：‘马立克啊！求你的主处决我们吧！’”[1]即求安拉使我们一死了之吧！[2]）而安拉说：《他们不被判处死刑，又怎能死亡呢？他们在其中也不获减刑。》（35：36）又《最薄福者，将疏远它。他将坠入最大的烈火。然后，他在其中既不死，也不生。》（87：11-13）

每每他们要求死去时，马立克回答他们说：“你们确实要留在这里”，即你们不能离开这里，也没有任何庇佑。

然后经文叙述了他们遭受不幸的原因——顽固地抗拒真理。经文说：“我确已把真理降示给你们”，即安拉已经为你们详细阐明了真理。

“但是你们中的大多数是厌恶真理的”，即你们的本性不但拒绝接受真理，反而逢迎谬误，阻碍人们接受真理，鄙视真理的追求者。所以你们埋怨自己吧！于是他们在坐失机会之后，痛悔不已。

清高伟大的安拉说：“他们已谋划了一件事吗？那么我也在谋划。”穆佳黑德解释为：他们施展阴谋诡计，安拉则以妙计对待他们。[3]正如安拉所言：《他们阴谋计划，我也在制定计划，但是他们却觉察不到。》（27：50）因为多神教徒们企图通过阴谋诡计抗拒真理，所以安拉瓦解了他们的诡计，使他们自食其果。

因此清高伟大的安拉说：“难道他们以为我不能察觉他们的秘密和私议吗？”即安拉知道他们秘密和公开的一切事情。

“不，我的使者们就在他们旁边记录”，即安拉知道他们的一切事情，何况安拉的天使们在事无巨细地记载着他们的行为。

《81.你说：“假若至仁主有儿子，那么我首先就是拜他（儿子）的。”》

《82.赞美诸天与大地的主、阿莱什的主清净无染！他超越于他们所叙述的。》

《83.所以你任他们妄谈和戏耍吧，直到他们遇到他们被警告的那一日！》

《84.他是天上惟一应受拜者和地上惟一应受拜者，他是明哲的、全知的。》

《85.赞他吉庆，诸天与大地以及其间一切的权力都属于他，复活时的知识只在他那里，你们终究要被带回到他跟前。》

《86.他们舍弃安拉而祈求的，没有求情的权利。只有凭真理作证，并知道的人例外。》

《87.如果你问他们是谁造化了他们，他们誓必

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：431。
（2）这是他们的妄想，火狱中没有死亡。——译者注
（3）《泰伯里经注》21：146。

会说：“安拉。”他们究竟转变到哪里！》

《88.他说道：“我的主啊！那的确是不归信的群体！”》

《89.你当原谅他们，并说：“祝你们平安。”不久他们就会知道！》

安拉没有儿女

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你说：“**假若至仁主有儿子，那么我首先就是拜他（儿子）的。**”假若有这种情况，我必定去崇拜他的儿子，因为我只是他的一个仆人，我应该顺从他命令我的一切，我不会自大傲慢地拒绝对他的崇拜。但安拉不可能有儿子。经文中的“**假若**”（从语法上讲）不要求结果，也不要求有结果（是一种假设）。如《假使安拉希望得到一个儿子，他必定从他所造化的当中选出他所喜欢的。赞主超绝，他是独一的、强大的。》（39：4）

因此，清高伟大的安拉说：“**赞美诸天与大地的主，阿莱什的主清净无染！他超越于他们所叙述的**”，即创造万物的安拉是崇高伟大、清净无染的，他不会有儿女。因为他是单独的、独一的、无求的，没有任何物与他相似或相近，所以他不会有儿女。

“**所以你任他们妄谈和戏耍吧**”，即你凭他们在愚昧和迷途中一意孤行吧，让他们游戏今世吧。

“**直到他们遇到他们被警告的那一日！**”即复生日。那时，他们将知道自己的结局和归宿会是怎样的。

安拉的独一性

清高伟大的安拉说：“**他是天上惟一应受拜者和地上惟一应受拜者**”，即安拉是天上万物的主宰，也是地上万物的主宰，天地万物都崇拜他，恭顺他。

“**他是明哲的、全知的**”，这节经文就像下列经文：《他是诸天和大地的安拉，他知道你们的秘密和你们所公开的，他也知道你们所做的。》（6：3）即他是天地万物都在祈祷的安拉。

“**赞他吉庆，诸天与大地以及其中的一切权力都属于他**”，即安拉是天地万物的绝对创造者和支配者。他绝对没有儿女。他是喜庆多福的。换言之，安拉是完美无缺的，因为他是伟大的支配者，万事万物都由他掌管。

“**复活时的知识只在他那里**”，《只有他才知晓它什么时候实现。》（7：187）

“**你们终究要被带回到他跟前**”，然后安拉要根据每个人的行为加以奖罚。

الجزء الخامس والعشرون ٤٩٦ سورة الدخان

سُورَةُ الدُّخَانِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾ فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾ أَمْرًا مِّنْ عِندِنَآ إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦﴾ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ﴿٧﴾ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾ بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾ فَٱرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِى ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾ يَغْشَى ٱلنَّاسَ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾ رَّبَّنَا ٱكْشِفْ عَنَّا ٱلْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾ أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّوْا۟ عَنْهُ وَقَالُوا۟ مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾ إِنَّا كَاشِفُوا۟ ٱلْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَآئِدُونَ ﴿١٥﴾ يَوْمَ نَبْطِشُ ٱلْبَطْشَةَ ٱلْكُبْرَىٰٓ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾ ۞ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَآءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾ أَنْ أَدُّوٓا۟ إِلَىَّ عِبَادَ ٱللَّهِ إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

偶像没有讲情权

清高伟大的安拉说，“**他们舍弃安拉而祈求的**”偶像、伪神，“**没有求情的权利**”，即他们不能为人们讲情。

“**只有凭真理作证，并知道的人例外**”，即实事求是、依据真理作证的人是有知识和见解的人，如果安拉意欲，他们的讲情是有益的。

多神教徒承认安拉是唯一的创造者

“**如果你问他们是谁造化了他们，他们誓必会说：‘安拉。’他们究竟转变到哪里！**”“**他们**”指崇拜安拉的同时还崇拜多神的以物配主者。他们口头上承认安拉是宇宙万物唯一的创造者，没有任何物和安拉相匹配。尽管如此，他们还是在崇拜安拉的同时崇拜没有丝毫权力和能力的其他物。说明他们愚昧透顶。因此，清高伟大的安拉说：“**他们究竟转变到哪里！**”

先知ﷺ向安拉的倾诉

“**他说道：‘我的主啊！那的确是不归信的**

群体！’”正如另一节经文所说：﴿使者说：“我的主啊！我的族人确实曾将这《古兰》作为可以抛弃的。﴾（25：30）以上是伊本·麦斯欧迪等学者的观点。伊本·哲利尔也选择了这种解释。[1]布哈里说，伊本·麦斯欧迪对这节经文的读法是：وقال الرسول يا رب。[2]

穆佳黑德在解释“**他说道：‘我的主啊！那的确是不归信的群体！’**”时说：“安拉将重视穆圣ﷺ的话。”

格塔德说：“这是你们的先知向安拉抱怨他的族人。”[3]

“**你当原谅他们。**”“**他们**”指多神教徒。

“**并说：‘祝你们平安。’**”即你不要以恶言回击他们的恶言，而要与他们融洽相处，从言行方面原谅他们，感化他们。

“**不久他们就会知道！**”这是安拉对他们的警告。因此安拉使他们遭受了不可抗拒的惩罚。他的宗教和言辞是崇高的。此后，安拉还制定了战争原则，直至人们成群结队地加入了安拉的宗教，伊斯兰普及到了世界各地。安拉至知。

《金饰章》注释完。

《烟雾章》注释 麦加章

《烟雾章》的尊贵

安拉的使者ﷺ对伊本·随雅德[4]说：“请你猜一个谜，它是什么？”使者让他猜测的是《烟雾章》（中所说的“烟雾”一词的意义）。他回答说：“烟雾。”使者说：“去你的吧！安拉意欲的事情会发生的。”说完就离去了。[5]

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴿1.哈一、米目。﴾

﴿2.以这部清楚的经典发誓，﴾

﴿3.我确实在一个吉庆的夜晚降下它，我是时时警告的。﴾

﴿4.其间，一切明智的事情都被判断。﴾

﴿5.（这是）来自我的命令，我是颁降者，﴾

﴿6.作为你的主的慈悯。他确实是全听的、全观的，﴾

﴿7.是诸天与大地和其间一切的主宰，如果你们确信的话。﴾

﴿8.应受拜者只是他，他掌管生死；他是你们的养主，也是你们祖先的养主。﴾

《古兰》降于格德尔夜

清高伟大的安拉说，伟大的《古兰》是在一个吉庆的夜晚——格德尔夜（高贵之夜）降示的。他说：﴿我确在尊贵夜降下它。﴾（97：1）这一夜在莱麦丹月中，如另一章节说：﴿莱麦丹月，《古兰》颁降。﴾（2：185）我们已经在《黄牛章》注释中引述了有关的圣训，故无需赘述。

“**我是时时警告的**”，即我从（伊斯兰）法律角度来告诉世人，什么对他们有益，什么对他们有害。以便树立明证，使他们没有理由抗拒真理。

“**其间，一切明智的事情都被判断**”，即在格德尔之夜，记录事务的天使们，将从被保护的天经牌记下来年的事务。他们将得知下一年中人们的寿限、生计等所有事务。据传述，伊本·欧麦尔等先贤都有类似的言论。[6]“**明智的**”指精确而富有哲理的，不容变更的。

清高伟大的安拉说：“**（这是）来自我的命令**”，即一切即将存在的事务以及一切规定和启示，都来自于安拉的命令、准许和知识。

“**我是颁降者**”，即安拉向人类派遣使者，让使者给他们诵读明确的经文，是因为人类迫切需要使者。

因此，清高伟大的安拉说：“**作为你的主的慈悯。他确实是全听的、全观的，是诸天与大地和其间一切的主宰，如果你们确信的话**”，即你们应该肯定《古兰》的降示者，是天地万物的主宰、创造者和掌管者。

然后经文说：“**应受拜者只是他，他掌管生死，他是你们的养主，也是你们祖先的养主。**”﴿你说：“世人啊！我是被派遣给你们全体的安拉的使者，诸天和大地的权力都属于他，应受拜者，惟有他。他赋予生命和死亡。”﴾（7：158）

（1）《泰伯里经注》21：656。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：431。
（3）《泰伯里经注》21：656。
（4）他是一个魔术师。——译者注
（5）《圣训大典》5：88。
（6）《泰伯里经注》22：9。

《9.但是他们仍在怀疑中嬉戏。》

《10.你等待吧，那日天空弥漫着明显的烟雾，》

《11.它将包围众人，这是一项痛苦的惩罚。》

《12.（他们将会说，）"我们的主啊！求你解除我们的刑罚吧！我们现在归信了。"》

《13.劝诫怎能对他们有效呢？一位公开的使者已经到达他们，》

《14.而他们却避开了他，并且说道："他是被旁人教唆的，是一个疯子。"》

《15.我要暂时解除惩罚，的确，你们一定会继续放肆。》

《16.我进行最大突袭的那天，确实是惩恶的。》

警告多神教徒们，将来有一日烟雾要弥漫天空

清高伟大的安拉说，但是这些多神教徒"**仍在怀疑中嬉戏。**"即虽然真理彰明昭著，但多神教徒们还是在怀疑它，不相信它。

安拉接着警告他们说："**你等待吧，那日天空弥漫着明显的烟雾。**"麦斯鲁格说，我们沿着坎代门进入清真寺（指库法清真寺），只听到有人向其周围的人宣读："**那日天空弥漫着明显的烟雾**"，并问："诸位知道什么是'**烟雾**'吗？"那人自问自答道："那是出现在复活之日的一种烟雾，它将使伪信士失去听觉和视觉，但它对穆民造成的伤害不过像伤风感冒一样……"后来我们去伊本·麦斯欧迪跟前，向他叙述了此人所说的话。当时伊氏还躺着，听到这一消息后惊诧地坐了起来，并说，安拉对你们的先知说：《你说："我不会因此而向你们讨要报酬，我也不是造作的。"》（38：86）如果一个人不知道时说"安拉至知"，那说明他掌握了知识的一半。我将告诉你关于这方面的圣训：当年古莱什人迟迟不归信伊斯兰，并与其作对之际，穆圣ﷺ祈求安拉使他们遭受旱灾，就像优素福先知时代发生的旱灾一样。他们因此而遭受了痛苦和饥饿，甚至吃了尸骨和死物，他们举目望天时，只能看到烟雾弥漫。[1]另据传述："……人们疲惫不堪，当一个人去看天空时，似乎看到烟雾弥漫天际，什么也看不到。"[2]

"**那日天空弥漫着明显的烟雾，它将包围众人，这是一项痛苦的惩罚。**"安拉的使者ﷺ到来后，有人说："安拉的使者啊！请为穆作勒（部落的）人祈雨吧！他们遭受着旱灾！"使者祈祷之后，安拉将雨露降给穆作勒人，因此安拉降谕道："**我要暂时解除惩罚，的确，你们一定会继续放肆。**"[3]伊本·麦斯欧迪说："你认为他们（多神教徒）怎能在复生日获得缓刑呢？他们（在今世）苦尽甘来后就故态复萌，我行我素。"安拉因此降谕道："**我进行最大突袭的那天，确实是惩恶的**"，即在白德尔战役中，我要给你们报应。[4]伊本·麦斯欧迪说："五件事情已经发生了：它们是烟雾、罗马人失败、月亮分裂、突袭以及折磨。"两圣训实录、《艾哈麦德按序圣训集》《提尔密济》《奈萨伊》等圣训集和经注载录。这些记录都和伊本·麦斯欧迪的解释相符。穆佳黑德、艾布·阿林等一批先贤都认为，烟雾事件已经发生了。[5]

胡宰法·本·吾赛德说，我们在探讨复生日的时候，安拉的使者ﷺ来到我们中间，他说："复活时来临之前，你们将看到十项迹象（它们是）：太阳从西面升起，丹扎里出世，地兽出世，雅朱者和马朱者出世，麦尔彦之子尔撒再次出世，三次沦陷：阿拉伯半岛沦陷、西方沦陷和东方沦陷，烈火从阿德南的谷地出现，它将驱赶（或召集）人们，人们到哪里过夜，它就到哪里，白天人们到哪里午休，它就到哪里。"[6]

两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ对伊本·随雅德说："我让你猜一个谜，它是什么？"他回答说："是烟雾。"使者说："去你的吧！你在劫难逃。"圣训传述者说，使者让他猜的是"**你等待吧，那日天空弥漫着明显的烟雾**"。[7]从这段记载中可以看出，烟雾事件不久就会发生，而伊本·随雅德则通过那搜肠刮肚地窃取天机的精灵之口，以占卜术了解到了事情的真相。因此，他回答说经文指的是烟雾。使者听了他的话后，当即了解到此人的本质——恶魔本质。所以说："去你的吧！你在劫难逃。"

上述明确的《古兰》明文和许多（述及和未述及的）圣训都能证明，烟雾事件将在（降谕这节经文）不久之后发生。因为安拉说"**你等待吧，那日天空弥漫着明显的烟雾**"。"**明显的**"指人人都能看到的。但按照伊本·麦斯欧迪的注释来看，经

（1）《穆斯林圣训实录》4：2155。
（2）《穆斯林圣训实录》4：2156。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：434。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：434；《艾哈麦德按序圣训集》1：380；《提尔密济圣训全集诠释》9：133；《圣训大集》6：455；《泰伯里经注》22：13、14。
（5）《泰伯里经注》22：16。
（6）《穆斯林圣训实录》4：2225。
（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：258；《穆斯林圣训实录》4：2240。

文指的是人们在备受苦难和饥饿之后，眼前所产生的幻觉。“它将包围众人”也说明了这种情况（即这种烟雾很明显），即人们将被这种“烟雾”所笼罩。假若经文所述的仅仅是产生于麦加的多神教徒当中的一种幻觉，经文不会说“它将包围众人。”

“这是一项痛苦的惩罚”，即他们将听到别人这样告诉他们，以便警告他们。安拉明确的指出：《那天，他们将被推进火狱的火中，这就是你们一贯否认的火!》（52：13-14）这或许是火狱的居民相互间的谈话。

“我们的主啊！求你解除我们的刑罚吧！我们现在归信了。”隐昧者们目睹安拉惩罚的时候，祈求安拉解除惩罚，故有此话。正如其他经文：《如果你能够看到他们站在火上的时候，他们会说：“但愿我们能被放回去，我们绝不再否认我们主的迹象，我们一定成为信士。”》（6：27）又《你当警告世人，那一天惩罚会降临他们，（那时）不义的人们会说：“我们的主啊！求你宽延我们一个短暂的期限吧，我们一定会响应你的呼唤，并跟随众使者！”“难道你们在这以前不曾发誓（说），你们将永垂不朽吗？》（14：44）本章经文则说：**“劝诫怎能对他们有效呢？一位公开的使者已经到达他们，而他们却避开了他，并且说道：‘他是被旁人教唆的，是一个疯子。’”**[1]劝诫对他们有何意义呢？我曾派遣使者，为他们明白地传达使命和警告，尽管如此，他们还是拒绝使者，与之为敌，甚至否认他。他们说使者是**“被旁人教唆的，是一个疯子。”**这恰似安拉在其他章的经文中所述的情况：《那天，火狱被带来，那天，人将会回忆过去，但是那回忆怎会对他有益呢？》（89：23）又《假若你能看见那个时期……他们张皇失措地无处逃避，并在邻近的地方被捉拿。他们将会说：“我们归信了它。”但是他们哪能从那样遥远的地方获得信仰呢？》（34：51-52）等等。

“我要暂时解除惩罚，的确，你们一定会继续放肆”，即假若我解除了你们的惩罚，并使你们回归今世，你们一定会故态复萌，继续不信和否认。安拉说：《假若我慈悯他们，并除去他们的灾难，他们仍会固执地在他们的放肆中徘徊。》（23：75）又《不然，他们从前所隐瞒的对他们显现出来了。倘若他们被放回（今世），他们一定重犯那些对他们禁止的事。他们确实是说谎者。》（6：28）

何谓“最大的突袭”

清高伟大的安拉说：**“我进行最大突袭的那天，确实是惩恶的。”**伊本·麦斯欧迪认为经文

（1）“公开的使者”。——译者注

الجزء الخامس والعشرون ٤٩٧ سورة الدخان

وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُم بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾ وَإِنِّي عُذْتُ
بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾ وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ ﴿٢١﴾
فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾ فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم
مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾ وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾ كَمْ
تَرَكُوا مِن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾ وَنَعْمَةٍ
كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾ كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾ فَمَا
بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ
نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾ مِن فِرْعَوْنَ إِنَّهُ
كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدِ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى
الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾ وَآتَيْنَاهُم مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾
إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ
بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾ فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾ أَهُمْ
خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا
مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ
﴿٣٨﴾ مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

指白德尔之日。[2]认同伊本·麦斯欧迪对上述烟雾解释的一批学者，都持此观点。据奥夫传述，伊本·阿拔斯也持此观点。[3]虽然白德尔之日也是一个“突袭的日子”，但经文（从其脉络看）显然指复活之日。

伊本·阿拔斯说：“伊本·麦斯欧迪说‘最大突袭’指白德尔之日（的突袭），而我认为经文指复生日。”这句话的传述系统是正确的。哈桑·巴士里和艾克莱麦（学者们对他关于此问题的观点有两种传述，据较可靠的传述说，他认为经文指复生日。）也持此观点。安拉至知。

《17.我确在他们以前考验过法老的臣民。（当时）有一位高贵的使者到达他们，》

《18.（说道）：“你们把安拉的仆人们交给我，我确实是你们可靠的使者。》

《19.你们不要对安拉傲慢，我给你们带来了明证。》

《20.我确已祈求我的主和你们的主庇佑我，以

（2）《泰伯里经注》22：22。
（3）《泰伯里经注》22：22、23。

免你们谋害我。》

《21.如果你们不信我，那就请你们避开我。"》

《22.后来他呼求他的主："这些人的确是一个罪恶的群体。"》

《23.（安拉说：）"你在夜间带领我的仆人们一同出走，你们一定会被追赶的。》

《24.你让海保持平静，他们确实是要被淹死的军队。"》

《25.他们留下了许多园圃和泉源，》

《26.田地及美宅，》

《27.以及他们曾经享受的福泽。》

《28.就这样，我使其他群体继承了他们！》

《29.天地不为他们哭泣，他们也不再被照顾。》

《30.我确实曾使以色列的后裔摆脱羞辱的刑罚——》

《31.法老的刑罚。他确实是傲慢的，过分的。》

《32.我已经本着知识选择他们，使他们在世界上卓尔不群，》

《33.并赐给他们种种迹象，其中含有明显的考验。》

穆萨和法老的故事以及以色列后裔的得救

清高伟大的安拉说，在这些（麦加）多神教徒出现之前，我曾考验过法老的族人——埃及的科普特人。**"有一位高贵的使者到达他们"**，这位使者就是安拉与之谈话的人——穆萨先知。

"你们把安拉的仆人们交给我。"当时，穆萨对法老说：《请你让以色列的子孙随我们一同出走，你不要折磨他们。我们确已给你带来你的主的迹象！平安在跟随引导的人身上！》（20：47）

"我确实是你们可靠的使者"，即我传述给你们的信息是可信的。

"你们不要对安拉傲慢"，即你们要服从安拉的经文，接受安拉的明证，归信他的证据。如安拉说：《那些高傲而不拜我的人，他们必定屈辱地进入火狱。》（40：60）

"我给你们带来了明证。""明证"指安拉派穆萨先知带来的迹象和绝对证据。

"我确已祈求我的主和你们的主庇佑我，以免你们谋害我。"伊本·阿拔斯说"谋害"指言语方面的伤害，主要指辱骂；[1]格塔德认为经文指用石头打死[2]。即我祈求创造了我和你们的安拉庇佑我，使我免遭你们言行方面的伤害。

"如果你们不信我，那就请你们避开我"，即你们不要伤害我，让我们和平共处，直至安拉在我们之间进行判决。穆萨在他们中生活了一段时间，安拉通过他树立了真理的明证，然而他们却变本加厉地否认和叛逆，所以穆萨祈求安拉毁灭他们。正如安拉所言：《穆萨说："我们的养主啊！你在今世生活中赐给法老和他的臣民们装饰和财产，我们的养主啊！以致他们使人们迷失了你的正道。我们的养主啊！求你毁掉他们的财产，封闭他们的心灵，让他们不要归信，直至他们看到惨痛的惩罚。"他说："你俩的祈祷被应答了，你俩当坚持（正路）。"》（10：88-89）本章经文也如此说道：**"后来他呼求他的主：'这些人的确是一个罪恶的群体。'"**此时，安拉命令穆萨带领以色列的后裔离开法老的族人，而不须协商或征得法老的许可，说：**"你在夜间带领我的仆人们一同出走，你们一定会被追赶的。"**又《我确曾启示穆萨："你把我的仆人们在夜间带走吧，并为他们从海里开出一条干路，不要怕被赶上，也不要畏惧！"》（20：77）

"你让海保持平静，他们确实是要被淹死的军队。"经文指穆萨和以色列的后裔渡过大海后，穆萨挥起手杖要击打海面，使其恢复原状，形成屏障，阻止法老追赶上来。但安拉命令他不要轻举妄动，并告诉他：**"他们确实是要被淹死的军队"**，不必担心他们追赶上来。

伊本·阿拔斯解释这节经文说："你让海保持现状后离去。"[3]

穆佳黑德说**"平静"**指一条原封不动的陆路。[4]安拉命令穆萨说，你不要使海恢复原状，你不要理睬，直至他们全都进入这条海中的通道。艾克莱麦等学者都持这种观点。[5]

然后清高伟大的安拉说：**"他们留下了许多园圃和泉源。""园圃"**指花园；**"泉源"**指河流和井。

"美宅"指优美的居所和地方。穆佳黑德和伊本·朱拜尔说，**"美宅"**指讲台。[6]

"以及他们曾经享受的福泽"，即他们所享受的安逸生活，他们曾经锦衣美食，有权有势，显赫一时，但现在这一切都在刹那间消失得无影无踪。他们抛下今世，归向可怕的后世。

"就这样，我使其他群体继承了他们！""其他群体"指以色列的后裔。

（1）《泰伯里经注》22：26。
（2）《泰伯里经注》22：27。

（3）《散置的珠宝》7：410。
（4）《泰伯里经注》22：30。
（5）《泰伯里经注》22：30。
（6）《泰伯里经注》22：32。

“天地不为他们哭泣。”他们没有做过可以升天的善功，所以天不因为失去他们而哭泣；他们没有在地面上的任何地方叩拜过安拉，从而离开该地。因此，他们理应不被照顾和缓刑。因为他们一贯否认真理，罪恶滔天，蛮横无理。

伊本·赛尔德说，有人来到伊本·阿拔斯跟前说：“伊本·阿拔斯啊！你是否读过‘**天地不为他们哭泣，他们也不再被照顾**’这节经文？天地会为一个人而哭泣吗？”伊本·阿拔斯回答说：“是的。每个人在天上都有一道门，其给养从这道门下来，其善功则由这道门上升。当一位穆民归真后，这道门就被关闭了。天就失去了它。所以天空会哭泣。当大地失去了一位曾经在上面叩拜和记念安拉的穆民后，它也会哭泣。法老的民族在大地上没有任何善行，所以没有什么好事迹能上升到安拉那里。所以，天地不会为他们哭泣。”[1]

“**我确实曾使以色列的后裔摆脱羞辱的刑罚——法老的刑罚。他确实是傲慢的，过分的。**”安拉讲述他赐给以色列后裔的另一些恩典：法老曾百般凌辱他们，并役使他们进行卑贱而繁重的劳动，但安拉从这一切中拯救了他们。

“**法老的刑罚。他确实是傲慢的，过分的**”，即法老是骄傲的、暴虐的、蛮横的。安拉说：《法老确曾在地上趾高气扬……》（28：4）又《到法老和他的臣民那里去。但是这些人骄傲了，他们是自大的群体。》（23：46）即他们是过分的、轻浮的。

“**我已经本着知识选择他们，使他们在世界上卓尔不群。**”“**世界上**”指与他们共同生活的人们当中。格塔德解释为从他们生活的那个时代中。有人说，每个时代都有其“世界”。[2]譬如安拉说：《他说：“穆萨啊！我已以我的使命和告谕在世人中选拔了你。”》（7：144）“世人”指与穆萨先知同时代的人。又如安拉对麦尔彦所说：《并在全世界的妇女中选中了你。》（3：42）即安拉在当时的妇女中选拔了麦尔彦。赫蒂彻（愿主喜悦之）或许与麦尔彦一样尊贵，或许更加尊贵。法老的妻子阿西叶也是如此。而阿伊莎（愿主喜悦之）比其他妇女优秀，就像羊肉泡馍比其他食物好。

“**并赐给他们种种迹象。**”“**迹象**”指明证、根据和奇迹。

“**其中含有明显的考验**”，即对于遵循这些迹象的人，其中确有明确的考验。

《34.的确，这些人誓必要说：》

（1）《泰伯里经注》22：34、35。

（2）即每个时代都有一些受选之人。——译者注

الجزء الخامس والعشرون ٤٩٨ سورة الدخان

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ مِيقَـٰتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِى مَوْلًى عَن مَّوْلًى شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ إِلَّا مَن رَّحِمَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾ إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾ طَعَامُ ٱلْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾ كَٱلْمُهْلِ يَغْلِى فِى ٱلْبُطُونِ ﴿٤٥﴾ كَغَلْىِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾ خُذُوهُ فَٱعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ صُبُّوا۟ فَوْقَ رَأْسِهِۦ مِنْ عَذَابِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾ ذُقْ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾ إِنَّ هَـٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾ فِى جَنَّـٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾ يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَـٰبِلِينَ ﴿٥٣﴾ كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَـٰهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَـٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ ﴿٥٥﴾ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلْمَوْتَ إِلَّا ٱلْمَوْتَةَ ٱلْأُولَىٰ ۖ وَوَقَىٰهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾ فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَـٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾ فَٱرْتَقِبْ إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

سورة الجاثية

《35.“我们只有初次的死亡，我们绝不会被复活。》

《36.如果你们是诚实的，就使我们（死去）的祖先回来吧！”》

《37.是他们比较优越，还是土伯尔和那些在他们之前的人比较优越呢？我毁灭了他们。他们是犯罪的。》

驳斥否认复生者

多神教徒否认复生和归宿，妄言人死如灯灭，一了百了，没有复活。他们的理论根据是他们的祖先们死后不再回来，他们说：如果真的有复活，“**如果你们是诚实的，就使我们（死去）的祖先回来吧！**”这种言论荒谬至极，不是正当理由。因为复生只在后世，而不在今世。今世腐朽并消亡之后，安拉将造化一个新世界，使不义者成为火狱的燃料，那天，穆民将为世人作证，使者将为你们作证。然后安拉以一种不可抗拒的惩罚警告了他们，因为和他们一样不信复活的土伯尔人，就遭受了那种惩罚。土伯尔人即赛伯邑人，安拉毁灭了他们的家园，驱逐了他们，使他们四分五裂、颠沛流

离——正如《赛伯邑章》所述，该章以谴责多神教徒否认最终的归宿为开端。本章中也是如此，将这两种人等量齐观，因为《赛伯邑章》叙述的是盖哈坦阿拉伯人（南阿拉伯人），本章叙述的则是阿德南阿拉伯人（北阿拉伯人），希木叶尔人——赛伯邑人国王的称号是“土伯尔”，正如波斯国王的称号是“科斯鲁”，罗马国王的称号是“恺撒”，古埃及非穆斯林国王的称号是法老，阿比西尼亚国王的称号是奈加希（尼古斯）以及各个国家的称号。

学者们一致说，有位土伯尔曾离开也门，四处征讨，最后抵达萨马尔汗，在那里建立了一个强大的国家，并拥有强大的军队。其疆域辽阔，臣民众多。此人还建立了黑莱城。此人在蒙昧时代经过麦地那时，企图杀死城中的百姓，麦地那居民白天与其进行战斗，但夜里却供他食物，使他羞愧难当，从而停止了对那里人民的伤害。当时有两位基督教学者陪同着他，劝他不要侵犯此城。因为它是最后的一位先知的迁徙地。于是土伯尔率军离开了麦地那，后来他侵占麦加，打算破坏城池，这两位学者又劝阻了他。他们告诉他，麦加建于先知伊布拉欣之手，在光阴之末，此城将因最后出世的一位先知而变得相当重要。土伯尔闻言肃然起敬，遂巡游了天房，并在上面挂上了锦衣。

土伯尔回到也门后号召当地人信仰犹太教——当时尔撒先知还未出世，穆萨先知的宗教就是正教——于是大部分也门人随他加入了犹太教。安拉的使者ﷺ说：“我不知道土伯尔是不是先知。”[1]阿塔·本·艾布·磊巴哈说：“你们不要骂土伯尔，因为安拉的使者ﷺ禁止人们骂他。”[2]安拉至知。

《38.我不是为了嬉戏才造化天地和它们之间的一切。》

《39.我只以真理造化它们，但是他们大多数不知道。》

《40.的确，判决的日子就是他们全体的约期。》

《41.那天，至亲对至亲也无能为力，他们也不被援助，》

《42.惟安拉慈悯的人则不然。他确实是优胜的、至慈的。》

今世借某种哲理而被造

清高伟大的安拉是公正的，完美无缺和无谬的。他说：《我没有荒谬地造化天地与其间的一切！那是否认者的猜想。所以，倒霉吧！隐昧的人们！》（38：27）又《你们以为我只是随意地造化了你们，而你们不会被带回到我这里来吗？赞美安拉——真实的君主清高！除他之外再无应受拜者，他是尊贵阿莱什的主！》（23：115-116）

然后清高伟大的安拉说：**“的确，判决的日子就是他们全体的约期。”** **“判决的日子”**[3]指复生日，那天，安拉将裁决众生的事务，惩罚隐昧者，奖励穆民。**“他们全体的约期”**指他们都要聚集到那一天，任何人都不被遗漏。

“那天，至亲对至亲也无能为力”，即近亲无益于近亲。安拉说：《当号角被吹响时，他们彼此间将不再有各种关系，也不互相询问了。》（23：101）又《亲友不问亲友，虽然他们相见。》（70：10-11）指即使兄弟就在眼前，他们也不能相互问候。

“他们也不被援助”，即亲属不能帮助亲属，也不能获得外部的其他援助。

“惟安拉慈悯的人则不然”，即那天，只有安拉的慈悯才有益于人们。

“他确实是优胜的、至慈的”，即安拉是尊贵的，具有宏恩的。

《43.攒枯木树，》

《44.确实是犯罪者的食物。》

《45.像熔化了的铜汁一样，它将在（他们的）腹内沸腾，》

《46.像沸腾的开水一样。》

《47.（有声音说，）抓住他，然后把他拖到火狱中去！》

《48.再在他的头上浇下沸水。》

《49.尝尝吧！你的确是优秀的，尊贵的。》

《50.这就是你们曾经怀疑的。》

多神教徒在复生日的情况以及他们所遭受的刑罚

清高伟大的安拉介绍不相信与他相见的隐昧者的情况，说：**“攒枯木树，确实是犯罪者的食物。”** **“犯罪者”**，即言行方面有罪的人，指隐昧者。不止一位学者说，这个**“犯罪者”**指艾布·哲海里。毋庸置疑，此人属于经文所讲的那类人。但经文并不是专指他。

据伊本·朱莱杰传述，艾宾·德尔达伊给一个人读了这节经文后，那人说：“经文指孤儿的食物

（1）《伯尼威经注》4：154。
（2）《阿卜杜·兰扎格经注》3：209。
（3）一译“分辨的日子”。——译者注

吗？”他回答说：“你说，‘攒枯木树’是罪人的食物。”[1]即除此之外，罪人没有其他食物。穆佳黑德说：“假若其中的一点掉在大地上，就会破坏大地上所有人的生活。”[2]

“像熔化了的铜汁一样。”“铜汁”指油中的沉渣。

“它将在（他们的）腹内沸腾，像沸腾的开水一样。”说明这种液体的高温和暴烈。

“抓住他。”“他”指隐昧者。据传述，只要安拉一声令下，就会有七万个监管火狱的天使一拥而上。

“然后把他拖到火狱中去。”“拖”指连拽带拉。

穆佳黑德说：**“抓住他，然后把他拖到……”**即你们缉拿他，并驱赶他到**“火狱中”**，指火狱里面。

“再在他的头上浇下沸水。”另一节经文说：《滚水将从他们的头上泼下。他们体内的一切和皮肤，都将因此而溶化。》（22：19-20）即天使用铁棒劈开他们的脑袋，然后把沸水倒在他们头上，顷刻间沸水就到了他们腹中，把肠子拽出来，直至穿透踝骨。祈求安拉使我们免于这种惩罚。

“尝尝吧！你的确是优秀的，尊贵的”，即天使们将以这种话揶揄他、羞辱他。伊本·阿拔斯解释说，“你绝不是优秀的，尊贵的。”

“这就是你们曾经怀疑的。”正如安拉所言：《那天，他们将被推进火狱的火中，这就是你们一贯否认的火！这是魔术呢？还是你们看不见？》（52：13-15）因此，本章的经文说：**“这就是你们曾经怀疑的。”**

《51.敬畏者们处于一个安全的地方，》

《52.在乐园和泉源之中，》

《53.穿着锦绣和绫罗，相对而坐。》

《54.就是这样的。我使大眼和白皙的美女，做他们的伴侣。》

《55.他们在那里安全地索取任何果实。》

《56.除了第一次死亡之外，他们在那里不再死亡。他将保护他们不受火狱的痛苦。》

《57.那是来自你的主的恩赏，那是伟大的成功。》

《58.我以你的语言，使它容易，以便他们觉悟。》

《59.所以，你就等待吧。他们一定也在等待着。》

（1）《泰伯里经注》22：43。
（2）《泰伯里经注》22：43。

敬畏者在乐园中的情况以及他们在乐园中所享受的恩典

清高伟大的安拉讲述了薄福者的情况后，接着叙述幸福者的情况。因此，《古兰》被称为“相对应的经典”。

“敬畏者们处于一个安全的地方”，即在今世中敬畏安拉的人，在后世中要住在安全的乐园中。那里没有生离死别，没有恐惧忧愁，没有辛苦劳累，没有恶魔及其诡计，不存在麻烦和灾难。

“在乐园和泉源之中。”这种情景和薄福者在火狱中的攒枯木树及沸水形成鲜明的对比。

“穿着锦绣和绫罗。”“锦绣”指华贵的丝绸，譬如穿在里面的衬衣等；**“绫罗”**指有光彩的衣服，一般指华丽的外衣和优美的铺盖。

“相对而坐”，即他们都坐在床上，任何人都不背对着别人。

“就是这样的。我使大眼和白皙的美女，做他们的伴侣”，即除了上述赏赐之外，我还赐给他们眼睛漂亮、肤色白皙的妻子。《其中，有目光专注的美女，以前没有人或精灵接触过她们。》（55：56）《她们好像宝石和珍珠一般。》（55：58）《善行的报酬，除了善报之外，还有什么？》（55：60）

“他们在那里安全地索取任何果实。”无论他们要求什么果实，那些果实就会被送到他们跟前。这种恩典源源不断，他们永远能如愿以偿。

“除了第一次死亡之外，他们在那里不再死亡。”从此以后，他们再也不会死亡。正如两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“死亡（取命的天使）将会以一只杂有白毛的黑羊样子被带来，立于乐园和火狱的中间而被屠宰。有声音说：‘乐园的居民啊！你们永生吧！从此没有死亡。’‘火狱的居民啊！你们永生吧！从此没有死亡。’”[3]《麦尔彦章》注释中已经引述过这段圣训。

安拉的使者ﷺ说：“有声音对乐园的居民说：‘你们将永远健康无疾，将永生不死，永甘不苦，并青春永葆，不再老迈。’”[4]

安拉的使者ﷺ说：“谁敬畏安拉，谁就进乐园，他在其中永远享恩，不受伤害，他永生不死，衣服不损，青春永葆。”

“他将保护他们不受火狱的痛苦”，即除了上述永恒的宏恩，安拉还赐给他们平安，使他们远离了在火狱的深渊饱受严刑的痛苦。并使他们心想事成，脱离忧患。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：282；《穆斯林圣训实录》4：2188。
（4）《穆斯林圣训实录》4：2182。

因此，清高伟大的安拉说：**“那是来自你的主的恩赏，那是伟大的成功”**，即这一切都基于安拉对他们的恩赐，正如安拉的使者ﷺ所说：“你们工作并努力奋斗吧！须知，任何人的善功都不能使其进入乐园。”众人问：“安拉的使者啊！你也如此吗？”使者ﷺ回答：“我也如此。不过安拉让我沉浸于来自他的慈悯和恩惠之中。”(1)

“我以你的语言，使它容易，以便他们觉悟”，即我以你的语言——最标准、最明确、最雄辩和最高尚的语言，使我颁降的这部《古兰》成为简明清晰的，以便人们理解。

虽然这部经典如此明确清晰，但还是有人否认它、反对它，并加以顽抗。安拉为了安慰其使者，许诺他胜利，并以毁灭来警告否认者，说：**“所以，你就等待吧。他们一定也在等待着”**，即他们将会知道，到底谁能在今世和后世中赢得襄助和胜利，并美名远扬。穆罕默德啊！这些特赐只属于你，属于你的兄弟——所有的先知和使者们，以及跟随你们的穆民们。正如安拉所述：《安拉已经规定：“我跟我的使者必定胜利。”》（58：21）又《的确，我誓必在今世的生活和证人们作证的那天，帮助我的众使者和信士们。那天，不义的人，他们的托辞将对他们无益，他们将受诅咒，他们只有不幸的家园。》（40：51-52）

《烟雾章》注释完。一切感赞全归安拉。机遇和保护全凭安拉。

《屈膝章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.哈一、米目。》

《2.这部经是由优胜的、睿智的安拉颁降的。》

《3.的确，在诸天与大地中，对归信者们确有种种迹象。》

《4.在造化你们和散布在大地上的一切动物中，对于笃信的群体确有许多迹象。》

《5.在昼夜的循环、安拉由天上降下给养、使大地死后复活、以及风向的转变中，对于理解的群体也有种种迹象。》

الجزء الخامس والعشرون ٤٩٩ سورة الجاثية

بسم الله الرحمن الرحيم

حم (١) تنزيل الكتاب من الله العزيز الحكيم (٢) إن في السموات
والأرض لآيات للمؤمنين (٣) وفي خلقكم وما يبث من دابة آيات
لقوم يوقنون (٤) واختلاف الليل والنهار وما أنزل الله من السماء
من رزق فأحيا به الأرض بعد موتها وتصريف الرياح آيات لقوم
يعقلون (٥) تلك آيات الله نتلوها عليك بالحق فبأي حديث بعد
الله وآياته يؤمنون (٦) ويل لكل أفاك أثيم (٧) يسمع آيات
الله تتلى عليه ثم يصر مستكبرا كأن لم يسمعها فبشره بعذاب أليم
(٨) وإذا علم من آياتنا شيئا اتخذها هزوا أولئك لهم عذاب
مهين (٩) من ورائهم جهنم ولا يغني عنهم ما كسبوا شيئا
ولا ما اتخذوا من دون الله أولياء ولهم عذاب عظيم (١٠) هذا
هدى والذين كفروا بآيات ربهم لهم عذاب من رجز أليم (١١)
الله الذي سخر لكم البحر لتجري الفلك فيه بأمره ولتبتغوا
من فضله ولعلكم تشكرون (١٢) وسخر لكم ما في السموات وما في
الأرض جميعا منه إن في ذلك لآيات لقوم يتفكرون (١٣)

安拉引导人类参悟他的种种迹象

清高伟大的安拉引导人类去参悟他的种种恩典，参悟他创造天地万物的大能，他创造了天地间所有的天使、精灵、人类、鸟虫兽禽等数不胜数、种类繁多的物种。安拉还让人类参悟日夜的交替及光明和黑暗循环往复，精确无误。安拉在恰如其分的时候，从云中降下雨水，并将其称为**“给养”**，以之供养生灵，**“使大地死后复活。”**即雨水降落之前，大地一度是僵化的，没有植物，没有任何生命。

“以及风向的转变中”，即有东西南北风、有陆地上的风、海洋上的风、白天的风和夜晚的风。风的作用也是不同的，有些风带来雨水，有些用于嫁接；有些给人带来精神上的享受，也有些是为了扫荡大地。安拉在经文中依次提到**“对归信者们确有种种迹象”**、**“对于笃信的群体”**、**“对于理解**

(1)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：300；《穆斯林圣训实录》4：2170。

的群体”，以此表达，引导人循序渐进，依次由尊贵阶段升华到更尊贵和更高的品级。这儿段经文和《黄牛章》中的下列经文相似：﴾天地的造化，夜昼的循环，载着人类的利益在海上航行的船舶，安拉从云中降雨，复活已死的大地，在其中散布各种动物，风向的改变，天地间受制服的云，对于有理解的民众确有种种迹象。﴿（2：164）

﴾6.这些是安拉的迹象，我以真理对你宣读它。那么在（拒绝了）安拉和他的迹象之后，他们归信哪一句话呢？﴿

﴾7.每一个罪恶的说谎者都要遭殃，﴿

﴾8.他听到给他宣读的安拉的迹象，但他仍然固执高傲，好像不曾听到它们一样，所以，你当以一项痛苦的惩罚向他们报喜！﴿

﴾9.当他获悉我的一点启示时，他就把它当作笑柄。这些人将遭受羞辱的惩罚。﴿

﴾10.他们后面是火狱，他们所获得的将对他们毫无益处，他们舍安拉而择取的保护者，也对他们无用；他们被施以重大的刑罚。﴿

﴾11.这就是向导，那些否认他们主的启示的人，将有痛苦的惩罚。﴿

罪恶的说谎者的特征及其报应

清高伟大的安拉说：**“这些是安拉的迹象。”**是指包含明证的《古兰》。

“我以真理对你宣读它。”因为这部经文包含着来自安拉的真理。因此如果他们既不相信安拉的经文，也不遵从它们，**“那么在（拒绝了）安拉和他的迹象之后，他们归信哪一句话呢？”**

然后经文说：**“每一个罪恶的说谎者都要遭殃”**，即不讲实话、随便发誓、卑贱下流、罪恶累累的和否认安拉经文的人们，都要遭殃。

清高伟大的安拉指出，因为这是**“他听到给他宣读的安拉的迹象，但他仍然固执高傲”**，即当有人给他诵读安拉的经文时，他傲慢地否认它，好像没有听到一样。

“你当以一项痛苦的惩罚向他们报喜！”即你告诉他，在复生日，他要在安拉那里遭受痛苦的惩罚。

“当他获悉我的一点启示时，他就把它当作笑柄”，即当他（一知半解地）背记了几节经文，就会否认它们，并冷嘲热讽。

“这些人将遭受羞辱的惩罚。”这是他们轻视《古兰》，并嘲笑它的报应。因此《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者曾禁止穆斯林带着《古兰》

الجزء الخامس والعشرون ٥٠٠ سورة الجاثية

قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَغْفِرُوا۟ لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجْزِىَ
قَوْمًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ ۖ
وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا
بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ
وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾ وَءَاتَيْنَٰهُم بَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ ۖ
فَمَا ٱخْتَلَفُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ
يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
﴿١٧﴾ ثُمَّ جَعَلْنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ فَٱتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا۟ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ
شَيْـًٔا ۚ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۖ وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُتَّقِينَ
﴿١٩﴾ هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾
أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجْتَرَحُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۚ سَآءَ
مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾ وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ
وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

去敌对地区，以免《古兰》落人敌人之手。[1]

然后安拉讲述这些否认者将在归宿之日遭受的刑罚种类：**“他们后面是火狱”**，即在复生日，具备上述特征的人都要进入火狱。

“他们所获得的将对他们毫无益处”，即他们的财产和儿女，不能给他们带来丝毫益处。

“他们舍安拉而择取的保护者，也对他们无用”，即他们当初舍安拉而崇拜的伪神，也对他们没有益处。

“他们被施以重大的刑罚。”然后安拉说：**“这就是向导”**，**“这”**指《古兰》。

“那些否认他们主的启示的人，将有痛苦的惩罚。” **“痛苦的”**指使人痛苦的。安拉至知。

﴾12.是安拉为你们制服海洋，以便船舶在其中奉他的命令航行，以便你们寻求他的恩典，以便你们感谢。﴿

﴾13.他为你们制服了诸天和大地中的一切，一切都来自他。的确，对于思考的群体，此中确有种种迹象。﴿

（1）《穆斯林圣训实录》3：1491。

《14.你告诉那些归信的人，叫他们宽恕那些不盼望安拉的日子的人，以便他按照他们的作为报偿一个群体。》

《15.谁行善，他自受其利；谁作恶，他自蒙其害。你们只被召回到你们的主那里。》

海洋及其他被造物被制服中所蕴涵的一些迹象

清高伟大的安拉讲述他对众仆的恩典：他制服海洋为他们服务，“以便船舶在其中奉他的命令航行”，即清高伟大的安拉命令大海承载船舶。

“以便你们寻求他的恩典”，即你们通过贸易和谋生，寻求安拉的恩赐。

“以便你们感谢”，即你们因为从遥远的各地获得许多益处而感谢安拉。

然后清高伟大的安拉说：“他为你们制服了诸天和大地中的一切。”譬如星星，山脉，海洋，河流，以及对你们有益的一切。一切都来自安拉的恩赐。

经文说：“一切都来自他”，即一切都来自独一无偶的安拉。因此，清高伟大的安拉在另一节经文中说：《你们周围的恩典都来自安拉。当你们遭到不幸时，你们只向他求救。》（16：53）

据伊本·哲利尔传述，伊本·阿拔斯解释“他为你们制服了诸天和大地中的一切，一切都来自他”时说，“一切都来自安拉”是安拉的许多尊名中的一个尊名。因为一切都来自安拉是不容争辩的事实。”[1]

“的确，对于思考的群体，此中确有种种迹象。”

安拉命令穆民忍受多神教徒的伤害

清高伟大的安拉说：“你告诉那些归信的人，叫他们宽恕那些不盼望安拉的日子的人”，即让穆民们宽恕多神教徒，并忍受他们的伤害。这是伊斯兰初期的事情。当时，穆斯林奉命忍受多神教徒和有经人的伤害，以便团结他们。后来多神教徒们变本加厉地迫害穆斯林之际，安拉规定了战争法则。正如伊本·阿拔斯和格塔德所述。[2]

穆佳黑德说“不盼望安拉的日子”指他们不期望安拉的喜悦。[3]

“以便他按照他们的作为报偿一个群体”，即如果多神教徒们在今世中得到信士的原谅，那么安拉将在后世中让多神教徒们遭受其恶行的惩罚。

因此，清高伟大的安拉说：“谁行善，他自受其利；谁作恶，他自蒙其害。你们只被召回到你们的主那里”，即在复生日，你们都要归于安拉。届时，你们和你们所做的将被展现在安拉面前，然后根据你们的善恶报偿你们。善有善报，恶有恶报。

《16.我确曾赐给以色列的后裔经典、智慧和圣职，我给他们佳美的东西，并使他们优越于其他民族，》

《17.我也赐给他们有关此事的一些明证。但是在知识来临之后，他们由于相互嫉妒而分裂了。复生日，你的主确实要在他们之间因他们的分歧而加以裁决。》

《18.然后我置你于此事的法规上，所以你要遵循它，而不要追随那些无知者的欲望。》

《19.他们丝毫不能助你抗拒安拉。不义者互相为友，而安拉是敬畏者的保护者。》

《20.这是对世人的开导，也是对确信的群体的向导和慈悯。》

安拉对以色列后裔的恩典和以色列后裔后来的分歧

清高伟大的安拉在此讲述他对以色列后裔的恩典：他为他们遣圣降经，赐他们国权。因此，经文说：“我确曾赐给以色列的后裔经典、智慧和圣职，我给他们佳美的东西。”“佳美的东西”，指优良的饮品和食品。

“并使他们优越于其他民族”，即当时，安拉使他们卓越不群。

“我也赐给他们有关此事的一些明证。”我曾赐给他们各种明证，但他们在如山的铁证面前产生了分歧。分歧的原因仅仅出于他们相互间的嫉妒。

穆罕默德啊！“复生日，你的主确实要在他们之间因他们的分歧而加以裁决”，即安拉将公正地判决他们之间的分歧。

安拉警告穆圣ﷺ的民族不要重蹈以色列后裔的覆辙

这节经文中，安拉警告穆圣ﷺ的民族不要走以色列后裔的老路，也不要抛弃他们的正道，这也是为什么安拉说“然后我置你于此事的法规上，所以你要遵循它”的原因。即《你要遵循你从你的养主那里受到的启示——应受拜者，惟有他，并避开多神教徒。》（6：106）

“而不要追随那些无知者的欲望。他们丝毫不

(1)《泰伯里经注》22：65。
(2)《泰伯里经注》22：66、67。
(3)《泰伯里经注》22：67。

能助你抗拒安拉。不义者互相为友。”安拉是说，他们相互间的盟友关系和盟友除了使他们更加亏折和更易于毁灭之外，能给他们带来什么好处呢？

“而安拉是敬畏者的保护者。”安拉将使他们脱离重重黑暗走向光明。而隐昧者的盟友是塔吾特，他们只能使他们脱离光明投入重重黑暗。

清高伟大的安拉说：**“这是对世人的开导，也是对确信的群体的向导和慈悯。”**“这”指《古兰》。

﴾21.那些犯罪累累的人以为我要将他们和那些归信并行善的人等量齐观，而使他们的生与死成为相等的吗？他们的判断太差了。﴿

﴾22.安拉以真理造化诸天与大地，以便每一个人可以获得他所应得的报偿，而不被亏待。﴿

﴾23.你可曾见过把自己的私欲当作神的人吗？安拉彻知而使他迷误，并封闭了他的耳朵和心灵，在他的眼睛上罩上一层帷幕。除安拉之外，谁还能引导他呢？难道你们不觉悟吗?﴿

穆民和隐昧者的生活与死亡都不相等

清高伟大的安拉在这里强调，穆民和隐昧者永不相等。正如另一节经文说：﴾火狱的居民和乐园的居民不相等，乐园的居民才是成功的。﴿（59：20）

本章的经文说，**“那些犯罪累累的人”**，指那些干罪的人。

“以为我要将他们和那些归信并行善的人等量齐观，而使他们的生与死成为相等的吗？”即安拉难道要使他们在今世和后世中成为平等的吗？

“他们的判断太差了”，即他们对安拉和他的公正，作了不切实际的猜测。事实上，无论在今世还是在后世，安拉绝不会把虔诚的人和恶人等量齐观。

泰伯里说，麦斯鲁格曾彻夜礼站，不停地诵读这节经文：**“那些犯罪累累的人以为我要将他们和那些归信并行善的人等量齐观，而使他们的生与死成为相等的吗？”**[1]安拉回答前面的经文说：**“他们的判断太差了。”**

清高伟大的安拉说：**“安拉以真理造化诸天与大地。”**“真理”指公正。**“以便每一个人可以获得他所应得的报偿，而不被亏待。”**

然后清高伟大的安拉说：**“你可曾见过把自己的私欲当作神的人吗？”**即此人追随了自己的私欲，作私欲所喜欢的，放弃私欲所不喜欢的。

“安拉彻知而使他迷误。”有两种意思：一、

(1)《圣训大典》2：50。

الجزء الخامس والعشرون ٥٠١ سورة الجاثية

أَفَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِۦ
وَقَلْبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةً فَمَن يَهْدِيهِ مِنۢ بَعْدِ ٱللَّهِ ۚ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾ وَقَالُوا۟ مَا هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ
إِلَّا ٱلدَّهْرُ ۚ وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ
عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن
كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلِ ٱللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ
يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾
وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً ۚ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيْكُم بِٱلْحَقِّ ۚ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ﴿٣٠﴾ وَأَمَّا
ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا
مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا
قُلْتُم مَّا نَدْرِى مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ ﴿٣٢﴾

安拉知道这人应该走人迷误，所以安拉使他迷误；二、在此人掌握知识后，安拉使他明知故犯地走向了迷路。第二种意思包含了第一层意思，但不对应。

清高伟大的安拉说：**“并封闭了他的耳朵和心灵，在他的眼睛上罩上一层帷幕”**，所以他听不到什么对他有益。理解不了什么能引领他，他对光辉灿烂的明证熟视无睹。

所以安拉说：**“除安拉之外，谁还能引导他呢？难道你们不觉悟吗?”**安拉在另一相似章节中说：﴾安拉使之迷误者，是没有引导者的。他任由他们在顽抗中盲目彷徨。﴿（7：186）

﴾24.他们说：“除了我们今世的生命之外，没有其他的生命。我们生活并会死去，除了时间之外没有能毁灭我们的。”他们对此一无所知，他们只在猜测。﴿

﴾25.当我的明白的迹象被宣读给他们时，他们的借口仅仅是说：“如果你们说的是真话，就请你们把我们的祖先带回来吧！”﴿

《26.你说："安拉使你们活，使你们死，然后，他将在无疑的复生日集合你们。但是大多数人不知道。"》

隐昧者的信仰和证据以及对他们的驳斥

清高伟大的安拉在这里介绍昧真的光阴论者以及和他们臭味相投的阿拉伯多神教徒对最终归宿的否认，经文说：**"他们说：'除了我们今世的生命之外，没有其他的生命。我们生活并会死去'。"**他们说，只有今世没有后世，一些人死去后，又诞生了一些人，不存在复活日或审判日。这就是否认最终归宿的阿拉伯人所说的话，当然，他们中的无神论哲学家也否认安拉的原造和复活。否认造物主，相信轮回转世的无神论哲学家们，也有这种说法，他们妄称每三万六千年一切都将恢复到原始状态，以此周而复始。认为这种轮回将重复发生，并且是没有止境的，他们不但反驳铁一般的常理，而且否认神圣的启示。

因此他们说：**"除了时间之外没有能毁灭我们的。"**

清高伟大的安拉说：**"他们对此一无所知，他们只在猜测"**，即他们只是在臆测和幻想。安拉的使者ﷺ说："清高伟大的安拉说：'阿丹的子孙在辱骂我，他在辱骂光阴，而我就是光阴。事务归我掌握，我使日夜轮流交替。'"[1]

另据传述，穆圣ﷺ说："你们不要骂光阴，因为安拉就是光阴。"[2]

沙斐仪、艾布·欧拜德等学者在解释这段圣训的意思时说："蒙昧时代的阿拉伯人遭受到困难、打击或灾难时总会说：'这时光真倒霉！'他们认为这一切都是光阴造成的，所以辱骂光阴。其实这一切都是安拉创造的，他们辱骂光阴无异于在辱骂安拉。坦而言之，是安拉造成了这一切的发生。因为他们所说的'光阴'就是安拉，这个'光阴行为'就是安拉的行为。"这是人们对这节经文所作的最好的注释之一，且恰如其分。安拉至知。我们在这里值得注意的是，伊本·哈兹姆及其追随者们根据这段圣训，把"光阴"说成安拉的至尊名之一，是错误的说法。

"当我的明白的迹象被宣读给他们时"，即当有人摆出证据，阐明真理，告诉他们安拉能够复活腐朽而分化的尸骨时，**"他们的借口仅仅是说：'如果你们说的是真话，就请你们把我们的祖先带回来吧！'"**即如果你说的是真的，那你们就使已死的先民复活吧。

清高伟大的安拉说：**"你说：'安拉使你们活，使你们死'"**，即这一切都会产生的，正如你们当初目睹安拉使你们从无到有那样。《你们怎么可以不信安拉呢？你们原是没有生命的，后来他赐你们生命，然后使你们死亡，然后又使你们（复）生。》（2：28）即能够创始造化的安拉，更能够再次造物，是一条不言而喻的道理。《是他创始造化，然后复造之。复造对于他是更容易的。》（30：27）

"然后，他将在无疑的复生日集合你们"，即安拉在复活之日，最终集合你们，但他不会在今世中复活你们。因此，多神教徒的要求毫无根据，根本站不住脚。他们的借口仅仅是说：**"如果你们说的是真话，就请你们把我们的祖先带回来吧！"**《在那天，他将在集合日召集你们。》（64：9）《究竟它被定于何日？于判决之日。》（77：12-13）《我只延缓它到预定的期限。》（11：104）安拉在此说：**"然后，他将在无疑的复生日集合你们。"**

"但是大多数人不知道。"这也是为什么他们否认最终的归宿，认为人死不能复活的原因。清高伟大的安拉说：《的确，他们看它很遥远。但我看它却很近。》（70：6-7）即隐昧者认为复活时刻不会到来，而穆民认为它轻而易举，且就会发生。

《27.诸天与大地的权力都属于安拉，那天，复活时刻将来临，那天，追随虚妄的人将要亏折。》

《28.你将看到每个民族都屈膝跪着，每个民族都将被传唤到它的记录那里，（被告诉道）"今天你们将因你们当初所做的一切受到回报！"》

《29.这是我的记录，它将对你们据实叙述，我曾记录你们所做的一切。》

复生日的部分情况以及其中的惊恐

清高伟大的安拉说，无论在今世还是在后世，他都是诸天和大地的掌握者和统治者。

"那天，复活时刻将来临"，**"复活时刻"**指复生日。

"追随虚妄的人将要亏折。"**"追随虚妄的人"**指否认安拉、不相信安拉降给众使者的明确经文和证据的人。

"你将看到每个民族都屈膝跪着。"因惧怕巨大的灾难，屈膝而跪着。有学者说，火狱被带来后，发出一声叹息，这时，所有的人都屈膝跪地，安拉的朋友伊布拉欣都不得不跪，他说："救救我吧，救救我吧，救救我吧！今天我只要求你（指安拉）救救我。"先知尔撒说："今天我只求你救

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：437；《穆斯林圣训实录》4：1762；《艾布·达乌德圣训集》5：423；《圣训大集》6：457。

（2）《穆斯林圣训实录》4：1763。

救我，我不求你救生养我的麦尔彦，只求你救救我。”

“**每个民族都将被传唤到它的记录那里。**”“记录”指功过簿。安拉说：《文卷陈列了，众先知和证人们都被带到。》（39：69）

清高伟大的安拉说：“**今天你们将因你们当初所做的一切受到回报！**”即你们善得善报，恶遭恶报。安拉在类似的章节中说：《那天，人将被告知他前后所做的一切。其实，人对自身是明察的，即使他抛出他的一切借口。》（75：13-15）

因此，清高伟大的安拉说：“**这是我的记录，它将对你们据实叙述**”，即人们的一切工作无论巨细，都要被带来，不增加也不减少。安拉说：《功过簿已被放好了。你将看到犯罪者们对其中的（所载）怵目惊心。他们将会说：“我们好伤心啊！这个功过簿是怎么回事？事无巨细，毫不遗漏，它都记录了下来！”他们发现他们所做过的一切都在现场。你的主绝不会亏待任何人。》（18：49）

“**我曾记录你们所做的一切**”，即安拉曾命令天使记录你们的一切行为。伊本·阿拔斯等学者说：“天使们记录人类的行为后，带着记录升到天上，与掌握功过簿的天使们进行对照。掌握功过簿的天使所持的，则是安拉在创造人类之前，早就在天经牌中注定的一切。所以，这些记录都是真实无误的。”然后他读到这节经文：“我曾记录你们所做的一切。”

《30.至于那些归信并行善的人，他们的主将使他们进入他的慈悯当中，那将是明显的收获。》

《31.但是那些隐昧的人，（将被告知）“我的启示不曾对你们诵读吗？但是你们高傲了，你们是犯罪的群体！”》

《32.当有人说安拉的约言确实是真实的，复活时是毫无疑问的时候，你们却说：“我们不知道什么是复活时，我们只是在臆测，我们决不确信。”》

《33.他们当初所作的恶行，对他们显露了出来，他们一度所嘲笑的来临于他们。》

《34.有声音说：“我要忘记你们，就像你们当初忘记了今天的相会一样。你们的住处只是火狱，你们没有任何援助者！》

《35.那是因为你们曾将安拉的启示当作玩笑。今世的生活令你们忘乎所以。”今天，他们不能从那里出去，也不被征求同意。》

《36.赞美安拉，诸天的主，大地的主，众世界的主！》

الجزء السادس والعشرون ٥٠٢ سورة الأحقاف

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٣٣ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسَاكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ٣٤ ذَلِكُم بِأَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٣٥ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٣٦ وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٣٧

سورة الأحقاف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم ١ تَنزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢ مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ ٣ قُلْ أَرَأَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ ائْتُونِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَارَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ٤ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُو مِن دُونِ اللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ٥

《37.天地间的一切伟大都属于他，他是优胜的、睿智的。》

清高伟大的安拉在此讲述他在复活日对被造物的判决。“**至于那些归信并行善的人**”，即那些心中归信并身体力行的人，虔诚的归信安拉并遵守伊斯兰教法的人。“**行善**”，指符合教法要求，虔诚为安拉而工作。

“**他们的主将使他们进入他的慈悯当中。**”“**慈悯**”指乐园。正如圣训所述：“安拉对乐园说：‘你是我的慈悯，我用你慈悯我所意欲的人。’”[1]

“**那将是明显的收获**”，即实实在在的成功。

然后经文说：“**但是那些隐昧的人，（将被告知）‘我的启示不曾对你们诵读吗？但是你们高傲了’**”，即有一种警告和羞辱的声音，传达于这些隐昧者，问他们，当初有人向你们诵读安拉的经文时，你们不是骄傲地不肯听从吗？

“**你们是犯罪的群体！**”即不但你们在内心否认安拉，同时，你们的行为也是犯罪的。

“**当有人说安拉的约言确实是真实的，复活**

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：460。

时是毫无疑问的时候”，即当穆民对你们说这些话时，“你们却说：‘我们不知道什么是复活时，我们只是在臆测’”，即他们狡辩说：我们当初没明白你说什么，只很模糊地认为复活也许会来的。

因此说“我们决不确信”，即我们并不能肯定复活时的存在。

清高伟大的安拉说：“他们当初所作的恶行，对他们显露了出来”，即他们看到了自己恶行的恶报。

“他们一度所嘲笑的来临于他们”，即他们被自己当初所嘲笑的警告和惩罚所包围。

“有声音说：‘我要忘记你们，就像你们当初忘记了今天的相会一样。’”安拉要像已经忘记你们那样把你们投进火狱。你们因为不相信今天的相会，所以没有为它做任何准备。

“你们的住处只是火狱，你们没有任何援助者！”圣训载，安拉在复生日问一个仆人：“难道我没有使你结婚？没有使你尊贵？没有为你制服马和骆驼？没有任你居住并管理（这个世界）吗？”仆人回答说：“主啊！不是的。”安拉问：“你未曾想到将与我相会吗？”仆人回答说：“是的。”正如安拉所言：“所以今天我要忘记你，正如你当初忘记了我一样。”(1)

“那是因为你们曾将安拉的启示当作玩笑”，即你们当初把安拉赐给你们的明证当成了笑柄，所以今天要让你们遭受这种报应。

“今世的生活令你们忘乎所以。”你们安于今世，因而受骗，成了亏折的人。

“今天，他们不能从那里出去。”“那里”指火狱。

“也不被征求同意”，即天使不征求他们的意愿，甚至不对他们加以清算和谴责，就直接把他们投入刑罚之中。与此同时，一部分穆民则直接进入乐园，不受惩罚和清算。

然后安拉讲述他对穆民和隐昧者的判决：“赞美安拉，诸天的主，大地的主”，即安拉是天地万物的掌握者。因此说：“众世界的主！”

然后安拉又说：“天地间的一切伟大都属于他。”穆佳黑德说“伟大”指权力。即安拉是伟大而光荣的，万物都屈服于他，完全需求于他，信赖于他。圣训中说：“清高伟大的安拉说，伟大是我的长袍（或礼袍），尊大是我的衣服，谁与我争夺这二者之一，我就使他居住我的火狱。”(2)

“他是优胜的”，即安拉是不可战胜、不可抗拒的。

“睿智的”，即安拉的一切言行、法律和决定都是精确而充满智慧的。安拉是多么伟大和圣洁啊！除他之外，再无应受拜者。

《屈膝章》注释完。一切赞美和恩情，都属于安拉。机遇和成功，只凭安拉。我们只求安拉保佑。

《沙丘章》注释　麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1.哈一、米目。﴿

﴾2.这部经是由优胜的、睿智的安拉颁降的。﴿

﴾3.我以真理和定期造化了诸天与大地及其间的一切。但是那些隐昧的人，却拒绝他们被警告的事情。﴿

﴾4.你说：“你们可曾想过，你们在安拉之外祈求的是什么吗？你们让我看看，它们在地上造化了什么，或是它们在诸天中有所参与吗？如果你们说的是实话，你们就给我拿出任何一本在这以前的经典，或是知识的痕迹！”﴿

﴾5.谁比舍安拉而祈求那些直到复生日也不能回答他们，并且对他们的祈求毫无知觉的（伪神）的人们更迷误呢？﴿

﴾6.当人类被集中起来时，它们（伪神）将变成他们的敌人，并否认他们的崇拜。﴿

《古兰》是安拉颁降的经典，宇宙是安拉以真理创造的被造物

清高伟大的安拉说，他给他的仆人及使者穆罕默德（愿安拉赐他福安，直至复生日）颁降了经典。安拉将他自己描述成无比尊严，在言行中拥有最终智慧。

然后清高伟大的安拉说：“我以真理和定期造化了诸天与大地及其间的一切”，即我没有以随意和谬误的态度创造它们。

“定期”，即万物存在到一个精确的期限后不再增加或减少。

(1)《穆斯林圣训实录》4：2279。
(2)《艾布·达乌德圣训集》4：350；《穆斯林圣训实录》4：2023。

“但是那些隐昧的人，却拒绝他们被警告的事情”，即对自己的职责疏忽大意。虽然安拉为他们遣圣降经，但他们却背叛了先知和经典。换言之，不久后，他们将知道自己会因此而遇到什么后果。

对多神教徒的驳斥

然后清高伟大的安拉说：“你说”，即你对崇拜安拉同时还崇拜偶像的人们说：“你们可曾想过，你们在安拉之外祈求的是什么吗？你们让我看看，它们在地上造化了什么”，即你们指给我看看，那些伪神在大地上独自创造了什么东西。

“或是它们在诸天中有所参与吗？”即他们在天地中没有任何份额，在其中不掌握丝毫权力。一切所有权和决策权，都属于安拉。既是如此，你们怎能崇拜多神，并以物配主呢？是谁指导或号召你们去这样做的？是安拉命令你们去这样做的呢，还是你们自作主张？

因此，清高伟大的安拉说：“你们就给我拿出任何一本在这以前的经典”，即你们可否拿出一部降自安拉的经典，那经典规定你们崇拜这些偶像？或你们拿来一个明证，证实你们的这种行为是正确的？

“如果你们说的是实话”，指你们在此中既没有理性方面的证据，也没有经典方面的证据。

因此，有些学者将“或是知识的痕迹！”读为“أو أثرة من علم”，意为“或是你们从前人那里继承的正确知识。”穆佳黑德解释说：“或是带来一个从前人那里继承了知识的人。”[1]

“谁比舍安拉而祈求那些直到复生日也不能回答他们，并且对他们的祈求毫无知觉的（伪神）的人们更迷误呢？”即有人舍安拉而祈祷偶像，要求它们解决直到复生日它们也无法解决的问题，然而这些偶像却对他们的要求毫无知觉，它们既不能视听，也无法行动，它们原本是僵硬的石头。有谁比这些祈祷者更加迷误呢？

“当人类被集中起来时，它们（伪神）将变成他们的敌人，并否认他们的崇拜。”正如安拉所言：《他们在安拉之外设了一些“神”，以为它们是他们的襄助者。不会的，它们不久将否认他们的崇拜，并变成他们的对头。》（19：81-82）即他们最需要帮助的时刻，它们将背叛他们。安拉的朋友伊布拉欣（祈主赐福之）说：《你们在安拉之外择取偶像，只是为了你们之间在今世的相爱。然后在复生日，你们将会互相否认，互相咒骂。你们的居所将是烈火，你们将没有任何援助者。》（29：25）

وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُوا۟ لَهُمْ أَعْدَآءً وَكَانُوا۟ بِعِبَادَتِهِمْ كَٰفِرِينَ ﴿٦﴾ وَإِذَا
تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ هَٰذَا
سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ
لِى مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا بَيْنِى
وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٨﴾ قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ
وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ وَمَآ أَنَا۠
إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا۟ بِهِۦ
فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾ وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ
إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَٰذَا كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ
ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا
ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾
أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

《7.当我的明白的启示对他们诵读时，隐昧的人在真理到达他们时说：“这是一项明显的魔术！”》

《8.他们说：“他伪造了它。”你说：“如果我伪造了它，安拉那里，你们不为我掌握什么。他至知你们所说的话！他足以做你我之间的作证者，他是至恕的、至慈的。”》

《9.你说：“我不是诸使者中的另类，我也不知道我和你们将被怎么对待，我只遵从启示给我的那些；我只是一个坦率的警告者。”》

清高伟大的安拉在此讲述多神教徒否认真理和顽抗：当有人给他们诵读安拉的明确经文时，他们说：“这是一项明显的魔术！”即他们说这显然是一项魔术。同时他们还制造谎言和谬论，陷人迷误和不信。

“他伪造了它”，即他们说《古兰》是穆圣ﷺ伪造的。

清高伟大的安拉说，“你说：‘如果我伪造了它，安拉那里，你们不为我掌握什么’”，即假若我在从中撒了谎，并谎称安拉派我做先知，而事实并非如此，那么，安拉一定会给我降下最严厉的

（1）《泰伯里经注》22：99。

惩罚。大地上的任何人——包括你们，都无法从中拯救我。正如安拉所述：《你说："任何人都不能从安拉那里救助我。我也找不到除他之外的庇佑之处。"只有替安拉传达和（完成）使命。》（72：22-23）又《如果他借我的名义捏造一些假话，我一定用叶米尼惩治他，然后切断他的大动脉。你们没有人能阻止我对他的惩罚。》（69：44-47）

因此，安拉在本章说："**你说：'如果我伪造了它，安拉那里，你们不为我掌握什么。他至知你们所说的话！他足以做你我之间的作证者'**。"这是对他们严厉的威慑和警告。

"**他是至恕的、至慈的。**"经文鼓励他们作忏悔，并归向安拉。换言之，虽然如此，但如果你们回归安拉，并真心忏悔，安拉会原谅你们、赦宥你们的。这段经文如同下列《准则章》经文：《他们说："（这是）他写下来的古代神话，它是早晚被口授给他的。"你说："知道诸天与大地中的奥秘的安拉降下了它。他确实是至赦的、至慈的。"》（25：5-6）

"**你说：'我不是诸使者中的另类'**"，即我不是世上出现的第一位使者，我之前就有使者存在过。所以我的使者身份并不是没有先例的怪事情，而促使你们否认我，不相信我的使者身份。安拉在派遣我之前，已为不同民族派遣了使者。

"**我也不知道我和你们将被怎么对待。**"伊本·阿拔斯解释这段经文说：《以便安拉为你恕饶你过去和将来的过失，并完成他对你的恩典，为你引导一条正道。》（48：2）同样，艾克莱麦、哈桑、格塔德等学者认为，这段经文已被84：2节经文所革止。[1]他们说，这段经文降示后，有位穆斯林说："安拉的使者啊！安拉已经说明他将怎么对待你，谁知道安拉将会怎么对待我们？"安拉因此而降谕道：《以便他使归信的男女进入下临诸河的乐园。》（48：5）有段确凿的圣训记载，穆民们说："安拉使者啊！你真幸福！而我们将会怎样呢？"因此安拉下降了这段经文。[2]

伊玛目艾哈麦德传述，哈磊杰·本·萨比特说，乌姆·阿俩伊——她曾向安拉的使者ﷺ宣誓效忠，她是辅士中的一位妇女——说，辅士们抓阄接待迁士的时候，奥斯曼·本·麦祖欧尼被分配到他们当中。后来奥斯曼病了，我们便护理他。他归真后我们把他包在他的衣服中，安拉的使者ﷺ进来时正好听到我说："萨义卜的父亲（奥斯曼）啊！愿安拉慈悯你！我作证安拉已经优待了你。"使者问："你怎么知道安拉已经优待了他？"我回答："我不知道。我的父母愿为你而牺牲！"使者说："他确已面临了他的养主降下的死亡，我为他祝福。以安拉发誓，我虽然是安拉的使者，但我不知道我归真后将面临怎样的结局。"她说："以安拉发誓，从此以后我不再把任何人说成完美无缺的。"此话使我非常忧愁。我睡着后，梦到奥斯曼拥有一道潺潺的泉源。于是我去使者那里，向他讲了这个梦。使者ﷺ说，那是他的善功。"布哈里载录，穆斯林没有载录这段圣训。[3]

另据传述，使者ﷺ说："虽然我是安拉的使者，但我不知道，我将被如何对待。"[4]类似的圣训都证明，除了安拉的使者ﷺ明确指出的人之外，人们不能断定具体哪个人能进乐园。明确指出进乐园的人，是十大圣门弟子[5]、伊本·赛俩目、武麦萨仪、比拉勒、苏拉格、贾比尔的父亲阿卜杜拉·本·阿慕尔·本·哈拉穆以及在麦吾奈的井旁边遇难的七十位诵经家、宰德·本·哈里斯、贾法尔、伊本·磊瓦赫等（愿安拉喜悦他们）。

"**我只遵从启示给我的那些**"，即我只遵守安拉降下的启示。

"**我只是一个坦率的警告者**"，即对每个有健全智商的人而言，我的警告是明确的，我的事情是明显的。安拉至知。

《10.你说："你们看到了吗？如果它是来自安拉的，而你们却不信它，以色列后裔中的一位证人已经证实了与它相似的，并且已经归信了，而你们却高傲了……安拉不引导不义的群体。"》

《11.隐昧的人针对归信者说："如果它是美好的，他们不会领先于我们而获得它！"由于他们没有遵循它的引导，所以他们说："这是一个古老的谎言！"

《12.在这以前，有作为向导和慈悯的穆萨的经典。这是一部验证性的阿拉伯文经典，以便它警告作恶的人，并向行善者报喜。》

《13.那些说"我们的主是安拉"，并从此以后坚定不移的人，他们将没有畏惧，也不会忧虑。》

《14.这些人将是乐园的居民，永住其中，作为对他们所做过的行为的报偿。》

《古兰》是安拉真实的语言隐昧者和穆斯林对《古兰》的不同态度

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对这些

（1）《泰伯里经注》22：99、100。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：516。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：310；《艾哈麦德按序圣训集》6：436。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：137。
（5）指艾布·伯克尔、欧麦尔、奥斯曼、阿里、特里哈、祖拜尔、赛尔德·本·艾布·宛葛思、阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫、艾布·欧拜德、赛尔德·本·栽德。——译者注

وَوَصَّيْنَا الْإِنسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِن قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾ وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِّمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُم بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

否认《古兰》的多神教徒说：**"你们看到了吗？如果它是来自安拉的，而你们却不信它。"**"它"指《古兰》。即如果我带给你们的这部经典是来自安拉的，那么你们想想，安拉将会怎么对待你们？安拉降给我这部经典，让我将它传达给你们，而你们却不相信它。

"以色列后裔中的一位证人已经证实了与它相似的。"安拉降给我之前的先知们的经典，都证明这部经典是正确的。它们所表达的内容和这部《古兰》所表达的内容相似。

"并且已经归信了。"这位以色列的后裔，认识到《古兰》是真理后，作证它是真实的。

"而你们却高傲了"，即你们出于傲慢而拒绝遵循它。麦斯鲁格说："这位证人归信了他的先知和经典，但你们却不相信你们的先知和经典。'安拉不引导不义的群体。'"[1]这位证人包括类似于阿卜杜拉·本·赛俩目的所有信士。因为这段经文是麦加降示的，当时阿氏还没有加入伊斯兰。这段经文和下列经文相似：《当它被诵读给他们时，他们说："我们归信它，它确实是来自我们主的真理，的确，我们在这之前就是顺服者（穆斯林）了。"》（28：53）又《那些以前被赋予知识的人们，它被读给他们时，他们就伏下去，下巴着地地叩头。他们说："赞我们的主清净，我们主的诺言终究是要实现的。"》（17：107-108）

赛尔德说："除了针对阿卜杜拉·本·赛俩目之外，我从没有听安拉的使者ﷺ针对行走于地面上的哪个人说过，他属于乐园的居民。"他说："**'以色列后裔中的一位证人已经证实了与它相似的'**这段经文就是因为阿卜杜拉而降的。"[2]布哈里，穆斯林，奈萨伊等传述。[3]伊本·阿拔斯等学者都持这种观点。他们都认为经文指阿卜杜拉·本·赛俩目。[4]

"隐昧的人针对归信者说：'如果它是美好的，他们不会领先于我们而获得它！'"即他们评论归信《古兰》的穆民时说，如果《古兰》是一部优美的经典，他们早就归信了，而不至于让比拉勒、安马尔、苏海卜、罕巴卜等这样的一些弱者和奴隶抢在他们前面去归信它。异教徒如此断言，只是因为他们认为他们在安拉那里享有重要的地位，并颇受安拉的眷顾。其实他们大错特错了，安拉说：《就这样，我使他们相互考验，以便他们说："难道这些人就是在我们当中安拉所特慈的人吗？"》（6：53）即他们感到奇怪：为什么这些人抢在我们前面得到了正道。因此，他们说："如果它是美好的，他们不会领先于我们而获得它！"正统派的观点：如果无法确定某种言行来自圣门弟子，说明"它们是新生异端。如果它们是美好的，圣门弟子们早就在我们之前遵循（说过或做过）了它们，因为他们争先为善，从不落后。"

"由于他们没有遵循它的引导，所以他们说：'这是一个古老的谎言！'""它"指《古兰》。即他们说《古兰》是古人留下的谎言。他们以此抨击《古兰》及其归信者。这是明显的傲慢，正如使者ﷺ所言："傲慢是蔑视真理，轻视人民。"[5]

"在这以前，有作为向导和慈悯的穆萨的经典"，即在《古兰》面世之前，安拉给穆萨先知颁降了《讨拉特》。

"这是一部验证性的阿拉伯文经典"，即这部经典能证实以前的经典，并且是以明确而优美的阿拉伯语颁降的。

"以便它警告作恶的人，并向行善者报喜。"这部经典中，有对隐昧者的警告，也有对穆民的喜讯。

（1）《泰伯里经注》22：103、104。
（2）《泰伯里经注》22：104。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：160；《穆斯林圣训实录》4：1930；《圣训大集》5：70。
（4）《泰伯里经注》22：104、105；《格尔特宾教律》16：188。
（5）《穆斯林圣训实录》1：93。

"那些说'我们的主是安拉'，并从此以后坚定不移的人。"类似的经文，已经在《奉绥莱特章》被注释过（参阅41：30）。

"他们将没有畏惧"，即他们对未来不担心。

"也不会忧虑。"对过去不忧愁。

"这些人将是乐园的居民，永住其中，作为对他们所做过的行为的报偿"，即善功是荣获至仁主慈悯的原因。安拉至知。

《15.我曾忠告人要孝敬父母，他的母亲辛苦地孕育他，辛苦地生他。从怀胎到给他断奶，需三十个月。直到他成年，活到四十岁时，他说："我的主啊！求你启示我，以便我能感谢你赐给我和我父母的恩典，使我做你所喜爱的善事，并求你为我而使我的子孙成为清廉的，我的确已归向了你，我也的确是一个顺服者。"》

《16.这些人，我将接受他们所做过的最好的，并宽免他们的罪过，他们将是乐园的居民。这是当初给他们所许诺的真实的诺言。》

安拉忠告人孝敬父母

安拉在前面的经文中提到，人们应该具备认主独一信仰，并要专心致志、坚定不移地崇拜安拉，然后，他就如何对待双亲向人们提出要求。《古兰》中不止一段经文，以这种方法接连讲述这件事情的。譬如：《你的主已经判决：你们只崇拜他，并要善待父母。》（17：23）《你要感激我和你的父母，归宿只在我这里。》（31：14）类似的经文较多。

"我曾忠告人要孝敬父母。"安拉命令人类善待父母，敬爱他们。赛尔德传述，赛尔德的母亲对赛尔德说："难道安拉未曾命令你顺从父母亲吗？如果你不否认安拉，我就不吃不喝。"此后她果真拒绝饮食，以致他们用棍子撬开她的嘴，强制性地让她饮食。当时安拉降下**"我曾忠告人要孝敬父母。"**穆斯林等圣训学家传述，惟独伊本·马哲没有收录之。[1]

"他的母亲辛苦地孕育他"，即母亲因怀孕而遭受了艰辛，诸如疲劳、呕吐、抑郁、悲痛及孕妇所经历的其他艰辛。

"辛苦地生他。"以至在生他的时候，承受分娩的剧痛。

"从怀胎到给他断奶，需三十个月。"阿里（愿主喜悦之）根据这段经文和下面的两节经文，主张怀孕期最少是六个月。这些经文是《鲁格曼章》中的经文（31：14）和《母亲们应该喂她们的孩子两整年的乳。》（2：233）阿里的这种演绎是正确有力的，奥斯曼等一大批圣门弟子都同意他的观点。伊本·易司哈格传述，我们中的一位男子和朱海奈部落的一位妇女结了婚，六个月后，这位妇女生下一个孩子，因此她的丈夫去找奥斯曼，对他讲了情况。奥斯曼遂传唤他的妻子。妻子站起来穿衣服时，她的姐姐哭了，她问姐姐："你为什么要哭？以安拉发誓，除了他之外，我没有和任何男人接触过。安拉将按他的意志为我判决。"妻子来到奥斯曼处后，奥斯曼命人对其处以石刑。阿里听到消息后跑来（对奥斯曼）说："你要做什么？"奥斯曼说："她刚结婚六个月就生下了孩子，哪有这样的事情？"阿里问："你读过《古兰》吗？"奥斯曼回答："当然。"阿里问："你是否听安拉说：**'从怀胎到给他断奶，需三十个月。'**以及'两整年……'（2：233）吗？在我看来（除了断奶的时间）怀孕期恰好是六个月。"奥斯曼回答说："以安拉发誓，我当初没有意识到这一点。把那女人带来。"但他们发现她已经被执行了。（这段话的传述者）白耳吉说："以安拉发誓，这个孩子和他的父亲像极了！"孩子的父亲看到孩子后说："以安拉发誓，毫无疑问，他就是我的亲生儿子。"不久，（因其对妻子所犯错误）安拉也给了他考验，让其脸上生出一种疮，那疮一直折磨他，直至死去。[2]

伊本·阿拔斯说："如果妇女怀孕九个月后生下孩子，孩子只需要接受二十一个月的哺乳；如果怀孕七个月后生下孩子，孩子只需接受二十三个月的哺乳；如果怀孕六个月后生下孩子，孩子则需接受整整两年的哺乳。因此安拉说：**'从怀胎到给他断奶，需三十个月。直到他成年。'**"[3]**"成年"**，指长大、强壮，获得必须的能力。

"活到四十岁时"，即智力、理解、涵养都达到成熟。有人说，人到四十岁时，处事才会稳健。

"他说：'我的主啊！求你启示我，以便我能感谢你赐给我和我父母的恩典，使我做你所喜爱的善事'。"**"启示"**指提醒，启发。**"使我做你所喜爱的善事"**，指让我在以后做你所喜爱事情。

"并求你为我而使我的子孙成为清廉的，我的确已归向了你，我也的确是一个顺服者。"经文指导那些到四十岁的人，应该在这个关键的年龄重新向安拉忏悔，并一心一意回归安拉。

"这些人，我将接受他们所做过的最好的，并

（1）《穆斯林圣训实录》4：1878；《艾布·达乌德圣训集》3：177；《提尔密济圣训全集诠释》9：48；《圣训大集》6：348；《圣训集特亚莱斯》28。

（2）《散置的珠宝》6：9。

（3）《白海根大圣训集》7：442。

宽免他们的罪过，他们将是乐园的居民”，即具备上述特征的人们，如果真心忏悔，一心归主，并通过忏悔和求饶弥补往日的不足，那么“**我将接受他们所做过的最好的，并宽免他们的罪过。**”我还宽恕他们的许多过失，接受他们的善功——哪怕这些善功很微小。

“**他们将是乐园的居民**”，即他们属于居住乐园的群体。这是安拉对他们的判决，也是安拉给那些一心归主，真心忏悔的人的许诺。

因此，经文说：“**这是当初给他们所许诺的真实的诺言。**”

《17.但是有人对他的父母说：“呸！你俩在恐吓我，说我会被复活吗？我以前许多代的人都已一逝不返了。”他们俩向安拉求援，说：“你要遭殃了！你归信吧！安拉的许约是真实的。”但是他说：“这只不过是古代的神话罢了！”》

《18.那些人，判词已经对他们实现了，他们属于在他们以前已经逝去的精灵和人类群体。他们的确是亏折的。》

《19.所有的人都将按照他们所做的享有各种品级，以便安拉充分地报偿他们的行为。他们不会被亏负。》

《20.那天，隐昧的人将被置于火的前面，（有声音说，）“你们在尘世的生活中已经使用了你们的好东西，你们在其间借之享受。所以今天你们将受羞辱的刑罚的报应，由于你们曾在地上无理地傲慢，并且因为你们一贯犯罪。”》

劝诫不孝父母的子女 逆子的归宿

清高伟大的安拉说，为父母祈福的孝子们，将来会在安拉那里获得成功和收获。经文接着提到倒霉的逆子的情况。安拉说：“**但是有人对他的父母说：‘呸！’**”经文针对每一个有这种行为的人。有人妄言这段经文是因阿卜杜拉·本·艾布·伯克尔降示的，但这一说法是脆弱的，没有根据。因为阿氏是在这段经文降示之后才加入伊斯兰的，并且他进教后恪守教义，成为当时最优秀的穆斯林之一。

布哈里传述，穆阿维叶曾任命麦尔旺为希贾兹的长官，麦氏在讲演中多次提到穆阿维叶之子叶齐德，以便在其父之后向其宣誓效忠，因此阿卜杜拉·本·艾布·伯克尔对他讲了一些他不愿意听的话。因此，麦氏下令通缉阿氏，阿氏遂躲进[1]阿伊莎（愿主喜悦之）家中，致使缉拿者无可奈何。于

（1）其姐姐。——译者注

الجزء السادس والعشرون ٥٠٥ سورة الأحقاف

۞ وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِن بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾ قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِندَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَٰكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُم بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِن مَّكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُم مِّن شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُم مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾ فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً ۖ بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

是麦氏说：“**但是有人对他的父母说：‘呸！你俩在恐吓我，说我会被复活吗？我以前许多代的人都已一逝不返了。’**”这段经文是因为阿卜杜拉而降的。阿伊莎（愿主喜悦之）在帏幕后说：“安拉除了降示证明我无辜的经文之外，再没有专为我们降示任何经文。”[2]

另据传述，穆阿维叶通过宣誓将其子立为哈里发之后，麦尔旺说：“你坚持了艾布·伯克尔和欧麦尔的传统。”艾布·伯克尔的儿子阿卜杜拉说：“不，这属于（罗马国王）希拉克略和凯斯拉的传统。”麦氏遂说：“‘**但是有人对他的父母说：‘呸！’**’——这段经文是因为此人而降的。”阿伊莎（愿主喜悦之）听到麦氏的这句话后说：“以安拉发誓，麦尔旺在撒谎！事实并非如此。如果非要我说这段经文是因为谁降示的，我一定能说出来的。安拉的使者ﷺ曾诅咒过麦尔旺的父亲。麦尔旺作为这种人的后裔，难免受安拉的诅咒的影响。”[3]

“**你俩在恐吓我，说我会被复活吗？**”

“**我以前许多代的人都已一逝不返了**”，即许多世人已经死去，但没有一个能复返今世，叙述后

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：439。
（3）《圣训大集》6：458。

世的情况。

"他们俩向安拉求援"，即他俩祈求安拉引导这个逆子，并对他说："**'你要遭殃了！你归信吧！安拉的许约是真实的。'但是他说：'这只不过是古代的神话罢了！'**"

清高伟大的安拉说："**那些人，判词已经对他们实现了，他们属于在他们以前已经逝去的精灵和人类群体。他们的确是亏折的**"，即他们已经加入那些与他们相似的人——在末日亏折自己并亏折家人的隐昧者行列。

经文在前面说"**有人**"，后文又说"**那些人**"，说明我们上面所分析的情况是正确的，即经文针对每一个有这种行为的逆子。哈桑和格塔德说："经文所指的是否认复生、忤逆双亲、罪恶累累的隐昧者。"[1]

"所有的人都将按照他们所做的享有各种品级"，即每个人都要根据自己的罪行遭受惩罚。

"以便安拉充分地报偿他们的行为。他们不会被亏负。"他们的行为不被减少一粒芥子或更小的分量。阿卜杜·拉赫曼·本·栽德说："火狱的品级趋于下贱，乐园的品级趋于崇高。"[2]

"那天，隐昧的人将被置于火的前面，（有声音说）'你们在尘世的生活中已经使用了你们的好东西，你们在其间借之享受。'"他们是在被警告和羞辱的情况下，听到这些话的。信士的长官欧麦尔（愿主喜悦之）拒绝享用许多佳美的饮食，并避而远之。他说："我担心成为安拉所羞辱和警告的那些人。安拉就这些人说：**'你们在尘世的生活中已经使用了你们的好东西，你们在其间借之享受。'**"

艾布·穆吉里兹说："（在后世）许多人将失去他们曾在今世所享受的恩典。他们将被告知：**'你们在尘世的生活中已经使用了你们的好东西'**。"

"所以今天你们将受羞辱的刑罚的报应，由于你们曾在地上无理地傲慢，并且因为你们一贯犯罪"，即他们得到的报应和他们当初的行为同属一类。他们曾花天酒地，目空一切，拒绝真理，作恶多端，所以，安拉使他们遭受凌辱、酷刑和无穷无尽的懊悔，并使他们陷入绝境。祈求安拉使我们免于这一切惩罚！

《21.你当铭记阿德的兄弟。当时他在沙丘警告他的族人。的确，在他以前和以后，都有警告者逝去。（他说道）"你们莫拜安拉以外的，我的确为你们害怕重大日子的刑罚。"》

《22.他们说："你是为了阻碍我们信仰我们的神祇而来的吗？如果你是诚实的，那么把你许给我们的拿给我们吧！"》

《23.他说："知识只来自安拉，我只对你们传达我奉派的使命，不过我看你们是一群无知的人！"》

《24.后来，当他们看到它——浓云移向他们的峡谷时，他们说："这是能给我们降雨的云。"不，它是你们所要求早日实现的！它是其中有痛苦惩罚的风！》

《25.它奉它的主的命令毁灭一切。所以清晨只能看到他们的住处！我就是这样报应那罪恶的群体。》

阿德人的故事

穆圣ﷺ遭到一些人的否认后，安拉安慰了他。安拉说："**你当铭记阿德的兄弟。**"阿德人的兄弟指呼德先知，安拉曾派他去劝导早期的阿德人。据伊本·栽德说，这些人生活在沙丘上。[3]艾克莱麦说，"**沙丘**"指山和洞。格塔德说："据说阿德人是也门的一个部落，居住于一个称为谢杰勒的海滨沙丘上。"[4]

伊本·马哲传述，安拉的使者ﷺ说："愿安拉慈悯我们，慈悯阿德人的兄弟。"[5]

"的确，在他以前和以后，都有警告者逝去"，即安拉在他们周围地区，曾派遣许多使者传达警告。譬如另一段经文说：《于是，我使它成为他们的前人和后辈的教训，以便劝诫敬畏者。》（2：66）又《倘若他们避开，你说："我以霹雳警告你们，它与阿德人和赛姆德人所遭受的霹雳一样！"当时，使者们从他们的前后出现在他们跟前，说："你们只能崇拜安拉。"》（41：13-14）

"我的确为你们害怕重大日子的刑罚。"这是呼德对其族人所说的话。族人对呼德的答复是："你是为了阻碍我们信仰我们的神祇而来的吗？如果你是诚实的，那么把你许给我们的拿给我们吧！"他们要求立即见到安拉的惩罚，以此来表达他们的否认态度。正如安拉所言：《那些不信它（复活时刻）的人希望它加速实现。》（42：18）

"他说：'知识只来自安拉'"，即安拉至知你们这些人。如果你们真的要求惩罚迅速降临，安拉会使你们如愿以偿的，而我的责任只是向你们传达我所奉派的使命。

（1）《泰伯里经注》22：118。
（2）《泰伯里经注》22：119。
（3）《泰伯里经注》22：125。
（4）《泰伯里经注》22：124。
（5）《伊本·马哲圣训集》2：1266。

"不过我看你们是一群无知的人！" 你们不理智、不理解事理。

清高伟大的安拉说：**"后来，当他们看到它——浓云移向他们的峡谷时"**，即他们看到惩罚向他们迎来时，还以为那是一片含雨的云，他们将会久旱逢甘霖，因此欢天喜地、兴高采烈。

清高伟大的安拉说：**"不，它是你们所要求早日实现的！它是其中有痛苦惩罚的风！"** 这就是你们不久前要求看到的惩罚，当初你们说：**"如果你是诚实的，那么把你许给我们的拿给我们吧！"**

"它奉它的主的命令毁灭一切。" 这场风将凭安拉的允许，破坏你们地区的一切。因为它的本能是破坏。正如安拉所言：《凡经风吹过之物，无一不变为腐朽的。》（51：42）即都变成了腐朽的。

因此，清高伟大的安拉说：**"所以清晨只能看到他们的住处！"** 即他们全部毁灭，无一幸免。

"我就是这样报应那罪恶的群体"，即这就是我对待否认我的众使者、并违背我的命令的人们的判决。

阿伊莎（愿主喜悦之）说："我从未见安拉的使者ﷺ哈哈大笑，以致露出牙齿。他只微笑。"她接着说："使者每每看到乌云或风时，脸色就会改变。"所以她问使者："安拉的使者啊！人们看到云时欢天喜地，希望下雨，而你看到云时为何面色不悦？"使者ﷺ说："阿伊莎啊！我怎能安心呢？云中包含着某种惩罚，曾经有些民族就遭受了这种惩罚。那伙人当初看到惩罚后说'**这是能给我们降雨的云**'。"[1]

阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者ﷺ看到天边的云时，便停止一切工作（包括礼拜），说："主啊！求你庇佑我，使我免遭其中的不测。"当安拉拨开云后，使者就赞美安拉；如果降了雨，使者则说："主啊！（这是）有益的雨水！"[2]

又据阿伊莎传述，每当刮风时，安拉的使者ﷺ就说："主啊！求你赐给我它的美好的，其中的美好的以及你差遣它的意义的最好的；求你庇佑我，免于它的不好的，其中不好的以及你差遣它的意义的不好的。"她说，每当天有乌云时，使者的脸就改变了，他出出进进，来回走动。下雨后，焦虑就解除了。阿伊莎（愿主喜悦之）见此情景后，问了使者，使者回答说："阿伊莎啊！也许它（乌云）就是阿德人所说的那种云。他们说：'**当他们看到它——浓云移向他们的峡谷时，他们说，这是能给我们降雨的云。**'"[3]

الجزء السادس والعشرون　　٥٠٦　　سورة الأحقاف

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا
حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ ۖ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ
٢٩ قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ
٣٠ يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم مِّن
ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ٣١ وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِىَ ٱللَّهِ
فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٣٢ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ
إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ٣٣ وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ
أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا
كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ٣٤ فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ
وَلَا تَسْتَعْجِل لَّهُمْ ۚ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا
سَاعَةً مِّن نَّهَارٍۭ ۚ بَلَٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ٣٥

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

我们已经在注释《高处章》和《呼德章》时叙述了阿德人毁灭的故事，此处不再赘述。一切感赞全归安拉。

《26.我确曾赐给他们我不曾赐给你们的地位。我赐给他们耳朵、眼睛和心灵，但是他们的耳朵、眼睛和心灵对他们无益。因为他们不信安拉的启示，而他们当初所嘲笑的却降临了他们。》

《27.我确曾毁灭了你们周围的市镇，我反复分析种种迹象，以便他们回归。》

《28.那么，为什么他们舍安拉而设伪神，作为接近（安拉之道）的伪神们怎么没有援助他们呢？相反地，它们离他们而去了。这是他们的谎话，是他们当初捏造的。》

清高伟大的安拉说，我确曾使一些民族在今世中得势，使他们获得许多财产和儿女，我赐给他们的恩典，远远超越了我赐给你们的恩典。

此外，**"我赐给他们耳朵、眼睛和心灵，但是他们的耳朵、眼睛和心灵对他们无益。因为他们不信安拉的启示，而他们当初所嘲笑的却降临了他**

（1）《艾哈麦德按序圣训集》6：66；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：441；《穆斯林圣训实录》2：616。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》6：190。
（3）《穆斯林圣训实录》2：616。

们”，即他们当初所不相信的惩罚，将他们包围了起来。所以，人们啊！你们当防备在今世和后世中遭受相似的惩罚。

“我确曾毁灭了你们周围的市镇。”“你们”指麦加人。安拉曾毁灭了麦加周围否认众使者的先民，譬如安拉曾在也门毁灭哈达拉毛地区的沙丘居民——阿德人，居住在麦加和沙姆之间的塞姆德人，居住在也门的赛伯邑人以及麦加通往安兹的道路中间的麦德彦人。鲁特的民族毁灭后出现的沼泽地，也是麦加生意人的必经之地。

“我反复分析种种迹象，以便他们回归。”“分析”指阐述。

“那么，为什么他们舍安拉而设为神祇，作为接近（安拉之道）的伪神们怎么没有援助他们呢？”即难道在他们需要的时候，这些“神”援助过他们吗？

“相反地，它们离他们而去了”，即在他们最需要它们的时候，它们消失得无影无踪。**“这是他们的谎话，是他们当初捏造的。”**他们虚构谎言，崇拜偶像，自作主张设立了一些神。他们因为崇拜它们，并依赖它们而自亏了，失望了。安拉至知。

﴾29.当时，我遣一群精灵去你跟前聆听《古兰》。当他们出现在他跟前时，他们说：“你们肃静吧！”（诵读）完毕时，他们以警告者身份回到他们的族人当中。﴿

﴾30.他们说：“我们的族人啊！我们听到一本在穆萨之后降世的经典，证实它以前的，并导向真理和正道。﴿

﴾31.我们的族人啊！你们当响应安拉的召唤者，并归信他！他会宽恕你们的一些罪过，并拯救你们脱离痛刑。﴿

﴾32.谁不响应安拉的召唤者，他绝不能在地上逍遥法外，在安拉之外他也不能有任何保护者，这等人，是在明显的迷误之中。﴿

精灵聆听《古兰》的故事

祖拜尔在解释**“当时，我遣一群精灵去你跟前聆听《古兰》”**时说：﴾当安拉的仆人站起来祈求他时，他们几乎一起拥向他。﴿（72：19）苏富扬说：“他们互相依附着，围成一堆。”[1]

伊本·阿拔斯说，安拉的使者ﷺ最初没有给精灵读过经文，也没有看到他们。他和一群圣门弟子去欧卡兹市场，当时，魔鬼们遭受流星追击，听不到天上的消息。偷听启示的魔鬼们回到同伙那里时，同伙问它们：“你们怎么了？”它们回答：“我们受到流星攻击，听不到天上的消息。”同伙说：“必定发生了什么事情，否则你们不会受阻而听不到天上的消息。你们当去世界各地探听，到底是什么阻碍了你们？”去贴哈麦的魔鬼回来说，安拉的使者ﷺ在去欧卡兹市场的路上，带领圣门弟子在奈赫莱进行晨礼，魔鬼们在这里听到《古兰》的声音后说：“以安拉发誓，这就是我们听不到天上消息的原因。”他们回到自己的同族那里后说：“我们的族众啊！我们已经听到一部奇妙的《古兰》，它导人于正道。所以我们归信了它。我们绝不以任何物举伴我们的养主。”于是安拉降谕穆圣ﷺ道：你说，我曾奉到启示：﴾一群精灵已经倾听……﴿（72：1）精灵的话是穆圣ﷺ通过启示得知的。——布哈里也传述了相同的圣训。[2]

伊本·麦斯欧迪传述：精灵们降到穆圣ﷺ跟前时，穆圣ﷺ正在奈赫莱谷地诵读《古兰》，他们听到《古兰》的声音，便互相说：“你们肃静吧！”当时他们共计九个。其中一个是灶比阿[3]。于是安拉降谕道：**“当时，我遣一群精灵去你跟前聆听《古兰》。当他们出现在他跟前时，他们说：‘你们肃静吧！’（诵读）完毕时，他们以警告者身份回到他们的族人当中。……这等人，是在明显的迷误之中。”**[4]这段圣训和上述伊本·阿拔斯所传的圣训说明，安拉的使者ﷺ当时没有意识到精灵在场。精灵们听了穆圣ﷺ诵读《古兰》，回到族人那里后，才成群结队前来探访。

“他们以警告者身份回到他们的族人当中。”精灵们回到同族那里后，为他们讲述从穆圣ﷺ那里听到的经文，并发出警告。如安拉说：﴾以便他们精通宗教，以便他们回去后警告他们的族人，好让他们警惕？﴿（9：122）这段经文说明，精灵中有警告者而无使者。毫无疑问，安拉在精灵中没有派遣使者。因为安拉说：﴾我在你以前，只从诸城的人民当中派遣一些男子，颁降启示。﴿（12：109）又﴾我在你以前派遣的使者们，都是吃食物并在市集上行走的。﴿（25：20）安拉讲述伊布拉欣先知的情况时说：﴾并在他的后裔中安排了圣职和经典。﴿（29：27）所以，伊布拉欣之后安拉所派遣的先知，都是伊布拉欣的后裔。

至于《牲畜章》经文﴾精灵和人类的群体啊！难道来自你们的使者没有到达你们，给你们叙述

（1）《艾哈麦德按序圣训集》1：167。

（2）《艾哈麦德按序圣训集》1：252；《圣品的证据》2：225；《布哈里圣训实录》773、4921；《穆斯林圣训实录》1：331；《提尔密济圣训全集诠释》9：168；《圣训大集》6：499。

（3）灶比阿是这九个精灵的头目。——译者注

（4）《哈肯圣训遗补》2：456。

我的迹象……》（6：130）则是一种通过叙述整体（人类和精灵），而强调人类的表达方法。正如安拉所言：《珍珠和珊瑚出自它俩。》（55：22）虽然说“它俩”实指两种不同类型的水。

然后安拉解释了这些向本族精灵传达警告的精灵的情况：**“他们说：‘我的族人啊！我们听到一本在穆萨之后降世的经典’。”**精灵们没有提到尔撒先知，因为尔撒先知所接受的是《引支勒》，其中主要讲述的是一些劝善戒恶的事情，对合法与非法事物论述不多，其实它是对《讨拉特》律法的一种补充，仍然以《讨拉特》为参照。因此精灵们说：“我们听到一本在穆萨之后降世的经典。”穆圣ﷺ将初次见到吉卜勒伊里的情况告诉（有经人学者）沃勒格·本·脑弗里后，他也是这样说的：“太妙了！太妙了！他是当初降临穆萨先知的天使。但愿（你为圣时）我身强力壮，能够辅佐你。”(1)

“证实它以前的”，指这部经典，能证实以前的天启经典的正确性。

“并导向真理”，即这部经典，能引导人获得正确信仰和真实的（天启）信息。

“和正道”，即这部经典，能使人获得正确处理一切事务的各种方法。因为《古兰》包括两个方面：信息和命令。其信息都是真理，其命令都是公正的。正如安拉所言：《你的主的言辞绝对真实和公正。》（6：115）

清高伟大的安拉说：《是他以引导和真教派遣他的使者。》（48：28）其中“引导”指有益的知识。“真教”指正确的善行。精灵也是这样说的：**“（这部经典）导向真理和正道”**，即它能导人获得正确的信仰以及正确的行为。

“我们的族人啊！你们当响应安拉的召唤者。”经文证明，穆圣ﷺ是安拉派向人类和精灵的使者。因此经文说：**“我们的族人啊！你们当响应安拉的召唤者，并归信他！”**

“他会宽恕你们的一些罪过。”有人说，如果经文中的“من”一词是附加词，那么其意义值得研究。因为阿拉伯语中，很少在表示确切之事时使用这样的附加词。也有人说，它的意义是“恕饶部分罪恶。”(2)

“并拯救你们脱离痛刑”，即他将保护你们免遭痛苦的刑罚。

然后安拉告诫他们说：**“谁不响应安拉的召唤者，他绝不能在地上逍遥法外。”**事实上安拉的能力无所不包，无处不在。

“在安拉之外他也不能有任何保护者”，即没有谁能帮他逃离安拉的惩罚。

“这等人，是在明显的迷误之中。”这段经文是对他们的威慑和警告。所以，那些精灵对本族动之以情、晓之以理。此后，许多精灵谨慎地、成群结队地访问了使者穆圣ﷺ。一切感赞全归安拉。安拉至知。

《33.难道他们没有看见造化了诸天与大地，并且不由于造化它们而感到疲倦的安拉，是有能力给死者生命的吗？是的，他确实是全能万事的。》

《34.那天，隐昧的人将被展现于火狱的前面，（他们将被问道）“这不是真的吗？”他们说：“凭我们的主发誓，是真的！”他说：“你们尝试惩罚吧！因为你们当初不信。”》

《35.所以你要坚韧，像意志坚定的使者们一样面对他们，你也不要因他们而着急。他们看到他们所被许给的惩罚之日，他们好像只停留了一日中的片刻。传达！除了那些犯罪的人群之外，还有谁要遭受毁灭？》

死后复活的明证

有人否认审判日的复生，并且否认身体在那日将被复生。清高伟大的安拉说，难道这些人没有看到吗？**“造化了诸天与大地，并且不由于造化它们而感到疲倦的安拉”**，即造化这一切，对安拉不是什么难事，安拉意欲某件事物发生时，只说一声“有”，那事物就服服贴贴地存在了，从不抗拒，毫不迟疑。难道具备这种属性的安拉，不能使死人复活吗？安拉在另一节经文中说：《诚然，造化天地是比造化人类更繁重的，可是大多数人不了解。》（40：57）安拉对上述问题的答复是：**“是的，他确实是全能万事的。”**

然后安拉警告否认者说：**“那天，隐昧的人将被展现于火狱的前面，（他们将被问道）这不是真的吗？”**有声音问他们：“这到底是真理还是魔术？或是你们有眼无珠？”

“他们说：‘凭我们的主发誓，是真的！’”即他们不得不承认这是事实。

“他说：‘你们尝试惩罚吧！因为你们当初不信。”

安拉命令穆圣ﷺ坚韧不拔

然后清高伟大的安拉命令使者ﷺ忍受族人的不信，说：**“所以你要坚韧，像意志坚定的使者们一**

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：30。
（2）正如正文所译。——译者注

样面对他们。”**“意志坚定的使者们”**[1]，都曾忍受过族人的不信。**“意志坚定的使者们”**指努哈、伊布拉欣、穆萨、尔撒以及万圣的封印者——穆圣ﷺ。安拉在《联军章》和《协商章》中，曾专门提到这些使者的名字。**“你也不要因他们而着急”**，即你不要急于希望他们马上遭受惩罚，正如安拉所言：《让我对付那些享受恩典的否认者，并对他们稍稍宽容。》（73：11）又《因此，你当宽限隐昧者，并对他们略加延缓。》（86：17）

“他们看到他们所被许给的惩罚之日，他们好像只停留了一日中的片刻。”正如安拉所言：《当他们看到它的那天，好像（在今世中）只是逗留了一个下午或是一个清晨。》（79：46）又《那天，他集合他们时，他们就好像只逗留了一日中的一刻，他们会彼此认识……》（10：45）

“传达！”即这部《古兰》传播了明确的内容。

“除了那些犯罪的人群之外，还有谁要遭受毁灭？”安拉只会毁灭那些咎由自取的人。安拉的公正之一是，他只惩罚那些理应遭受惩罚的人。安拉至知。

《沙丘章》注释完。一切赞颂全归安拉。祈求安拉让我们成功，并保护我们远离错误。

《战斗章》注释 麦地那章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.那些不信并且阻碍主道的人，安拉已经使他们徒劳无酬。》

《2.归信并行善，而且归信降给穆罕默德的启示——它是来自他们主的真理——的人们，安拉已经消除了他们的罪过，并改善了他们的情况。》

《3.那是因为隐昧的人追随谬误，而归信者们追随来自他们主的真理。安拉就这样为人类举出一些例子。》

隐昧者和穆民的报酬

清高伟大的安拉说：**“那些不信并且阻碍主道**

（1）也译为有决心的大圣。——译者注

الجزء السادس والعشرون ٥٠٧ سورة محمد

بسم الله الرحمن الرحيم

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿١﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُوا۟ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ﴿٣﴾ فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا۟ ٱلْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُم بِبَعْضٍ وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾ سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾ وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تَنصُرُوا۟ ٱللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٩﴾ ۞ أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿١١﴾

的人”，即不信安拉的经文、并阻碍别人踏上主道的人，**“安拉已经使他们徒劳无酬”**，即安拉已经作废了他们的善功，使他们从中得不到奖赏。正如安拉所言：《我去处理他们所做过的工作，并使它成为浮尘。》（25：23）

“归信并行善”，即他们心悦诚服地归信了正教，其周身、外表和内心完全服从了安拉的法律。

“而且归信降给穆罕默德的启示。”在上述经文后连接此句，正如给一般的东西增加特殊的含义。这也证明穆圣ﷺ出世后，相信使者也是正信的一个必须条件。

“它是来自他们主的真理”这是一个插句。

因此，清高伟大的安拉说：**“安拉已经消除了他们的罪过，并改善了他们的情况。”**伊本·阿拔斯说**“情况”**指事情，[2]穆佳黑德认为指事务，[3]格塔德等认为指状况。[4]这些解释大同小异。遇到别人打喷嚏时，圣训指导人们说：“愿安拉引导你们！并改善你们的情况。”[5]

（2）《泰伯里经注》22：152。
（3）《泰伯里经注》22：152。
（4）《泰伯里经注》22：152。
（5）《提尔密济圣训全集诠释》8：11。

"那是因为隐昧的人追随谬误"，即我作废了隐昧者的善行，原谅了善人的罪行，并改善了他们的事务，只因为隐昧者追随了谬误。换言之，只因他们弃真求伪。

"而归信者们追随来自他们主的真理。安拉就这样为人类举出一些例子"，即安拉为他们阐明他们的功行的报应以及他们的归宿。安拉至知。

﴾ 4.所以当你们遇到隐昧的人时，就砍他们的颈项，你们一旦战胜他们，就立即捆绑他们。此后要么开恩（释放），要么索取赎金，直到战争卸下它的负担。事情就是这样的。倘若安拉愿意，他必定惩罚了他们。但是（他让你去战斗）以便他以部分人来试验你们中的另一部分。那些主道上被杀害的人，他绝不使他们徒劳无酬。﴿

﴾ 5.他将引导他们，并改善他们的情况，﴿

﴾ 6.并使他们进入他已向他们介绍过的乐园。﴿

﴾ 7.有正信的人们啊！如果你们协助安拉，他就襄助你们，并使你们的脚步稳定。﴿

﴾ 8.那些隐昧的人们，让他们沉沦吧！安拉已经使他们徒劳无酬。﴿

﴾ 9.那是因为他们厌恶安拉的启示，所以他作废了他们的功行。﴿

安拉命令穆民斩去敌人的首级或捆绑他们，然后开恩释放或索要赎金

清高伟大的安拉指导穆民获得一条和多神教徒进行战争时所使用的规则："所以当你们遇到隐昧的人时，就砍他们的颈项"，即你们一旦投入战斗，就要用宝剑奋勇地砍下其头颅。"你们一旦战胜他们"，即你们打败他们后，"就立即捆绑他们"，指你们所俘获的战犯。战斗结束后，冲突停止，你们可以自由处置这些战俘：可以开恩释放他们，也可以让他们交纳赎金来换取自由。显然，这段经文降于白德尔战役之后。因为在那次战役中，安拉责怪穆斯林为了获得更多的赎金而尽量活捉，很少杀敌。安拉说：﴾ 任何先知都不宜有战俘，除非他在大地上严厉杀敌。你们希求今世的浮利，而安拉愿意你们获得后世的恩泽，安拉是优胜的、明哲的。如果不是因为安拉以前的规定，一项重大的刑罚就会因为你们所获取的而降临你们。﴿（8：67–68）

"直到战争卸下它的负担。"穆佳黑德解释为："直到麦尔彦之子尔撒降世。"[1]他的根据或许是下列圣训："我的部分教民一直捍卫真理，直到他们中最后的人和丹扎里战斗。"[2]伊玛目艾哈麦德传述，赛莱迈·本·奴弗里说，他去安拉的使者ﷺ那里说："我已经歇马解甲，刀枪入库，因为战争已经结束了。"先知ﷺ对他说："现在战争已经来临，我教民中的一部分人将一直超越其他人。安拉将使一些人心背离正道，所以这些教民要和他们战斗，安拉馈赠这些教民战利品，直到他们在这种情况下安拉的命令降临。须知，穆民家园的根基在沙姆，美好的事物就系在战马的额头上，直到末日。"[3]

"事情就是这样的。倘若安拉愿意，他必定惩罚了他们。"假若安拉意欲，他就能为隐昧者降下来自他那里的严厉惩罚。

"但是（他让你去战斗）以便他以部分人来试验你们中的另一部分"，即安拉规定了战争制度，以便通过与敌人之间的战斗来考验你们，看看你们怎么对待它。

安拉在《仪姆兰的家属章》和《忏悔章》已经为我们介绍了制定战争的哲理。《仪姆兰的家属章》经文是这样说的：﴾ 安拉还没有辨明你们当中谁是奋斗者和谁是忍耐者之前，你们就想着进入乐园吗？﴿（3：142）《忏悔章》经文则说：﴾ 跟他们战斗吧！安拉将用你们的手惩罚他们，凌辱他们，并使你们战胜他们，也将抚慰有正信群体的心灵。他将消除他们心中的愤怒，他将接受所意欲的人的悔过。安拉是全知的，明哲的。﴿（9：14–15）

烈士的尊贵

战争难免有大量的穆民战死沙场，所以安拉说："那些主道上被杀害的人，他绝不使他们徒劳无酬"，即他们的善行不会白白浪费，它会因为安拉的培养而加倍增长。他们在白勒宰赫[4]将源源不断地获得他们的善功的善报。伊玛目艾哈麦德在其圣训集中记载，安拉的使者ﷺ说："烈士的第一滴鲜血落地时，他将得到六项奖励：一切罪恶被消除；看到自己在乐园中的位置；被聘给美目的乐园之女；在复生日不因恐惧而害怕；免于遭受坟墓之刑；穿正信的衣服。"[5]

安拉的使者ﷺ说："（在后世）烈士可以为他的七十个家人讲情。"[6]有关烈士尊贵的圣训很多。

"他将引导他们"，即引导他们走向乐园。另一段经文说：﴾ 那些归信并行善的人，他们的主将由于他们的信仰而引导他们，他们的下面，诸河流

(1)《泰伯里经注》22：157。

(2)《艾布·达乌德圣训集》3：11。

(3)《艾哈麦德按序圣训集》4：104。

(4) برزخ，从死亡到复生日到来之间的时间。——译者注

(5)《艾哈麦德按序圣训集》4：200。

(6)《艾布·达乌德圣训集》2522。

淌，他们在幸福的乐园中。》（10：9）

"并改善他们的情况"指他们的事情和状况。

"并使他们进入他已向他们介绍过的乐园"，即安拉不但曾为他们介绍过这座乐园的情况，而且还引导他们通向它。穆佳黑德说："应该住乐园的人，将径直走向他们（在乐园中）的家园和居所。因为安拉早有安排，所以他们不会走错。好像他们生来就是其中的居民，所以不需要向导带领。"[1]

安拉的使者ﷺ说："穆民们脱离火狱后，被滞留在乐园与火狱之间的一座桥上，将为今世中他们间所发生的不义事情做出补偿。他们纯洁无瑕后，才获准进入乐园。以掌握我生命的安拉发誓，每个人对自己在乐园中家园的认识，超过了对自己在今世中家园的认识。"[2]

你们协助安拉，安拉就襄助你们

清高伟大的安拉说：**"有正信的人们啊！如果你们协助安拉，他就襄助你们，并使你们的脚步稳定。"**另一章说：《安拉一定会襄助援助他的人。》（22：40）因为安拉酬报世人的规律是"有什么行为，就有什么结果。"

因此，清高伟大的安拉说：**"并使你们的脚步稳定。"**圣训中说："谁帮助一个没有能力的人获得其权利，在末日，安拉就使谁的脚步稳定在天桥上。"

经文接着说：**"那些隐昧的人们，让他们沉沦吧！"**援助安拉及其使者的穆民能够脚步稳定，反对者则要遭受相反的命运——**"沉沦"**。安拉的使者ﷺ说："愿金钱的奴隶沉沦！愿银钱的奴隶沉沦！愿绒衣的奴隶沉沦！愿他沉沦并遭受亏折！他若被刺扎伤，愿那些刺不被拔出！"意为，愿安拉不要使他痊愈！[3]

"安拉已经使他们徒劳无酬"，即安拉已经作废了他们的功行。

因此，清高伟大的安拉说：**"那是因为他们厌恶安拉的启示"**，即他们不希望也不喜欢安拉降示《古兰》，**"所以他作废了他们的功行。"**

《10.难道他们没有在大地上旅行，看看前人是什么结果吗？安拉毁灭了他们。隐昧者都有相似的报应。》

《11.那是因为安拉是归信者的保护者，隐昧的人没有保护者。》

الجزء السادس والعشرون ٥٠٨ سورة محمد

إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأۡكُلُونَ كَمَا تَأۡكُلُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡ ﴿١٢﴾ وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةٗ مِّن قَرۡيَتِكَ ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَتۡكَ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ فَلَا نَاصِرَ لَهُمۡ ﴿١٣﴾ أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُم ﴿١٤﴾ مَّثَلُ ٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۖ فِيهَآ أَنۡهَٰرٞ مِّن مَّآءٍ غَيۡرِ ءَاسِنٖ وَأَنۡهَٰرٞ مِّن لَّبَنٖ لَّمۡ يَتَغَيَّرۡ طَعۡمُهُۥ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ خَمۡرٖ لَّذَّةٖ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ عَسَلٖ مُّصَفّٗىۖ وَلَهُمۡ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغۡفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمۡۖ كَمَنۡ هُوَ خَٰلِدٞ فِي ٱلنَّارِ وَسُقُواْ مَآءً حَمِيمٗا فَقَطَّعَ أَمۡعَآءَهُمۡ ﴿١٥﴾ وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُ إِلَيۡكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُواْ مِنۡ عِندِكَ قَالُواْ لِلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡ ﴿١٦﴾ وَٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ زَادَهُمۡ هُدٗى وَءَاتَىٰهُمۡ تَقۡوَىٰهُمۡ ﴿١٧﴾ فَهَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗۖ فَقَدۡ جَآءَ أَشۡرَاطُهَاۚ فَأَنَّىٰ لَهُمۡ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ ذِكۡرَىٰهُمۡ ﴿١٨﴾ فَٱعۡلَمۡ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مُتَقَلَّبَكُمۡ وَمَثۡوَىٰكُمۡ ﴿١٩﴾

《12.的确，安拉将使那些归信并行善的人进入下临诸河的乐园，隐昧者也能享受（今世），并像牲畜那样地吃饮。火狱是他们的居处。》

《13.多少城镇，（其居民）比你被从中驱逐的城镇（的居民）更为强大。我已经毁灭了他们，此后他们没有援助者。》

火狱属于隐昧者，乐园属于敬畏者

"难道他们没有在大地上旅行。" "他们"指举伴安拉、否认穆圣ﷺ的人。

"看看前人是什么结果吗？安拉毁灭了他们"，即安拉因为他们不信而惩罚了他们，并从中拯救了归信者。

所以说：**"隐昧者都有相似的报应。"**

"那是因为安拉是归信者的保护者、隐昧的人没有保护者。"吾侯德战役之日，当时的多神教徒首领艾布·苏富扬问，穆圣ﷺ、艾布·伯克尔和欧麦尔在哪里，他见没有人应答就说："这些人都死了。"后来欧麦尔回答道："安拉的敌人啊！你在撒谎。安拉会让你永久地遭受难堪，你提到的人们都活着。"艾布·苏富扬说："今日将报白德

（1）《泰伯里经注》22：160。
（2）《布哈里圣训实录》6535。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：95；《伊本·马哲圣训集》2：1386。

尔战役之仇，战果轮流获得，你们将遭受毁尸之刑，我虽然不命令毁尸，但也不会禁止的。"然后他开始吟唱拉吉兹诗："海伯莱[1]！海伯莱！愿你尊荣。"安拉的使者ﷺ对身边的人说："你们怎么不回答他？"众人问："安拉的使者啊！我们如何作答？"使者说："你们说：'安拉至高至大！'"于是艾布·苏富扬说："我们有欧匝[2]，你们无欧匝。"使者对身边的人说："你们怎么不回答他？"众人问："安拉的使者啊！我们如何作答？"使者说："你们说：'安拉是我们的保护者，你们没有保护者。'"[3]

"的确，安拉将使那些归信并行善的人进入下临诸河的乐园。"经文指后世的情况。

"隐昧者也能享受（今世），并像牲畜那样地吃饮"，即他们享受今世生活，像牲畜一样大吃大喝，再不关心其他。因此，圣训中说："穆民用一个肠子吃，隐昧者用七个肠子吃。"[4]

"火狱是他们的居处"，指报应之日。

"多少城镇，（其居民）比你被从中驱逐的城镇（的居民）更为强大。""你被从中驱逐的城镇"指麦加。

"我已经毁灭了他们，此后他们没有援助者。"这是对否认众先知的领袖、万圣的封印者的麦加居民严厉的警告。虽然前人的力量远远超越了这些麦加人，但他们否认众使者的时候安拉还是毁灭了他们，那么，作为麦加人应该想到，在今后两世中安拉将如何对待他们？如果他们因这位仁慈使者的福分而暂时没有受到惩罚，那么在后世的归宿之日，他们能逃避严惩吗？不会的，正如安拉所言：《给他们的刑罚将被加倍。他们既不能听，也不能见。》（11：20）

"你被从中驱逐的城镇"，即将你从城中驱逐的人们。穆圣ﷺ当年离开麦加来到山洞（避难）后，转身对着麦加说："你是安拉最喜欢的土地，也是我最喜欢的安拉的土地，若不是多神教徒驱逐我，我绝不会离开你。"[5]所以，在安拉的禁地冒犯安拉，杀死无辜者，或进行蒙昧主义仇杀，都是最大的罪恶。因此，安拉降谕其先知道：**"多少城镇，（其居民）比你被从中驱逐的城镇（的居民）更为强大。"**

《14.一个凭依他的主的明证的人，跟一个其恶行已被粉饰，并且追随了各种私欲的人一样吗？》

《15.许给敬畏者的乐园的比喻是：其中有永不污化的水河，滋味不变的奶河，使饮者快乐的酒河以及纯净的蜜河。他们在其中享有各种果实和来自他们主的宽恕。（这些人）跟那些永居火狱，被饮给使他们肠子断裂的沸水的人相似吗？》

拜真主的人和拜私欲的人不一样

清高伟大的安拉说：**"一个凭依他的主的明证的人"**，即有人坚持来自安拉的明证，对安拉的事情充满信心，遵循安拉经典中的知识和指导，以安拉赋予他的端正禀赋执行教义，这种人**"跟一个其恶行已被粉饰，并且追随了各种私欲的人一样吗？"**即这两者不可同日而语。正如安拉所言：《一个知道你的主启示给你的是真理的人，跟瞎子一样吗？》（13：19）又《火狱的居民和乐园的居民不相等，乐园的居民才是成功的。》（59：20）

乐园及其中河流的特征

"许给敬畏者的乐园的比喻是。"艾克莱麦说**"乐园的比喻"**指乐园的特征。

"其中有永不污化的水河"，伊本·阿拔斯等学者说**"永不污化"**指永不变质。[6]格塔德等认为指永不发臭的水。[7]阿拉伯人发现水的气味改变后，就说"水污化了。"

"滋味不变的奶河"，这种奶颜色极白，味道香甜，油脂很多。有一段圣训中说："它并非出自牲畜的乳房。"[8]

"使饮者快乐的酒河"，即今世的酒，无论气味还是滋味，都可能使人感到憎恶。但这种酒，色、香、味俱佳，功效也极其优良。《其中无令人腹痛的，他们也不因之而沉醉。》（37：47）又《他们不会因此头痛，也不会沉醉。》（56：19）又《洁白的，使饮者感到美味的。》（37：46）圣训中说："它不是酿制过程中用脚踏过的。"

"以及纯净的蜜河"，即这种蜜清纯无比，色香味奇佳。圣训中说："它并非出于蜜蜂的体内。"

安拉的使者ﷺ说："乐园中有奶海、水海、蜜海和酒海。从中还引出了许多旁支河流。"提尔密济曾传述这段圣训，讲述乐园的情况。他说这是一段优美的圣训。[9]

（1）他们的最大偶像的名字。——译者注
（2）其第二偶像的名字。——译者注
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：188。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：446。
（5）《泰伯里经注》22：165。
（6）《泰伯里经注》22：166。
（7）《泰伯里经注》22：167。
（8）《散置的珠宝》6：25。
（9）《艾哈麦德按序圣训集》5：5；《提尔密济圣训全集诠释》7：287。

另一段确凿圣训载："如果你们祈求安拉，就向他祈求菲勒道斯乐园，因为它是乐园的中心和最高处，乐园的河流从中流出，它上面是至仁主的阿莱什。"[1]

"他们在其中享有各种果实。"正如安拉所言：《他们在那里安全地索取任何果实。》（44：55）《其中有各种成双成对的果子。》（55：52）

除了上述一切，他们还要获得**"来自他们主的宽恕。"**

"（这些人）跟那些永居火狱，被饮给使他们肠子断裂的沸水的人相似吗？"即在乐园中拥有上述地位的人和永居火狱者一样吗？他们不一样。享受乐园中优美品级的人和处于火狱低层的人是不一样的。

"被饮给使他们肠子断裂的沸水"，即那些水极度灼热，无法忍受，致使他们腹中的肠子都断裂了。祈求安拉使我们远离这些惩罚！

《16.他们当中有人听你（宣教），他们从你那里出来时，他们就对被赐给知识的人们说："他刚才说些什么？"这些人，就是安拉封闭了其内心的人，他们只追随他们的各种私欲。》

《17.而那些获得引导的人，他增加对他们的引导，并使他们敬畏。》

《18.他们只是在等待那突然降临他们的复活时刻。它的一些征兆已经来到了。当它降临于他们时，他们还能够获得劝告吗?》

《19.所以你要知道，除安拉之外无应受拜者，你当为你的过失求饶，并为归信的男女们求饶。安拉知道你们往来的地方和你们休息的地方。》

伪信士的情况以及命令人坚持信仰，并向安拉求饶

清高伟大的安拉说，有一些鼠目寸光的伪信士，他们虽然坐在穆圣ﷺ周围听讲，但对讲话精神一窍不通，他们离开时，**"对被赐给知识的人们说：'他刚才说些什么？'"**即他们问圣门弟子，穆圣ﷺ的讲话意义何在？他们虽然听讲，却心不在焉，不知所云。

清高伟大的安拉说：**"这些人，就是安拉封闭了其内心的人，他们只追随他们的各种私欲"**，即他们无法充分理解，不得要领。

"而那些获得引导的人，他增加对他们的引导"，即致力于正道的人们，安拉将赐给他们机遇，并引导他们，使他们坚定于正道，并增加对他

الجزء السادس والعشرون　٥٠٩　سورة محمد

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ
مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ ٢٠
طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُواْ ٱللَّهَ
لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ٢١ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُواْ
فِي ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓاْ أَرْحَامَكُمْ ٢٢ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ
ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ٢٣ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ
أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ٢٤ إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِم
مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ٱلشَّيْطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ
لَهُمْ ٢٥ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُواْ لِلَّذِينَ كَرِهُواْ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ
سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ ٱلْأَمْرِ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ٢٦
فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَٰرَهُمْ ٢٧ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُواْ مَآ أَسْخَطَ ٱللَّهَ
وَكَرِهُواْ رِضْوَٰنَهُۥ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ٢٨ أَمْ حَسِبَ
ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ ٱللَّهُ أَضْغَٰنَهُمْ ٢٩

们的引导。

"并使他们敬畏"，即安拉赋予他们正道。

"他们只是在等待那突然降临他们的复活时刻"，而他们却对它浑然不知。

"它的一些征兆已经来到了"，即复生日来临前的征兆已经出现了。正如安拉所言：《这是以前的警告者中的一位警告者。临近的已经临近了。》（53：56-57）又《时间已经接近，月亮破碎了。》（54：1）又《安拉的命令到来了。你们不要要求它尽早实现。》（16：1）又《人类的结算期已临近了，而他们却在昏聩中悖谬。》（21：1）穆圣ﷺ的出世，是复生日的征兆之一，因为他是所有使者的封印者，安拉将通过他使宗教完美，为世人树立明证。

安拉的使者ﷺ已经为人们介绍过复生日即将来临的征兆，阐明了以前任何一位先知都未曾提到过的事情。这些问题，在相应的地方都有所阐述。

赛海里·本·赛尔德说，我看到安拉的使者ﷺ用两个手指（中指和中指旁边的手指）比画说："我被委以圣职的时间和末日（降临的时间之间的距离），就像这两个（手指之间的距离）。"[2]

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：14。

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：560。

"当它降临于他们时，他们还能够获得劝告吗?"即复生日降临时，劝告对隐昧者失去了意义。正如安拉所言：《那天，人将会回忆过去，但是那回忆怎会对他有益呢？》（89：23）又《他们将会说："我们归信了它。"但是他们哪能从那样遥远的地方获得信仰呢？》（34：52）

"所以你要知道，除安拉之外无应受拜者。"这是表述**"除安拉之外无应受拜者"**，而不是简单地命令人获得这一知识。因此，后面接连提道**"你当为你的过失求饶，并为归信的男女们求饶。"**圣训中说："主啊！请为我恕饶我的错误、我的无知、我在我的事务中的过分，请恕饶你比我更清楚的（我的）罪恶。主啊！请恕饶我所做的一切，包括我开的玩笑、我的严肃、我无故的错误、我的疏忽。这一切，都是我所做的。"[1]

穆圣ﷺ在礼拜完毕后说："主啊！为我恕饶我以前做的错事和我以后做的错事，我秘密做的错事和我公开做的错事，以及你比我更清楚的错事。你是我真正的应崇拜者，除你外绝无应受拜者。"[2]圣训中说："众人啊！向你们的主忏悔吧！我每天向安拉求饶和忏悔超过了七十次。"[3]

"安拉知道你们往来的地方和你们休息的地方"，即安拉知道你们在白天的活动和夜晚的居所。正如安拉所言：《他在夜间使你们死亡，他也知道你们在白天所做的一切。》（6：60）又《大地上没有一个生物不归安拉供养，他知道它的居所和贮藏之处，一切都在一部明确的天经中。》（11：6）

《20.那些归信的人说："为什么不降下一章经呢？"但是当一章明确的经文降下，其中提到战争时，你将会看到那些心中有病的人以临死时昏晕者的眼光看着你。对他们更适合的是》

《21.——服从和好话。事务已被决定时，如果他们忠于安拉，那对他们是更好的。》

《22.如果你们拒绝，你们或许要在大地上为非作歹、断绝骨肉吗？》

《23.这些人是安拉所诅咒的人，所以他使他们的耳朵聋了，眼睛瞎了。》

安拉命令穆民战斗的经文降示后诚实的穆民和心中有病的人的反应

清高伟大的安拉说，穆民们盼望安拉允许他们和敌人战斗，并将战争作为定制。后来安拉将战争定为主命，命令穆民投入战斗时，许多人却退缩了。正如安拉所言：《当他们奉命作战时，突然间他们当中的部分人如害怕安拉那样害怕人，甚至更加害怕。他们说："我们的主啊！为什么你规定我们作战呢？为什么你不让我们拖延到临近的期限？"你说："今世的享受是微少的。后世对敬畏者是更好的。"你们不会受丝毫亏枉。》（4：77）

本章的经文说：**"那些归信的人说：'为什么不降下一章经呢？'"**即安拉为何不降下一章经文命令战斗。

因此经文说：**"但是当一章明确的经文降下，其中提到战争时，你将会看到那些心中有病的人以临死时昏晕者的眼光看着你。"**经文表述的是他们遇到敌人时的害怕、恐惧和胆怯的样子。

经文鼓励他们说：**"对他们更适合的是——服从和好话"**，即当时他们最好立即听从安拉的命令。[4]

"事务已被决定时"，即情况严峻，战争真的来临时，**"如果他们忠于安拉"**，即如果他们下定决心，忠于安拉，**"那对他们是更好的。"**

"如果你们拒绝"，即如果你们拒绝并逃避战斗，**"你们或许要在大地上为非作歹、断绝骨肉吗？"**难道你们回到以前的蒙昧风气中，戕害人命，六亲不认？

因此，清高伟大的安拉说：**"这些人是安拉所诅咒的人，所以他使他们的耳朵聋了，眼睛瞎了。"**经文概略地禁止了在大地上为非作歹，并特意禁止六亲不认。安拉还命人在大地上行善，并团结亲属，在言行方面善待亲属，并为其施舍。有关这方面的圣训很多。据艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说："安拉创造了人类，造化完毕后，骨肉站起来求至仁主保护，至仁主说：'且慢！'它说：'这是求庇佑者祈求你免遭断绝骨肉关系的地方。'至仁主说：'难道你不喜欢吗？谁接恤你，我就接恤谁，谁与你决裂，我就与谁决裂。'它说：'喜欢。'安拉说：'你享受这个权利。'"[5]艾布·胡莱赖说："你们可以读：'**如果你们拒绝，你们或许要在大地上为非作歹、断绝骨肉吗？**'"另据传述，是安拉的使者ﷺ说你们读这段经文。[6]

安拉的使者ﷺ说："安拉虽然为犯罪者在后世中准备了刑罚，但他在今世中立即要惩罚的罪行莫

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：200。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：473。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：104。
（4）另据《拜达维古兰经注》注释，"对他们更适合的"可以解释为"他们真没有出息啊"或"他们真可耻啊"。——译者注
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：443。
（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：443。

过于暴虐和断绝骨肉。”[1]

安拉的使者ﷺ说：“谁愿意延年益寿、生活改善，谁就应该接恤骨肉。”[2]

安拉的使者ﷺ说：“骨肉确实被悬挂在阿莱什下。接恤骨肉者，不是指礼尚往来者；接恤骨肉指接恤与自己断绝关系的人。”[3]使者又说：“复生日，骨肉（关系）将以一个纺锤头的形式出现，它将以犀利的语言讲话。它要与曾经和它断绝关系的人断绝关系，并接恤曾经接恤它的人。”[4]穆圣ﷺ说：“仁慈的人，将得到至仁主的慈爱。你们慈爱大地上的生灵，天上的生灵将慈爱你们。骨肉来自至仁主。谁接恤他，他就接恤谁；谁断绝他，他就断绝谁。”[5]类似的圣训很多。

《24.为何他们不参悟《古兰》，难道他们心上有锁吗？》

《25.引导已经为他们明确之后，背转而叛逆的人，魔鬼在怂恿他们，并使他们陷入幻想。》

《26.那是因为他们曾对憎恶安拉的启示的人们说：“在某些事情上我们会服从你们。”安拉知道他们的秘密。》

《27.当天使打他们的脸和背，使他们死亡时，（他们的情况）将会如何？》

《28.这是因为他们追随了引起安拉恼怒的，并且他们憎恶安拉所喜悦的。所以他使他们徒劳无酬。》

安拉命人参悟《古兰》

清高伟大的安拉命令人们参悟《古兰》的意义，禁止人们对其疏忽大意。安拉说：**“为何他们不参悟《古兰》，难道他们心上有锁吗？”**意为其实他们的心上有锁，导致他们心灵封闭，不懂得《古兰》的意义。伊本·欧勒沃传述，他的父亲说，安拉的使者ﷺ有一天读了这段经文后，有一位来自也门的青年说：“是的，他们的心上有锁，除非安拉打开它们，或解除它们。”此青年给欧麦尔留下了深刻的印象，欧麦尔出任哈里发后，让他协助自己的工作。

（1）《艾布·达乌德圣训集》5：208；《提尔密济圣训全集诠释》7：213；《艾哈麦德按序圣训集》5：38；《伊本·马哲圣训集》2：1408。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》5：279。
（3）《艾哈麦德按序圣训集》2：163；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：437。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》2：189。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》2：160；《艾布·达乌德圣训集》5：231；《提尔密济圣训全集诠释》6：51。

الجزء السادس والعشرون　٥١٠　سورة محمد

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي
لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ
الْمُجَاهِدِينَ مِنكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾ إِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِن بَعْدِ
مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَالَهُمْ
﴿٣٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾ فَلَا تَهِنُوا
وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ وَأَنتُمُ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ
أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾ إِنَّمَا الْحَيَوٰةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِن تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا
يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾ إِن يَسْأَلْكُمُوهَا
فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا وَيُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ ﴿٣٧﴾ هَا أَنتُمْ هَٰؤُلَاءِ
تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبْخَلُ وَمَن يَبْخَلْ
فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن
تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ﴿٣٨﴾

谴责叛教

清高伟大的安拉说：**“引导已经为他们明确之后，背转而叛逆的人”**，即真理彰明显著之后，放弃正信，投入隐昧的人。

“魔鬼在怂恿他们”，即恶魔为他们装饰和美化丑行。

“并使他们陷入幻想”，即恶魔蒙骗了他们。

“那是因为他们曾对憎恶安拉的启示的人们说：‘在某些事情上我们会服从你们。’”即他们与这些人密谋，勾结他们坚持谬误。这是伪信士的情况，他们表现出来的恰恰与他们的内心相反。

因此，清高伟大的安拉说：**“安拉知道他们的秘密”**，即安拉熟知他们的一切密谈和秘密行为。正如另一段经文说：《安拉将记录他们的夜谈。》（4：81）

“当天使打他们的脸和背，使他们死亡时，（他们的情况）将会如何？”即当天使来取他们的性命，而灵魂躲在他们体内惊恐万状，不肯出来，天使们痛打、逼迫他们，强制性地取出灵魂时，他们的情况将会怎样？正如安拉所言：《天使使隐昧者死去的时刻，假如你见到的话……打他们的脸和

他们的背。》（8：50）又《如果你能看到不义的人处于临死时的昏迷，天使们伸出手（道）："交出你们的灵魂！由于你们曾为安拉捏造谎话，并藐视他的迹象。"》（6：93）因此，本章的经文说："这是因为他们追随了引起安拉怒恼的，并且他们憎恶安拉所喜悦的。所以他使他们徒劳无酬。"

《29.心里有病的人以为安拉不会揭露他们的嫉恨吗？》

《30.如果我愿意，我会把他们显示给你，你就能通过他们的征兆认出他们。你必定也能从他们的谈吐中认出他们。安拉知道你们的一切行为。》

《31.的确，我将试验你们，直至我知道你们当中哪些是奋斗者，哪些是坚韧者，以便我核定你们的记录。》

揭穿伪信士的底细

清高伟大的安拉说："**心里有病的人以为安拉不会揭露他们的嫉恨吗？**"即难道伪信士认为安拉不会在穆民面前揭穿他们的底细吗？不，安拉将揭露他们，有心的穆民会看清他们的真面目。安拉曾为此而降下《忏悔章》，揭露了伪信士的丑态，指出了他们各种阳奉阴违的举动。因此，《忏悔章》也被称为《揭发丑态章》。"**嫉恨**"指伪信士们心中对伊斯兰和穆斯林，以及帮助这个宗教的人们的嫉妒和怨恨。

"**如果我愿意，我会把他们显示给你，你就能通过他们的征兆认出他们**"，即安拉说，穆罕默德啊！如果我愿意，我就能让你认出谁到底是伪信士。但安拉没有如此对待所有的伪信士，他庇佑他的被造物，使他们的事务依照表面上的纯洁而照常运行，而将其内心秘密交给详知一切的安拉。

"**你必定也能从他们的谈吐中认出他们**"，即从证明其真实意图的言语中，可以听出讲话的人到底属于哪个阵营。人们能从其语境和词意中推断出其到底隶属于什么。正如信士的长官奥斯曼（愿主喜悦之）所说："人所隐藏的一切秘密，安拉都能通过其面部表情，或口头的言谈暴露出来。"

"**的确，我将试验你们**"，即我要通过各种命令和禁令来考验你们。

"**直至我知道你们当中哪些是奋斗者，哪些是坚韧者，以便我核定你们的记录。**"安拉知道还未发生的一切，所以这里的"**知道**"并不含有怀疑或犹豫成分，经文的意思是：直至我知道其发生。因此，伊本·阿拔斯在解释类似经文时说，"只是为了我见证"，即为了我显示。

《32.不归信并阻碍主道，以及在引导已为他们明确之后反对使者的人，他们一点也不能危害安拉。但他要使他们徒劳无酬。》

《33.有正信的人们啊！你们要服从安拉，并服从使者，你们不要使你们的功行徒劳无酬。》

《34.不归信并阻碍主道，以及不信而死去的人，安拉绝不恕饶他们。》

《35.所以你不要胆怯，也不要求和，你们必占上风，安拉与你们同在，他不会减少对你们善行的报酬。》

隐昧者的行为将徒劳无酬，命令天使追击他们

清高伟大的安拉说，在真理昌明之后，那些继续否认安拉、妨碍主道、反对使者、放弃正信的人们，无损于安拉丝毫。这些人，只是在最终的归宿之日自受其害，安拉将使他们的善功无效，所以他们不会因为以前的行为而得到任何回赐。他们的善行，因为他们的丑行而变得就像蚊子一样微不足道，甚至一文不值。正如各种善功能够消除一些罪行那样，他们的背叛抹杀了所有的善行。艾布·阿林说："圣门弟子们原本认为，一个人只要拥有'应受拜者，惟有安拉'的信仰，那么犯点罪是无所谓的，正如在以物配主的情况下，人的任何善功都是徒劳无酬的那样。后来'**你们要服从安拉，并服从使者，你们不要使你们的功行徒劳无酬**'降示了，此后，他们才开始害怕罪恶损坏善功。"[1]

伊本·欧麦尔说，我们——安拉使者ﷺ的伙伴们——当初认为一切善功都会被安拉悦纳，后来安拉降示了"**你们要服从安拉，并服从使者，你们不要使你们的功行徒劳无酬。**"于是我们说，什么事情能废除我们的善功呢？后来我们想，它们是各种大罪和丑事。那时安拉降示了：《确实，安拉不恕饶以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人宽恕较轻的罪过。》（4：48）这段经文降示后，我们再也没有谈论过这个问题。我们开始为一些犯大罪和做丑事的人担心，并希望没有犯这些事的人得到安拉的慈悯。[2]

然后安拉命令穆民众仆服从他，服从他的使者。服从，是穆民在今后两世的幸福。安拉还禁止他们叛教，叛教将使他们的一切善功无效。因此，安拉说："**你们不要（因为叛教）使你们的功行徒**

（1）《礼拜》2：645。
（2）《礼拜》2：646。

劳无酬。”

因此，后面的经文说：“**不归信并阻碍主道，以及不信而死去的人，安拉绝不恕饶他们。**”另一段经文说：《确实，安拉不恕饶以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人宽恕较轻的罪过。》（4：48）

然后，安拉对穆民众仆说：“**所以你不要胆怯**”，即你们不要在敌人面前示弱；“**也不要求和**”，即在你们人数众多、准备充分、力量强大的时候，不要和隐昧者停战媾和。

因此说：“**所以你不要胆怯，也不要求和，你们必占上风。**”在你们胜过敌人的时候，你们必占上风。只有隐昧者的力量超过了所有穆斯林的力量，并且伊斯兰领袖认为议和对穆斯林有利时，才可以订立和约。穆圣ﷺ曾经也这样做过。当年古莱什多神教徒阻碍穆圣ﷺ去麦加，他们向穆斯林求和，并提议休战十年，使者同意了他们的要求。

“**安拉与你们同在。**”经文预报了穆斯林将获得重大胜利的喜讯。

“**他不会减少对你们善行的报酬**”，即安拉不会使你们的善功无效或剥夺，而要充分地报偿你们。安拉至知。

《36.今世的生活只不过是玩乐。如果你们归信并且敬畏，他将给你们回赐。他不向你们索要你们的财富。》

《37.如果他向你们要求它，并强迫你们，你们就会吝啬，而他要揭露你们的怨恨。》

《38.啊！你们这些人，有人召唤你们，要你们在主道上花费，但是你们当中却有吝啬的。吝啬的人只是对他自己吝啬。安拉是无求的，而你们才是有需求的。如果你们拒绝，他就会让你们之外的一个群体来代替你们，然后，他们不会像你们这样！》

表明今世的渺小，鼓励人们多施舍

清高伟大的安拉为了表示今世的渺小，说：“**今世的生活只不过是玩乐**”，即归根结底，今世中的大部分追求莫过于此。但属于安拉的不在其列。

因此，清高伟大的安拉说：“**如果你们归信并且敬畏，他将给你们回赐。他不向你们索要你们的财富**”，即安拉是无求于你们的，他不向你们提出任何要求，他制定天课制度，以便你们帮助有需求的兄弟，其最终目的是为了让你们受益，奖励你们。

“**如果他向你们要求它，并强迫你们，你们就会吝啬**”，即如果他强制性地要求你们施舍，你们必定会吝啬。

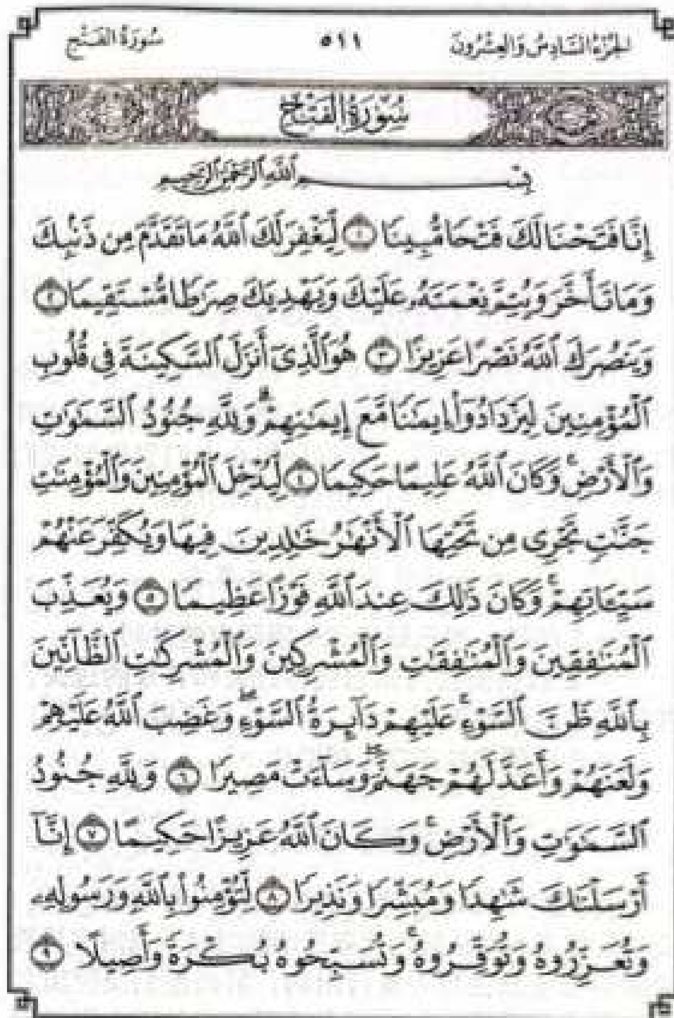
“**而他要揭露你们的怨恨。**”格塔德说：“安拉知道，各种怨恨将通过征收财产暴露出来。”格氏所言不假，因为人类生来爱财，并且只愿将财产花费到自己所喜欢的事务方面。[1]

“**啊！你们这些人，有人召唤你们，要你们在主道上花费，但是你们当中却有吝啬的**”，即不响应召唤者。“**吝啬的人只是对他自己吝啬**”，即吝啬者只是减少了自己的报酬，最终自受其害。

“**安拉是无求的**”，安拉无求于除他之外的一切，而万物永远需要安拉。

因此，清高伟大的安拉说：“**而你们才是有需求的**”，即你们都是需要安拉的。“**无求**”是安拉的一个必然属性，“**需求**”则是人类永远无法避免的特性。

“**如果你们拒绝**”，即如果你们不愿服从安拉、遵循安拉法律，“**他就会让你们之外的一个群体来代替你们，然后，他们不会像你们这样！**”即他们将服从安拉的一切命令。



الجزء السادس والعشرون ٥١١ سورة الفتح

سورة الفتح

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ① لِّيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ② وَيَنصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ③ هُوَ الَّذِىٓ أَنزَلَ السَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ④ لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ⑤ وَيُعَذِّبَ الْمُنَٰفِقِينَ وَالْمُنَٰفِقَٰتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَٰتِ الظَّآنِّينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ ۚ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ⑥ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ⑦ إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ⑧ لِّتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑨

《战斗章》注释完。感赞安拉。

（1）《阿卜杜·兰扎格经注》3：224。

《胜利章》注释　麦地那章

《胜利章》的尊贵

伊玛目艾哈麦德传述："解放麦加之年，安拉的使者ﷺ在行程中骑着坐骑，抑扬顿挫地诵读《胜利章》。穆阿维叶说，若不是担心人们聚集到我们周围，我必定（为你们）仿效使者的读法。"[1]

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1.的确，我已赐给你一项明白的胜利，﴿

﴾2.以便安拉为你恕饶你过去和将来的过失，并完成他对你的恩典，为你引导一条正道，﴿

﴾3.以便安拉坚定地帮助你。﴿

《胜利章》降示的原因

尊贵的本章经文降于伊斯兰教历六年十一月，安拉的使者ﷺ刚从侯代比亚返回的时候。当时多神教徒阻碍穆圣ﷺ去禁寺履行副朝，后来他们又提出和谈，要求使者这一年返回麦地那，来年再来举行副朝。虽然欧麦尔等圣门弟子不愿接受多神教徒提出的这些条件，但使者还是和他们签署了和平条约——《侯代比亚和约》。使者在受困期间宰了他要献的牲畜，《胜利章》则降于使者的归途之中，内容涉及穆圣ﷺ和多神教徒之间的和约。如果安拉意欲，我们在注释本章相应经文的时候，将介绍当时的情况。因为从和约的内容及其结果来看，经文认为这次签约本身就是一项胜利。伊本·麦斯欧迪等学者说："你们认为光复麦加是巨大的胜利，而我们认为签署侯代比亚和约，才是真正的胜利。"[2]

贾比尔说："在我们看来，真正的胜利在侯代比亚之日。"

白拉伊说："你们认为光复麦加算是大获全胜，其实光复麦加仅是一次解放。在我们看来，真正的胜利莫过于签署《侯代比亚和约》。当时加上安拉的使者ﷺ共有1400人。侯代比亚是一眼井，我们汲干了井水，滴水不留。使者听到消息后来找我们，他坐到井边，叫人带来一有水的器皿洗小净。使者漱口后作了祈祷，并将水吐到井中。不久，井中涌出的水足以让我们和我们的坐骑随意畅饮。"[3]

欧麦尔说，一次旅行中，我们和安拉的使者ﷺ在一起，我向使者问一件事情，连问了三次，使者没有回答。于是我自言自语道："汗塔卜之子啊！你的母亲为你哭丧吧！你连续不断地向使者问了三次，都没有得到应答。"他说，当下我骑上坐骑，打它向前走。我担心安拉降经谴责我。正在这时，我听到有人喊叫："欧麦尔！"只见使者在喊我。我回头（走向使者）时想，肯定启示因我而降示了。穆圣ﷺ说："昨晚我奉到一章经文，我对它的爱超过了对今世及其中一切的爱。其中有这样的经文：**'的确，我已赐给你一项明白的胜利，以便安拉为你恕饶你过去和将来的过失'**。"[4]

艾奈斯·本·马立克说："**'以便安拉为你恕饶你过去和将来的过失'**这段经文降于先知签署完《侯代比亚和约》之后的归途之中。先知说：'昨晚我奉到一节经文，我对它的爱超过了对大地上的一切的爱。'然后使者给众人读了这节经文。众人说：'安拉的使者啊！祝你健康幸福！安拉已经说明他将怎样对待你。（且问）他将怎样对待我们？'于是后面的经文降示了：**'以便他使归信的男女进入下临诸河的乐园……这是一项伟大的成功！'**"[5]

穆黑勒·本·舒尔宾说："先知长期礼拜，脚都肿了。我们对他说：'安拉不是已经宽恕了你以前和以后的一切罪过吗？'先知ﷺ说：'难道我不做一个感恩的仆人吗？'"[6]

"的确，我已赐给你一项明白的胜利"，"明白的胜利"指《侯代比亚和约》。因为通过这次和约，穆斯林得到了巨大收获。许多人加入了伊斯兰，人们可以一起聚会，穆民开始向隐昧者宣教，有益的知识和信仰广为流传。

"以便安拉为你恕饶你过去和将来的过失。"这是给穆圣ﷺ的特殊优遇，无人能够分享。确凿的圣训中从没有提及穆圣ﷺ之外的任何人能够像他一样，其前前后后的一切罪恶被宽恕，从而说明穆圣ﷺ的尊贵。穆圣ﷺ的一切事务都是顺主的善功，并遵循正确的方法，这是古今任何人无法比拟的。他是无与伦比的最完美的人，并且是人类在今后两世的领袖。他永远是安拉的被造物中最顺服安拉的

（1）《艾哈麦德按序圣训集》1：54；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：447；《穆斯林圣训实录》1：547。

（2）《泰伯里经注》22：201。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：505；《艾哈麦德按序圣训集》1：31。

（4）《提尔密济圣训全集诠释》9：147；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：675；《圣训大集》6：461。

（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：516；《穆斯林圣训实录》3：1413；《布哈里圣训实录》3：197。

（6）《布哈里圣训实录》4：55；《布哈里圣训实录》4836；《穆斯林圣训实录》2819；《提尔密济圣训集》412；《圣训大集》3：219；《伊本·马哲圣训集》1419。

人，对安拉的一切命令执行最完善的人。（在麦加城外）他的母驼卧在地下停止行走时，他说："曾经阻止象军的安拉阻止了它。"然后他说："以掌握我生命的安拉发誓，今天只要他们（多神教徒）出于尊重安拉的禁令，而向我提出任何要求，我必定会满足他们。"[1]当时使者服从安拉，答应了多神教徒提出的讲和。安拉对他说：**"的确，我已赐给你一项明白的胜利，以便安拉为你恕饶你过去和将来的过失，并完成他对你的恩典"**，即在今世和后世中完成对你的恩典。即通过安拉为你而制定的伟大法律和正教，**"为你引导一条正道。"**

"以便安拉坚定地帮助你"，即由于你服从安拉，安拉将提高你的品级，并襄助你战胜敌人。正如圣训所述："仆人愈原谅他人，安拉就愈原谅他；谁为安拉而谦虚，安拉就使谁高贵。"[2]欧麦尔（愿主喜悦之）说："你（穆圣ﷺ）从不因为自己的原因而处罚一个违抗安拉的人，虽然你因为这种人而服从安拉。"

《4.是他把安宁降在归信者的心中，以便他们在信德之上增加信德。诸天与大地的军队都属于安拉，安拉是全知的、明哲的。》

《5.以便他使归信的男女进入下临诸河的乐园，并永居其中，他还要消除他们的各种罪过。在安拉那里，这是一项伟大的成功！》

《6.以便他惩罚伪信的男女，信多神的男女——对安拉作恶劣想法的人们。他们要遭受厄运。愿安拉怒恼他们，诅咒他们，为他们预备火狱吧！那归宿真恶劣。》

《7.诸天与大地的军队都属于安拉，安拉是优胜的、明哲的。》

安拉在穆民心中降下安宁

"是他把安宁降在归信者的心中。" **"安宁"**指宁静。格塔德解释为"安拉使穆民内心沉着"，这里的**"归信者"**指圣门弟子（愿安拉喜悦他们）。侯代比亚之日，他们响应安拉及其使者，服从了安拉和使者的判决，他们的内心因此而获得安宁，安拉给拥有正信的他们增加了信仰。布哈里等学者根据这段经文主张，人们信仰的尊贵程度是不同的。

然后，清高伟大的安拉说，如果他愿意，他就会惩罚隐昧者。因此安拉说：**"诸天与大地的军队都属于安拉"**，即安拉即便只派遣一位天使，也能

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ
أَيْدِيهِمْ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ وَمَنْ أَوْفَىٰ
بِمَا عَٰهَدَ عَلَيْهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾ سَيَقُولُ
لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا
فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ قُلْ
فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
نَفْعًۢا بَلْ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًۢا ﴿١١﴾ بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن
يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى
قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٢﴾ وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ
بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾ سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا
ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ
أَن يُبَدِّلُوا۟ كَلَٰمَ ٱللَّهِ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا۟ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

毁灭他们，但安拉为穆民众仆制定战争和战斗。战争确实蕴含着深刻的哲理和绝对的明证。

因此，清高伟大的安拉说：**"安拉是全知的、明哲的。"**

"以便他使归信的男女进入下临诸河的乐园，并永居其中。"艾奈斯所传的上述圣训提到，圣门弟子们说："安拉的使者啊！祝你健康，你将享受这种恩典，且问我们将面临何种待遇？"因此，安拉降谕道：**"以便他使归信的男女进入下临诸河的乐园，并永居其中。"**[3]

"他还要消除他们的各种罪过"，即安拉将消除他们的一切罪恶和过失，而不惩罚他们。甚至安拉要庇佑他们，慈爱和奖励他们。

"在安拉那里，这是一项伟大的成功！"正如安拉所言：《谁被远离火狱，而被邀入乐园，谁确已成功。》（3：185）

"以便他惩罚伪信的男女，信多神的男女——对安拉作恶劣想法的人们。"他们对安拉的判决提出置疑，认为使者及其弟子们将会全军覆没。

因此，清高伟大的安拉说：**"他们要遭受厄运。愿安拉怒恼他们，诅咒他们"**，即安拉使他们

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：388。
（2）《穆斯林圣训实录》4：2001。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：516。

远离他的慈悯。“**为他们预备火狱吧！那归宿真恶劣。**”

然后，安拉为了强调他能够惩罚伊斯兰的敌人——隐昧者和伪信士，说道：“**诸天与大地的军队都属于安拉，安拉是优胜的、明哲的。**”

《8.我确已派你作为证人、报喜者和警告者。》

《9.以便你们归信安拉及其使者，以便你们尊敬他、崇敬他，并朝朝暮暮赞美他。》

《10.的确，对你宣誓效忠的人们，只是对安拉宣誓忠诚，安拉的耶迪在他们的手之上。所以，违誓者，只是自受违誓之害；信守和安拉所定誓约的人，安拉将给他巨大的回赐。》

安拉使者ﷺ的特征

清高伟大的安拉对先知穆罕默德说：“**我确已派你作为证人**”，即被造物的证人。同时，你是穆民的“**报喜者**”，隐昧者的“**警告者**”。《联军章》（45–46）已经注释了这段经文。

“**以便你们归信安拉及其使者，以便你们尊敬他。**”伊本·阿拔斯等学者认为“**尊敬**”指尊重、荣耀和尊敬。[1]

“**崇敬他**”，即承认安拉的尊严和伟大。

“**并朝朝暮暮赞美他**”，即在白天的开端和最后时分赞美安拉清净无染。

喜悦之约

清高伟大的安拉为了显示其使者的尊贵，说道：“**的确，对你宣誓效忠的人们，只是对安拉宣誓忠诚。**”正如安拉所言：《谁服从使者，谁就服从了安拉。》（4：80）

“**安拉的耶迪在他们的手之上**”，即安拉时刻和他们在一起，听着他们的言论，看着他们的立场，知道他们的内心和外表。所以，安拉通过其使者和穆民们缔约。正如安拉所言：《安拉已买下了众信士的生命和财产，给他们的是乐园。他们在主道上奋斗、杀敌和被杀。这是在《讨拉特》《引支勒》和《古兰》中的许诺。谁比安拉更能履行许约呢？为你们所缔结的盟约而高兴吧，那的确是重大的成功。》（9：111）

“**信守和安拉所定誓约的人，安拉将给他巨大的回赐。**”经文中的誓约，指签署于侯代比亚橡胶树下的“喜悦之约”。那天，向使者宣誓立约的圣门弟子共有1300人，也有1400或1500人之说。1400人较为准确。

相关的圣训

贾比尔说：“侯代比亚之日，我们是1400人。”[2]

另据传述，贾比尔说：“当日我们是1400人，使者把手放到那水中，水不停地从他的指间流出，直到众人都喝饱了。”[3]

这是一个经过删节的小故事，另据传述，在侯代比亚之日，众人干渴难耐，安拉的使者ﷺ从箭囊中取出一支箭，交给圣门弟子们，众人把箭放到侯代比亚井中后，水立刻涌了出来，直到众人都饮饱了。有人问贾比尔，当日你们有多少人？他说：“我们是1400人，就算我们有十万人，那水也足够我们痛饮。”[4]两圣训实录辑录，贾比尔说当时他们是1500人。[5]

格塔德传述，“我问赛尔德·本·穆散耶卜：‘多少人参加了喜悦之约？’赛氏回答：‘1500人。’我说：‘贾比尔说他们当时是1400人。’赛氏说：‘是他告诉我，他们当时是1500人的。’[6]白海根认为，这一传述说明贾比尔最先说是1500人，后来想起有误，便纠正说是1400人。[7]

签署盟约的历史背景

伊本·易司哈格在其《先知传》中说，安拉的使者ﷺ召来欧麦尔，派他出使麦加，给古莱什贵族通报使者来麦加的目的。欧麦尔说：“安拉的使者啊！我担心受害，因为在麦加的阿丁伊部落中没人保护我。古莱什人都知道我憎恨并反对他们。但我可以推荐比我更适合此项任务的一个人——奥斯曼。我们派他去告诉艾布·苏富扬及古莱什的权贵们：我们不是来打仗的，而是来探望天房、尊重其神圣的。”于是奥斯曼出使麦加，他刚进入麦加或刚要进麦加时，遇见艾巴尼·本·赛尔德，奥斯曼让艾巴尼走在自己的前面，以便保护他传达使者的使命。奥斯曼顺利进城后，去见艾布·苏富扬及古莱什的首领们，向他们传达了使者的意图。他们听后对奥斯曼说：“如果你想巡游天房，那就请便吧！”奥斯曼说：“安拉的使者ﷺ巡游天房之前，

（1）《泰伯里经注》22：207。

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：451；《穆斯林圣训实录》3：1484。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：505；《穆斯林圣训实录》3：1484。

（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：405。

（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：507；《穆斯林圣训实录》3：1484。

（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：507。

（7）《圣品的证据》4：97。

我是不会去巡游的。”于是奥斯曼被古莱什人关押起来。安拉的使者ﷺ和穆斯林却听到奥斯曼被杀害了。

伊本·易司哈格写道，阿卜杜拉·本·艾布·伯克尔告诉我，安拉的使者ﷺ听到奥斯曼被杀的消息后，说：“现在除了决战，别无选择。”

据伊本·易司哈格记载，安拉的使者ﷺ号召人们向他宣誓缔约，喜悦之约签于一棵树下。不久，人们说，使者和他们缔结了死亡之约。但贾比尔说，使者没有和他（我）们缔结死亡之约，但要求我们不能临阵脱逃。后来，除了建德·本·盖斯之外，在场的穆斯林都和使者盟誓立约。贾比尔说：“以安拉发誓，我看到建德当时躲避在他的骆驼的腋下，不让人们看到他。”后来使者得知奥斯曼被害的消息是误传。[1]

艾奈斯·本·马立克说，安拉的使者ﷺ命令大家宣誓定立喜悦之约时，安拉的使者ﷺ的使者奥斯曼正在麦加。宣誓完毕后，使者说：“主啊！奥斯曼为主和主的使者办事去了。”然后他用一只手掌击打了另一只手掌。安拉的使者ﷺ替奥斯曼而击打的手掌，强于人们为了自己而击打的手掌。

纳菲尔传述，人们说，欧麦尔的儿子阿卜杜拉在欧麦尔进教之前就进教了，但事实并非如此。侯代比亚之日，欧麦尔派遣他的儿子去一位辅士那里牵回自己的战马，打算骑着这匹马作战。当时安拉的使者ﷺ正和人们在一棵树下宣誓立约，欧麦尔并不知道使者在干什么。阿卜杜拉和使者立完约后，牵回了欧麦尔的战马。欧麦尔当时正整理装备。他听到使者在树下和人宣誓缔约，便过去向使者宣誓。因此，有些人说，欧麦尔进教的时间晚于其子阿卜杜拉。愿主喜悦其父子。[2]

伊本·欧麦尔说：“人们围在安拉的使者ﷺ周围，分散地坐在树荫下，突然，人们集中到使者周围，欧麦尔说：‘阿卜杜拉！你去看看，人们围在使者周围干什么？’当他（阿卜杜拉）得知人们正向使者宣誓缔约，就和使者缔了约，然后回到欧麦尔跟前告诉了他，欧麦尔也过去和使者缔约。[3]

贾比尔说，侯代比亚之日，我们是1400人，我们和使者缔了约。当时欧麦尔（愿主喜悦之）在橡胶树下拉着使者的手。我们约定的内容是战时不逃跑。我们并没有缔结死亡之约（生死状）。”[4]

麦尔格里传述：“记得树下缔约之日，穆圣ﷺ和人们立约，我在使者头顶撑起一个树枝（遮阳），当时我们是1400人。”麦尔格里说：“我们没有和使者立生死状，但我们约定的是不临阵脱逃。”[5]

布哈里传述，赛莱迈·本·艾克外尔说：“我曾和安拉的使者ﷺ在树下缔约。”叶齐德问道：“穆斯里麦的父亲[6]啊！当日你们缔结盟约的内容是什么？”赛氏说：“死亡之约。”[7]

另据布哈里传述，赛莱迈说：“侯代比亚之日，我和安拉的使者ﷺ定约后走向一边，使者问：‘赛莱迈啊！你不立约吗？’我说：‘我已经立了约。’使者说：‘你过来，立约吧！’于是我又走近使者，和他立了约。”我（圣训传述者）问：“赛莱迈啊！你和他所立之约的内容是什么？”他回答：“死亡之约。”[8]

赛莱迈说，我们1400人和安拉的使者ﷺ一起来到侯代比亚一口井旁，发现五十多只羊正在饮水，水不够羊饮饱。安拉的使者ﷺ坐到井边，向安拉作了祈祷，或者在井中吐了口水，于是井中水满溢出，我们和我们的牲畜都痛饮了一番。然后使者号召人们到树下缔约，我是第一个缔约者。人们陆续和他缔约，当到了中间，使者喊道：“赛莱迈，你来立约吧！”我说：“安拉的使者啊！我第一个和你立过约了。”使者说：“再来一次。”所以我又立了一次。使者看到我没带盔甲，便送给我一套盔甲，然后接着和人们缔约。到了最后，使者说：“赛莱迈，你来立约吧！”我说：“安拉的使者啊！我第一个和你立过约了，并在中间又立了一次。”使者说：“再来一次。”于是我第三次和使者缔了约。使者问：“赛莱迈啊！我给你的盔甲在哪里？”我说：“安拉的使者啊！我看到阿米尔没有盔甲，就把它送给了他。”使者笑着说：“你就像这样一个古人：他说，主啊！首先请帮助我的朋友吧！我爱他甚于爱自己。”

赛莱迈接着说，麦加的多神教徒们和我们互派信使，要签订和约，于是双方开始相互走动，后来我们签约了。我是特里哈·本·欧拜德（愿主喜悦之）的随从，我给他的马饮水，帮它梳洗，并在他那里吃饭。我离开家人，放弃自己的财产，为安拉及其使者而迁徙。（我们和麦加人和谈，并且双方开始走动的期间）我来到一棵树下，打扫了树下的荆棘，躺在下面乘凉。这时，来了四个麦加多神教徒，他们不停地抨击穆圣ﷺ，我因为恼怒他们而去另一棵树下。这四人把武器挂在树上躺下休息。正在这时，突然听到山谷的下面有人在喊：“迁士们

（1）《穆圣传》3：329、330。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：521。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：521。
（4）《穆斯林圣训实录》3：1483。
（5）《穆斯林圣训实录》1485。
（6）指赛莱迈。——译者注
（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：136。
（8）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：136、13：211；《穆斯林圣训实录》3：1486。

啊！伊本·祖奈穆被杀了！”于是我拔出宝剑，奔向那四个人。当时他们正在睡觉。我把他们的武器收到手中，说：“以使穆罕默德尊贵的安拉发誓，你们谁要抬起头，我就砍下长着眼睛的那个东西（头颅）。”

赛莱迈说，我赶着他们去见安拉的使者ﷺ。当时，我叔叔阿米尔也押来一个名叫穆克莱兹的阿白俩特族多神教徒。我们押着七十个多神教徒去见安拉的使者ﷺ。使者看了看他们说：“放了吧！让他们一犯再犯吧！”使者原谅他们后，安拉降谕道：《是他使你们战胜他们之后，在麦加的山谷中制止他们的手伤害你们，他也制止你们的手去伤害他们。》（48：24）[1]

两圣训实录辑录，赛尔德·本·穆赛叶卜说，我父亲曾在树下和安拉的使者ﷺ缔约。他（父亲）说：“来年我们去朝觐时，我记不清那棵树的位置。如果有人把它告诉你们了，那么，你们就是最有知识的。”[2]

贾比尔说，安拉的使者ﷺ号召人们去树下宣誓定约时，我们发现我们中一个叫建德的人躲在他的骆驼腋下。”[3]

贾比尔说，侯代比亚之日，我们是1400人。安拉的使者ﷺ对我们说：“今天，你们是大地上最优秀的人。”[4]贾比尔说：“如果我看见，我一定会让你们认识树的位置。”[5]

苏富扬说：“他们（圣门弟子们）对立约之地具体在哪有不同的看法。”

安拉的使者ﷺ说：“在（侯代比亚）树下定约的任何人，都不会进入火狱。”

穆圣ﷺ说：“谁登上穆拉勒山的赛宁耶路，他就会像以色列人的后裔一样得到赦免。”后来赫兹勒吉部落的骑士最先登了上去，其他人紧跟其后，纷纷登了上去。使者说：“除了红骆驼的主人之外，你们都将获得赦宥。”我们（对红骆驼的主人）说：“你来让安拉的使者ﷺ为你求饶吧！”他说：“以安拉发誓，对我来说，我丢掉的骆驼比你们的领袖为我求饶更让我喜爱。”那人只专心寻找骆驼。[6]

贾比尔说，乌姆·姆班西尔告诉我：我听安拉的使者ﷺ在哈芙赛跟前说：“如果安拉意欲，在树下定约的任何人都不进火狱。”哈芙赛说：“安拉的使者啊！不会吧。”于是使者斥责了她。她说：《你们中没有一个人是不来火狱的，这是你的主绝对注定的。》（19：71）穆圣ﷺ说：“安拉确曾降谕：《然后我将拯救那些敬畏的人，我任不义者跪在其中。》”（19：72）[7]

贾比尔说，哈特卜·本·吾班叶的一个奴隶诉说道：“安拉的使者啊！哈特卜一定会进入火狱。”安拉的使者ﷺ说：“你在撒谎！他不进入火狱。因为他参加过白德尔战役和《侯代比亚和约》。”[8]

因此，安拉表扬有些圣门弟子说：**“的确，对你宣誓效忠的人们，只是对安拉宣誓忠诚，安拉的耶迪在他们的手之上。所以，违誓者，只是自受违誓之害；信守和安拉所定誓约的人，安拉将给他巨大的回赐。”**清高伟大的安拉在另一段经文中说：《安拉确已喜爱了信士们。当时，他们在树下对你宣布效忠，他知道他们的内心，所以他降给他们安宁，并以临近的胜利回赐他们。》（48：18）

《11.那些落在后面的游牧人将会对你说：“我们忙于我们的财产和家属，所以你为（代替）我们求恕饶吧！”他们嘴上说的不是心里的话。你说：“如果他要降祸给你们，或是他要降福给你们，谁能够为你们干预安拉？不然，安拉彻知你们的行为。》

《12.不然，你们以为使者和归信者永远不能回到他们的亲人当中。你们的心因此而被粉饰，因而，你们作了邪恶的猜测，你们是一个被毁灭的群体。”》

《13.谁不信安拉及其使者，我已为隐昧者准备了烈焰！》

《14.诸天与大地的权力只属于安拉，他宽恕他所意欲的人，惩罚他所意欲的人。不过安拉是至恕的、至慈的。》

拒绝前往侯代比亚的人的托辞以及安拉对他们的警告

清高伟大的安拉告诉他的使者，选择了在家中安逸生活和私人工作的游牧人，寻找各种借口，不和安拉的使者ﷺ一起出征。虽然如此，他们为了以防万一，假惺惺地要求使者为他们求饶。其实，他们只是嘴上说说而已，并没有考虑信仰问题。安拉告诉了穆圣ﷺ这些情况。安拉说：**“那些落在后面的游牧人**

（1）《穆斯林圣训实录》1807；《圣品的证据》4：138。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：521；《穆斯林圣训实录》3：1485。
（3）《穆斯林圣训实录》3：1483；《哈米德圣训集》2：537。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：507；《穆斯林圣训实录》3：1483；《哈米德圣训集》2：514。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》3：350。
（6）《穆斯林圣训实录》4：2144。
（7）《穆斯林圣训实录》4：1943。
（8）《穆斯林圣训实录》4：1942。

将会对你说：‘我们忙于我们的财产和家属，所以你为（代替）我们求恕饶吧！’他们嘴上说的不是心里的话。你说：‘如果他要降祸给你们，或是他要降福给你们，谁能够为你们干预安拉？’”即任何人都无法改变安拉意欲在你们中发生的事情。一切赞美都属于安拉。即使他们极力掩饰，阳奉阴违，但安拉知道他们的一切心事和秘密。

因此，清高伟大的安拉说：“不然，安拉彻知你们的行为。”

然后说：“不然，你们以为使者和归信者永远不能回到他们的亲人当中。”你们的躲避是不可以原谅的行为，也不是一时的犯罪。它所暴露的是你们的阳奉阴违以及你们的痴心妄想——穆斯林们将被杀光，无一幸免。

“因而，你们作了邪恶的猜测，你们是一个被毁灭的群体。”伊本·阿拔斯等学者解释说“被毁灭的”指灭亡的，[1]格塔德认为指坏事的。[2]有人说，这是阿曼人的语言。

“谁不信安拉及其使者”，即谁没有表里如一地为安拉工作，安拉将在火狱中惩罚他。尽管他在别人面前表现出恪守信仰，与他的真正信条相悖。

清高伟大的安拉说，他是天地万物的统治者、掌握者和决策者，“诸天与大地的权力只属于安拉，他宽恕他所意欲的人，惩罚他所意欲的人。不过安拉是至恕的、至慈的”，即对于向安拉忏悔，并一心归主，服从安拉的人而言，安拉永远是至恕的、至慈的。

﴾15.你们前去收取战利品时，那些落在后面的人说：“让我们跟着你们吧。”他们希望改变安拉的言辞。你说：“你们不会跟着我们的。安拉以前就这样说过。”他们将会说：“不然，你们嫉妒我们。”不然，他们很少理解。﴿

清高伟大的安拉在此讲述侯代比亚副朝中，落在穆斯林后方的贝都因人的情况。他们虽然逃避战斗，但看到安拉的使者ﷺ和圣门弟子们去解放海巴尔，并有望得到战利品时，要求同往，以便获得战利品。因此，安拉命令穆圣ﷺ拒绝他们的请求，好让他们自作自受。因为海巴尔的战利品是安拉专为参加过侯代比亚之约的人许诺的，而那些未参加此约的贝都因人不能分享它。这一点在安拉的法律和定然中已经注定。

因此，清高伟大的安拉说：“他们希望改变安拉的言辞。”穆佳黑德等学者说“安拉的言辞”

（1）《泰伯里经注》22：214。
（2）《泰伯里经注》22：214。

الجزء السادس والعشرون ٥١٣ سورة الفتح

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ
تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِن تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا
وَإِن تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾ لَّيْسَ
عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ
وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾ ۞ لَّقَدْ رَضِيَ اللَّهُ
عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾ وَمَغَانِمَ
كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾ وَعَدَكُمُ اللَّهُ
مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ
النَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا
مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾ وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ
اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

指安拉给参加侯代比亚之约的穆斯林的许诺。伊本·哲利尔选择了这种解释。[3]

“你说：‘你们不会跟着我们的。安拉以前就这样说过。’”即你们要求和穆斯林们一起出征之前，安拉已经为参加过侯代比亚之约的穆斯林作出了这个许诺。

“他们将会说：‘不然，你们嫉妒我们。’”即你们不愿意我们分享战利品。

“不然，他们很少理解。”事实并非像逃避者所言，而是他们没有（正确的）理解。

﴾16.你对落在后面的游牧阿拉伯人说：“你们将被召去进攻一个强大群体，或者他们服从。如果你们归顺，安拉将赐给你们美好的报酬；倘若你们像以前那样逃避，他就会使你们遭受痛苦的惩罚。”﴿

﴾17.瞎子是无可责备的，瘸子也是无可责备的，病人也无可责备。谁服从安拉及其使者，他就使谁进入下临诸河的乐园。谁逃避，他就会以痛苦的刑罚来惩罚他。﴿

（3）《泰伯里经注》22：215。

给穆斯林预告战争将继续发生，参战是信士与伪信士之间的分水岭

经注学家们对穆斯林奉命讨伐的这支强大力量有不同解释。各种观点如下：1.海瓦精人。这是传自赛尔德·本·朱拜尔和艾克麦莱的主张。据传述，格塔德也持此主张；[1]2.赛格夫部落。端哈克持此主张；3.哈尼法族人。朱外毕尔和伊本·易司哈格等学者持此观点；[2]4.波斯人。据传伊本·阿拔斯等学者持此观点；[3]凯尔卜·本·马立克认为他们是罗马人；[4]阿塔、哈桑等认为是波斯人和罗马人；[5]穆佳黑德认为是拜偶像的人；[6]另据传述，穆佳黑德认为是"一些强大的人"。但他没有指明他们到底是哪一伙人。伊本·朱莱杰持此主张，伊本·哲利尔选择了后一种解释。

"你们将被召去进攻一个强大群体，或者他们服从"，即安拉已经规定你们与其战斗，并当坚持不懈，直到你们获得最终的胜利；或者他们前来归顺，通过非武力手段自由地加入伊斯兰。

"如果你们归顺"，即如果你们响应安拉，投入战斗，履行职责，**"安拉将赐给你们美好的报酬；倘若你们像以前那样逃避"**，即如果你们像在侯代比亚之日那样拒绝接受号召，**"他就会使你们遭受痛苦的惩罚。"**

命令人们顺主的同时，制定允许不参战的理由

然后安拉提到可以不参战的一些原因，譬如长期原因，如瞎和瘸；又如非长期原因，就像短期的疾病，这种人在痊愈之前，就像有长期原因的人一样，可以不参战。

然后安拉鼓励穆斯林参战，服从安拉及其使者：**"谁服从安拉及其使者，他就使谁进入下临诸河的乐园。谁逃避"**，即谁逃避战争，贪图安逸享受，**"他就会以痛苦的刑罚来惩罚他"**，即安拉让他们在今世中受到指责，在后世进入火狱。安拉至知。

《18.安拉确已喜爱了信士们。当时，他们在树下对你宣布效忠，他知道他们的内心，所以他降给他们安宁，并以临近的胜利回赐他们，》

《19.并且他们还将获得很多战利品。安拉是优胜的、明哲的。》

(1)《泰伯里经注》22：220。
(2)《泰伯里经注》22：220。
(3)《泰伯里经注》22：219；《格尔特宾教律》16：272。
(4)《泰伯里经注》22：221。
(5)《泰伯里经注》22：219。
(6)《散置的珠宝》7：520。

对定立喜悦之约的人以安拉的喜悦和战利品报喜

清高伟大的安拉说，他喜爱那些在树下和安拉的使者ﷺ缔约的穆民。前面已经提到，他们共计1400人。阿卜杜·拉赫曼说，我去朝觐时，中途遇见一伙人，他们正在礼拜，我问："这是什么寺？"人们说："这是安拉的使者ﷺ缔结喜悦之约的那棵树的所在地。"于是我去赛尔德跟前，给他讲了情况。赛尔德说："我的父亲告诉我，他属于和安拉的使者ﷺ在树下缔约的人之一，他说：'第二年我们去麦加时，我们忘记了那个地方的具体位置，而没有找到它。'"赛尔德说："穆罕默德ﷺ的弟子们不知道它，而你们却知道它，你们比他们更有知识。"[7][8]

"他知道他们的内心"，即安拉知道你们心中的诚实守信和恭顺。

"所以他降给他们安宁。" "安宁"亦作"宁静"。

"并以临近的胜利回赐他们"，指安拉通过他们之手达成与他们的敌人之间的和解，从而让他们获得普遍的、长期的益处，以至解放了海巴尔和麦加，后来又解放了许多地区，使你们在今世和后世，获得荣耀和尊严。因此，经文说：**"并且他们还将获得很多战利品。安拉是优胜的、明哲的。"**

《20.安拉已为你们许诺，你们将获得很多战利品，并使你们很快获得这个。他为你们制止人们的手，以便这成为归信者的一个迹象，以便他给你们引领正道，》

《21.和你们还未能获得的其他东西。安拉已周知它，安拉是全能于一切的。》

《22.如果隐昧者跟你们作战，他们一定会转身逃避，此后他们就找不到保护者和援助者。》

《23.（这些是）安拉的常道，你不会发现安拉的常道有所改变。》

《24.是他使你们战胜他们之后，在麦加的山谷中制止他们的手伤害你们，他也制止你们的手去伤害他们，安拉全观你们所做的一切。》

给穆民预报获得许多战利品的喜讯

穆佳黑德在解释**"安拉已为你们许诺，你们将获得很多战利品"**时说："经文指末日来临之前，穆民所能获得的一切战利品。"

(7)这很可能是一句揶揄之辞。——译者注
(8)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：512。

“并使你们很快获得这个。” **“这个”**指解放海巴尔。[1]伊本·阿拔斯认为**“这个”**指《侯代比亚和约》。[2]

“他为你们制止人们的手”，即你们没有遭遇敌人秘密为你们准备的战祸，同样，安拉没有使你们遭遇你们让他们和你们的家人一起留在后方的那些人的伤害。

“以便这成为归信者的一个迹象”，即以便他们引以为鉴。因为安拉在保护着他们，并襄助他们战胜人数众多的敌军，以便他们知道，这样对待他们的安拉，知道一切事情的结局。安拉为穆民众仆所选择的，总是美好的，虽然在表面上看来，它往往让穆民不喜欢。正如另一段经文所说：﴿而你们却讨厌它，也许你们憎恨一件事，但它对于你们是更好的。﴾（2：216）**“以便他给你们引领正道。”**因为你们服从安拉的命令，并和他的使者保持一致。

在末日来临前，穆民所获得的一切胜利的喜讯

“和你们还未能获得的其他东西。安拉已周知它，安拉是全能于一切的”，即安拉还给你们许诺了其他的战利品和明确的、你们还没有取得的胜利。安拉已经为你们使它们变得容易获得，并为你们保证了它们。因为安拉要从敬畏者们想不到的地方恩赐他们。经注学家们对经文中所提到的战利品有不同解释，奥夫传述，伊本·阿拔斯说它是海巴尔战役中的战利品。[3]他是按照解释**“并使你们很快获得这个”**的基础，来解释这个问题的。因为他认为**“这个”**指《侯代比亚和约》。端哈克等学者也持这个观点。[4]格塔德认为经文指解放麦加。[5]哈桑·巴士里等认为指征服波斯和罗马。[6]穆佳黑德说，经文指穆民在末日前所取得的一切胜利和赢得的战利品。[7]

艾布·达乌德传述，伊本·阿拔斯认为经文指今日以前的一切胜利。[8]

假若麦加的隐昧者在侯代比亚与穆斯林作战，他们会无力抵抗，必遭失败

“如果隐昧者跟你们作战，他们一定会转身逃避，此后他们就找不到保护者和援助者。”安拉给

（1）《泰伯里经注》22：230。
（2）《泰伯里经注》22：230。
（3）《泰伯里经注》22：233。
（4）《泰伯里经注》22：233、234。
（5）《泰伯里经注》22：234。
（6）《泰伯里经注》22：233。
（7）《泰伯里经注》22：233。
（8）《泰伯里经注》22：233。

الجزء السادس والعشرون ٥١٤ سورة الفتح

وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنۢ
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾
هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ
وَٱلْهَدْىَ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ
مُّؤْمِنَٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَـُٔوهُمْ فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ
بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا۟ لَعَذَّبْنَا
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾ إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ
وَكَانُوٓا۟ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾
لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّ ۖ لَتَدْخُلُنَّ ٱلْمَسْجِدَ
ٱلْحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ
لَا تَخَافُونَ ۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا۟ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ
فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ
ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

穆民众仆报喜道：假若多神教徒发起进攻，安拉一定会襄助使者及穆斯林们，隐昧者的军队必定要败北而逃，没有任何人援助他们。因为他们在向安拉和他的使者以及众穆民宣战。

“（这就是）安拉的常道，你不会发现安拉的常道有所改变”，即这是安拉对待被造物的常规和惯例，当正信和隐昧发生冲突时，安拉必定要匡助正信，消灭隐昧，拔高真理，贬低谬误。正如在白德尔战役中那样，那天，安拉襄助了他的盟友——人少势弱的穆斯林，战胜了人多势众的多神教徒。

“是他使你们战胜他们之后，在麦加的山谷中制止他们的手伤害你们，他也制止你们的手去伤害他们，安拉全观你们所做的一切。”安拉在此向穆民众仆介绍他的恩惠，当时，他阻止了多神教徒对穆民的伤害，同样也制止穆斯林打击多神教徒。因此，他们没有在禁寺跟前发生战争。安拉不但保护了他们双方，而且在他们之间产生了和谈，以便使穆民在今后两世中获益和成功。

赛莱迈传述的上述圣训中已经提到，当时穆斯林押着七十名俘虏来见使者，使者看了看他们说：“放了吧！让他们一犯再犯吧！”他说，安拉因此而降谕道：**“在麦加的山谷中制止他们的手伤害你们。”**